

ERINA REPORT

ECONOMIC RESEARCH INSTITUTE FOR NORTHEAST ASIA

ERINA REPORT 91

特集：北東アジアのエネルギー安全保障

Special Feature: Energy Security in Northeast Asia

■ Northeast Asian Energy Cooperation: An Institutional Prelude to Regional Community Building HELLMANN, Donald C.

北東アジアのエネルギー協力ー地域共同体形成に向けた制度的序幕 ドナルド C. ヘルマン

■ The Perception Gap on Energy Security: East Asia and the United States

ZHAO, Hongtu

エネルギー安全保障に対する認識の差：東アジアと米国 趙宏図

■ Energy and Resources and International Security: A few comments by a Chinese academic ZHA, Daojiong

エネルギー資源と国際安全保障：中国人学者による若干のコメント 查道炯

■ Approaches, Priorities and Reference Points regarding the Energy Strategy of Russia up to 2030 GROMOV, Alexey I.

2030 年に向けたロシアエネルギー戦略における方向性、優先的内容、参照事項
アレクセイ・グロモフ

シリーズ：世界金融危機と北東アジア経済（第 2 回）

Special Series: The Global Financial Crisis and the Northeast Asian Economy (Part 2)

■ 韓国の世界金融危機への対応と展望 高安雄一

The Response to the Global Financial Crisis of and Future Prospects for the ROK (Summary)

TAKAYASU, Yuichi

■ 国際金融危機が中国東北経済に与える影響および中朝経済協力 金哲

The Effect of the International Financial Crisis on the Economies of China's Northeast and China-DPRK
Economic Cooperation (Summary) JIN, Zhe

■ The Deliberations of the Countries of Northeast Asia concerning the Post-2012
Negotiations at the United Nations Climate Change Conference in Copenhagen

ENKHBAYAR, Sh.

コペンハーゲンの国連気候変動会議におけるポスト 2012 年交渉をめぐる北東アジア各国の考え方
Sh. エンクバヤル

■ ロシアの西のゲートウェー・フィンランドの動向 辻久子

Developments in the Russian Western Gateway of Finland (Summary) TSUJI, Hisako

■ 黒龍江省における対口・日・韓の経済貿易促進戦略に関する分析と提言 篁志剛

Analysis and Proposals relating to the Economic and Trade Promotion Strategies toward Russia, Japan and the ROK
in Heilongjiang Province (Summary) DA, Zhigang

■ 朝鮮民主主義人民共和国における外国投資のための環境 石哲元

■ 朝鮮民主主義人民共和国における社会給養サービスについてー平壤市内の食堂を中心にー
リ・ジョンハ

2010
JANUARY
vol. 91

目 次

特集：北東アジアのエネルギー安全保障

Special Feature: Energy Security in Northeast Asia

■ 「特集：北東アジアのエネルギー安全保障」にあたって ERINA調査研究部研究主任 伊藤庄一 …	1
On the Special Feature "Energy Security in Northeast Asia"	
ITO, Shoichi, Associate Senior Researcher, Research Division, ERINA ……………	2
■ Northeast Asian Energy Cooperation: An Institutional Prelude to Regional Community Building …	3
HELLMANN, Donald C, Professor of International Studies and Director of the Institute for International Policy, University of Washington	
北東アジアのエネルギー協力－地域共同体形成に向けた制度的序幕 ……………	6
ワシントン大学国際政策研究所所長 ドナルド C. ヘルマン	
■ The Perception Gap on Energy Security: East Asia and the United States ……………	9
ZHAO, Hongtu, China Institutes of Contemporary International Relations (CICIR)	
エネルギー安全保障に対する認識の差：東アジアと米国 ……………	13
中国現代国際関係研究院世界経済研究所副所長 趙宏図	
■ Energy and Resources and International Security: A few comments by a Chinese academic …	17
ZHA, Daojiong, Professor, School of International Studies, Peking University	
エネルギー資源と国際安全保障：中国人学者による若干のコメント ……………	20
北京大学国際関係学院教授 查道炯	
■ Approaches, Priorities and Reference Points regarding the Energy Strategy of Russia up to 2030 …	23
GROMOV, Alexey I, PhD in Economic Geography, Deputy General Director, Institute of Energy Strategy, Russia	
2030年に向けたロシアエネルギー戦略における方向性、優先的内容、参照事項	
ロシアエネルギー戦略研究所副所長 アレクセイ・グロモフ……………	29

シリーズ：世界金融危機と北東アジア経済（第2回）

Special Series: The Global Financial Crisis and the Northeast Asian Economy (Part 2)

■ 韓国の世界金融危機への対応と展望 ……………	35
筑波大学システム情報工学研究科准教授 高安雄一	
The Response to the Global Financial Crisis of and Future Prospects for the ROK (Summary) …	41
TAKAYASU, Yuichi, Associate Professor, Graduate School of Systems & Information Engineering, University of Tsukuba	
■ 国際金融危機が中国東北経済に与える影響および中朝経済協力 ……………	42
遼寧社会科学院世界経済研究所副所長 金哲	
The Effect of the International Financial Crisis on the Economies of China's Northeast and China-DPRK Economic Cooperation (Summary) ……………	48
JIN, Zhe, Deputy Director, Institute for World Economic Studies, Liaoning Academy of Social Sciences	



■ The Deliberations of the Countries of Northeast Asia concerning the Post-2012 Negotiations at the United Nations Climate Change Conference in Copenhagen	49
ENKHBAYAR, Sh., Associate Senior Researcher, Research Division and External Relations Division, ERINA	
コペンハーゲンの国連気候変動会議におけるポスト2012年交渉をめぐる北東アジア各国の考え方	55
ERINA調査研究部研究主任 Sh. エンクバヤル	
■ ロシアの西のゲートウェー・フィンランドの動向	62
ERINA調査研究部研究員 辻久子	
Developments in the Russian Western Gateway of Finland (Summary)	71
TSUJI, Hisako, Researcher, Research Division, ERINA	
■ 黒龍江省における対ロ・日・韓の経済貿易促進戦略に関する分析と提言	75
中国黒龍江省社会科学院東北アジア研究所副所長 笄志剛	
Analysis and Proposals relating to the Economic and Trade Promotion Strategies toward Russia, Japan and the ROK in Heilongjiang Province (Summary)	80
DA, Zhigang, Deputy Director, Northeast Asia Research Institute, Heilongjiang Provincial Academy of Social Sciences	
■ 朝鮮民主主義人民共和国における外国投資のための環境	81
朝鮮社会学者協会室長 石哲元	
■ 朝鮮民主主義人民共和国における社会給養サービスについて－平壤市内の食堂を中心に－	84
朝鮮社会学者協会研究員 リ・ジョンハ	
■ 会議・視察報告	
◎ 第2回モンゴル産業連関分析ワークショップ	87
ERINA調査研究部研究主任 Sh. エンクバヤル	
◎ モンゴル・ゴビ砂漠の自然生態系の保全と社会生活の改善	88
ERINA調査研究部研究主任 Sh. エンクバヤル	
◎ シベリア横断鉄道調整評議会 (CCTT) 第18回年次総会	89
ERINA調査研究部研究員 辻久子	
■ 北東アジア動向分析	94
■ 研究所だより	103



「特集：北東アジアのエネルギー安全保障」にあたって

ERINA 調査研究部研究主任 伊藤庄一

本号では、21世紀初頭の国際社会において最も焦眉の課題であるエネルギー安全保障問題を特集した。世界金融危機発生前夜の2008年夏にいたる数年間、国際原油価格が史上最高値を更新し続けたのと連動して、世界的に生産国と消費国の双方において、資源ナショナリズムが台頭したことは記憶に新しい。同時に、現在語られているエネルギー安全保障は、20世紀とは異なり、もはや必ずしも「石油の安全保障」だけに力点が置かれるのではなく、その含意はエネルギーの効率的利用、地球温暖化を含む環境問題対策、将来的な脱石油時代に向けた努力等々、より多様化している。いずれにしても、それらの可能性及び問題解決の大きな鍵の一つは、北東アジアが握る。何故なら、同地域は、まもなく世界最大のエネルギー消費国となる中国、世界最高水準の省エネ技術をもつ日本、東方に向けたエネルギー資源輸出を増加させつつあるロシアが存在するからだ。

また、今世紀のエネルギー安全保障を語る上では、北東アジアを包含し、米国を含むアジア太平洋という規模で問題を捉えることも重要だ。それは単に、米国が北東アジアにおいて政治的にも、経済的にも大きな影響力をもつという問題に止まらない。中国と米国は、世界一次エネルギーの2大消費国（両国で世界全体の36%；2007年時点、国際エネルギー機関（IEA）統計）であるのみならず、温室効果ガスの主要部分を占める二酸化炭素の2大排出国（世界全体の41%；同上）である。これら両国の協力の帰趨は、21世紀のエネルギー安全保障を決定づける最重要ファクターの一つとなろう。

ドナルド・ヘルマン（ワシントン大学国際政策研究所所長）論文は、北東アジアであるべきエネルギー協力をめぐる枠組み構築の必要性を、EUの経験と対比しつつ、マクロ的観点から描き出している。また、昨今の世界金融危機が国際社会に与えたインパクトは、既存の国際機関（エネルギー関連機関を含む）の欠陥を見直す好機であると説く。北東アジアに欠けているのは、各国指導者たちの政治的決断であり、彼らが長期的な観点からエネルギー協力に関する国際公共財（public goods）を見据えたリーダーシップを発揮する必要性を指摘し、2012年にウラジオストクで開

催予定のAPEC（アジア太平洋経済協力会議）に向けて地域的イニシアティブを打ち出すべきことを提言している。

趙宏図（中国現代国際関係研究院世界経済研究所副所長）論文は、東アジア（特に、中国）と米国の間におけるエネルギー安全保障という概念に対する認識（perception）の相違点を分析している。同氏によれば、第一に、エネルギー安全保障という場合、東アジア諸国が「エネルギー」という部分を重視しているのに対し、米国は「安全保障」の部分に強調する傾向が強いという。第二に、両者間では、エネルギー安全保障を確保するのに必要な手段についての発想が異なる点が指摘されている。そして、中国自身が国外から誤認されている点を説明する努力を行う一方、米国を含む西側世界が中国の見解にも耳を貸す必要性を説く。

査道炯（北京大学国際関係学院教授）論文は、上記の趙論文よりもミクロな観点からエネルギー安全保障問題に関する西側と中国との間で生じている認識の不一致を描く。査氏は主な事例として、米印原子力協力の余波、中国のIEA加盟問題、国際石油企業と中国の国営石油企業の相違点、中国のアフリカへの資源開発進出、といった4つの問題を取り上げ、西側諸国と中国側の利益の不一致を指摘する一方で、解決の糸口を示している。

アレクセイ・グロモフ（ロシアエネルギー戦略研究所副所長）論文は、2009年8月にロシア連邦政府が採択したばかりの『2030年に向けたロシアエネルギー戦略』の要点を明らかにしている。同戦略に関し、特筆すべき点は、第一に東シベリアや極東の原油や天然ガスの新たな生産拠点としての重要性が次第に高まっていくことや、第二に省エネルギー政策に対し、力点が置かれ始めたことである。さらに、同戦略においては、従来型のエネルギー資源（化石燃料）を効率的に利用する一方で、非従来型エネルギー資源（再生可能エネルギー等）の開発に力を入れる必要性や、2030年に向けて次第に国民経済におけるエネルギー部門が占める割合の低減を目標とすることが記されている。

以上の論文を通じ、読者は北東アジアにおけるエネルギー協力の必要性や可能性だけでなく、現状でのボトルネックの所在を探ることができよう。

Special Feature: Energy Security in Northeast Asia

ITO, Shoichi

Associate Senior Researcher, Research Division,
ERINA

This publication features one of the most pressing issues at the beginning of the 21st century: energy security. It is still fresh in our minds that resource nationalism soared in both producing and consuming nations along with international crude oil prices which kept hitting historic highs for several years up to the summer of 2008, just before the onset of the global financial crisis. What we mean by energy security today is different from its definition in the 20th century, and it does not necessarily mean "oil security" per se. Its conception is more multifaceted and addresses the efficient use of energy, environmental issues (including countermeasures against global warming), and efforts toward the advent of the future post-oil era. At any rate, Northeast Asia holds the key to the possibilities and solutions for these issues. This is because the region contains China, becoming the world's largest energy consumer in a short space of time, Japan, having the world's top-level technologies in the area of energy conservation, and Russia, increasing its energy exports to the east.

It is also important to approach energy security this century from the standpoint of the Asia-Pacific region which encompasses Northeast Asia, because, while the United States has a significant influence on the region politically and economically, this is not the only factor. China and the United States are the two biggest primary energy consumers in the world. According to the International Energy Agency (IEA), these two nations accounted for 36% of global energy consumption as of 2007. By the same token, China and the United States are the two biggest emitters of carbon dioxide (CO₂), together comprising a major proportion of greenhouse gas emissions. They emitted 41% of global CO₂ in 2007. The way in which they cooperate will be one of the determining factors in the roadmap for energy security in the 21st century.

Donald C. Hellmann, Director of the Institute for International Policy, University of Washington, underlines the urgency of constructing a multilateral framework concerning energy cooperation in Northeast Asia, using the experience of the European Union as a case study. He also points out that the impact of the global financial crisis has provided the opportunity to overhaul existing international organizations, including those connected to energy issues, and argues that Northeast Asia is in need of political decisions by government leaders on the international public goods requiring energy cooperation. He also proposes that

Northeast Asia should take a regional initiative in the field of energy security toward the 2012 APEC (Asia-Pacific Economic Cooperation) Summit in Vladivostok.

Zhao Hongtu, Deputy Director of the Institute of World Economic Studies, China Institutes of Contemporary International Relations, identifies the perception gap regarding energy security between East Asia (especially China) and the United States. Firstly, he argues that, in addressing energy security, East Asian countries emphasize "energy", whereas the United States emphasizes "security". Secondly, he notes that China and the United States have different ideas in regard to how they should ensure energy security, and suggests that while China should make efforts to dispel external misunderstandings about itself, the West—including the United States — needs to listen to the Chinese standpoint.

Zha Daojiong, a professor at the School of International Studies, Peking University, illustrates the disagreements on energy security issues between China and the West from perspectives at a more micro level. He explores four major topics concerning this issue: the repercussions of US-India nuclear cooperation, the possibility of China's IEA membership, the differences between international oil companies and China's state oil companies, and China's efforts toward resource development in Africa — and offers ideas for possible solutions, while pointing out disagreements between China and the West on the benefits.

Alexey Gromov, Deputy General Director of the Institute of Energy Strategy in Moscow, writes about the key points of the *Energy Strategy of Russia up to 2030*, which was adopted by the Russian government in August 2009. Three points are worthy of special mention. First is the importance of the East Siberian and the Far Eastern regions as the new bastions of crude oil and natural gas production, which will be gradually enhanced. Secondly, the strategy puts particular emphasis on energy conservation policies. Thirdly, while efficient use of traditional energy (hydrocarbon) resources is touched on, he also underlines the need for developing non-traditional energy resources (renewables, etc.) and the aim of gradually reducing the weight of the energy sector in the national economy.

These pieces will help the reader to understand the urgency, possibilities and bottlenecks concerning energy cooperation in Northeast Asia.

Northeast Asian Energy Cooperation: An Institutional Prelude to Regional Community Building

HELLMANN, Donald C.
Professor, International Studies
Director, Institute for International Policy
University of Washington
Seattle, Washington

The limited extent of energy cooperation is a surprising feature of the Northeast Asian international landscape in light of the extensive and rapidly growing economic interdependence among the countries in the region and the critical importance of energy in the foreign policies of Japan, China, South Korea and Russia. To be sure, there have been a few notable projects in this area (*e.g.* Russo-Japanese joint development of oil and gas on Sakhalin Island and a recent large, long-term deal for Russia to supply fossil fuels to China). There also has been continuing direct consultation among the energy consuming nations of the region on how to achieve their shared energy goals (*e.g.* secure supply, efficiency, environmental protection). These have been supplemented by similar efforts in various international organizations (*e.g.* Asia Pacific Economic Cooperation forum (APEC), ASEAN+3, the Energy Charter Treaty). Moreover, former President Putin and several Russian Ministers of Energy have said they expect to expand energy exports to Northeast Asia ten-fold over the next decade or so. Despite the consensus among energy specialists on the value of energy cooperation and the repeated statements by political leaders on the mutual benefits of an increase in energy trade, there have been relatively few concrete results. Moreover, these results have been dictated largely by market calculations - reflecting petro-nationalism - and not linked to cooperative long-term strategic initiatives. Underlying this record of low achievement are three critical factors: (1) the deep, historically-rooted political differences that cast a shadow over all regional efforts at any sort of cooperation; (2) the huge spike in the prices of oil and gas over the past decade that has benefited the supplier over the consumer nations thereby inhibiting cooperation; and (3) the lack of effective regional and global international institutions dealing with energy as a critical dimension of political/economic security in the contemporary world. These factors have been fundamentally changed by the current global economic crisis in ways (*e.g.* a halving of the price of oil) that open the door to cooperation on energy in Northeast Asia. The election of President Barack Obama and Japanese Prime Minister Yukio Hatoyama also further prospects for multilateral cooperation in Northeast Asia. The international context has changed.

"The world is on the cusp of the most profound shift in global power and influence in a century. Managing this quiet revolution calls for nothing short of a new international system, with a radical revision of existing

institutions and patterns of doing business."

Robert Hutchins, Diplomat in Residence at the Woodrow Wilson School, Princeton University, December 10, 2008.

This dramatic call for action by Robert Hutchins is today particularly relevant for Northeast Asia and the prospects for creating a new regional multilateral framework for cooperation in energy - and prospectively in security, trade and a range of international issues. It was propounded at the outset of the continuing "Made in America" global economic crisis that is rooted in the failure of public and private financial institutions operating in accordance with the free market "Washington Consensus." The still unfolding global economic predicament has exposed the need for a comprehensive reconsideration of the current array of multilateral institutions (not simply financial institutions). This is necessary both to bring them into accord with the new international distribution of political/economic power and to devise appropriate ways to manage the new challenges to peace and prosperity in the 21st century that go beyond the traditional military and economic concerns to include issues such as energy, global health, the digital revolution and global warming. Obviously, this process of global institutional reform is likely to extend over a number of years, since unlike the "Bretton Woods era," where the victors in a hegemonic war could impose their ideals and supporting international institutions, today this will involve complications inherent in a world that is increasingly interdependent, but still not convergent. Accordingly, this paper is much more narrowly focused on the issue of energy cooperation in Northeast Asia, which is here viewed as a first step toward building broad international cooperation among China, Japan, Korea and Russia. Indeed, it can be seen as a kind of manifesto, urging action at the 2012 APEC Summit in Vladivostok for this group of nations, that has already become a new center of global power on the international landscape, to encourage them to lay the foundation for an institution for energy cooperation.

"Nothing is possible without leadership, nothing is lasting without institutions . . . (Institutions) make men (and nations) work together, show them that beyond their differences and geographical boundaries there lies a common interest."

Jean Monnet, Statesman
Father of the European Community

"It is no longer the moment for vain works, but for a bold act, a constructive act."

French Minister of Foreign Affairs, Robert Schuman, announcing on May 9, 1950, an initiative that within a year led to the creation of the European Coal and Steel Community - that laid the foundation for the European Community.

Northeast Asia needs a Jean Monnet - an articulate, determined statesman with transnational credibility throughout the region in which he lived as well as in Washington, and who has the diplomatic and Machiavellian skills to convince national leaders to subordinate short-term interests to long-term international/national public goods. The contrasting legacies of twentieth century history in Europe and in Asia make it singularly improbable that a Northeast Asian Jean Monnet will emerge. However, his message that the creation of problem-solving international institutions are essential for regional peace and prosperity should be a departure point for all initiatives for cooperation in Northeast Asia. At the same time, Robert Schuman provides a model of leadership that is accessible to the political leaders of Japan, China, Korea and Russia.

Schuman's venturesome and successful push to create a multilateral, energy-focused, problem-solving framework to promote action on common interests among European nations beset by lingering nationalist rivalries in the wake of World War II provides a useful institutional analogy for contemporary Northeast Asia. Despite the obvious and profound differences in the specific circumstances confronting Western Europe almost six decades ago and Northeast Asia today, there are instructive parallels, especially for the leadership needed to successfully address the challenges of creating a framework for multilateral cooperation at a time of fundamental change in both the global and regional political economies. It should be stressed that any solution must essentially be made by Northeast Asia's regional leaders.

When the Schuman plan to create the European Coal and Steel Community was launched, Western Europe was struggling with the political and economic devastation left by the Second World War, as well as the deep uncertainties associated with the early years of the Cold War. Not surprisingly, the conditions of extreme indeterminacy and flux led to the creation of a number of Euro-centered international institutions and strategic initiatives, both global, (*e.g.* NATO, the Bretton Woods Institutions, the Marshall Plan), and regional (*e.g.* The Council of Europe, Northern European Union). Virtually all of them either directly or indirectly were linked to the global and regional political economies in the shadow of American hegemonic leadership in the Western world. The Schuman Plan became the catalyst for the efforts at regional cooperation in four ways that are pertinent to the situation in Northeast Asia: (1) it was predicated on the assumption that cooperation on

energy was both feasible and critical to broader community building and improved well-being; (2) it was political as well as economic/technical, essentially driven by a concern for security (denying unilateral German access to coal and steel that was seen at that time as basic to military power); (3) it took a problem-solving approach that provided concrete benchmarks to measure progress on cooperation; and (4) it worked, and its tangible incremental results served as the critical institutional influence in laying the foundation for the European Community.

APEC notwithstanding, Northeast Asia today, like Europe in the 1950's, stands at an historical threshold - in this case, at the crest of a decades-long economic tsunami that presages the dawn of the Asian century - without a multidimensional multilateral framework for either effectively fostering political/economic cooperation at the regional level or for integrating the region into the global political economy. To be sure, the efforts at enhancing "regionalism" have led to the creation of various types of regional agreements and meetings in almost epidemic proportions (*e.g.* APEC, ASEAN+3, the Shanghai Cooperation Organization, bilateral free trade agreements, summits galore, etc.). However, these arrangements are rightly seen as transitional institutions, providing forums to develop personal and political/economic networks that constructively deepen and broaden economic interaction and political dialogues and to set broad agendas. Moreover, their structures are soft and they have been minimally effective, especially regarding decisions on specific issues in which a short-term national interest is sacrificed for a long-term public good. A regional Northeast Asian energy cooperation organization that would yield tangible (project centered) results is one way to move beyond this current situation - that, in baseball terms, would be described as touching every base but not scoring.

What are the essentials for fashioning a framework to facilitate cooperation on energy in Northeast Asia? The first step in answering this question is to delineate some of the salient features of the current global energy situation, and the place of this region in that context, acknowledging that the economic crisis has made this risky. (1) The continued rise of Northeast Asia to the center of the global political economy (and its status as the region leading the way out of the economic crisis) is one of the critical new features of the global energy market in the first half of the 21st century. The increased demand for fossil fuels will come primarily from developing nations that are not members of the Organization for Economic Cooperation and Development and the International Energy Agency (OECD/IEA), leaving one of the major problems of stable energy supply for consuming nations largely outside of the current institutional arrangements. (2) Russia, with the capacity to become the first multidimensional energy state with an energy-focused foreign policy having exportable supplies of oil, natural gas, hydropower and nuclear power as well as control of pipelines and energy transit corridors, has become a major player in the global marketplace, but remains outside of both OPEC and the IEA. (3) Although fossil fuels are "fungible" commodities in a truly competitive global market, because 90% of energy supplies are now controlled by governments not multinational oil

companies and because the development-rooted increase in demand has stimulated petro-nationalism, the political distortion of energy markets is likely to grow if no effort is made to shape the market in terms of long-term interests. (4) Except for Northeast Asia, which is by far the region most heavily dependent on the politically volatile Middle East, major oil and gas consuming regions have developed strategic partnerships with their geographically close oil-producing neighbors (*e.g.* United States-Canada-Mexico, Western Europe-Russia). (5) Producers, consumers, and international companies increasingly have been forced to address the task of containing and reducing global pollution and to address the long-term challenge of global warming.

These conditions, particularly as they relate to Northeast Asia, require that energy be addressed as a critical geopolitical and geoeconomic component of the foreign policy of every nation. Four primary challenges must be addressed in any institution facilitating regional cooperation: (1) how to secure stable access to energy to assure continued economic growth in a world in which long-term demand will exceed supply of fossil fuels; (2) how to deal with the issues of both pollution and global warming - especially high priority concerns for the densely populated consumer nations; (3) how to address energy as a national security issue linked to but transcending "energy security;" (4) how to cultivate the recognition of energy as an issue so crucial to the countries of Northeast Asia - both supplier and consumer nations - so that it can serve as the decisive ingredient (shared interest) to overcome the historical and nationalist animosities in the region. The establishment of a regional energy cooperation organization should not only encourage cooperation among Asian nations in areas such as security, but should also facilitate linking the region into a new worldwide energy framework

to replace the current patchwork of global institutions.

Any new regional energy cooperation organization should move quickly to establish its credibility, but most multilateral projects on energy cooperation involve large start-up capital investment (*e.g.* pipelines, hydro-electric power grids and mobilization of the technological expertise of major oil corporations), endeavors that require lengthy start-up times. Perhaps cooperation in energy efficiency, a project that could be initiated rapidly with more modest capital outlay, would provide the kind of speedy and tangible results to benefit a new multilateral organization. Japan, already a world leader in this area could play a central role.

The ultimate structure of a regional energy cooperation institution must be decided by the governments involved. However, it would benefit from input from the governmental and non-governmental forums that have become a central medium for discourse among all the nations involved. These forums could, like Jean Monnet, provide the new ideas essential to creating a new multilateral framework for cooperation that are often difficult for government bureaucracies and political leaders concerned with short-term results. It would also be beneficial to include input from multinational energy companies that have the technology and experience essential for energy development. Finally, it could prove useful to take advantage of the 2012 APEC Vladivostok Summit to launch this initiative. It is a venue that provides an occasion for Russia, the host nation, to redefine and expand its relationship with Asia and it allows time to prepare a framework for beginning cooperation in the region. The world stands at the threshold of the Asian century and a first major step over that threshold can be energy cooperation in Northeast Asia.

北東アジアのエネルギー協力—地域共同体形成に向けた制度的序幕

ワシントン大学国際政策研究所所長 ドナルド C. ヘルマン

日本、中国、韓国およびロシアといった北東アジア諸国の間で経済的相互依存が急速に高まっていることや、これらの国々の外交政策上エネルギーが非常に重要な位置を占めていることを鑑みれば、同地域におけるエネルギー協力が未だ限定的でしかない点は驚くべきことである。

確かに、この分野においても特筆すべき点が幾つか存在する（例えば、サハリンにおける日口の石油・天然ガス共同開発や最近妥結したロシアから中国に対する化石燃料の長期供給計画）。北東アジアのエネルギー消費国間では、共通の目標（例えば、供給源の確保、エネルギー効率、環境保護）の達成を目指した直接的な協議も続けられている。これらは様々な国際組織（例えば、APECやASEAN+3、エネルギー憲章条約）による類似した試みとも重なり合う。また、ロシアに関して言うならば、プーチン前首相や歴代のエネルギー相たちは、この先10年やそこで同国の北東アジアに対するエネルギー輸出が10倍に拡大するとの発言を行ってきた。

しかしながら、エネルギー協力の重要性に関する専門家たちの意見が一致していることや、政治指導者たちがエネルギー貿易の増大による相互利益に関する言動を繰り返してきたわりには、具体的な果実はまだまだ少ないと言えよう。さらに、上記の点は往々にして、石油ナショナリズムに対応する形で市場計算（market calculations）を行っただけであり、協調的且つ長期的な戦略性をもつイニシアティブに結びついたものではない。その背景として、1）歴史的に深く根ざした政治的な相違点が如何なる協力を目指す地域的努力に対しても陰を落とすこと、2）過去10年間における石油・ガス価格の上昇が消費国に対する供給国の立場を強めたことが両者間の協力を阻んだこと、3）現代世界における政治・経済安全保障にとり重要な要素であるエネルギーに関し、地域および世界レベルで効果的に機能する国際機関が欠如していること、といった3つの重大な要因が挙げられよう。

これらの事項は、今日の世界的な経済危機（その余波の一例が、石油価格半減）によって根本的に変化しつつあるが、北東アジアにおけるエネルギー協力にとりチャンスであると言えよう。さらに、米国におけるバラク・オバマ政権および日本における鳩山由紀夫政権の誕生は、同地域における多国間協力に向けた好ましいシグナルであろう。つまり、国際環境は変化しつつあるのだ。

「世界は、地球規模での権力や影響力に関し、まさしく世紀の転換点に立っている。この静かな革命を制御するためには、既存の機関や行動様式を根本的に見直した新たな国際システムが必要とされている」

—ロバート・ハッチنز、プリンストン大学ウッドロー・ウィルソン研究所在籍外交官、2008年12月10日

このロバート・ハッチنزによる行動に移すことを促すドラマチックな呼びかけは、特に今日の北東アジアに当てはまる。それはエネルギー協力に向けた新しい地域的多国間枠組みの創出に止まらず、安全保障や貿易を含む一連の国際問題をめぐる協力にも結びつくものであろう。彼の呼びかけは、自由市場に関する「ワシントン・コンセンサス」に基づいて営まれた公共・民間金融機関の失敗に根ざす、いままも続く「米国製の」世界経済危機の始まりの時点で提議されたものである。いままも拡大しつつある世界経済の苦境は、現存の多国間機関（単なる金融機関だけではない）を徹底的に見直す必要性を提示している。それは、既存機関を政治・経済パワーの新しい国際分布状況に合致させるだけでなく、伝統的な軍事的・経済的な懸念を超越した、エネルギーや世界的な健康問題（global health）、デジタル革命、地球温暖化等の諸問題を含む21世紀の平和と繁栄にとり、新たな挑戦に対処する適切な方途を描くためにも必要なことである。このようなグローバル規模での制度的改革は、明らかに多くの年月を費やすであろう。なぜなら、今日我々が直面していることは、覇権戦争の勝者たちが自らの理念を課す形で国際機関を支えていた「ブレトン・ウッズ時代」とは異なり、次第に相互依存を深めつつも未だに収斂しない世界に宿る複雑性に富むからだ。

本稿の焦点は、北東アジアのエネルギー協力問題に絞るが、それは中国や日本、韓国、ロシアの間におけるより広範な国際協力の構築に向けた第一歩として位置づけられよう。また、本稿は2012年にウラジオストクで開催予定のアジア太平洋経済協力会議（APEC）サミットに向けてこれら諸国に行動を呼びかける一種のマニフェストとしても読み取れよう。なぜなら、それはアジア太平洋がすでに国際舞台における新たなグローバル・パワーの中心地であることを受け、北東アジア諸国に対しエネルギー協力機関の基盤作りを推奨するものだからだ。

「リーダーシップがなければ可能なものは何もない。制度 (institution) がなければ何も持続しない。。。 (制度) が人間 (および諸国) を協働させ、相違点や地理的境界線を乗り越えた共通利益があることを彼らに示すのだ」

－ジャン・モネ、政治家、欧州共同体 (EC) の父

「もはや意味なき仕事ではなく、大胆な行動、建設的な行動をとる時なのだ」

－ロバート・シューマン外相、1950年5月9日
(一年後に、ECの前身である欧州石炭鉄鋼共同体《ECSC》が設立された)

北東アジアは、ジャン・モネを必要としている。彼は、理路整然とした決意の固い政治家であった。彼の威信は、ワシントンのみならず、彼が暮らしたあらゆる地域に広がっている。彼はまた、短期的な利益のために長期的な国際 (国内) 公共財を二の次にするような国家指導者たちを動かすような外交手法やマキャベリ的な手法を兼ね備えていた。20世紀史における欧州とアジアの対照的な負の遺産を鑑みれば、北東アジアでジャン・モネが登場するとは考えにくい。しかしながら、地域の平和と繁栄のためには問題解決型の国際制度 (機関) の創出が必要であるという彼のメッセージは、北東アジアにおける協力を目指すあらゆるイニシアティブにとり出発点となるべきだ。同時に、シューマンは、日本や中国、韓国、ロシアの政治指導者たちにとり見本となるリーダーシップ・モデルを示している。

第二次世界大戦によって火のつけられたナショナリズムに基づく対抗意識を抱くヨーロッパ諸国民の間において、シューマンは、共通利益の達成を狙う行動を促進することを目的とし、エネルギーに焦点をあてながら問題解決を図る多国間枠組みを大胆且つ成功裡に構築した。その経験は、現在の北東アジアにとり、有用な制度的アナロジーとなろう。およそ60年前の西欧と今日の北東アジアには、個々の状況について明らかに大きな相違点が認められる。しかし指導者は、両者を比較してみると、世界および地域レベルの政治経済が大転換期にある中で多国間協力の枠組みを構築しようとする際に生じる様々な挑戦に対処する上で教訓を得ることが出来よう。如何なる解決も本質的には、北東アジア地域の指導者たちが成し遂げなければならないことが強調されるべきだ。

ECSCを創設することになるシューマン・プランが立ち上げられた時、西欧は冷戦勃発当初における深刻な不確実性のみならず、第二次世界大戦の爪跡である政治的・経済的荒廃と闘っていた。極度の不確実性や混乱は、グローバ

ルな次元 (例えば、NATOやブレトン・ウッズ体制、マーシャルプラン) と地域的次元 (例えば、欧州議会や北欧連合) の双方において、多くのヨーロッパ中心の国際機関や戦略的イニシアティブを生み出した。これら全てが事実上、直接的もしくは間接的な形で、西側世界における米国の覇権のリーダーシップを背景とするグローバルもしくは地域レベルの政治経済と結びついていた。

シューマン・プランが地域協力を促す上で触媒 (catalyst) となった4つの方向性は、北東アジアの状況を考える上でも適切である。

- (1) エネルギーに関する協力は、実現可能 (feasible) 且つ、共同体形成と福利の改善にとり重要であるという仮説に基づいていた。
- (2) 本質的に、安全保障上の懸念 (当時軍事力の基礎と見なされていた石炭と鉄鋼に対するドイツによる一方的なアクセスの否定) の背景には、経済・技術面のみならず、政治的動機があった。
- (3) 協力の進展状況を測る上で具体的な基準を提供する問題解決型のアプローチであった。
- (4) 同プランは、実際性をもつものであり、次第に成果が見えだしたことは、ECの基盤を形成する上で重要な制度的影響を与えた。

今日の北東アジアは1950年代の欧州と同じように、歴史的な転換点に立っている。北東アジアの場合、アジアの世紀を予兆する数十年にわたる経済的な津波が押し寄せているが、政治的あるいは経済的協力を地域レベルで効果的に促進したり、同地域を世界政治経済の中に統合するような多面的で多角的な枠組みが欠如している。この点、APECは機能を果たしていない。

確かに、「地域主義」の強化を狙う試みは、アジア太平洋においてもおよそ一種の流行とも言えるような様々な地域レベルの合意や会合に結びついてきた (例えば、APEC、ASEAN+3、上海協力機構、2国間自由貿易協定、幾多の首脳会合等々)。しかしながら、これらの試みは、経済交流や政治対話の領域を広げ、建設的に深化させ、幅広いアジェンダを設定するような人的、政治/経済的なネットワークを発展させるフォーラムを提供するという意味で、過度的な制度として理解されるべきだ。さらに、これらは構造的に柔軟である分、とりわけ長期的な公共財 (public good) のために短期的な国益を犠牲にするような特定の問題に決定を下すような場合には効力が乏しい。

北東アジアにおいてエネルギー協力を促進するような枠組みを構築するためには、何が枢要なのか? この問いに答

えるためには、現在の国際エネルギー情勢に関し特筆すべき幾つかの点を仕分けし、そのなかで同地域の位置づけを確認する必要がある。

- (1) 北東アジアが世界政治経済の中心として台頭し続けている（また中国を含む同地域が経済危機からの脱出を先導していくであろう）ことは、21世紀前半期の国際エネルギー市場にとり重大な新しい特徴の一つである。化石燃料の需要増大は、主にOECD（経済協力開発機構）やIEA（国際エネルギー機関）の加盟国ではない発展途上国に由来しており、それらの消費国に安定的なエネルギー供給を図るという重要な問題に対する制度的な準備が出来ていない。
- (2) ロシアは、石油や天然ガス、水力発電、原子力発電の供給力、そしてパイプラインやエネルギー通過回廊をコントロールする力を背景とし、エネルギーに重点を置く外交を展開する最初の多面的エネルギー国家（multidimensional energy state）となる可能性があるが、OECDやIEAの枠外に置かれている。
- (3) 化石燃料は、真に競争的な世界市場において「代替可能な」商品であるが、長期的な利益の観点から適切な市場形成を図る努力がなされなければエネルギー市場の政治的歪曲の対象となる余地が大きくなる。何故ならば、今日、90%のエネルギー供給は、多国籍石油企業ではなく、国家によってコントロールされている一方、経済開発に起因する需要増大は石油ナショナリズムを焚きつけているからだ。
- (4) 北東アジアほど政治的に不安定な中東に極度な依存をしている地域はない。他の主要な石油・天然ガス消費国は、近隣の石油生産国と戦略的協力関係を築いている（例えば、米国－カナダ－メキシコ間、西欧－ロシア間）。
- (5) 生産国、消費国および国際企業は、ますます地球環境問題の解決や地球温暖化による長期的な挑戦に対処せざるを得なくなっている。

以上の状況は、特に北東アジア諸国の外交政策上、地政学的（geopolitical）あるいは地経学的（geo-economic）な重大要素としてエネルギー問題が位置づけられなければならないことを物語っている。そして地域協力を促進する制度形成過程においては、4つの主な課題に立ち向かわなければならない。

- (1) 長期的なエネルギー需要が化石燃料の供給能力を超えと言われる世界において、持続的な経済成長を支えるための安定的なエネルギー調達手段をどのように確保するのか。

- (2) 特に人口密度の高い消費国においては最も焦眉の懸念事項となっている環境破壊や地球温暖化の問題にどのように対処していくのか。
- (3) 「エネルギー安全保障」の次元を超えて国家安全保障の問題としても扱われるエネルギー問題をどのように取り扱うのか。
- (4) 北東アジアにおける産消国間において、地域内の歴史のもしくはナショナリスト的な敵対心を克服する上で、エネルギー問題が決定的な要素（共有利益）となるという認識をどのようにして育むことができるのか。

如何なる新たな地域的エネルギー機関であっても、まずは信頼醸成を急がねばならないが、エネルギー協力に関する殆どの多国間プロジェクトは大規模な初期投資を必要とする（例えば、北東アジアの場合、パイプラインや水力発電網建設、オイルメジャーによる技術的専門知識の供与等）。さらに、各プロジェクトの始動段階で多くの時間を費やす。おそらくエネルギー効率分野における協力は、相対的に小規模な投資且つ早急に着手することができ、エネルギー協力に関する新たな多国間機関にスピーディー、且つ目に見える形で結果をもたらすことであろう。日本は同分野に関し世界のリーダーであり、中心的な役割を果たすことが出来よう。

地域的なエネルギー協力機関には、結局のところ、各政府が関与しなければならない。しかしながら、政府および非政府機関が関与する様々なフォーラムが当該諸国間の議論を深めていく上で中心的役割を果たしていくだろう。諸フォーラムは、ジャン・モネの経験と同様、新しい多国間協力枠組みを創出するにあたり斬新なアイデアを提供するであろうが、それは短期的な結果に傾注する政府官僚や政治指導者たちには往々にして困難なことである。エネルギー開発にとり不可欠な技術や専門知識を有する多国籍エネルギー企業の知恵を借りることも有益であろう。2012年にウラジオストクで開催されるAPECサミットの際に、地域的なエネルギー協力機関の設立に向けた発案を行うことも一案だ。同サミットは、ロシアがホスト国としてアジアとの関係を再定義・拡大する契機となるだけでなく、北東アジア地域内でエネルギー協力を推進する枠組み構築に向けた地ならしとなる。世界はアジアの世紀に入りつつあるが、北東アジアのエネルギー協力はその大きな第一歩となることが出来よう。

【英語原稿をERINAにて翻訳】

The Perception Gap on Energy Security: East Asia and the United States

ZHAO, Hongtu

China Institutes of Contemporary International Relations (CICIR)

Energy security, as well as climate change, has been a hotly discussed topic in the past few years with the rapid growth of global energy demand and the upsurge of the price of oil. To deal with these challenges, most countries have been looking for bilateral or multilateral international energy cooperation while carrying out new domestic energy policies. Energy security cooperation between East Asia and the United States, with the world's top three oil consumers and importers among them, attracts a lot of attention. There is no doubt that there has been some progress in the past few years, yet there is still a lot to be done.

Among the factors affecting energy security cooperation between East Asia and the United States, the perception gap on energy security plays an important role. Although all the main players in this region—the United States, China, Japan and the ROK—are in same position of being big oil consumers and importers, the definition of energy security and the perception of energy-related issues are quite different between East Asia and the United States, especially with respect to China and the United States.

As developed countries and members of the OECD, to some extent Japan and the ROK should have more of a common interest with the United States in terms of energy security. Nevertheless, regarding the definition of energy security and how to safeguard energy security, the Japanese and Koreans, being Asian, share a viewpoint more in line with that of China. To further energy security cooperation between East Asia and the United States, reducing the perception gap—especially for a number of misperceptions and misunderstandings of one other—is very much needed. Understanding of the existence of the perception gap and misperceptions on energy security between the East and West, and between China and the United States, is particularly crucial for the policy-making community.

Within the gap in perception, at the minimum two points need to be addressed. **Firstly, East Asia's definition of energy security is different from that of the United States, particularly with respect to energy security issues.** Energy security is a widespread but poorly understood concept, and there is still no consistent definition. Due to differences in culture, language and stage of development, Asians—particularly the Chinese—lay great stress on energy-supply security to maintain economic growth, whereas most Western analysts, especially from the United States, focus more on the international implications of Asia's energy activities and policies. Both sides are talking about energy security, yet in actuality Asians talk more about the first part, energy, and Americans talk more about the second part, security.

The energy challenges faced by China include the rapid growth of energy demand and imports, increasing energy-related environmental problems, a poor energy structure and low energy-efficiency, as well as an undeveloped energy market. To deal with these challenges, China is paying more attention to demand-side management and pushing forward energy-market reforms while encouraging the diversification of the energy structure and imports. Energy conservation has been gradually recognized as a resource by the Chinese government. China plans to reduce the energy consumption per unit of GDP as at the end of 2005 by 20% by 2010. The new law on renewable energy took effect on 1 January 2006. In June 2007, the Chinese government released China's National Climate Change Program. In the past few years, China has made great progress in the area of the improvement of energy efficiency and clean energy development.

Meanwhile, what attracts the United States and the West most is China's energy cooperation with producers which don't have good relations with the United States, and hotly debated issues such as the "Malacca Dilemma." Regarding China's overseas energy activities, the United States' main concern is the growing involvement of China's energy sector in a number of "problem" states. What worries the Americans is that if and when energy security becomes a vested interest for China, a heightened sense of insecurity, especially with regard to US policies, may trigger more assertive action in the long term.

Most Chinese analysts argue that what China has been doing is just a normal reaction to the growing energy challenges, and conforms to what other countries have been doing, including importing, pursuing energy diplomacy and supporting overseas investment.

Thus China feels that is unfair that it is blamed for almost everything related to energy, ranging from the high world oil price, to environmental pollution, to humanitarian disaster in Sudan, and cannot rightly understand why the West focuses mostly on overseas investment and so-called energy diplomacy and pays less attention to what China has been doing, such as improving energy efficiency and energy conservation, encouraging the diversification of its energy structure and pushing forward energy-market reforms. In addition to the theory of "China's energy threat" widespread in the West, all these things have already heightened China's strong sense of energy insecurity rooted in a growing dependence on energy imports.

There are so many major contributing factors that China's energy activities cannot be understood properly by the Western analyst. China and the West have different

understandings of energy security and risks. Due to the transition and adjustment from the planned economy to a market economy, it is inevitable that some Chinese analysts have some misperceptions of the West, and inappropriate reactions and explanations. Just as Professor Zha Daojiong mentioned, "Discussions ignoring market basics get more attention."¹ Since China lost its self-sufficiency in its oil supply, Chinese concern about oil-supply security and a feeling of energy insecurity have become widespread, from the level of the ordinary citizen up to that of the government. Apart from the needs resulting from economic development, there is also a feeling of crisis.²

In recent years, the United States launched the Afghanistan and Iraq wars, and further expanded its military presence in Central Asia and the Indian Ocean, all increasing China's sense of energy insecurity. The risk of transportation accidents, the safety of sea-lanes through such choke points as the Hormuz and Malacca straits, and in addition the risk of embargoes, are under serious consideration also among some Chinese analysts. With more and more oil tankers shuttling along those routes, controlled by the United States navy, it's true that a number of Chinese scholars have "become more worried about an American oil blockade."³ In any case the "Malacca dilemma" is overstated among analysts and the media. Whether in terms of strategy or technology, with the ever-increasing interdependence of China and the United States, it is unlikely the United States would impose an oil blockade against China. Compared with the other challenges to energy security and national security, the risks from pirates and terrorism, or accidents, are not such a big deal.

Unfortunately, some Western analysts' perception of China's energy policy and activity are only partly based on the above-mentioned Chinese misperceptions. The Western analysts tend to believe, more or less, that faced with energy-security challenges, the Chinese government has sought an energy security strategy focusing on overseas energy procurement and worked hard to carry out it. In the eyes of some Western analysts, China's energy security policy is explained as acquiring energy-supply security through upstream investment or by obtaining equity oil in foreign energy and resource enterprises. China is also blamed for taking a "strategic approach" instead of a "market approach", taking oil "off the market" and inciting its nationally-owned oil companies to grab oil resources abroad. To some extent, China's energy policy and activity are explained as a worldwide search for energy security.

Secondly, as to how to deal with the energy-security issues, the responses of East Asia and the United States are also quite different. Since the two oil crises of the 1970s, in the United States energy independence has been very

high on the government's list of priorities. Former-president Bush called for a decrease in the United States' dependence on Middle Eastern oil of approximately 75 percent; President Obama has been talking about energy dependence since he entered the presidential election campaign, and he also emphasizes a decrease in energy dependence on the Middle East and Latin America. Both the Democrats and Republicans are seeking to be energy-independent no matter what kind of measures they employ; normally the Democrats focus more on government involvement and developing new and renewable energies, and the Republicans are interested in free markets and offshore drilling.

In any case East Asian countries, including China, Japan and the ROK, emphasize the government's role more and are very much interested in supporting their energy companies' overseas procurement of equity oil. It is common for state-owned oil companies to enjoy a number of advantages—ones which promote their success—over their international oil company (IOC) counterparts.

In Japan, the government encourages its companies to explore and produce overseas by providing technological, financial and diplomatic assistance. The Japanese government made the requirement in the 1970s that equity oil account for 30 percent of oil imports. To achieve this, it established the Japan National Oil Corporation (JNOC) to organize and fund overseas exploration and production and to establish a research center for oil technology in order to provide technological assistance to companies exploring and producing abroad. By 1995, about 177 companies had received technological and financial assistance from the Japanese government.

At the same time, Japan strengthened its diplomatic relations with oil exporters, especially in the Middle East. Japan's Middle East policy was quite different from that of the United States. In November 1980 Japan resumed oil imports from Iran and provided it with 38.8 billion yen in Official Development Assistance (ODA). Between 1951 and 1999, Japanese total investment (including direct investment) to 12 Middle Eastern countries amounted to 1,179 billion yen.

The Japanese government has clearly stated that it will increase the share of Japanese overseas upstream equity oil within its total oil imports from around 15 percent to 40 percent in the recently released New National Energy Strategy, even though it had failed to achieve its former 30 percent goal. To achieve the new goal, "the strategy provides a comprehensive approach toward resource-rich countries to deepen economic relations. In this effort, strategic utilization of Official Development Assistance (ODA) or forming Economic Partnership Agreements

¹ Zha Daojiong, "China 'Goes Out' for Energy: toward an international dialogue", presentation at the China Energy Policy Round Table staged by the Asia Centre, Beijing, 10 January 2007.

² Paul Lin, "China's Move toward Oil Diplomacy", Association for Asian Research, 4 February 2005

³ "The Dragon Tucks in", *The Economist*, 2 July 2005, p. 61.

(EPAs) are considered as the means to having better economic relations with resource-rich countries. Moreover, combined efforts by government and affiliated entities, such as Nippon Export and Investment Insurance (a governmental export insurance agency in Japan) and the Japan Bank for International Cooperation, may be worth pursuing."⁴

Regarding governmental efforts to encourage overseas oil investment, Yoshikazu Kobayashi of the Institute of Energy Economics, Japan (IEEJ), argued that because Japanese upstream players are all small in size relative to the rival companies in other countries, their risk absorption capacities are limited, and for this reason government intervention is justified. He also mentioned that having a national-flag energy company would be certain to improve Japan's energy security.

According to the analysis of Kim Jinwoo from the Korea Energy Economics Institute, overseas energy development is the policy direction which deals with energy-security threats and resource competition. His suggestion lists upgrading energy security and fulfilling the overseas oil production policy objective of supplying 15% of oil imports in 2013 with the intensive support of government, enhanced human and organizational infrastructure, building institutional and financial foundations, and the concentration of public and private capacity.

Similarly in China, a number of analysts also tend to believe that overseas investment, especially acquiring equity oil and energy assets, should and can play an important role in safeguarding China's energy security. Some examples of this kind of analysis are as follows:

Wu Lei, the author of "China's Oil Security" pointed out: "China's overseas investment can strengthen the state-owned oil company's financial position and its competitiveness in the world energy market, and there is positive and strategic significance in strengthening China's oil security."⁵ When talking about bidding overseas and developing LNG, Fu Chengyu, CEO of CNOOC, said: "it is aimed at national energy security in the long run."

"The key matter for solving China's energy-supply security is going abroad, fully using foreign resources. 'Going abroad' includes two aspects: first, to import and purchase oil directly from the world market; second, to invest overseas in exploration, production and refining, and

to bring the oil back home in the return on the investment."⁶

"To some extent, the solution of China's oil security lies overseas and oil companies' going abroad is necessary for China to solve the domestic oil shortage and to ensure overseas energy-supply security."⁷

China became a net oil-importer in 1993, and coincidentally, also since the early 1990s, Chinese energy companies started to invest in overseas oil and gas projects.⁸ Therefore people tend to believe that there must be some kind of connection between these two issues. "Go out" (sometimes translated as "going out") is a poorly understood and translated term pertaining to China's overseas energy investment, and most Western analysts explain it as "go out for energy". In addition, the hotly-discussed energy diplomacy in China and the government's financial support for state-owned oil companies' overseas investment further the impression of the connection between supporting overseas investment and ensuring energy security.

Regarding "go out," it is one of two parts of China's policy of opening up which are termed "invite in" and "go out," and are for the sake of learning from and integrating with the outside world. In the energy sector, "invite in" means lifting tariffs, opening petroleum sales and carrying out initial public offerings (IPOs) of stock. In addition to downstream oil and petrochemical projects, China has also invited international oil companies to invest upstream. "Go out" means getting involved in the world market to achieve expansions of scale and establish multinational corporations with high international competitiveness. Actually it is the company, instead of government, which goes out, and in addition the goal is to realize internationalization and maximization of profits, instead of taking equity oil back to safeguard energy security. The government's support is the advantage they are looking for and would like to make full use of it; and in any case, the state-owned companies would still continue their internationalization and overseas investment, even without the support of the government.

Unfortunately, in the eyes of some Western analysts oil companies are being used as an "appendage" to carry out the Chinese government's energy procurement strategy and foreign policy. "The goal is to use oil diplomacy to cover up its ambitions for strategic expansion."⁹ "But these [China's] companies are essentially expected to be an arm of national foreign policy in their foreign investment, rather than to create value."¹⁰ "And while foreign investment by the Chinese state companies may be a good way to develop

⁴ Yoshikazu Kobayashi, "Japan's Energy Vision", paper at the international seminar "Quest for Energy Security in Asia", 13-14 February 2007, Islamabad.

⁵ Wu Lei, *China's Oil Security*, p. 316, China Social Sciences Press, Beijing, 2002.

⁶ Anniwaer Amuti and Zhang Shengwang, *Oil and National Security*, p. 289, Xinjiang People's Publishing House, Xinjiang, China, 2003.

⁷ Shu Xianlin and Li Daifu: "China's Oil Security and Oil Company's Overseas Investment", *World Economics and Politics Forum*, No. 5, 2004.

⁸ Gary Dirks, "Energy Security: China and the World", speech at the International Symposium on Energy Security: China and the World", Beijing, China, 24-26 May 2006.

⁹ Paul Lin, "China's Move toward Oil Diplomacy", Association for Asian Research, 4 February 2005.

¹⁰ Maria Kielmas, "China's Foreign Energy Asset Acquisitions: From Shopping Spree to Fire Sale?", *The China and Eurasia Forum Quarterly*, Vol. 3, No. 3, November 2005.

the country's foreign policy, such investment decisions are made by bureaucrats and are political, rather than aimed at providing an adequate return".¹¹

Besides, just as Chen Xinhua, the deputy director of BP China, pointed out, that unlike most Western analysts believing that China's overseas oil and gas investment is well organized by the government and aimed at safeguarding China's energy security, it's much more akin to company behavior than to government behavior. China's oil companies' overseas investment is one part of China's integrating into the world economy. Since quite a number of companies within other sectors, such as refrigerators, computers, and color TVs, are going abroad to invest and to build factories, there is no reason to stop the oil companies from investing overseas. Just as mentioned in the report on the impact of China's overseas oil and gas bidding on US national security, issued by the US Department of Energy, China's overseas oil and gas investment and bidding will not improve China's energy security, and also will not decrease the United States' energy security either.¹²

Inexperience in the international market, the obvious sense of energy insecurity, and the economic and social transition, are the key factors that contribute the most to China's overseas energy activities which can't be properly understood by Western analysts. In the eyes of an expert, CNOOC more closely resembles the international majors than the more insular CNPC and Sinopec. In the case of the bid for Unocal, however, CNOOC did not play its hand well, as it had not undertaken the necessary thoroughness in articulating a clear rationale for the deal. To some extent the approach of CNOOC reflected a cultural difference and corporate inexperience when dealing with alliances and mergers. Many Chinese enterprises have yet to develop an in-depth understanding and appreciation of the challenges (many of them cultural) in merging and forming alliances with other companies.¹³ In any case it will take time for Chinese companies to become smarter; they will make mistakes and they will need to learn faster.

The above mentioned are only part of the perception gap on energy security between East Asia and the United States. Besides, some of goals are unrealistic, and some are misperceptions of the reality of energy security. With the development of globalization and energy interdependence, energy independence is not necessary and not achievable,

and also equity oil procurement is unable to safeguard a sustainable energy supply.

There are also a number of mutual misperceptions or misunderstandings on energy security policy. Some analysts from the West, especially the United States, tend to believe that China wants to use energy diplomacy to achieve the goal of international expansion, and they take China's energy cooperation with certain rogue states as challenging the existing international global system. At the same time, some Chinese worry that the United States will intentionally contain China's development and rise by interfering with China's overseas energy cooperation and by controlling its lines of energy transportation.

The different definitions, priorities and misperceptions regarding energy security bring East Asia and the United States many difficulties concerning cooperation. To deal with these difficulties, a number of efforts have been made both by East Asia and the United States. The strategic economic dialogue (energy security is one of the top topics) between China and the United States has been very fruitful, and there have also been a number of dialogues and cooperation at different levels among scholars and officials held in the past several years.

With such dialogues and further studies, part of the gap in perception and misperceptions has already been noticed by energy specialists. For example, some American analysts have realized that Beijing gives its relationship with the United States priority over the acquisition of foreign oil assets by a Chinese NOC,¹⁴ and regarding China's energy cooperation with Venezuela, the United States has no need to worry about a new anti-US axis, because the motive is different—Venezuela is seeking a geopolitical alliance and China is aiming at a stable energy supply.

Nevertheless, such ideas are still not widely accepted by most scholars, the public, the media, and governmental officials. It is not so easy for some people to change their accustomed opinions and ways of thinking. To decrease the misperceptions or misunderstandings we need more study, clarification, and education. In particular the government needs to understand what the real problems and challenges we are facing are, and what the priorities are. In this regard, China needs to explain more, and the United States and the West should listen and study more.

¹¹ *Ibid.*

¹² US Department of Energy, Section 1837 of the Energy Policy Act 2005: *National Security Review of International Energy Requirements*, February 2006, p. 28.

¹³ Peter Parry, Eric Spiegel, Edward Tse, John McCreery, and Adrian del Maestro, "The Roaring Dragon: Unocal Bid Just a Minor Bump in the Road", <http://www.boozallen.com>, February 2006.

¹⁴ Erica Downs, *The Brookings Foreign Policy Studies Energy Security Series: China*, December 2006, <http://www3.brookings.edu/fp/research/energy/2006China.pdf>

エネルギー安全保障に対する認識の差：東アジアと米国

中国現代国際関係研究院世界経済研究所副所長 趙宏図

エネルギー安全保障は、気候変動とともに、エネルギー需要の急増や石油価格の変動に伴って、ここ数年のホットな話題であった。この課題について、多くの国は新しい国内エネルギー政策を検討しつつ、二国間・多国間のエネルギー協力を求めてきた。世界の石油消費・輸入国トップ3を含む東アジア・米国間のエネルギー安全保障協力は、多くの注目を集める。ここ数年で、なすべきことを多く残しながらも、いくつかの前進があったことは疑いない。

東アジア・米国間のエネルギー安全保障に影響する要素のうち、エネルギー安全保障に対する認識の差は重要な役割を演じる。米国、中国、日本、韓国など、この地域の主要なプレーヤーは石油の消費国であり輸入国であるという同じ立場にあるが、エネルギー安全保障の定義とエネルギー関連問題の認識では、東アジア・米国間、とくに中米間で大きな違いがある。

先進国、OECD加盟国として、日本や韓国は、米国とある程度共通の関心を持っている。同時に、エネルギー安全保障の定義やそれをいかに守るかについて、日本や韓国はアジアの一員として、中国と同じような観点を分かち合っている。東アジア・米国間のエネルギー安全保障協力を進めるためには、認識の差、とくに互いの誤認や誤解を埋めることが求められる。エネルギー安全保障に関する東と西、中国と米国の間に存在する認識の差や誤認を理解することは、政策決定レベルで特に重要である。

認識の差において、少なくとも二つの点に言及したい。**第一に、東アジアのエネルギー安全保障の定義は、とくにその論点において米国と異なる。**エネルギー安全保障は広範にわたるが、その概念は分かりにくく、いまだ一貫した認識がない。文化、言語、発展段階の違いによってアジア、特に中国では、経済成長を維持する上でのエネルギー供給の安全保障問題を重視しており、米国など多くの西側のアナリストがアジアのエネルギー政策・行動が国際関係に与える影響に焦点を当てている。両者は「エネルギー安全保障」について話をしているが、アジアは前部分の「エネルギー」について、米国は後ろ部分の「安全保障」について話をしているのだ。

中国が直面するエネルギーの課題は、エネルギー需要や輸入の急増、エネルギーに関係する環境問題の増加、貧弱なエネルギー構造と低いエネルギー効率、未発展のエネルギー市場などである。こうした課題に当たり、中国はエネ

ルギー構造や輸入の多様化を推し進めながら、需要調整やエネルギー市場改革への取り組みを強めている。省エネルギーも資源の一つであると、中国政府は次第に認識するようになった。中国は2005年末時点のGDP単位当たりのエネルギー消費量を2010年までに20%削減する計画だ。2006年1月、再生可能エネルギーに関する法律が発効され、2007年1月、中国政府は国家気候変動プログラムを発表した。ここ数年、中国はエネルギー効率向上とクリーンエネルギー開発の分野で大きな前進を遂げている。

一方、米国や西側諸国を最も関心を持つのは、米国と難しい関係にある生産国と中国とのエネルギー協力であり、それは最近「マラッカ・ジレンマ」として議論的ともなっている。中国の海外エネルギー活動に関し、米国が主に懸念するのは、中国のエネルギー部門が「問題」国家に参入していることだ。米国が心配しているのは、中国にとりエネルギー安全保障が一つの既得利益となった場合、中国が特に米国に対する不安感を高めるだけでなく、長期的にみてより一層独断的な行動に出るのではないかということだ。

中国のアナリストに言わせれば、輸入、エネルギー外交の遂行、海外投資支援など中国が行っていることは、浮上するエネルギー問題に対するごくノーマルな反応であり、他の国の行動に合せたまでである。

中国は、エネルギー問題や国際石油価格の変動、環境汚染、スーダンでの人道的被害などに関するほとんどすべてのことで非難されるのは不公平であると感じており、なぜ西側諸国が海外投資やいわゆるエネルギー外交ばかりに焦点を当てるのか、エネルギー効率の向上や省エネルギー、エネルギー構造の多様化やエネルギー市場改造の促進など、中国が果たしてきたことになぜほとんど注意を払わないのか、簡単には理解できない。「中国のエネルギー脅威」論が西側に敷衍するとともに、こうしたことが、エネルギー輸入依存率を高めつつ中国の不安定なエネルギー状況を強調するようになっている。

中国のエネルギー活動が西側アナリストに正しく理解されないのには多くの要素が関係している。中国と西側はエネルギー安全保障とリスクの問題を異なって理解している。計画経済から市場経済への移行と調整のために、中国のアナリストの中に、西側諸国に対する誤認、不適当な反応や解説をするものがあるのは避けられない。査道炯教授が言うように「市場を無視した議論は注目を集める¹⁾」のだ。

中国が石油の自給力を失って以来、中国の石油供給安全保障への関心とエネルギー不安は、市民レベルから政府レベルにまで広がった。経済発展による必要性とは別に、そこには危機感がある²。

ここ数年、米国はアフガニスタン・イラク戦争に侵攻し、中央アジアとインド洋における軍事的プレゼンスを拡大しており、それが中国のエネルギー不安を増大させている。輸送事故の危険性、ホルムズ海峡やマラッカ海峡のようなボトルネックを通るシーレーンの安全性、通商禁止リスクなども中国のアナリストの間で問題視されている。これらのルートを通過する原油タンカーの数が増加するにつれて、「米国による石油封鎖」を懸念する中国人学者の数が増えていることは事実である³。どんな場合でも、アナリストやメディアの間の「マラッカ・ジレンマ」は誇張にすぎない。戦略的にみても技術的にみても、中米間の相互依存が増す中で、米国が中国に対して石油封鎖を課すようなことはないだろう。エネルギー安全保障や国家安全保障に比べ、海賊やテロリズムその他の事故はたいしたことではない。

残念なことに、中国のエネルギー政策や行動に対する西側アナリストの認識は、以上のような中国の一部に広がる誤認だけに基づくものが多い。エネルギー安全保障問題に際して、中国政府がこの問題を海外エネルギーの調達に焦点を合わせ、その実現に懸命に努力してきたと、多かれ少なかれ西側アナリストは信じようとする。彼らの見方では、中国のエネルギー安全保障政策は、上流開発や外国のエネルギー・資源企業の原油取り分 (equity oil) を獲得することによって、エネルギー供給安全保障を求めるものとして説明される。中国はまた、「市場の外」から石油を獲得したり、国有石油企業に国外石油資源の獲得を先導したりするなど、「市場アプローチ」ではなく「戦略アプローチ」を取ると非難される。中国のエネルギー政策と行動は、ある程度は、世界規模のエネルギー安全保障の追求であると説明される。

第二に、エネルギー安全保障問題をどのように取り扱うか、東アジアと米国の対応はこの点でも極めて異なる。1970年代の二度の石油危機以来、米国ではエネルギー自給率の向上が、政府の優先リストのかなり上位に位置している。ブッシュ前大統領は約75%に達する中東の石油依存の減少を求め、オバマ大統領は選挙戦に入ってからずっとエ

ネルギーの自立を訴え、中東や南米への石油依存の縮小を強調している。一般に民主党が政府主導や新エネルギー・再生可能エネルギーの開発が中心で、共和党は自由市場や海洋掘削に関心を寄せるが、両党とも、手段を選ばずエネルギーの自立を追求している。

どんな場合でも、中日韓を含む東アジア諸国は、自国のエネルギー企業による海外の原油取り分の獲得を支援する政府の役割を強調する。一般に国有企業は、国際石油企業 (IOC) よりも自らの利得を享受する上で有利な立場にある。

日本では、政府が企業の海外での探査・生産を技術的・資金的・外交的支援をしながら推し進めている。日本政府は1970年代、石油輸入の30%に相当する原油取り分を要求し、このため海外の探査・生産を組織・融資し、また技術支援を行う研究センターとして、石油公団 (JNOC) を設立した。1995年までに、177企業が日本政府から技術・資金援助を受けた。

同時に、日本は石油輸出国、特に中東との外交関係を進展させた。日本の中東政策は、米国のそれとは大きく異なる。1980年11月、日本はイランからの輸入を再開し、388億円のODAを供与した。1951年から1999年間の日本の総投資額 (直接投資を含む) は中東12カ国で1兆1,790億円に上る。

日本政府は、30%の原油取り分の目標達成に失敗したが、新・国家エネルギー戦略を発表し、海外上流の原油取り分を輸入総量の15%から40%に拡大することを明言した。この新しい目標を達成するため、「戦略としては資源国との経済関係を深める包括的なアプローチを取っている。そのためには、ODAの戦略的利用やEPAの締結、また日本貿易保険 (NEXI) や国際協力銀行 (JBIC) など政府系機関の取り組みなどが考えられる⁴」。

政府による海外石油投資の促進に関して、エネルギー経済研究所 (IEEJ) の小林良和氏は、日本の上流開発従事者はその他の国の競合他社に比べ小規模でリスク吸収力に限界があり、政府の介入が必要となる、と論じている。また、エネルギーの旗艦企業を持つことが日本のエネルギー安全保障を向上させるだろう、とも述べている。

韓国エネルギー経済研究所 (KEEI) のキム・ジンウ氏は、海外エネルギー開発がエネルギー安全保障の脅威と資源競争に対する政策の方向を示すものだと分析している。その

¹ 査道炯 「China 'Goes Out' for Energy: toward an international dialogue」、中国エネルギー政策ラウンドテーブルにおける報告、北京アジアセンター、2007年1月10日

² Paul Lin, "China's Move toward Oil Diplomacy", Association for Asian Research, 4 February 2005

³ "The Dragon Tucks in", *The Economist*, 2 July 2005, p. 61.

⁴ Yoshikazu Kobayashi, "Japan's Energy Vision", paper at the international seminar "Quest for Energy Security in Asia", 13-14 February 2007, Islamabad.

例として、政府の徹底支援、人的・組織的インフラの整備、官民連携により、2013年に石油輸入の15%相当を供給する海外石油生産政策目標を果たし、エネルギー安全保障を高めることを挙げている。

中国でも同様に、外国投資、特に原油取り分やエネルギー資産の獲得は、中国のエネルギー安全保障を保全する重要な役割を果たすべきであろうし、果たすことができると、多くの専門家が信じている。こうした分析の例を以下に挙げる。

『中国石油安全』を著した呉磊氏は次のように指摘している。「中国の外国投資は国有企業の財政的立場と国際エネルギー市場における競争力を強める。中国の石油安全保障を強化することは肯定的で戦略的な意義がある⁵」。中国海洋石油有限公司（CNOOC）の傅成玉総経理は、LNG開発の国際入札が「長い目で見れば国家エネルギー安全保障を狙ってのこと」と言う。

「中国のエネルギー供給安全保障を解く鍵は、国外に目を向け、国外資源をフルに使用することにある。『走出去』には二つの意味がある。一つは国際市場から直接石油を調達し輸入することであり、もう一つは海外での探査、生産、精製に投資し、投資のリターンを持ち帰ることである⁶」。

「中国の石油安全保障の糸口はある程度国外にあり、国内の石油不足を解決し、国外のエネルギー供給の安全を保証するには、石油企業が国外に目を向けることが必要である⁷」。

中国は1993年、石油純輸入国になり、時を同じくして1990年代初頭から、エネルギー企業が国外の石油・ガスプロジェクトに投資し始めた⁸。したがってこの2つの事柄には何らかの関係があると思われる。「走出去」は中国の国外エネルギー投資に関する言葉としては十分に理解されず、多くの西側アナリストは「エネルギーの国外志向」と説明している。加えて、注目を集める中国のエネルギー外交や国有企業の外国投資に対する政府の財政支援は、国外投資とエネルギー安全保障との関連性を強く印象づけている。

「走出去」は、「引進來」と「走出去」という言葉で導かれ、

外から学び、外と協働する中国の二つの政策のうちの一つである。エネルギー分野において、「引進來」は関税を上げ、石油販売部門を開放し、新規株式公開（IPO）を実施することを意味する。下流の原油・石油化学プロジェクトに加え、中国は上流への投資に国際石油企業を招いた。「走出去」は、販売規模の拡大を狙って国際市場に参入し、高い国際競争力をもつ多国籍企業を設立することを意味している。実際、国外進出するのは政府でなく企業であり、そのゴールはエネルギー安全を保全するため原油取り分を得ることではなく、利益の国際化と最大化である。政府の支援はそのために活用され、政府の支援がなくとも国有企業は国際化と国外投資を進めようとしている。

残念なことに、西側アナリストの目には、石油企業は中国政府のエネルギー獲得戦略と対外政策を遂行するための「付属物」として利用されているようにしか見えない。「ゴールは戦略的拡大の野心を隠すため石油外交を利用することである⁹」。「しかし、これらの（中国）企業は本質的に、価値を生み出すよりは、外国投資における国家対外政策の力とみなされる¹⁰」。「そして、中国の国有企業による外国投資は国の対外政策を発展させる良い方法であり、このような投資決定は、十分なリターンをもたらすためというより、官僚によって政治的になされるものである¹¹」。

BP中国の副社長Chen Xinhuaが指摘するように、中国の石油・ガス対外投資が中国のエネルギー安全を保証するため政府の下でよく組織されていると多くの西側アナリストは考えているが、それは政府の行動というよりむしろ企業活動に類するものである。中国石油企業の対外投資は、中国の世界経済との統合の一環である。冷蔵庫、コンピュータ、カラーテレビなど様々な分野で数多くの企業が外国へ出て、投資し、工場を建ており、石油会社が対外投資を止める理由はない。中国の対外的石油・ガス入札が米国の安全保障に及ぼす影響に関する米エネルギー省の報告書にあるように、中国の対外的な石油・ガス投資とその試みは、中国のエネルギー安全保障を高めるものではなく、米国のエネルギー安全保障を減じるものでもない¹²。

⁵ Wu Lei, *China's Oil Security*, p. 316, China Social Sciences Press, Beijing, 2002.

⁶ Anniwaer Amuti and Zhang Shengwang, *Oil and National Security*, p. 289, Xinjiang People's Publishing House, Xinjiang, China, 2003.

⁷ Shu Xianlin and Li Daifu, "China's Oil Security and Oil Company's Overseas Investment", *World Economics and Politics Forum*, No. 5, 2004.

⁸ Gary Dirks, "Energy Security: China and the World", speech at the International Symposium on Energy Security: China and the World", Beijing, China, 24-26 May 2006.

⁹ Paul Lin, "China's Move toward Oil Diplomacy", Association for Asian Research, 4 February 2005.

¹⁰ Maria Kielmas, "China's Foreign Energy Asset Acquisitions: From Shopping Spree to Fire Sale?", *The China and Eurasia Forum Quarterly*, Vol. 3, No. 3, November 2005.

¹¹ *Ibid.*

¹² US Department of Energy, Section 1837 of the Energy Policy Act 2005: *National Security Review of International Energy Requirements*, February 2006, p. 28.

国際市場における乏しい経験、エネルギー不安の意識、社会経済の移行などが中国を対外エネルギー活動に導く主要な要素だが、西側アナリストには正しく理解されていない。専門家の目で見ると、CNPCやSinopecはやや偏狭であり、CNOOCがより国際メジャーに近い。しかし、米石油企業Unocalへの入札では、取引の理論的説明を明白化できず、その力をうまく発揮できなかった。同盟・合併取引におけるCNOOCのアプローチは、文化的相違や企業の未経験をいくらか反映した。他社との合併や同盟関係を結ぶ時、多くの中国企業はその課題（多くは文化的なもの）に対するより徹底した理解力を持たなければならない¹³。いずれにしろ、中国企業がスマートになるには時間がかかる。彼らはミスをするだろうし、より速く学ばなければならない。

以上に述べたことは、エネルギー安全保障に関する東アジアと米国の認識の差の一部にすぎない。いくつかの目標は非現実的であったり、エネルギー安全保障の現実の誤認であったりする。グローバリゼーションとエネルギー相互依存の進展に伴い、エネルギー自給でも達成可能でもなくなるだろうし、原油取り分の獲得もまた持続可能なエネルギー供給を保護することは出来ない。

エネルギー安全保障政策には、互いに数多くの誤認や誤解がある。西側、特に米国のアナリストは、中国がエネルギー外交を利用して国際的影響力の拡大を達成しようとしており、ならず者国家とのエネルギー協力を通じて現在の国際システムに挑戦しようとしていると信じる傾向が強い。他方中国は、米国が中国の国外エネルギー協力に干渉し、エネルギー輸送ラインをコントロールするなどして、

故意に中国の発展と成長を封じ込めるのではないかと心配している。

別の見方をすれば、エネルギー安全保障に関する定義、優先事項および誤認は、東アジアと米国が協力する上で多くの難題をもたらしている。これらの難題に対処するため、東アジアと米国双方で多くの努力がなされてきた。中米間の戦略的経済対話（エネルギー安全保障がトップトピックの一つ）の成果は大きく、過去数年間で官・学さまざまなレベルで多くの対話や協力が行われた。

こうした対話や研究とともに、認識のギャップや誤認がエネルギー専門家に注目されるようになった。例えば、北京は中国の国有石油企業による海外石油資産の獲得よりも米国との関係を優先しており、米国は中国のベネズエラとのエネルギー協力に関して新たな反米枢軸の可能性を心配する必要がない、と一部の米国のアナリストは認識している¹⁴。なぜなら動機が異なっており、ベネズエラは地政学的な同盟を求め、中国は持続的なエネルギー供給を目的としているからだ。

それにもかかわらず、こうした考えは産官学やメディアの間でいまだに広くは受け入れられていない。慣れ親しんだ意見や考え方を変えるのは簡単ではない。誤認や誤解を減らすためには、さらなる研究、説明、教育が必要だ。特に政府は我々が直面している真の問題や課題は何か、その優先順位は何を理解しなければならない。この点で、中国はさらに説明する必要があるし、米国や西側社会はそれに耳を傾け、研究すべきである。

[英語原稿をERINAにて翻訳]

¹³ Peter Parry, Eric Spiegel, Edward Tse, John McCreery, and Adrian del Maestro, "The Roaring Dragon: Unocal Bid Just a Minor Bump in the Road", <http://www.boozallen.com>, February 2006.

¹⁴ Erica Downs, *The Brookings Foreign Policy Studies Energy Security Series: China*, December 2006, <http://www3.brookings.edu/fp/research/energy/2006China.pdf>

Energy and Resources and International Security:

A few comments by a Chinese academic

ZHA, Daojiong,
Professor,
School of International Studies,
Peking University
Email: zha@pku.edu.cn

Is US-India nuclear cooperation conducive to security in the Asian region?

Back in 2005, the Bush administration offered to assist India to further develop the latter's civilian nuclear capacity. With the Nuclear Suppliers Group consensus, announced in early September 2008, the vision of a US-India nuclear partnership is one step closer to becoming a reality.

From its very inception, the US-India nuclear cooperation scheme has been touted as a strategic move: i.e., it would help the United States to have India as a more committed ally in counterbalancing China, while strengthening India's hand in dealing with China as well. An interesting phenomenon is that China has not shown much anxiety, at least not publicly, over these developments between the United States and India. Why not?

First, India, like China, has a huge population, which is going through a rapid process of urbanization. This fact alone guarantees that India's demand for energy is set to grow enormously. Also, like China, India is heavily dependent on a supply of energy resources from overseas. Therefore, when India has more of its electricity supply needs met through its nuclear power program it will help lessen the competition for third-country energy (oil, gas, and coal) supplies.

Second, the United States has not chosen sides between China and India when it comes to nuclear cooperation. In 2007, the United States agreed that China could purchase AP1000 plants, the latest nuclear reactors designed by Westinghouse. Although by the time of the Sino-American agreement a consortium of Japanese companies had acquired majority ownership of Westinghouse, should the United States have decided to make it impossible for China to acquire such reactors, there could not have been much recourse left for China. China's own need to drastically increase its nuclear power supply cannot wait.

Third, China-India relations have a dynamic of their own. How each country meets its energy demands is of much lesser significance than a host of other "high-politics" issues. Examples include demarcating their land border, India's treatment of Tibetan exiles (a faction of whom would not hesitate to pursue their cause through violent means), and how India approaches states like Nepal and Myanmar, countries that also border China.

Last but not least, it is possible for China and India to learn to constrain any confrontational impulses in their respective capitals through routine diplomatic activities such as the East Asia Summit, which both China and India participate in as full members. Although sometimes

ridiculed in some quarters in Europe and America as a "talking shop," Asian styles of diplomacy (i.e., emphasis on a public unanimity) does provide a useful and often powerful example for demonstrating that it is possible to refrain from pursuing confrontation as the only solution.

In short, the US-India nuclear cooperation scheme does not alter the Asian security landscape in any significant way. The challenge now is for the United States to deal with other countries that are pursuing their respective nuclear programs (invariably for "peaceful purposes only" as well) with sufficiently successful persuasion to make force the absolutely last resort. That, however, is outside the scope of this paper.

Is China's membership of the International Energy Agency desirable?

The short answer is "yes" but the agency has some work to do to be more persuasive.

The International Energy Agency (IEA) is the single most broadly encompassing body aiming at collectively dealing with volatilities in the world energy market by drawing together the resources of the consuming countries. China has been heavily dependent on external sources of supply and the prospect of returning to self-sufficiency in its oil and gas supply is, quite probably, gone forever. In theory, China ought to have a strong self-interest in seeking assistance from the agency, including through formal affiliation.

Formerly China did not join the Organization of Petroleum Exporting Countries (OPEC) when it was a net oil-exporter. Nor did China actively pursue membership of the IEA when it became a net importer of oil. As a matter of fact, since the mid-1990s, it was the IEA secretariat that sought to engage the Chinese government agencies responsible for managing the country's energy sector, urging China (and providing technical assistance as well) to build up a Strategic Petroleum Reserve (SPR) stockpile capacity, with or without IEA membership.

One of the barriers for China's membership of the IEA is that OECD membership is a prerequisite and China's per capita income level is far from reaching that status. Additionally, it was not long ago when the mainstream thinking in China about the OECD and G7/G8 was that those were clubs of the rich nations and, by extension, as a developing country for many years still to come, China had little to gain in having membership thereof.

Now it seems there is a growing interest within the

IEA to bring China into the group, either as a full member or in a separate category that ensures fuller participation by China (and India). For example, in June 2008, at a public forum on Sino-American energy cooperation, US Under Secretary of State O'Sullivan made public the US interest in China showing more interest in IEA activities and even membership.

It is useful to note, however, that the previous interaction between the IEA secretariat and Chinese government agencies could have been more productive. Those exchanges were often focused on the single topic of urging China to build up its SPR. Since in the entire history of the IEA the coordinated release of its members' SPR was rather rare, it is not easy to convince Chinese government bureaucrats that the country should commit resources to building up an SPR equating to 90 days of consumption for an eventuality that is difficult to foresee. Besides, significant differences remain between China and some of the current IEA members over geostrategic considerations. Can China really rely on the IEA when a major threat to supply affects China but not the other members?

The IEA, on the other hand, has not shown any particular potency in living up to its second main mission: to promote energy efficiency. Technology is an important instrument for improving efficiency in consumption. Between China and the major economies of the world two issues stand in the way of technology transfer. One is intellectual property rights, and the other the concern regarding industrial competition from China. In terms of helping to iron out differences on either of these issues the IEA does not seem to be relevant.

To the best of my knowledge, today in China there is little ideological opposition to joining the IEA. Rather the question is over the utility of membership in yet another international organization. Gone are the days when China sought such membership for the sake of sovereign representation or diplomatic prestige. The IEA secretariat can do a more effective job by reaching out to the wider circle of the foreign policy-related bureaucracy in Beijing. One thing that can certainly help is that the secretariat rethinks its demand for OECD membership when it comes to staffing its team of in-house analysts responsible for the China market. Of course, on the Chinese side they should think about quality participation and contribution, rather than just membership.

What about the differentiation of international oil companies and national oil companies?

One fashionable thing to do, as has evolved in the past several years, is to make a distinction between international oil companies (IOCs) and national oil companies (NOCs). Such a distinction is no mundane matter. As frequently alluded, IOCs are more market driven than NOCs; it is the growing strength of the NOCs that has made IOC access to new reserves more difficult, both financially and politically—in short, students of present-day international oil politics are taught to identify with the IOC cause and to move away from that of the NOCs.

A very important dimension to this distinction is

whether or not an NOC operates as a political agent of the government it belongs to, both domestically and globally. When it comes to the Chinese NOCs, it has been quite fashionable to conclude that their asset acquisitions abroad were more for diplomatic purposes than business ones. As a matter of fact, when Robert Zoellick proposed that China become a responsible stakeholder in international affairs, he made it clear that a basis for his call was that Chinese NOCs were being mercantilist by "locking up" oil reserves and removing them from the world oil market.

Now, according to statistics compiled by IOCs like BP, Chinese oil companies have shipped about 10% of their overseas production capacity back to China and the rest has been sold to the international market. More and more US scholars, including Professor David Victor of Stanford University (principal author of a Council on Foreign Affairs study on energy and US foreign policy), conclude that the accusations concerning Chinese NOC behavior do not have much of a factual basis.

NOCs and IOCs are different, the key therein being that an IOC is more driven by shareholder interests, while an NOC may not have to be that responsive. As the most recent spate of worldwide economic difficulties should tell us, however, mindless pursuit of short-term shareholder interests, as some of the best-known financial institutions in Wall Street did, can in the end be destructive.

Additionally, although I certainly need to educate myself about this topic a lot more, news reports about IOC collaboration with the United States and European governments over oil and gas transportation out of the Caspian-Caucasus region seem to confirm that IOC behavior can be political in nature as well. Again I must make clear that I am not taking sides here.

Is it possible to make a judgment about the merit (and/or the lack thereof) of an IOC and an NOC by looking at how much oil and gas they would bring to the international oil market? After all, somebody has to be doing the job of bringing those barrels out of the ground. Of course, other issues, such as corporate ethics in the resource extraction industry, are relevant. But let's not lose sight of what we want from an energy company in the first place: oil production. On that basis it is perhaps going to be easier to have further international dialogue.

Do Chinese see any problems at all in its energy and resource relationships with African states?

At the outset, it is necessary to be aware that there is the noticeable lapse of tracking and analyzing the evolution of contemporary China's ties with Africa. In the West, study of China-Africa ties was never in the mainstream, even in Chinese Studies. Most of the works were done by a few ethnic Chinese scholars in American and European institutions (George T. Yu was actually probably the only person), who had some access to Africa, but no access to China. Even this trickle began to dry up in the early 1980s, as interest in superpower competition in Africa began to wane and as China became accessible to Western academic interest. Within Chinese academic circles, studying Africa and tracking China-Africa ties has never been mainstream

either. The proliferation of international studies in China heavily depends on outside funding for travel to do field research, and such funding from or regarding Africa has been extremely rare.

In the West, interest about China-Africa ties received a major boost because of the China-Africa summit in October 2006. In China, a similar interest probably began in the year 2000, when China hosted a ministerial-level meeting, bringing the ministers of finance and foreign affairs from dozens of African capitals to Beijing. Ironically, the Chinese probably took a leaf from Japan's book on diplomacy toward Africa. It was in a workshop to coordinate aid to Africa held in Yokohama, Japan, back in 1993, when officials of the Chinese Ministry of Finance heard African calls for investment rather than aid. As a matter of fact, it was not until after 1995, when then Chinese Vice Premier Zhu Rongji (premier 1998-2003) was persuaded to go on a trip to Africa, that high ranking Chinese officials began showing an active interest in the continent.

Therefore the first thing we ought to do, and this has not been properly done yet, is to educate ourselves—to the extent that we can get hold of solid data—about the evolution of the energy and resources industry in Africa and the whole spectrum of actors outside that continent who participate in the extraction industries there. This needs to be done because quality research ought to have the interests of Africa in mind, not that of vested interests outside Africa that are wary of competition—from China or elsewhere.

It is also significant to note that China itself used to

rely heavily on minerals and other raw materials as major export items for earning hard currency. For the year 1979, 40% of the value of China's exports to the United States came from one commodity: crude oil. From 1973 on, China entered into "long-term trade" arrangements with Japan, under which China committed to exporting oil, coal, and minerals to Japan in exchange for the Japanese side's sale of industrial equipment and technology to China. Even though China became a net importer of oil in 1993, that agreement with Japan bound China to ship millions of tons of crude oil to Japan until the end of 2006. The overall picture is that until the late 1980s, energy and resources made up over half of the total value of Chinese exports.

So, it is not easy for the European and North American parties concerned to gain a readily sympathetic ear when they try to get Chinese bureaucrats and decision makers to be on the same ideological wavelength regarding China's import of energy and resources from Africa. An unspoken, yet powerful, self-justification could be that it is up to the Africans to take their countries through the same growth trajectory as China has.

Let me make it very clear here: I am not trying to justify China's behavior at all. Yet I do hope such knowledge can help those interested Europeans and North Americans to think about approaching Chinese interests concerning African development and China's role therein. My basic advice: be on the ground with the Chinese in Africa and, together explore a possible meeting of minds and collective action.

エネルギー資源と国際安全保障：中国人学者による若干のコメント

北京大学国際関係学院教授 査道炯

米印原子力協力はアジア地域の安全保障に影響を与えるのか？

去る2005年、ブッシュ政権はインドに対して民生用原子力開発の支援を申し出た。2008年9月初めに発表された原子力供給国グループのコンセンサスに沿って、米印原子力パートナーシップビジョンはさらに一歩、実現に近づいている。

当初から、米印原子力協力のスキームは戦略的なものである。つまり、それはインドの対中交渉力を強める一方で、米国は中国の影響を相殺する上でインドをより熱心な同盟国とすることが出来よう。面白いことに、中国はこの米印間の進展に対し、少なくとも公式にはそれほど懸念を示していない。なぜか。

第一に、インドは中国同様、巨大な人口を抱え、急速に都市化が進んでいる。この事実だけでも、インドのエネルギー需要が増大していくことが窺える。また、これも中国同様、インドはエネルギー資源の多くを海外からの供給に頼っている。したがって、インドがその増大する電力需要を原子力発電で賄うとすれば、第三国のエネルギー（石油、ガス、石炭）供給をめぐる競争を減らすことになる。

第二に、米国は原子力協力において、中印どちらの側にも与していない。2007年、米国はウェスティングハウス社の最新鋭原子炉AP1000を中国が購入することに同意した。この米中合意に至るまでは、日本企業のコンソーシアムがウェスティングハウス社の過半数の所有権を獲得していたが、米国が決めたならば、中国がこのような原子炉を求めることは不可能であり、中国には他に頼みの綱はなかった。原子力発電の供給量を劇的に増加させる中国自身の必要性は、待ったなしの状況にある。

第三に、中印関係には特有の行動原理がある。例えば国境画定問題、チベットからの亡命者（彼らは目的達成のためには暴力的手段をいとわない）をインドがどう取り扱うか、ネパールやミャンマーなど中国とも国境を接する国々にインドがいかにアプローチをするか、といったような多くの「ハイポリティクス（訳注：軍事・政治的外交）」問題に比べれば、国がいかにしてエネルギー需要を満たすかという問題はさほど重要なことではない。

最後にもう一つ重要な点として、中国とインドは、正式メンバーである東アジアサミットなどのルーチン外交を通

じて、政府間の対立を抑えることを学ぶことが出来るのである。欧米では時に「おしゃべり場（talk shop）」と揶揄されるが、（全体一致が基本の）アジア流外交は、対立を抑える唯一の解決策として有用で時に力強い実例を提供している。

要するに、米印原子力協力のスキームは、アジアの安全保障の在り方を大きく変えるものではない。米国にとって現在の課題は、（常に「平和目的」のみと言いつつも）それぞれの原子力プログラムを推進する国々に最後まで軍事利用させないことだ。しかし、同問題は本稿の対象外である。

中国の国際エネルギー機関（IEA）への参加は望ましいのか？

端的に言えば「イエス」だが、そのためには説得力のある作業が必要だ。IEAは、消費国の英知を結集して世界のエネルギー市場の流動性を組織的に処理するための唯一の包括的組織である。中国は国外の資源供給に大きく依存しており、石油・ガスを再び自給自足に戻す見込みは事実上消えてしまった。理論的には、正式加盟を含め、中国はIEAからの支援を求めることに強い関心を持つべきである。

歴史を振り返れば、中国は石油の純輸出国であった時代には石油輸出国機構（OPEC）に加盟しなかった。中国は石油の純輸入国になってからも、IEA加盟を積極的に追求しなかった。実際のところ、IEA事務局は1990年代半ば以降、中国がIEA加盟国であるかという問題をさておき、中国に戦略石油備蓄（SPR）能力を確保することを促すために（そのために技術的支援も提供した）、エネルギー部門の管理責任をもつ政府諸機関との関係を強めようとした。

中国がIEAに加盟する上で一つの障害は、OECD加盟国であることが必要条件になっていることであるが、中国の一人当たり収入の水準はその要件に遠く及ばない。加えて、最近に至るまで、中国ではOECDやG7、G8が金持ちクラブであり、当分は発展途上国として加盟に進む必要もないというのが主流な考え方であった。

現在、IEAでは、中国を正式加盟国、あるいは正式加盟国に準ずる別枠として（インドを含めて）引きこむことに関心が高まっている。例えば2008年6月、米中エネルギー協力フォーラムにおいて、オサリバン米国務次官は、中国がIEAの活動や加盟問題にいつそう興味を示すことに米国

として公式な関心を表明した。

特筆すべきことに、最近のIEA事務局と中国政府部局との関係は、SPR構築を中国に求める動きを含め、より生産的になりつつある。IEA創設以来、加盟国によるSPR放出はむしろ稀なことである。国が予測できない万一の事態に備えて90日間分のSPRを確保するために投資すべきだと中国の政府官僚を納得させることは容易でない。さらに、中国といくつかの現IEA加盟国との間には地理戦略的な(geostrategic)利益上の大きな隔たりが残っている。エネルギー供給をめぐる大きな脅威が他の加盟国でなく中国に影響を及ぼすとき、中国は本当にIEAを信頼することができるだろうか。

他方、IEAは、第二の主要な使命であるエネルギー効率の向上に関する特別な可能性を発揮していない。エネルギー消費の効率性を高める上で、技術は重要な手段である。中国と世界の主要国との間には技術移転の方法論で二つの問題が立ちふさがっている。一つは知的所有権の問題、もう一つは中国との産業競争力に係る問題だ。この二つの問題に関する相違を解消することについては、IEAがふさわしい組織とは言えないだろう。

筆者の知る限り、中国では現在、IEA加盟に対する観念的な反対論は少ない。他の国際機関を含め、問題はむしろ加盟することの有益性だ。中国が主権や外交上の名声のために加盟を求める時代は終わった。IEA事務局は、北京の外交官僚との広範な接触を通じて、より効果的な役割を果たせるだろう。IEA事務局にとり一つ有用なことは、中国市場分析チームを形成する際に、OECD加盟国出身者でなければならないという条件を再考することであろう。中国側に立てばもちろん、単に加盟することよりも、参加や貢献の在り方を考えるべきである。

国際石油企業と国営石油企業との区別は？

ここ数年来の流行として、国際石油企業(IOC)と国営石油企業(NOC)を区別することがある。よく言われるように、IOCはNOCよりも市場原理で動いており、NOCが次第に体力を増強してきたことは、IOCが新しい埋蔵資源にアクセスすることを資金的にも政治的にも困難化させてつある。端的にいうと、今日の国際石油政治の専門家は、IOCの主張に与しており、NOCの主張からは遠くなっている。

NOCが自国政府の政治的代理として国内的にも国際的にも行動するか否かという点は、IOCとNOCを区別する際の重要な物差しとなる。中国のNOCの場合、海外資産の獲得は、ビジネス目的よりも外交目的にかなっていると判

断される風潮が強い。実際、ロバート・ゼーリック(訳注:当時、米国国務副長官)が中国に対し国際関係における「responsible stakeholder(責任ある利害関係者)」になるよう提言したとき、彼は、中国のNOCが石油資源を「囲い込む」重商主義者であり、世界の石油市場からかけ離れている旨明言した。

BPなどのIOCが集めた統計によると、中国の石油会社は海外での生産能力の10%を中国国内に戻し、残りは国際市場に売っている。さらに、スタンフォード大学のデービッド・ビクター教授(Council on Foreign Affairs Study on Energy and US Foreign Policyの主要著者)を含む米国の研究者たちは、中国のNOCの行動に関する非難はほとんど事実に基づいていないと結論付けている。

NOCとIOCは異なり、IOCが株主の利益に強く影響されるのに対し、NOCはそれほどではない。しかし最近の世界的な経済困難が示すように、無分別で短期的な株主利益の追求は、ウォールストリートの金融機関のように、いずれ崩壊するであろう。

さらに、筆者自身このことについてはもっと学ぶ必要があるが、カスピ海・コーカサス地域からの石油・ガス輸送に係る欧米各国政府とIOCの協力についての報道は、IOCの行動がもともと政治的なものになり得ることを物語っているようだ。しかし、筆者はどちらが正しいとここで言うつもりが無いことを明らかにしておかねばならない。

国際石油市場にどれだけの石油・ガスを持ってくるかによって、IOCやNOCの利点、欠点を判断することは出来るだろうか。結局は誰かがその役割を担わなくてはならないのだ。もちろん、資源採掘業における企業倫理など、その他の問題も関係する。しかし、エネルギー企業からまず我々が望むものを見失ってはならない。それは石油生産である。この基本に立つことで、恐らく国際的な対話を進めることが容易になることだろう。

アフリカ諸国とのエネルギー・資源関係において中国は問題を抱えているのか？

まず、現代中国のアフリカとの関係の進展に関する観察や分析に注目すべき誤りがあることに気付く必要がある。西側では、中国・アフリカ関係の研究は決して中国研究における主流ではなかった。その研究の多くは欧米の研究所に在籍する数少ない中国系学者(実際にはGeorge T. Yu 只一人)によって行われたが、彼らはアフリカとのアクセスはあっても中国とのアクセスはなかった。1980年代初頭には、アフリカにおける大國間競争に対する関心が薄くな

り、西側の学界にとり中国が身近になるにつれて、そのようなわずかな流れも途絶えるようになった。中国の学界では、アフリカや中国・アフリカ関係の研究は主流にはならなかった。中国における国際研究の拡大は、現地調査等の外部資金に依存したが、アフリカ関連の資金は非常に稀であった。

西側では、2006年10月の中国・アフリカサミットにより、中国・アフリカ関係への関心が高まった。中国では、アフリカ十数カ国の経済・外務大臣を北京に招き大臣級会議を開催した2000年に、同様の関心が向けられるようになった。皮肉にも、中国はおそらく日本の対アフリカ外交を手本にした。中国財政部がアフリカへの援助よりも投資への要求に耳を傾けたのは、1993年に横浜で行われたアフリカ援助調整ワークショップであった。実際、中国上層部が関心を示すようになったのは、1995年に朱鎔基副首相（1998～2003年は首相）のアフリカ訪問以降のことである。

したがって、我々にこれまで欠けており、いま必要なことは、アフリカにおけるエネルギー・資源産業の発展およびアフリカの採掘産業に参画している域外アクターの全容について、しっかりとしたデータを得る程度まで学ぶことである。このことは、アフリカの立場に立って行われるべきであり、中国その他との競争を警戒するアフリカ以外の国による既得権益のために行われるべきではない。

中国自身、外貨獲得上、主要輸出品目として鉱物その他の天然資源に頼っていることにも注目しなければならない。1979年、中国の対米輸出額の40%は原油であった。1973年以降、中国は日本との「長期的貿易」合意の時代に入り、日本に対して石油・石炭・鉱物を輸出し、日本からは工業設備や技術を輸入した。1993年に中国が石油の純輸入国になってからも、中国は2006年末まで協定に基づいて日本向けに数百万トンの石油を輸送し続けた。1980年代後半までは、エネルギー（鉱物）資源が中国の輸出額の半分以上を占める構図であった。

中国によるアフリカ産エネルギー（鉱物）資源輸入に関し、中国の官僚その他の政策決定者たちと欧米諸国が同じ価値観を共有することは容易でない。中国による言外でありつつも、説得力を持つ自己正当化は、中国が歩んできた道と同じ成長の経路を選択するか否かはアフリカ人次第だということだろう。

筆者は、決して中国の行動を正当化しようとしているのではない点を明言しておきたい。アフリカの発展とそれに係わる中国の役割について欧米人が考える際に、以上のポイントが役立つことを期待したい。私は基本的なこととして、アフリカにおける中国人の立場に立ち、心の交流と共同行動の可能性を探ることを提言したい。

【英語原稿をERINAにて翻訳】

Approaches, Priorities and Reference Points regarding the Energy Strategy of Russia up to 2030

GROMOV, Alexey I,
PhD in Economic Geography,
Deputy General Director,
Institute of Energy Strategy,
Moscow, Russia

The Energy Strategy of Russia up to 2030 (Energy Strategy 2030) was approved by the government of the Russian Federation on 27 August 2009. Great emphasis is placed on the role and significance of the Energy Strategy 2030 within the system of documents determining the strategic development of Russia. The aims and goals, and reference points and priorities, of Energy Strategy 2030 are examined in detail.

The Role of Energy Strategy 2030 in the System of Strategic Documents

Energy Strategy 2030 is not a document for direct action. It is a document for other strategic documents, and is elaborated on the basis of three key approaches:

- A systemic approach: an interrelationship with the key documents for strategic development;
- An evolutionary approach: a succession to the previous versions of the Energy Strategy;
- Stability and adaptability: the constancy of the chief aims and the capability for variation in the goals and mechanisms for their realization.

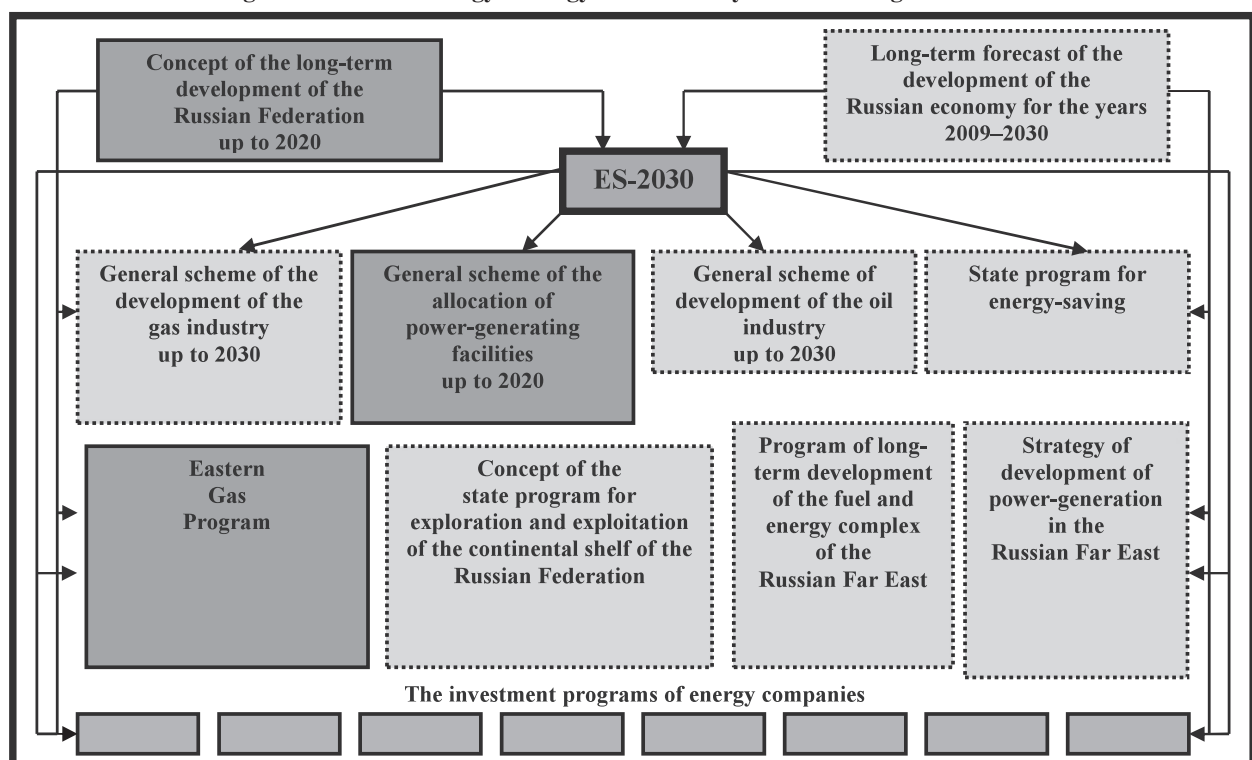
Energy Strategy 2030 cannot and should not be a substitute for the general schemes of the various industries of the fuel and energy complex (FEC), regional development programs, or the investment programs of energy companies. Energy Strategy 2030 determines the aims, goals and reference points for development with which these general schemes and programs should be in accord (Fig. 1).

The Aims and Goals of Energy Strategy 2030

The principal aim of Energy Strategy 2030 is the innovative and efficient development of the Russian FEC. It remains stable despite the fallout of the global economic crisis. In order to achieve this aim the following goals are defined in the document:

- A stable institutional environment;
- The modernization, extension and diversification of energy infrastructure;
- The energy and ecological efficiency of the national economy and FEC;
- The efficient propagation, extraction and

Fig. 1 The Role of Energy Strategy 2030 in the System of Strategic Documents



- processing of energy resources;
- The further integration of the Russian FEC into the global energy system.

gases in 2030 should not exceed the 1990-level by more than 5%.

The Priorities of Energy Strategy 2030

According to Energy Strategy 2030, the top priorities of the Russian FEC for the year 2030 are energy and ecological security, and energy and economic efficiency.

In the sphere of energy security the following strategic priorities of development were specified:

- An increase in electricity consumption per capita: no less than by 85% of the level in 2005 (Fig. 2);
- A decrease in the level of wear of equipment from 60% in 2005 to 35% in 2030;
- The maintenance of power generating reserves at a level of 17% of the total installed capacity of the Unified Energy System of Russia;

In the sphere of energy efficiency the following strategic priorities of development were specified:

- A 2-fold decrease in the specific energy intensity of GDP (Fig. 2);
- A gradual decrease in the specific losses and auxiliaries in FEC enterprises;
- The formation of an additional energy potential for economic development to the amount of 300 million tce/year

In the sphere of economic efficiency and ecological security the following strategic priorities of development were specified:

- A stable institutional and legal environment, the financial stability of the FEC;
- A 2-fold decrease in the specific emissions of pollutants from FEC enterprises into the atmosphere and hydrosphere;
- The amount of total emissions of greenhouse

The Stages of Energy Strategy 2030

The period of realization of Energy Strategy 2030 is divided into three stages in accordance with the internal and external conditions of development, peculiarities of the state energy policy and the general trends of social and economic development of the country, reflected in the Concept of the Long-Term Socio-Economic Development of the Russian Federation up to 2020 (Fig. 3).

The **first stage** takes place under conditions of global economic crisis, high volatility of global financial, stock and energy markets and a probable post-crisis renaissance of the global economy up to 2013-2015. During the first stage the role of the state in the FEC will increase due to the financial support for the realization of strategic projects and for key energy companies. The main goals for this period are the elimination of the consequences of the crisis, invigoration of the national economy, and modernization of the FEC.

The **second stage** proceeds in a more stable financial and market environment with the decreasing dependence of budget revenues and the national economy on the FEC. A peculiarity of the period is the considerable increase in the energy efficiency of the FEC, with its innovative development founded on domestic technologies, materials and equipment. During the second period, strategic energy projects in Eastern Siberia, the Far East, the Yamal Peninsula and the offshore Arctic Sea will be realized. The direct participation of the state in the FEC will be replaced with different types of cooperation with private companies, especially in the sphere of energy infrastructure and science. According to Energy Strategy 2030, the second period will last to 2020-2022.

The **third stage** is characterized by a substantial

Fig. 2 Expected Dynamics of the Specific Energy Intensity of GDP and Domestic Demand for Primary Energy Resources

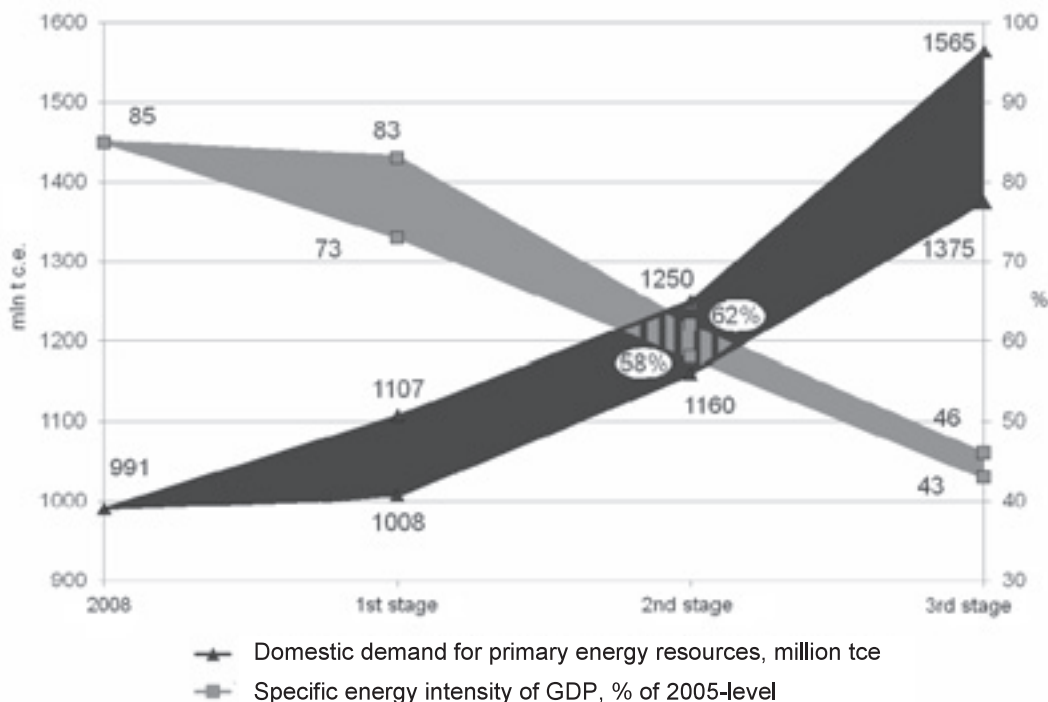


Fig. 3 The Characteristics of the Stages of ES-2030

First Stage (to 2013–2015)
<p><u>Main goals:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ elimination of the consequences of the crisis and invigoration of the national economy ➤ modernization of the energy sector <p><u>External conditions:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ possible post-crisis renaissance of the global economy ➤ volatility of the global financial, stock and energy markets
Second Stage (to 2020–2022)
<p><u>Main goals:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ increase in the energy efficiency of the national economy and energy sector ➤ realization of energy projects in Eastern Siberia, the Far East, the Yamal Peninsula and the offshore Arctic ➤ innovative renovation of the energy sector <p><u>External conditions:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ stabilization of the global energy markets ➤ decrease in the dependence of budget revenues and the national economy on the energy sector
Third Stage (to 2030)
<p><u>Main goals:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ high-performance use of traditional energy resources ➤ gradual shift to the energy of the future <p><u>External conditions:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ substantial decrease of the energy sector's role in the national economy

Fig. 4 The Development of Oil and Gas Complexes in the Eastern Regions of Russia



decrease in the FEC's role in the national economy. Meanwhile the Russian FEC will be in transition to energies of the future and its development will be determined by the highly-efficient utilization of traditional energy resources and the rapid development of non-fossil-fuel energy. The role of government in the FEC will be limited to the control of the institutional and legal environment and the support of new innovative spheres of the FEC. The third stage will end in 2030.

Strategic Initiatives of Energy Strategy 2030

Within the framework of Energy Strategy 2030 the following most important strategic initiatives of the Russian FEC were specified:

- The creation of oil and gas complexes in the eastern part of Russia;
- The development of the oil and gas potential of the Arctic Sea continental shelf and the northern regions of the country;
- The territorial diversification of energy infrastructure;
- Non-fossil-fuel energy;
- Energy-saving.

The creation of oil and gas complexes in the eastern part of Russia (the continental shelf of Sakhalin Island, Sakha Republic (Yakutiya), Magadan and Irkutsk oblasts, and Krasnoyarsk Krai) and the development of industrial, transport and social infrastructure will not only satisfy domestic demand for natural gas in the region but will also lead to the diversification of exports to the Asia-Pacific region. The exploitation of complex hydrocarbons will force the development of the petrochemical and gas-

chemical industries in the region and contribute to its rapid social and economic development (Fig. 4).

The development of the oil and gas potential of the Arctic Sea continental shelf and the northern regions of the country will compensate for the decreasing rates of oil and gas production in "traditional" regions. Natural gas production on the Yamal Peninsula, the continental shelves of the Barents, the Pechora and the Kara seas will satisfy domestic demand for natural gas in Russia and guarantee national energy security. The realization of the strategic initiative will make for the expansion of adjacent industries and the development of the Northern Sea Route (Fig. 5).

The territorial diversification of energy infrastructure is an imperative requirement for the sustainable long-term social and economic development of Russia. Among the most important infrastructure projects are the following: the "Eastern Siberia-Pacific Ocean" oil pipeline, the "North" and "South" petroleum pipelines, the "South Stream" and "North Stream" gas pipelines, and the gas-transportation system from the Yamal Peninsula (Fig. 6).

The development of non-fossil-fuel energy is determined by the stabilization of hydrocarbon production and the need for the limitation of the FEC's negative impact on the environment. Energy Strategy 2030 implies the expansion of nuclear and hydro energy alongside renewable energy—geothermal, solar, wind, biofuel and others. Putting into operation an installed capacity of 23-33 GW will increase the share of renewable energy in power generation from 0.5% to 4.5% in 2030 (Fig. 7).

The potential for energy-saving in Russia is estimated as 45% of current energy consumption. Consumption of

Fig. 5 The Exploitation of Oil and Gas Resources of New Regions (including the offshore Arctic)

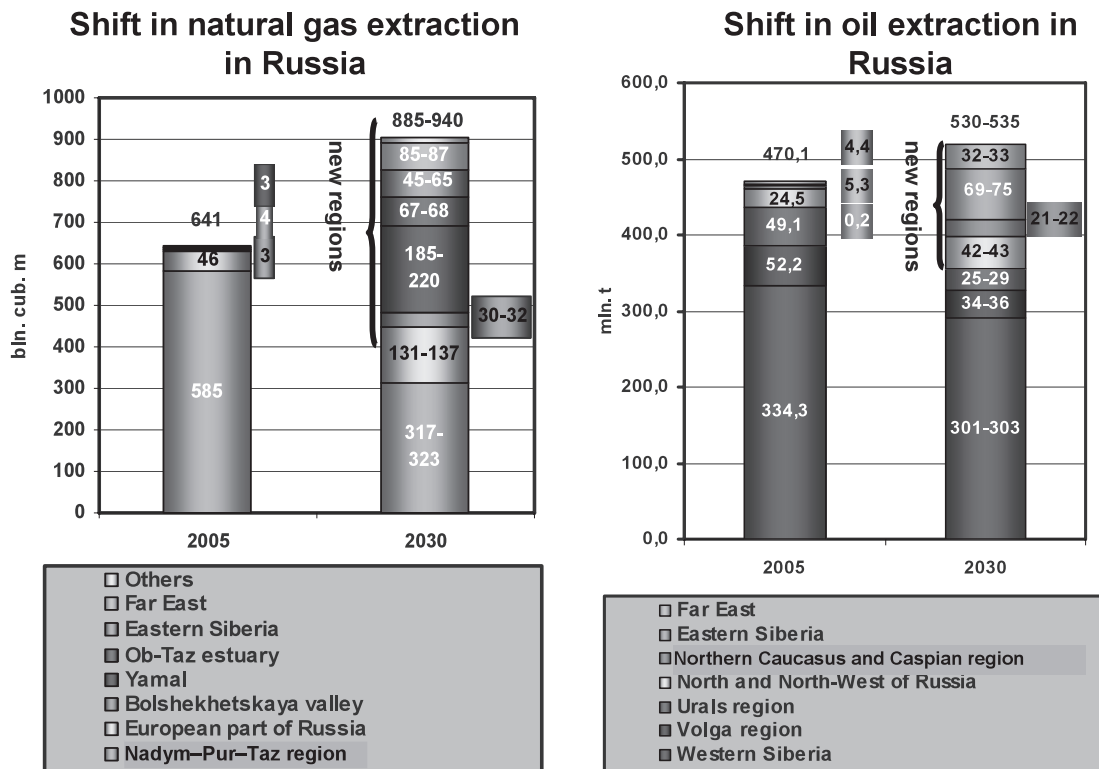


Fig. 6 Energy Infrastructure: Development and Diversification

OIL

➤ **Baltic Pipeline System-II: 50 million t / year**



➤ **Eastern Siberia–Pacific Ocean: 80 million t / year**



NATURAL GAS

➤ **North Stream: 55 billion m³ / year**



➤ **South Stream: 30 billion m³ / year**

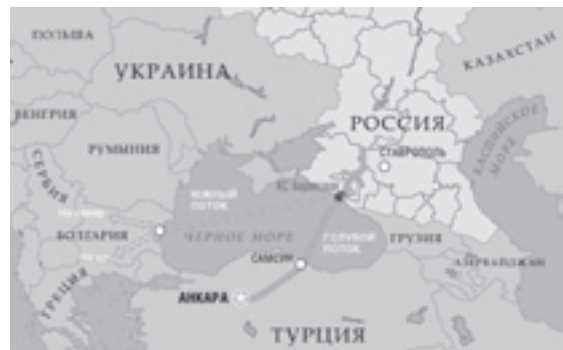
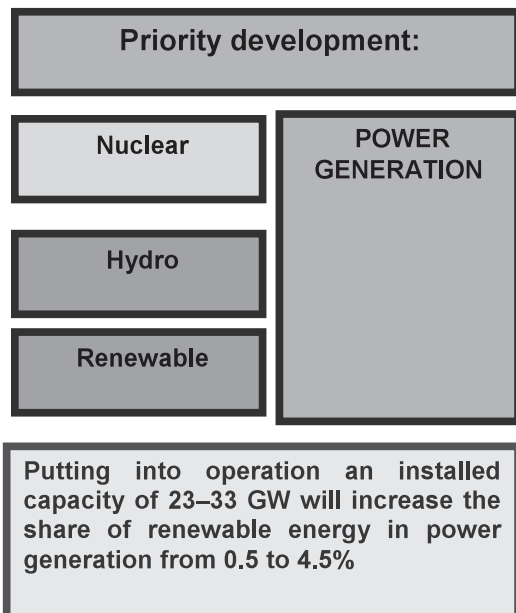
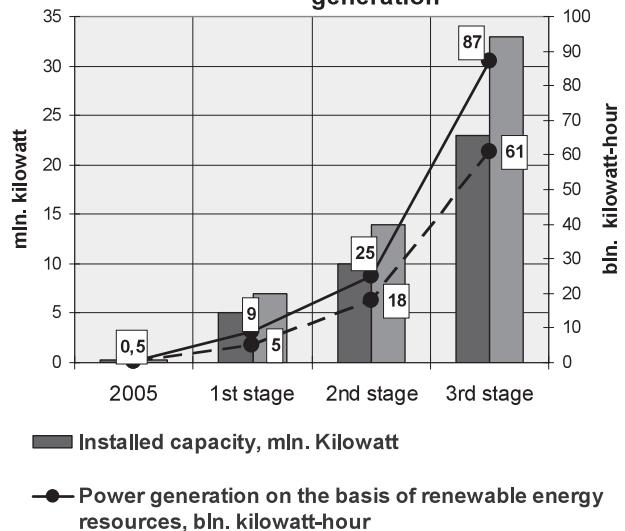


Fig. 7 Development of Non-Fossil-Fuel Energy



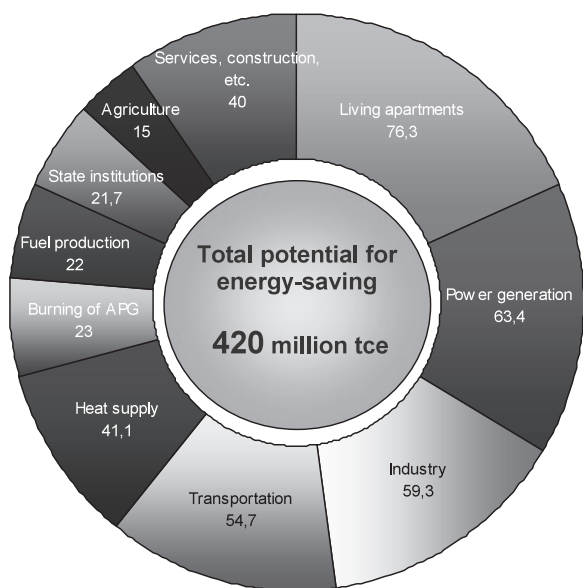
Forecasted development of renewable power generation



energy resources can be reduced by 20% in the heating supply, 30% in power generation, 40% in industry and transportation, and 50% in dwellings. Energy saving will significantly contribute to the harmonization of the fuel and energy balance of the country and the limitation of greenhouse-gas emissions. It will also lead to an increase

in revenues from the extra exportation of oil and natural gas (US\$84-112 billion) and an improvement in the competitiveness of the national economy under conditions of growing tariffs for energy resources.

Fig. 8 The Potential for Organizational and Technological Energy-Saving in Russia



Expected Results of Energy Strategy 2030

The realization of Energy Strategy 2030 will significantly contribute to the sustainable and innovative development of the national economy and guarantee the extended propagation of energy potential, the extension of energy infrastructure and the economic stimulation of other industries.

Russia professes to become a regional leader in the sphere of Eurasian energy security by means of:

- An effective influence on the stable and predicted dynamics of prices in regional markets;
- The utilization of the Russian energy infrastructure for the purpose of the rationalization of energy flows in Eurasia;
- The development and diversification of Russian energy exports;
- Active cooperation with energy exporters and importers.

By 2030 the Russian FEC will have become a highly-technological, effective and sustainable industry, oriented in its development toward human and innovative potential rather than toward natural resources.

2030年に向けたロシアエネルギー戦略における 方向性、優先的内容、参照事項

ロシアエネルギー戦略研究所副所長 アレクセイ・グロモフ

2009年8月27日、ロシア連邦政府は『2030年に向けたロシアエネルギー戦略』を採択した。これは、ロシアの戦略的発展に指針を示す諸文書のなかでも特に重要な位置を占めている。本稿では、同戦略に記された目的、目標、参照事項及び優先的内容の詳細を考察したい。

部門における諸産業の諸計画や地方開発プログラムもしくはエネルギー会社の投資プログラムを代替するものではなく、するべきでもない。しかし同戦略は、それらの計画やプログラムが合致すべき開発の目的や目標、参照点を決定づける（図1）。

戦略的意味をもつ諸文書の中での『2030年に向けたロシアエネルギー戦略』の位置づけ

『2030年に向けたロシアエネルギー戦略』は、直接的行動のための文書ではない。それは戦略的意味をもつ諸文書に対する一つの基本的文書であり、3つの方向性を基軸として練られたものである。

- 体系性：戦略的発展をめざした主要な諸文書との相関関係を有する
- 進展性：過去のエネルギー戦略を継承する
- 安定性及び適合性：主要目的の恒常性、目標の多様化能力およびその実現メカニズム

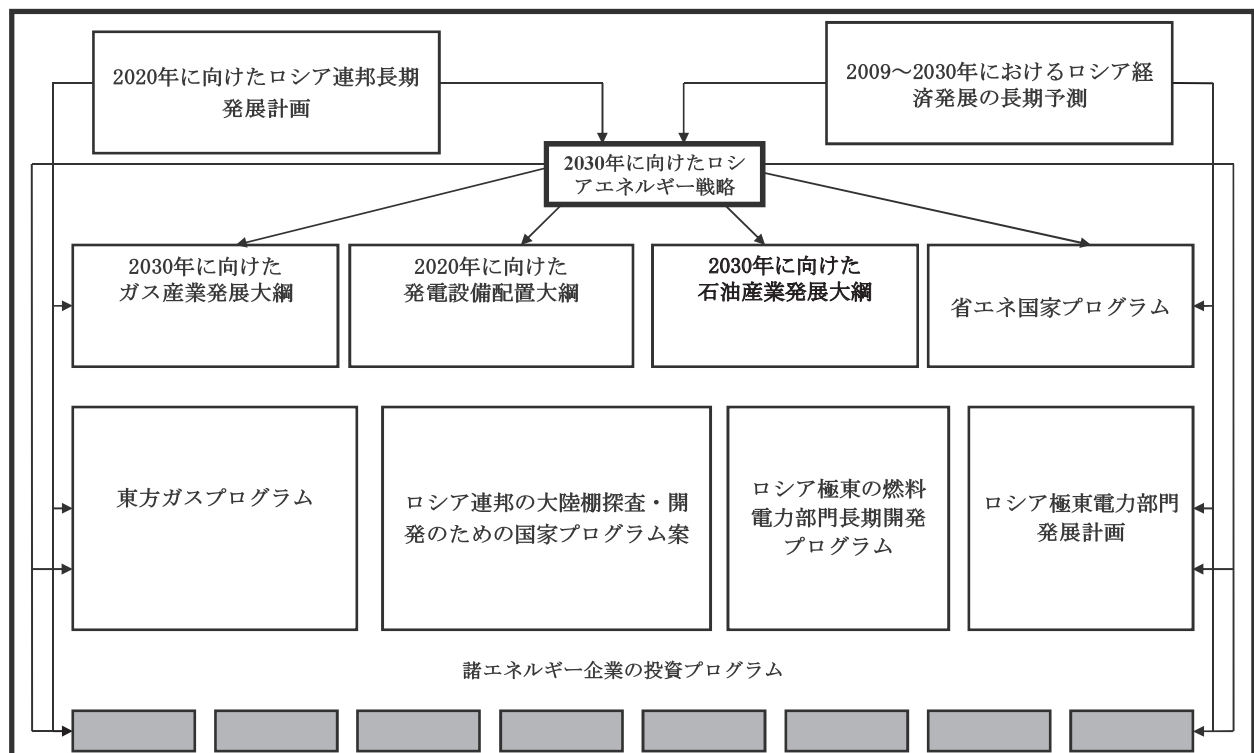
『2030年に向けたロシアエネルギー戦略』の目的と目標

同戦略の主要目的は、ロシアの燃料・電力部門の革新的・効率的発展である。それは、世界的な経済危機による悪影響にもかかわらず不変である。同目的を遂行するために、以下の目標が設定されている。

- 安定的な制度的条件
- エネルギーインフラの近代化、拡大、多様化
- 国民経済及び燃料電力部門におけるエネルギー利用や環境面の効率性向上
- エネルギー資源の効率的拡散、抽出、加工
- ロシアの燃料電力部門の世界経済システムへのさらなる統合

2030年に向けたロシアエネルギー戦略』は、燃料・電力

図1：戦略性をもつ諸文書のなかにおける『2030年に向けたロシアエネルギー戦略』の役割



『2030年に向けたロシアエネルギー戦略』の優先分野

同戦略では、2030年にむけたロシアの燃料電力部門にとり、エネルギー・環境安全保障およびエネルギー利用や経済の効率化が重大優先項目となっている。各分野で特定された戦略的優先事項は次のとおりである。

(エネルギー安全保障分野)

- 人口1人あたりの電力消費量の85%以上増加(対2005年比; 図2)
- 設備消耗率の減少(2005年60%→2030年35%)
- ロシア統一エネルギーシステム(UES)の全設備容量の17%相当の発電余力の維持

(エネルギー効率分野)

- 対GDPエネルギー集約度の半減(図2)
- 燃料電力企業における喪失・余剰分の段階的減少
- 経済開発に必要な追加的なエネルギー・ポテンシャル(合計3億石炭換算トン《tce》/年)の創出

(経済効率・環境安全保障分野)

- 燃料電力部門の制度的、法的、財政的安定性
- 燃料電力企業から排出される特定汚染物質の半減
- 2030年時点での温室効果ガス排出全量の制御(対1990年比5%以下)

『2030年に向けたロシアエネルギー戦略』の各段階

同戦略の実現期間は、国内外環境や国家エネルギー政策の特徴、そして『2020年に向けたロシア連邦社会経済発展

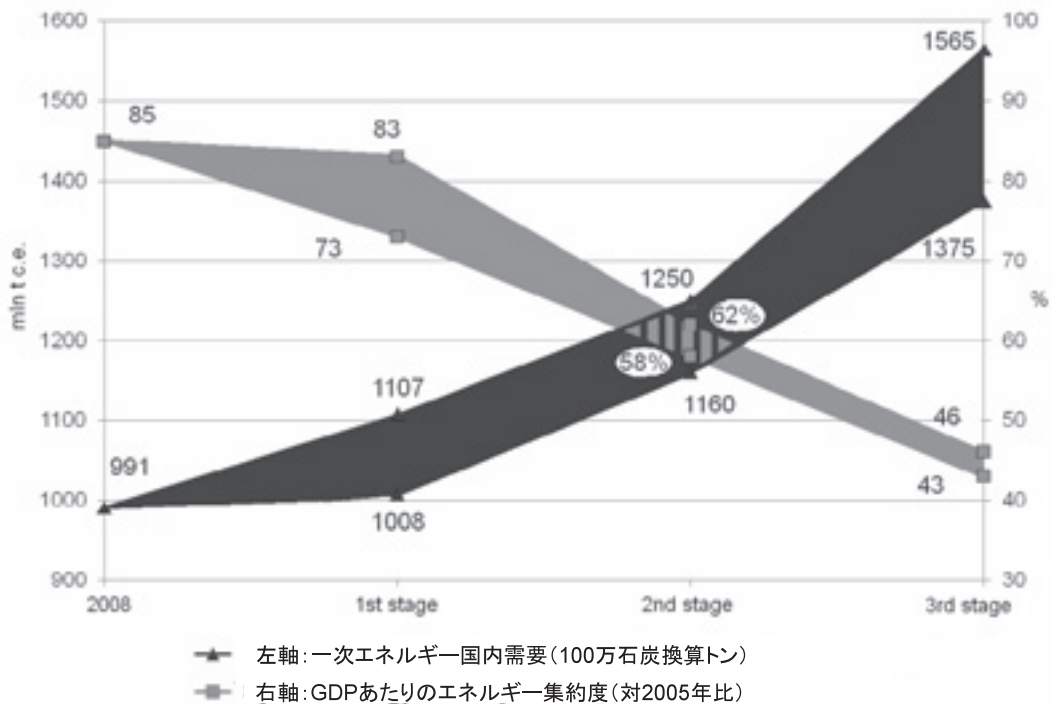
長期戦略』に描かれたロシアの社会経済的發展における一般的傾向によって3段階に分かれる(図3)。

第一段階は、世界経済危機や変動の激しい国際金融・株式・エネルギー市場、2013~2015年までには復興すると考えられる世界経済といった条件下にある。同段階においては、主要なエネルギー企業の戦略的プロジェクトの実現には財政的な支援が必要なために、燃料電力部門における国家の役割は強まるだろう。この期間の主な目標は、経済危機による悪影響の除去や国民経済の活性化、燃料電力部門の近代化である。

第二段階は、より安定的な金融・市場環境のなかで進展し、国家歳入や国民経済の燃料電力部門に対する依存率が減少するだろう。同期間の特徴は、国内の技術や資材に基づいた革新的な發展によって燃料電力部門のエネルギー効率が大幅に改善することである。この期間においては、東シベリアや極東、ヤマル半島、北極大陸棚における戦略的エネルギープロジェクトが実現するだろう。燃料電力部門における国家の直接的参加は、特にエネルギーインフラや科学分野において、民間企業との様々な協力形態に取って代わられるだろう。『2030年に向けたロシアエネルギー戦略』では、同段階が2020~2022年まで続くともっている。

第三段階の特徴は、国民経済における燃料電力部門の役割が大幅に減少することである。ロシアにおける燃料電力部門は、次世代エネルギーによって順次替わられることになるが、その發展は伝統的エネルギー資源の高効率的な利

図2：GDPあたりのエネルギー集約度及び一次エネルギー国内需要の展望



用と非化石燃料エネルギーの急速な発展によって決定づけられるだろう。燃料電力部門における国家の役割は、制度的・法的な環境整備や同部門の革新的分野の支援に限られるだろう。この期間は、2030年まで続く。

『2030年に向けたロシアエネルギー戦略』における戦略的イニシャティブ

同戦略の枠組み内においては、以下のとおり、ロシアの燃料エネルギー部門にとって最重要な戦略的イニシャティブが含まれている。

- ロシア東部地域における石油・ガス複合体 (complexes) の形成
- 北極海大陸棚の石油・ガスポテンシャル及びロシア北部地域の発展
- エネルギーインフラ開発の地域的多様化
- 非化石燃料エネルギーの開発
- 省エネルギーの促進

ロシア東部地域における石油・ガス複合体 (complexes) の形成

サハリン大陸棚、サハ共和国 (ヤクーチア)、マガダン州、イルクーツク州およびクラスノヤルスク地方における石油・ガス複合体や産業・輸送・社会インフラの発展は、同地域内におけるガス需要を満たすだけでなく、アジア太

平洋地域に向けた輸出を多様化することにもなる。同地域内の炭化水素資源の開発は、石油化学やガス化学産業の発展を導き、急速な社会経済発展にもつながるだろう (図4)。

北極海大意陸棚における石油・ガスポテンシャル及びロシア北部地域の開発

同地域は、「従来の」諸地域における石油やガス生産量の減産率を埋め合わせることになろう。ヤマル半島やバレンツ海、ペチョラ海及びカラ海の大陸棚はロシアの天然ガス国内需要を満たし、国家エネルギー安全保障を確保するだろう。戦略的イニシャティブの実現は、関連産業の拡大は北海ルートの発展を導く (図5)。

エネルギーインフラ開発の地域的多様化は、ロシアの持続可能な社会経済発展にとり不可欠条件である。最も重要なインフラプロジェクトは次のとおり (図6)。

- 東シベリア～太平洋 (ESPO) 原油パイプライン
- 「ノース」原油パイプライン及び「サウス」原油パイプライン
- 「サウス・ストリーム」天然ガスパイプライン及び「ノードストローム」天然ガスパイプライン
- ヤマル半島からの天然ガス輸送システム

非化石燃料エネルギーの開発は、炭化水素資源の生産安

図3：2030年に向けたロシアエネルギー戦略各段階の特徴

第一段階(2013～2015年まで)
<p>主目標:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➢ 経済危機の影響克服と国民経済の活性化 ➢ エネルギー部門の近代化 <p>外因:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➢ 経済危機後に想定される世界経済の再興 ➢ 国際金融・株式・エネルギー市場の変動
第二段階(2020～2022年まで)
<p>主目標:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➢ 国民経済およびエネルギー部門のエネルギー効率向上 ➢ 東シベリア、極東、ヤマル半島大陸棚におけるエネルギープロジェクトの実現 ➢ エネルギー部門の革新的改修 <p>外因:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➢ 国際エネルギー市場の安定化 ➢ 国家歳入および国民経済のエネルギー部門への依存率低下
第三段階(2030年まで)
<p>主目標:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➢ 従来型エネルギー資源の高度効率的利用 ➢ 非従来型エネルギーへの漸進的移行 <p>外因:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➢ 国民経済におけるエネルギー部門の役割の本格的低下

図4：ロシア東部地域における石油・ガス複合体の発展

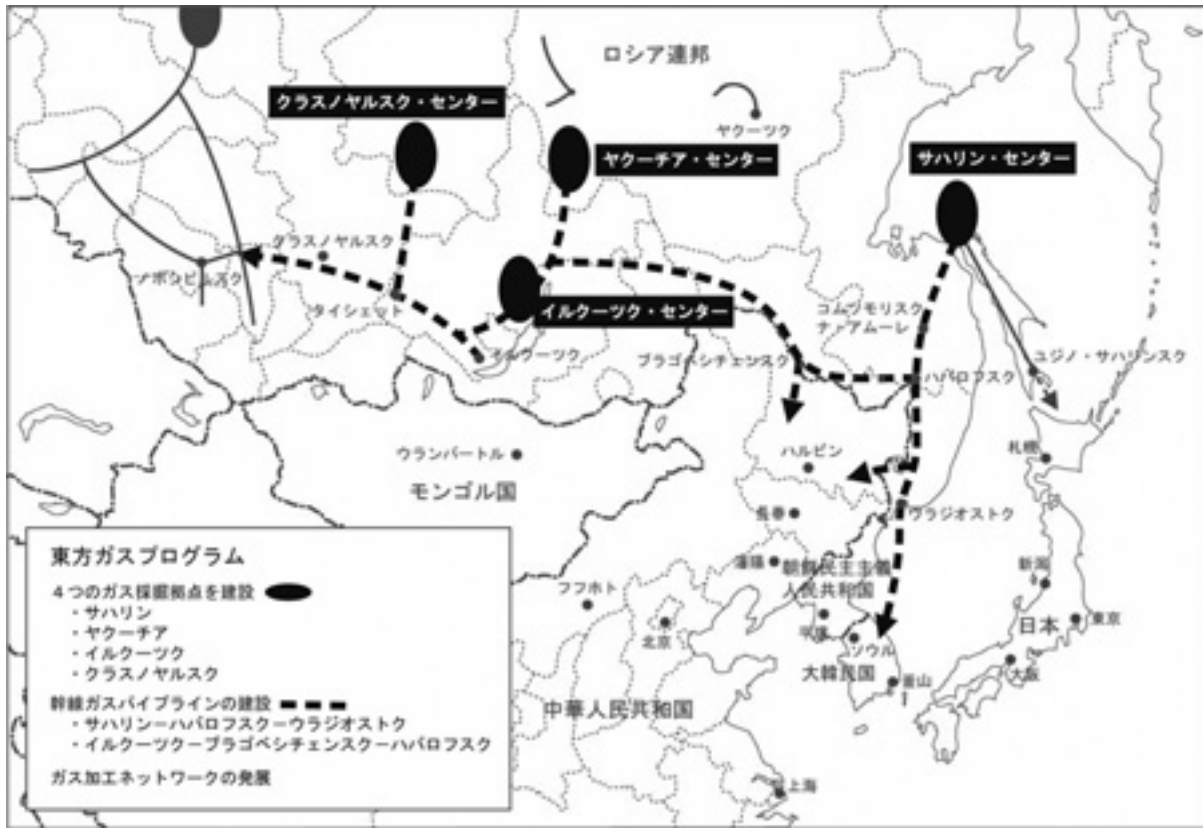
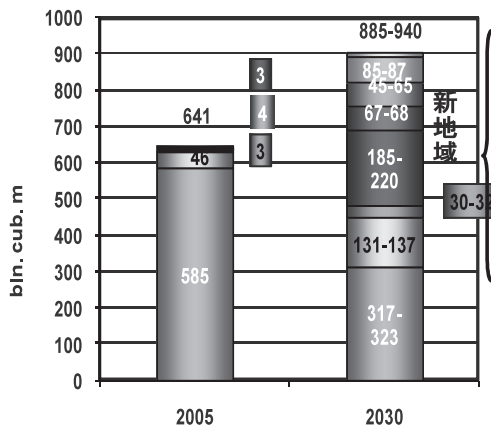


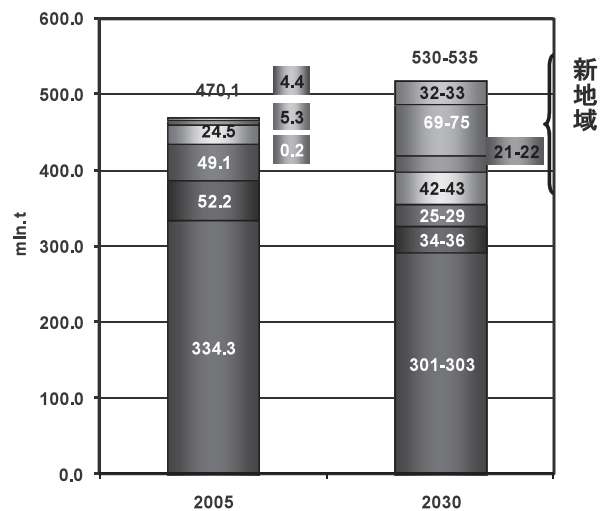
図5：新たな地域（北海大陸棚を含む）における原油・天然ガス開発

天然ガス生産地域の移行
(単位:10億立方メートル)



- その他
- 極東
- 東シベリア
- オビ・タズ河口
- ヤマル半島
- ポリシエヘツカヤ低地
- ロシア欧州部
- ナドゥイム・プル・タズ地域

原油生産地域の移行
(単位:100万トン)



- 極東
- 東シベリア
- 北コーカサス・カスピ海地域
- ロシア北部・北西部
- ウラル地域
- ヴォルガ地域
- 西シベリア

定化ならびに燃料電力部門の環境に対するネガティブな影響の制限を導く。『2030年に向けたロシアエネルギー戦略』は、原子力・水力発電の拡大ならびに再生可能エネルギー（地熱、太陽光、風力、バイオマス、その他）の拡大を謳っている。設備容量23～33ギガワット（GW）の稼働においては、発電量における再生可能エネルギーの割合が0.5%

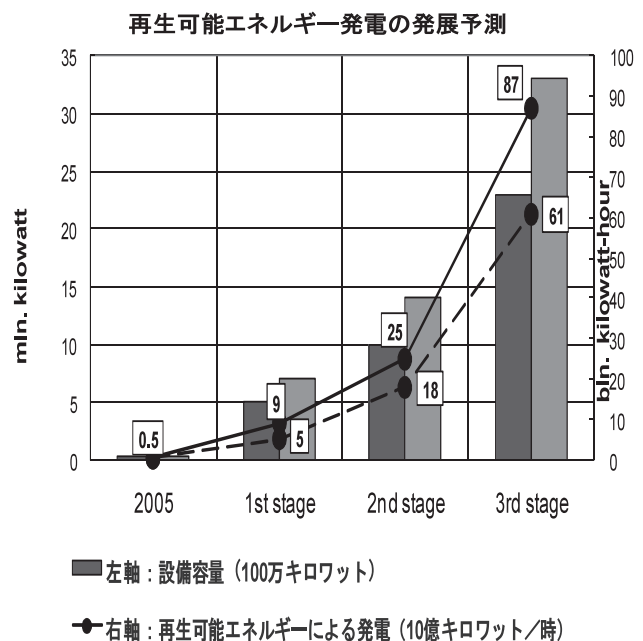
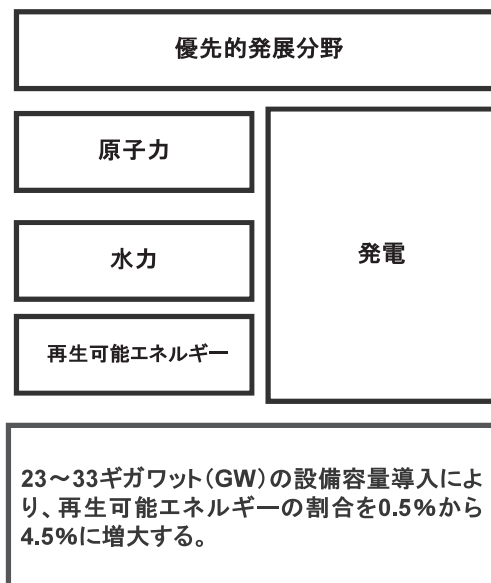
から2030年には4.5%に向上するだろう（図7）。

ロシアにおける省エネルギーの促進の潜在性は、現在のエネルギー消費量の45%に達すると試算される。エネルギー資源の消費量は、熱供給部門で20%、発電部門で30%、工業・輸送部門で40%、住居部門で50%削減することが可能だろう。省エネルギーは、国家における燃料電力

図6：エネルギーインフラ：開発と多様化



図7：非化石燃料エネルギー開発



バランスの最適化や温室効果ガスの排出制限に大きく貢献し得る。また、それによって生じる余剰分の原油や天然ガスを輸出（840～1,120億ドル）による歳入増や、エネルギー資源料金の上昇によって国民経済の競争力改善が導かれよう。

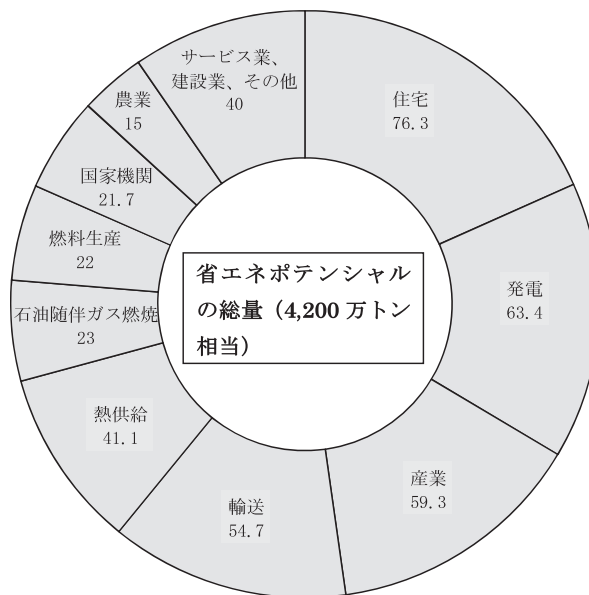
『2030年に向けたロシアエネルギー戦略』の期待される成果

同戦略の実現は、国民経済の持続的・革新的発展ならびにエネルギー・ポテンシャルの拡張的普及やエネルギーインフラの拡大、他産業への経済的刺激をもたらすだろう。ユーラシアのエネルギー安全保障において、ロシアは以下の手段によって地域的リーダーとなることが予見される。

- 諸地域の市場における価格安定や価格変動の予想幅に対する影響力の行使
- ユーラシアにおけるエネルギー・フローの合理化を目指した、ロシアのエネルギーインフラの利用
- ロシアのエネルギー輸出の開発と多様化
- エネルギー輸出国・輸入国間の協力の活発化

2030年までにロシアの燃料電力部門は、天然資源よりも

図8：ロシアにおける省エネルギー・ポテンシャル(部門別)



人間や革新的な (innovative) ポテンシャルの開発に根ざした、ハイテク化され、効率的で持続可能な産業となっていることだろう。

[英語原稿をERINAにて翻訳]

韓国の世界金融危機への対応と展望

筑波大学システム情報工学研究科准教授 高安雄一

2008年9月のリーマンショックを背景とした世界金融危機により、韓国では景気の悪化やウォン急落など影響を受けている。韓国が直面した1997年の通貨危機においては、国外で生じた金融危機が国内経済を後退せしめ、最終的には通貨急落、IMFによる支援にまで陥った。そして今回の世界金融危機により、韓国では国内経済後退や通貨急落という、1997年の時と類似した状況が生じており、通貨危機の再来を懸念する声も聞かれている。本稿では今回の世界金融危機により韓国経済が再び金融危機に陥る可能性があるのか検討することとした。

1. 世界金融危機直後の韓国景気－1997年通貨危機直後との比較

世界金融危機直後である2008年10～12月期における、韓国の実質GDP成長率を見ると、季節調整済前期比で5.1%のマイナス成長（図1）、年率換算で18.9%のマイナス成長となった。なお日本の同じ時期の数字は、年率換算で戦後最悪となる15.2%のマイナス成長であり、韓国の落ち込みは日本を上回る厳しい状況であると言える。ただし韓国では、1998年1～3月期には7.8%のマイナス成長、年率換算では27.7%のマイナス成長を記録しており、この状況にまでは至っていない。とは言っても韓国の潜在成長率、つまりインフレも失業も生じない理想的な成長率は年率で4～5%であり、四半期では1%程度の成長が続くことが理想であることを勘案すると、厳しい数字であることには変わりがない。なお2005年から2007年春先までの韓国は、四半期で1%と概ね理想的な成長ペースにあったが、2007年夏以降は少しずつ成長ペースが弱まり、2008年冬に大きく落ち込むなど、世界金融危機の影響を大きく受けたと考えることができる。

(1) 通貨危機直後における大幅なマイナス成長の要因

大幅なマイナス成長を記録した状況は、今回も前回通貨危機後（1997年後半）も違いがないが、その要因には極めて大きな違いがある。1997年の通貨危機時の景気悪化は、国外で発生した景気悪化要因、すなわち外的なネガティブショックが国内でマイルドな不況を引き起こしたことがそもそもの発端である。具体的には半導体価格の下落により主要企業の収益が減少し、これが1996年1～3月から景気後退を生じせしめた。この時点での景気後退の程度はそれ

ほど深刻なものではなく、金利引き下げや財政拡大といった通常のマクロ経済政策で十分に対処が可能であった。しかし1997年上半年にタイ発のアジア金融危機が生じ、これによる世界経済萎縮の影響、具体的には輸出の減少との影響を受けた。そして韓国の景気後退には拍車がかかった。ただこの状態でも景気後退は危機というほどは深刻ではなく、成長がゼロに近い程度であった。しかし通貨危機以前の韓国の経済構造は極めて脆弱であり、マイルドな景気後退にも経済構造が耐えることができず、財閥の連鎖倒産や銀行破綻など企業危機や金融危機が起きた。そしてその結果、外国金融機関の資金が韓国から急激に流出し、自力では返済義務のある外貨を調達できない状態、すなわち通貨危機が生じた。通貨危機に直面した韓国は、IMFから外貨の提供を受けるなど支援を受けることとなったが、その条件として超緊縮的なマクロ経済政策を取る必要に迫られた。具体的には短期金利を30%程度にまで引き上げ、財政も大幅な減額補正予算を組んだ。もちろんこれは設備投資と政府消費の大幅減を招き、国内需要を大きく減少せしめた。それに通貨危機という経験したことのない国難に直面したことによる、消費及び投資心理の萎縮が加わり、ますます国内需要が減少した。これが四半期で7.8%マイナス成長との未曾有の大不況を招いた。つまり1998年の大幅なマイナス成長については、最初の段階では外的なネガティブショックが引き起こしたマイルドな景気後退に過ぎなかった。しかし企業部門や金融部門といった国内経済構造に大きな脆弱性を抱えており、マイルドとは言え不況が生じたことで、問題が顕在化してしまったため、金融危機、企業危機、そして最終的には通貨危機が起き、これが原因で景気が最悪な状態にまで落ち込んだ。つまり1998年における大幅なマイナス成長は、国内の構造問題の脆弱性といった内生的な要因により生じたと言える。

(2) 世界金融危機以降の大幅なマイナス成長の要因

一方、現在韓国が直面している景気後退は、外的なネガティブショックによるもの、つまり世界金融危機の影響を韓国経済が一方的に受けた結果である。韓国に大不況をもたらした、外的ネガティブショックは2つある。第一は輸出減による外需萎縮である。輸出増加率を見ると、10%から20%の間を推移してきたが、2008年の下半期から急激にマイナスに転じ、2009年1月は32.4%減と大幅な減少と

なっている（図2）。これほどのマイナスとなった時期は、1997年の通貨危機前後を含めここ10年以上はなく、2000年下半年からの景気後退の原因となった輸出減の時期の減少率である20%をも上回っている。なおGDPに占める輸出のウェイトは年々高まっており、同じ輸出の減少率でも、経済が受けるインパクトが上昇している。輸出の対GDP比を見ると、1990年代前半は20~30%台で推移しており、90年代後半から2004年ごろまでは前後しながらも40%程度であったが、2005年以降に大きく比率が高まり、2008年には70%に達するようになった（図3）。すなわち2008年から2009年にかけて輸出は最悪の減少率を示しているが、その経済に与えるインパクトも急激に高まっていることから、相乗効果で輸出減によるマイナスの影響が高まっている。そしてこれが、1998年のように経済構造問題の顕在化や通貨危機に見舞われていないにも関わらず、景気がここまで悪化している一つの要因である。ちなみに韓国の主要貿易先は中国、アメリカ、アセアンである。特に中国は21.7%と最大のウェイトを有しており、その動向が韓国にとっては重要である。またアメリカは11.0%であるが、アセアンがアメリカ等への輸出品の生産基地となっており、アメリカ経済に大きく左右されることを考えると、アセアンの9.7%を加えた20%程度がアメリカ経済に影響される部分と考えられる。なお日本は6.7%、EUは7%程度とそれほどウェイトは高くない。韓国の輸出における転換点は中国の成長率に陰りが見えたことである。中国は2007年まで二ケタ成長を遂げており、これとともに韓国からの輸出も伸びていた。しかし2008年より成長率の鈍化が顕著となり、2008年には10~12月期には年率で6.8%に落ち込んだ。またアメリカについても同様で、2008年下半年はマイナス成長となり、2008年10~12月期は年率で6.3%のマイナス成長となった。これら主要国の景気悪化、特にほとんど息切れなく高成長を続けてきた中国の景気が落ち込んだことが、韓国の輸出に大きな影響を与えた。

ネガティブショックの第二は株価下落の影響である。韓国の株価は2005年の1000ポイントから2007年には2000ポイントと急速に上昇した（図4）。しかし2008年以降は急速に値を下げて、2008年10月には939ポイントと、1年で株価が半分下がった。韓国の株式市場には個人投資家からの資金が多く入っており、株価が上昇するときには資産効果により個人消費が高まるが、株価が下落する時には逆資産効果により個人消費が減少する。そして個人消費は内需低迷をもたらすが、これが企業収益を減少せしめ、さらに所得低下及び投資減少をもたらす。そして更なる需要減少、企業収益減少をもたらすなど、不況期の典型的な悪循環を形

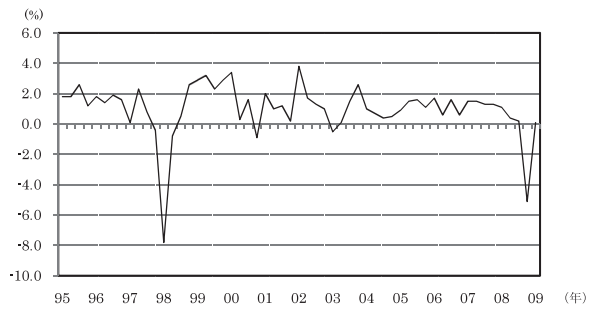
成している。なお株価下落は国内要因のように見えるが、アメリカ株価が低下するとほぼ例外なく韓国の株価が低下するなど韓国株価はアメリカ株価の影響を受けており、この観点からは株価下落も外的なショックと言える。投資銀行等はアメリカの株価が上昇すると、韓国への株式投資を増やし、逆に下落すると韓国への株式投資を減らす傾向にあり、その結果韓国の株価はアメリカの株価と同じ動きをするようになっていく。アメリカのダウ指数を見ると、2007年10月頃をピークにじりじりと値を下げ、2008年のリーマンショックで急落したが、2007年以降の米韓両方の株価の動きを見ると、ほとんど同じ傾向を示している。なお韓国株価のアメリカ株価への連動は通貨危機以降に見られるようになった現象であり、その背景には1998年に行われた外国人の韓国株への投資規制撤廃がある。韓国は1992年まで外国人の韓国株式への直接的な投資は禁止されていた。1992年にその規制が緩和されたが、銘柄当たり10%との規制が残った。そして徐々に規制は緩和されたが、1996年でも、銘柄当たり20%（一人当たり5%）との規制があった。これが1998年には完全に規制が撤廃され、外国人投資家は韓国株に事実上無制限にアクセスできるようになり、その結果、株式時価総額に占める外国人の保有比率が高まった。具体的には、1997年末は14.6%であったが、2000年末には30.1%、2004年末には42.0%に達した。つまり通貨危機以降は外国人投資家の投資行動が韓国の株価を左右するようになったと言える。

2. 経済構造の脆弱性解消

(1) 通貨危機の発生要因

まず通貨危機が経済構造の脆弱性により発生した点を解説するが、そのために通貨危機が発生したプロセスを順に解説していく。通貨危機の端緒は1996年1~3月期から生じた景気後退である。1995年に発生した半導体価格急落による交易条件悪化により、1996年に韓国経済は好況から不況へと転換した。交易条件の悪化とは、輸入価格に比して輸出価格が安くなる現象であり、これが起こると、経済成長率は高くても、実質的な所得が海外に流出してしまう。そして所得減や利益減により個人消費や設備投資が萎縮することで景気が悪くなる。韓国の場合については、半導体は最重要な輸出製品であるので、この価格が下がることは交易条件の下落につながり、景気後退を招くこととなる。韓国はこのような外的なネガティブショックを受けたが、それほど深刻な景気後退にはならず、適切なマクロ経済政策を行えば回復が期待できた。しかし当時の韓国の経済構造は大きな脆弱性を抱えていた。具体的には後ほど解説す

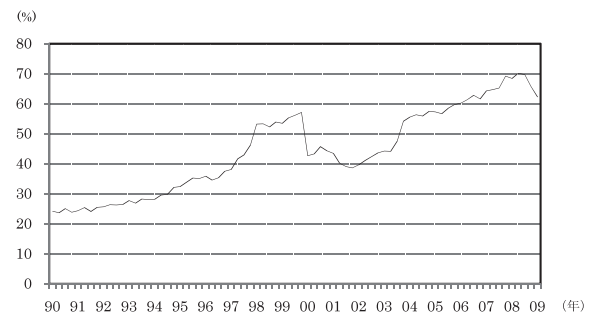
(図1) 実質GDP成長率 (季節調整済み前期比)



(注) 四半期データ。

(出所) 韓国銀行データベースにより作成。

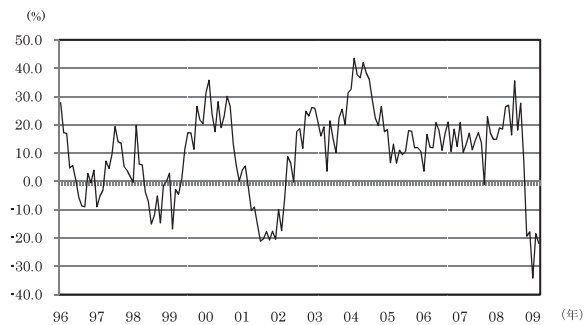
(図3) 輸出の対GDP比



(注) 四半期データ。実質ベース。

(出所) 韓国銀行データベースにより作成。

(図2) 輸出額伸び率 (通関統計ベース)



(注) 月次データ。

(出所) 韓国銀行データベースにより作成。

(図4) 韓国総合株価指数



(注) 日次データ。

(出所) 韓国銀行データベースにより作成。

るが、企業部門の収益体質が悪く、景気が好調であればなんとか採算をとることができるが、ひとたび景気が悪化すると、たちまち赤字となる構造であった。そして極端に借金に依存した財務状況であったため、赤字になりキャッシュフローが悪化すると、すぐに資金がショートする体質であった。その結果、まず1997年1月に資産規模で14位の財閥であった韓宝財閥が破綻して、これを皮切りに幾つかの財閥が連鎖破綻するなど企業危機が発生した。

また金融機関は潜在的な不良債権が多いとの脆弱性を抱えていた。そのような中1997年に財閥が連鎖破綻したことで、一気に安定性に問題が出てきた。そして1997年下半期には預金者が危ないとされる銀行から預金を引き出すようになり、銀行が流動性危機に見舞われるなど金融危機が発生した。さらに同じ時期に、そもそもタイで始まったアジア金融危機により融資や投資に消極的となった海外金融機関が、韓国における企業危機、金融危機の発生を受け、韓国から資金を回収するようになった。そして最終的には韓国の金融機関が海外から借りていた短期資金が返済不能になり、IMFの支援を受けることになり、通貨危機が発生した。なお通貨危機の収拾のためIMFからの支援を受けた韓国は、韓国国内に外国資金を呼び込むことを目標としたマ

クロ経済政策を打たざるを得なくなった。具体的には金利を高めることで内外金利差を拡大させ資本収支を改善させること、また緊縮的な政策、つまり金利引き上げや緊縮財政によりISバランスを改善させて、経常収支を改善させることを行うことを求められた。このようなマクロ経済政策は、景気の側面から見ると、ただでさえ不況の状態にある景気を、さらに急激に落ち込ませる効果を有しており、その通りに未曾有の大不況が到来した。以上の過程を整理すると、外的ネガティブショックによる、ありふれた景気後退が、経済構造が脆弱であった故に、企業危機、金融危機を引き起こして、最終的には通貨危機と未曾有の大不況につながった。要するに通貨危機の要因は海外にあるのではなく国内にあった点が重要である。通貨危機を引き起こした経済構造の脆弱性とは、金融部門の安定性における脆弱性、企業部門の収益構造や財務体質における脆弱性、国際収支における脆弱性との大きく3つに分けることができる。これら脆弱性は1998年から始まった構造改革によって概ね解消されたが、以下では3つの脆弱性について、①具体的にどのような脆弱性があったのか、②どのような構造改革が行われたのか、③脆弱性は本当に解決されたのか見ていく。

(2)経済構造の脆弱性解消

まず金融部門における脆弱性である。最もポピュラーな健全性指標である銀行の不良債権比率を見ると、危機前三年間については1%以下で推移するなど極めて健全な数値であった。しかしながら当時の韓国が採用していた健全債権の基準は国際基準と比べて極めて甘かったため、現在の基準を当てはめた不良債権比率は10%を超えた水準であった(図5)。また自己資本比率は9%を超えており、国際業務を問題なく行える水準であったが、そもそも不良債権が過少に計上されていた上に、引当金の免除特例も設けられていたため、実際は過小資本の状況にあった。これらの数字からも分かるように通貨危機以前の金融構造は脆弱であった。しかし通貨危機直後の1998年から金融構造改革が行われた。具体的なメニューは、①自己資本比率が基準を満たしていない銀行の再生可能性を判断して再生可能銀行については公的資金を注入、②資産管理公社による不良債権の買い取り、③不良債権比率に一律の目標値を設定しその実効性を担保する等の取組を行った。そして公的資金としてはGDPの30%にも相当する150兆ウォンを調達してこれを余さず投入した結果、不良債権比率は着実に低下して、2007年末には厳格な国際基準を適用しても1%を切る水準にまで下落した。また実質的に過小資本であった自己資本も、自己資本比率が12%にまで高まった。つまり金融部門の安定性を測る不良債権比率と自己資本比率が世界でもトップクラスの水準にまで回復した。

次に企業部門の脆弱性であるが、企業部門は過剰な負債との問題を抱えていた。製造業企業の負債比率を韓国銀行の企業経営分析から見ると、1990年から1996年において300%前後といった水準で推移していた(図6)。そして収益構造については、危機直前3年間である1995年から1997年の営業利益率は6~8%と先進国と比較しても遜色ない水準であったが、過剰な負債を背景に金融費用負担比率が4~6%と高く、経常利益率は低迷していた。つまり何らかのネガティブショックにより売上高が低下した場合はすぐに赤字に陥るとの脆弱な構造を有していた。そして企業部門においても、金融部門と同様、1998年から構造改革が行われた。具体的なメニューは、①企業の負債比率に200%との目標値を設定した上で、銀行に企業財務のモニタリング義務を課す、②ワークアウト及び企業構造改革促進法による私的整理スキームを構築することで、早期に企業再生にも着手できる等の取組を行った。その結果、企業部門についても、製造業企業の負債比率は2007年末には98%にまで低下し、金融費用負担比率も2007年には1.3%、経常利益率は6%を超える水準にまで改善した。

さらに経常収支上の脆弱性であるが、通貨危機以前は経常収支が大幅な赤字基調で推移しており、1996年にはGDP比(購買力平価基準)で3.7%にまで達していた(図7)。この経常収支の赤字は企業部門の大幅な資金不足に起因していた。企業、個人、政府、海外といった部門の資金過不足を見ると(図8)、企業部門については、通貨危機以前の1990年代には平均してGDP比で14%の資金不足で推移していた。これに対して政府部門は3%、個人部門は9%の資金過剰であったが、企業部門の資金不足を埋め合わせることはできず、結果として経常収支が赤字体質となっていた。経常収支の赤字が続くと、逆流する恐れのある資本収支の流入で補わざるを得ず、1997年の通貨危機はまさに資本収支の逆流が直接の原因となった。しかし企業構造改革は国際収支構造も変化せしめた。企業構造改革による負債比率の低下は同時に設備投資の鈍化をもたらした。前述のように、通貨危機以前は企業部門の資金不足幅が大きかったが、1998年以降は設備投資の鈍化を背景に5%程度となるなど、資金不足の幅が10%ポイント近くも縮小した。そして企業部門の資金不足は、個人部門の資金過剰で十分埋め合わせることができる範囲内となり、その結果として赤字基調で推移していた経常収支は、1998年以降、黒字基調で推移することとなった。

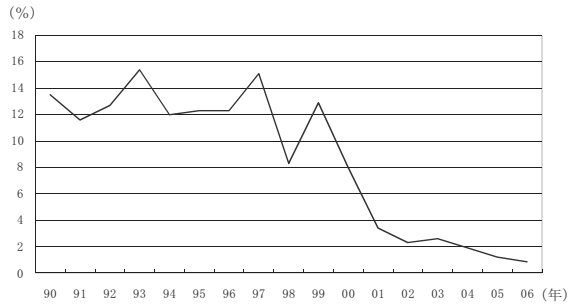
(3)外貨準備高の増加

なお金融部門や企業部門の脆弱性が解消されたとしても、国外で発生した金融不安の影響を受け、韓国から資金が急激に流出するリスクは残る。通貨危機以前の政府はそのようなリスクに対処する有効な政策を講ずることができない状態にあった。しかし通貨危機後には、経常収支の黒字基調を背景に、十分な量の外貨準備高が確保されるとともに、緊急時における協力体制の整備がなされるなど状況が変化した。まず外貨準備高であるが、1996年末の外貨準備高は332億ドルであり短期対外債務の43.8%に過ぎなかったなど、通貨危機以前の外貨準備高は不十分であった(図9)。しかし外貨保有高は危機以降に経常収支黒字と資本収支流入超が継続したことにより一貫して増加し、2008年末には2012億ドルに達している。そして短期対外債務の133%となった。さらに2008年末時点で、韓国はアメリカ、日本、中国の中央銀行とそれぞれ300億ドル規模の通貨スワップ協定を締結しており、これも危機回避に向けた環境として挙げることができる。

3. 通貨危機が再び発生する可能性

韓国で通貨危機が発生してから10年ほどが過ぎた2008年

(図5) 現在の基準で遡及した不良債権比率の推移



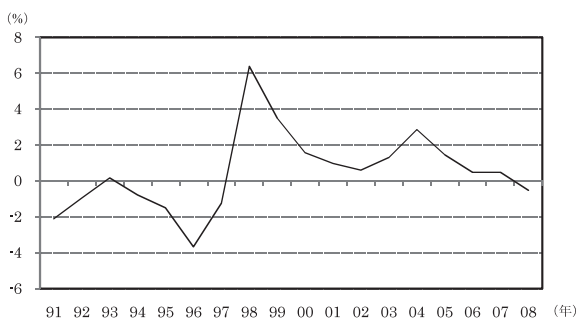
(注) 1. 一般銀行ベース。年末基準。
 2. 不良債権は、97年以前は要注意以下与信、98年は無収益与信、99年以降はFLC基準における固定以下与信とした。90～98年末と99年以降の基準を比べると後者のほうが厳しい。
 (出所) 1997年までは高安(2005)の15ページ、それ以降は金融監督委員会報道資料等により作成。

(図6) 製造業企業の負債比率



(注) 年末基準。
 (出所) 韓国銀行「企業経営分析」(各年報)により作成。

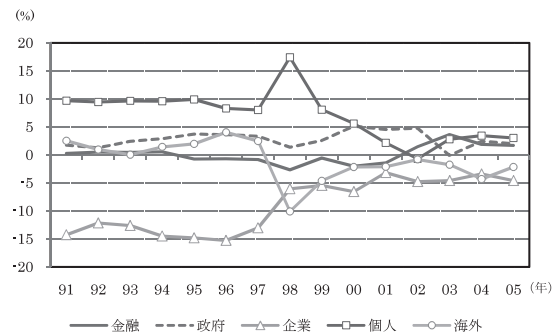
(図7) 経常収支の対名目GDP比



(注) 名目GDPはOECDが公表している購買力平価基準の為替レートでドル換算したものを利用している。
 (出所) 韓国銀行データベースにより作成。

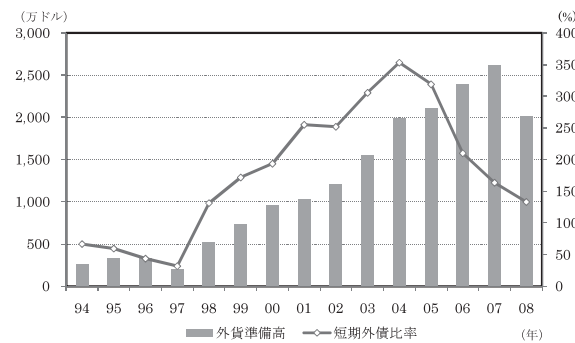
に、サブプライムローン問題に端を発しリーマンブラザーズ破綻により深刻化した世界金融不安により、韓国経済は大きな影響を受けている。韓国経済が受けている具体的な影響としては、先ほど指摘したように、①世界経済の萎縮による輸出を通じた影響、②アメリカ株価急落による国内株価急落による影響の2点が重要である。そのような中、全世界から資金を回収する傾向にある外国の金融機関等

(図8) 各部門別の資金過不足の対名目GDP比



(出所) 韓国銀行データベースにより作成。

(図9) 外貨準備高と短期外債比率



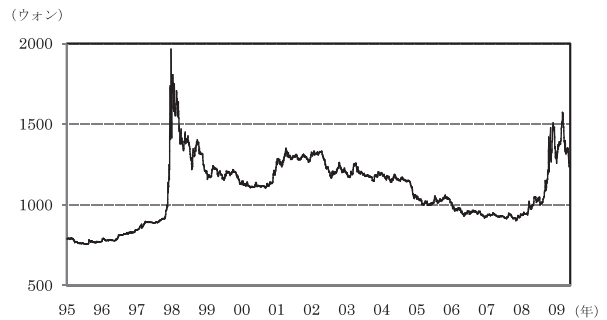
(注) 短期外債比率は外貨準備高を短期外債残高で除した数値。年末基準。
 (出所) 韓国銀行データベースにより作成。

が、融資あるいは投資先としての韓国のリスクの相対的な高まりを勘案して、資金を韓国から引き上げるようになってきている。その結果、株式投資資金のみならず、債券投資資金が韓国から大規模に流出しているとともに、国内銀行による短期対外債務の借り換えが難しくなっている。このような資金の逆流については、基本的には豊富な外貨準備で対処可能であるが、一時的に為替の需給のバランスが崩れるため、ウォンの急落が起きている。ウォン・ドルレートの推移を見ると(図10)、2007年には1ドル900ウォンに近づくなどウォン高が進んでいたが、2008年3月にはウォン安に転じ、8月以降の急落を経て、11月24日には1ドル1509ウォンとなった。ウォン安は輸出数量の面ではプラスの影響をもたらすが、韓国は輸出製品の原材料や部品の多くを海外に依存していることから、ドル建て価格をそれほど下げられないとの事情があり、プラスの影響は限定的である。一方、ウォン安は交易条件の悪化をもたらすため、行き過ぎたウォン安は経済に悪影響を与える可能性が高い。さらにウォンの下落は心理的に1997年を想起させ、消費者心理等にも悪影響を与える。

ではこのような動きが更に加速して、ひいては1997年のような通貨危機が発生する可能性はあるのだろうか。この

問に対する回答は「可能性は低い」である。理由としては、①危機以降に韓国経済は健全な経済構造に転換しており、国外のネガティブショックによって企業部門や金融部門が不安定になるリスクが低くなったこと、②通貨危機回避に向けた環境整備が整ったため、外国の金融機関が急激に韓国から資金を回収しても暫くの間は耐えられるようになったことを挙げることができる。1997年の通貨危機の時は、今回よりは小さな規模の外的なネガティブショックにより、企業危機、金融危機、通貨危機が発生してしまった。しかし今回は、はるかに大きな規模の外的なネガティブショックを受けている。前回危機時には堅調であった中国まで景気悪化に見舞われ、世界の株価も今回急落している。さらに今回は輸出比率の上昇や株価連動性の高まりから同じ規模のショックでもより韓国には増幅され影響を与える。それにも関わらず、韓国の経済構造は、金融部門、企業部門ともに盤石である。また豊富な外貨準備など外国資金流出にも備えができています。政府と韓国銀行は銀行に対して外貨供給を行っており、その額は2008年12月末までに377億ドルとなった。このような施策は豊富な外貨準備に裏付けられて始めて可能となるものであり、1997年の通貨危機時には実施しようにもできなかった。また韓国政府はマクロ経済政策による対応により、海外発のネガティブショックに対処している。具体的には、2008～2012年に51.3兆ウォン規模の減税及び財政支出拡大、所得税2%

(図10) ウォン・ドルレート



(注) 日次データ。

(出所) 韓国銀行データベースにより作成。

引き下げ及び法人税引き下げ、2008年10月以前5.25%から2009年2月2.00%へと韓国銀行の基準金利を引き下げるドラスティックな金融政策との政策を行っている。

現在における韓国を取り巻く世界経済の環境は1997年よりも厳しいとも言える。歴史にイフはないが、もし韓国が通貨危機後に構造改革を行っておらず、経済の体質が改善していなければ、今回も通貨危機が発生していた可能性が高い。しかしながら改革に伴う経済構造の体質改善により、韓国は現在においてもIMFの支援を受けるような事態には至っていない。今後の世界経済の動きによっては、韓国が再び通貨危機に陥る可能性を完全に否定することはできない。しかし現時点における世界経済の見通しを前提とする限り、その可能性は低いと判断することが妥当であろう。

The Response to the Global Financial Crisis of and Future Prospects for the ROK

TAKAYASU, Yuichi
Associate Professor,
Graduate School of Systems and Information Engineering,
University of Tsukuba

Summary

The global financial crisis, due to the Lehman shock of September 2008, has affected the ROK, causing a downturn in the economy and a sharp drop in the ROK won. For the October-December 2008 quarter the ROK's real GDP annualized growth rate amounted to -18.9%, a sizeable negative growth. The won-US dollar rate was close to 900 won to the US dollar in 2007, but the won suffered a sharp drop in August 2008, and by 24 November the rate was 1,509 won to the US dollar. With the ROK confronted with a currency crisis in 1997, an external financial crisis wrought a fallback in the domestic economy, and ultimately, with the won's plunge in value, the ROK was forced to rely on aid from the IMF. The circumstances that have arisen in this global financial crisis bear similarity to those of 1997—a domestic economy in recession and a sharp drop in the currency—and some voices have expressed concern over the ROK falling into another currency crisis.

As such trends will accelerate in the future, however, the probability that a currency crisis like that seen in 1997 may happen again is low. The reasons for this are two-fold: 1) since the Asian financial crisis, the ROK economy has transformed into one with a sound structure, and the risk of the corporate and financial sectors becoming unstable from an external "negative shock" has become low; and 2) due to improvements in the financial environment having been put in place to avoid another currency crisis, the country has been able to grow robust for the interim, even with foreign financial institutions suddenly recovering funds from the ROK. Since the currency crisis the ROK has implemented restructuring reforms in the financial and corporate sectors; this has enabled the country to bring under control all three of the vulnerabilities that it had had: those in its financial sector, corporate sector, and international balance of payments. Moreover, while the foreign exchange reserves were also at an insufficient level—including the short-term external debt being just 43.8% at the end of 1996—since the crisis, due to the current account surplus and excess capital balance inflow having continued, they have consistently increased overall. In addition, emergency provisions have also been readied, such as the conclusion of currency swaps.

In comparison to the situation the ROK faced in the Asian currency crisis, the present global economic climate surrounding the ROK economy could be said to be harsher. Consequently, if the ROK hadn't undertaken structural reforms and improved the constitution of the economy following the Asian financial crisis, the probability is high that a financial crisis would have arisen this time around. By virtue of the qualitative improvement of the structure of the economy accompanying the reforms, however, the ROK currently has no need to turn to the IMF for financial aid. Looking at the trends in the international economy for the near future, it is not possible to dismiss outright the possibility that the ROK might fall once again into a currency crisis. Given the forecast for the global economy at this point in time, however, it would be reasonable to conclude that the possibility of that is low.

[Translated by ERINA]

国際金融危機が中国東北経済に与える影響および 中朝経済協力

遼寧社会科学院世界経済研究所副所長 金哲

I. はじめに

米国から始まった国際金融危機は、全世界の景気を同時に沈滞に落ち込ませ、世界経済はこれまでのどのような時よりも、密接につながるようになった。中国もまた、外資誘致、対外輸出および投資家と消費者信頼感¹などの面で深刻な打撃をうけると同時に、世界経済システムにより深く参入するように刺激した。産業別でみると、中国のすべての第1～3次産業が国際金融危機の衝撃を受けたが、(産業・業種ごとに)国際経済との連関性が異なるため、受けた衝撃の大きさはまちまちである。具体的には、輸出依存度の高い第2次産業がうけた衝撃が最も大きく、その影響は第2次産業と連関が強い第1次産業と第3次産業へと波及した。地域別では、輸出加工業の比重の高い東部沿岸地域がうけた衝撃が最も大きく、産業チェーンにより中西部地域と東北地域に波及した²。

むろん中国東北三省経済も(以下、東北三省と呼ぶ)、国際金融危機で深刻な影響をうけた。しかし、危機前の東北三省は中国中央政府の「東北振興戦略」の影響を受け、ここ数年間は引き続き高成長を維持してきたし、製造業を中心とする重工業中心の産業構造のため、対外依存度は相対的に低い。したがって、国際金融危機の波及は沿海地域より遅く、その衝撃は限定的なものであった³。さらに、中央政府の積極的な財政政策と内需拡大策に下支えされ、東部沿海地域よりも早い時期の景気回復が展望される。

朝鮮は長い間、米国をはじめとする西側の経済封鎖の中にあって、自力更生と計画経済を堅持しながら、自立経済を建設してきたため、国際経済に編入されていない状況である。したがって、国際金融危機が朝鮮に与える影響はかなり限定的なものであろう。

結論的には、国際金融危機が中朝経済協力に一定の影響を与えたものの、その影響は限定的かつ短期的なものであったと言える。朝鮮は2012年までに強盛大国の扉を開く

ため、経済建設を(国家)事業の中心と掲げており、東北三省も国際金融危機から抜け出し、中朝経済協力は新たな推進力を得て、新しい発展をもたらすものと展望される。

本研究は、研究者個人の見解であって、当研究院や政府の観点を代弁するものではない点を特に強調しておきたい。

II. 国際金融危機が中国東北三省の経済に与える影響

1. 国際金融危機の原因および我々に与える示唆

(1) 国際金融危機の原因

米国から始まった国際金融危機の原因については、既に各国で多様な解釈が出てきている。これらのうち、去る2009年の3月に中国の海南省海口市で開かれた「国際金融危機の下でのアジア新興経済主体に関する国際セミナー」で、遼寧大学国際金融研究所所長である白欽先教授が発表した観点が現在中国で注目をあびている。白欽先教授は発表論文において、今回の国際金融危機の本質的な原因を下記の7つで説明している⁴。

- ① 今回の危機は米国という国家の信用危機であり、米国の国家としての道徳的危機であり、グローバルな信用と信頼感の危機である。
- ② 米国の極端な消費文化の危機である。
- ③ 市場原理主義的な政策理論の危機である。
- ④ 過度に仮想的で、過度に派生した金融資源の危機である。
- ⑤ グローバルな実物経済と仮想経済および国際金融構造がバランスを失った危機である。
- ⑥ 経済学、金融学に対する人文価値観的な認定の危機である。
- ⑦ 現存する人類の思考方式、生産方式と生活方式等が持続的に発展しない危機である。

(2) 国際金融危機が中国に与える示唆⁵

- ① 今回の金融危機の制度的な根源は資本主義の私有制に

¹ 李曉超(国家統計局スポークスマン):「關注金融危機對中国經濟三方面影響」、中国新聞網、2008年10月20日。

² 楊宜勇(国家發展改革委員会社会發展研究所所長):「金融危機放緩收入增速 對製造業影響明顯」、「瞭望」新聞週刊、2009年5月18日。

³ 王希文(遼寧省發展和改革委員会副巡視員):遼寧省の2008年1～10月までの一定規模以上の工業の増加速度が前年同期比3.4%減少し、対外輸出総額は前年同期比3.7%減少、実際に利用された外国人直接投資は前年同期比40.2%の減少を記録した。また同時に、金融危機の影響で鉄鋼価格が下落し、市場需要の萎縮により金属工業製品の生産量も大幅萎縮され、金属工業の発展に一定の影響をもたらした。2008年10月の鉄生産量は11.2%、粗鋼生産量は16.4%、鉄鋼生産量は7.6%と、それぞれ下落した。中国網、2008年12月16日。

⁴ 「白欽先用事實揭示国際金融危機的七大實質原因」:中新海南網、2009年3月29日。http://www.hi.chinanews.com.cn/

⁵ 北京大学経済学院院长 劉偽教授のインタビュー「国際金融危機重要啓示:我国基本經濟制度的優越性」、「人民日報」、2009年8月24日。

ある。つまり、国際金融危機は、資本主義の私有制が現代社会の歴史に現れた局限性を集中的に体现している。資本主義の私有制を基盤とする市場経済は「ワシントンコンセンサス」が掲げたように、完璧なものではないことを物語っている。したがって、中国の公有制を主とする多種類の所有制が併存する、経済の共同发展を基本とする経済制度と、市場経済を結合させれば、制度的な次元で周期的な経済危機を根絶することができる。そのため、中国は基本とする経済制度を堅持し、市場経済システムを健全なものにすると同時に、西側が唱道する私有化を拒否すべきである。

- ② 「社会主義市場経済体制」は、政府と市場、全体的要素と個別具体的な要素、調和と自由、均衡と成長など様々な葛藤を科学的に処理する方式として、政府による調節と市場による調節を統一させ、盲目的な競争と市場機能が機能しなくなることを制度的に防いだ。したがって、中国は社会主義市場経済体制を完備することを通じて競争を促し、経済の活性化を図ると同時に、経済自由主義が主張する自由化を防がなければならない。
- ③ 国際金融危機に直面している中国が経済の安定した発展を推進する一連の計画が早く効果を見せた重要な要因のうちの一つは、まさに大型国有企業が主導的で、核心的な役割を果たしながら、中小企業の発展を誘導したことで、マクロ経済政策がミクロ的なメカニズムを通じて、円滑に執行されてきた点にある。国有経済が主導的な役割を果たす市場構造では、政府が政策を下すのに、しっかりしたミクロ的な基盤が整えられ、これはまた中国の基本となる経済制度の優越性でもある。これにより、中国は国有経済の主導的な役割を果たし、非共有経済の発展を激励・支持し、誘導することで、多様な所有制経済が相互に競争し、相互に促進する構図を構築すべきである。

金融の深化過程は、国家の経済発展の需要と社会制度の変革段階を超えてはならない。そうしないと、グローバル経済下で大きなリスクをもたらすことになるだろう。中国の金融体制改革は、基本経済制度と生産力発展段階の需要に適応して、慎重に金融の深化を進め、国際金融リスクを防止するための制度的な障壁を作った。また同時に、資源分配の需要とグローバル経済の需要に比べて、中国の金融体制改革は未だに遅れをとっていることも事実である。中

国の金融体制改革は絶えず市場化と国際化に向かうべきであり、グローバル経済への編入の速度を遅らせてもいけない。ただし、西側方式の「一体化」には反対する。

2. 国際金融危機が東北三省経済に与える影響

現在まで中国では金融危機が発生していない。ただ経済が沈滞しているだけである⁶。金融危機の影響で中国経済が大きく沈滞した原因は、中国の経済発展の方式が国際市場に過度に依存していることによる。現在、中国の対外貿易への依存度は33.6%である。米国は7.9%で、日本は12.4%であり、中国の対外貿易依存度は米国の5倍、日本の3倍以上に達している。こうした点から、中国は投資を拡大し、雇用を増やしながら経済発展の方式を根本的に変更し、産業構造と経済構造の調整を行うべきである。国際金融危機が東北三省経済に与える影響は大体4～5ヶ月後に現れた⁷。

(1) 黒龍江省

2008年11月28日、国家發展改革委員会の張国宝副主任は、黒龍江省で哈爾濱電站設備集団公司、大慶石油化工集団有限公司、哈飛汽車などの企業の責任者とともに、国際金融危機が黒龍江省の機械製造とエネルギー、化学工業、航空および自動車産業に対する影響について詳細な分析を行った。それによると、国際金融危機が黒龍江省の投資、財政、工業、輸出入に一定の影響を及ぼすものの、黒龍江省自体の産業構造と経済特性によりうける影響は限定的であり、黒龍江省の基本的な経済情勢に大きな変化はないものと判断された⁸。

一方で2008年の11月25日、黒龍江省の吉炳軒党書記の主催で行われた黒龍江省経済情勢分析会議においてもまた、黒龍江省は実物経済中心であり、国際金融危機による影響は限定的になるとみている。2008年1月～10月、黒龍江省の一定規模以上の工業企業の増加が前年同期比13.8%、固定資産投資額が前年同期比27.8%、社会消費品販売額が前年同期比21.6%、対外輸出額が前年同期比15.6%、実質外資利用額が前年同期比18.9%、地位の財政収入が前年同期比35.2%増加した。しかし、2008年9月から石炭と鉄鋼価格下落の影響で、エネルギー工業、金属工業、装備工業などの分野で影響が出始めた。同年10月の一定規模以上の工業企業の増加は9月より7.5%の下落をみせた⁹。

⁶ 「白欽先用事實揭示國際金融危機的七大實質原因」：中新海南網、2009年3月29日。 <http://www.hi.chinanews.com.cn>

⁷ 姬少亭、葛萬青、曹霽陽：「金融危機對中国内陸城市影響顯現」、新華網、2009年6月18日

⁸ <http://heilongjiang.dbw.cn> 2008-11-28 21:12:39

⁹ <http://heilongjiang.dbw.cn> 2008-11-26 22:18:32

(2)吉林省

吉林省もまた、2008年10月まで、一定規模以上の工業企業の増加が前年同期比20%、社会消費品販売額が前年同期比24.6%、固定資産投資額が前年同期比45.9%、対外輸出が前年同期比45.9%、地方の財政収入が前年同期比38.2%成長するなど、国際金融危機の影響を受けながらも、安定した成長を見せてきた¹⁰。しかし、2009年からは経済成長が下落をみせると予想した¹¹。

(3)遼寧省

前述したように、遼寧省の経済も国際金融危機の影響を受け、2008年には経済成長が鈍化する動きがみられた。しかし、遼寧省の経済発展は構造的には投資によってなされたもので、金融危機の影響は限定的である。2007年の遼寧省は14.5%の経済成長を記録した。ここで投資の寄与率は12.7%であり、消費は2%、純輸出はマイナス0.2%であった¹²。

遼寧省経済の主軸をなす瀋陽と大連をみると、大連は対外貿易依存度が80%以上に達し、国際金融危機の影響が深刻さを増した半面、瀋陽は対外貿易依存度がわずか7.3%にすぎない。したがって、瀋陽市の経済成長は主に消費と投資によるものである。2008年の瀋陽市の経済成長率は16.3%であり、このうち、投資の寄与度は10.6%で、消費の寄与度は5.9%であった。2009年には経済成長目標を14%と設定し、これにより、固定資産投資額を15%増やし、8.3%の経済成長率を達成しようとしている。そして、消費の成長率を15.5%増やし、消費財の小売総額5.3%増を達成するという目標である¹³。

特筆すべきことは2009年7月1日に、中国・國務院は「遼寧沿海経済ベルト発展規画」を原則通過させ、東北三省経済、中でも遼寧省経済が発展できる新たなきっかけを提供した。「遼寧沿海経済ベルト発展規画」は空間分布、産業発展、都市と農村の発展、社会事業、インフラ、開放政策と対外経済協力、資源環境、保障措置などの面で、遼寧省沿海経済ベルトの発展方向を明らかにした。これにより、遼寧省沿海経済ベルトは、東北三省の経済発展で核心的かつ橋頭堡としての役割を果たし、東北三省の内陸経済を発展させる牽引役となるだろう¹⁴。こうした発展戦略は、遼寧省が国際金融危機の影響から抜け出し、新たな経済成長

を達成することに推進力を与えることができる。

3. 国際金融危機が朝鮮に与える影響

(1)国際金融危機が朝鮮に与える影響は限定的であろう¹⁵

① 社会主義強盛大国建設の構想

1990年代半ばに朝鮮は、社会主義強盛大国建設の構想を掲げた。社会主義強盛大国建設構想は、21世紀の朝鮮において国家発展の戦略目標であり、これにより経済の地位が徐々に高まり、経済発展は既に国家の中心的事業となっている。それだけでなく、2012年を「強盛大国の扉を開く年」と規定した。

このため、新世紀に入って朝鮮は、経済建設において局面の転換をはかるべく、一連の政策路線を提案し、2006年には強盛大国の黎明を迎える契機が整った。経済的に飛躍しうする物質的な基盤が整えられている。工場や企業所が改建・近代化され、最近の技術を用いた新しい工場も作られた。発電所も多く作られ、土地整理や自然流下式水路工事など農業の条件も整えた。つまり、国の経済全般が上昇軌道に乗っている。ここ数年の工業生産は毎年9~10%の成長率を記録している。朝鮮はこうした経済発展の軌道上で、強盛大国の扉を開くという目標を設定したのである。

② 朝鮮の国家戦略は、自立経済を基盤とした飛躍である。

自立経済というのは国内市場を対象とした経済である。対外市場の需要を充足させることが経済の基本ではない。つまり、朝鮮は国内で多く生産し、人民が使って残ったものを輸出すればよいと考えることから、輸出主導型の国々とは根本的に違いがある。自立経済は本来、輸入物資に大きく頼らない。朝鮮の国防工業、重工業分野では、国内資源と技術に依拠して自体で生産をし、軽工業分野では小さいものおよび需要の少ないものだけを外国から輸入する。すなわち、朝鮮は経済の自立性、主体性を強化する方向で問題解決に取り組んでいる。対外経済の波動をうけないしっかりとした経済構造を構築することを重視している。特に、経済強国建設において核心となる電力工業と金属工業、そして食糧問題を自体で解決していくことに注力している。電力はここ数年間、大規模な水力発電所が次々に操業開始し、能力が大きく拡大し、さらに軽水炉も建設する計画である。金属工業も燃料であるコークスを輸入せずに

¹⁰ 必璋琳「化国際金融危機爲發展契機 吉林省積極應對挑戰」、「吉林日報」、2008年11月20日

¹¹ 「吉林省長談應對金融危機衝擊 已制定針對性措施」、中国新聞網、2008年12月19日 <http://www.sina.com.cn/>

¹² 陳萍「遼寧經濟發展報告2008」、遼寧人民出版社、2008年12月出版、p2.

¹³ 「特殊時期特殊政策 沈陽市長詳解保增長“組合拳”」、東北新聞網、2009年3月19日

¹⁴ 王軍「中国開發最北沿海地區助推東北振興」、新華網、2009年7月1日.

¹⁵ 「対外経済波動による国内影響は“制限的” 社会科学院経済研究所 李基成研究員」『朝鮮新報』、2009年7月28日

済む構造に転換されている。自体の原料と燃料に基づいた主体製鉄生産体制が確立されつつある。食糧問題は朝鮮が過去に自給自足してきたノウハウがある。その間、農業技術革命を通じて多収穫品種も出てきており、化学肥料も輸入原料に頼らない生産体制が整えられている。電力問題が解決され、鉄鋼財の生産が農機械の生産につながれば、人民の食糧問題への憂慮もなくなるであろう。

(2) 東北三省の経済衰退が朝鮮経済に与える影響

朝鮮経済に対する東北三省の影響は、2008年の第4四半期からあったとみられる。その原因は、この時から国際市場の影響を受け、東北三省で金属工業が萎縮し、石炭と鉱石への需要が大きく落ち込んだ。ところが、石炭と鉱石は朝鮮にとっては主な外貨獲得源である。こうした見地から、東北三省の経済沈滞が朝鮮の対外輸出に影響を与えたと思われる。朝鮮と事業する企業家を対象に調査した結果、同じ結論に達した。彼らは東北三省に対する朝鮮の輸出が30～40%減ったと推定している。

ただし、上記の推定は中朝貿易統計値と合わない(表1および表2参照)。統計数値からみると、朝鮮の対中国向け輸出が萎縮したというよりはむしろ中国の対朝鮮向け輸出が萎縮したことがわかる。その原因には、両国での市場需要の相互補完性もあるが、本質的には国際政治的な影響を物語っていると思える。

Ⅲ. 中朝経済協力の展望

中国と朝鮮は隣接した国であり、長い間、親善関係を維持してきた。新世紀に入ってから中朝関係は新しい発展段階に入り、両国間で経済協力を推進することは中朝関係を

より一層発展させる重要内容となり、新世紀に中朝間の親善協力を発展させる動力になった。

むしろ朝鮮の経済的な困難がまだ解消されておらず、対外経済協力も依然として不振な状態であり、中朝経済協力はまだ活性化されていないが、独特な地政学的な環境は中国にとって、朝鮮は政治的利益が経済的利用より大きく、将来的な利益が当面の利益より大きく、全般的利益が局部的利益より大きく、潜在的利益が現実利益より大きいという特殊な価値をもつ。したがって、中朝経済関係は戦略的であるほかないのである。

1. 新世紀の朝鮮の経済発展経営戦略は、中朝間の経済協力を促進させることである。

新世紀に入り、朝鮮は新思考で、新世紀の要求に適合した経済発展経営戦略に向けた理論的な探求、実践を推進してきた。たとえば、社会主義強盛大国建設構想を中心に、実利主義原則、「新世紀の要求に合うように、思想の観点と思考方式、闘争気風と作風における根本的な革新」を成し遂げ、「古い観念から脱し、斬新な思考でより高く飛躍しなければならない」という「新思考」、「7.1」措置¹⁶などはすべて朝鮮の社会主義強盛大国建設に向けた経済発展経営戦略を打ち出すための理論的な探求、実践であるとみられる。さらに、朝鮮は既に2012年に社会主義強盛大国の扉を開けるという目標を立てて、特に経済建設を事業の中心に置き、経済発展のための努力をしている。今後、朝鮮は引き続き新経済発展経営戦略を打ち出していこう。

結論的には、朝鮮の経済発展経営戦略は徐々に中朝経済協力を促進するための制度的な基盤づくりが可能となるだろう。中朝両国は既に2006年の1月、金正日委員長が中国

表1 2008年の中朝貿易の動向

(単位: 億米ドル)

輸出入		輸出		輸入		貿易収支	
金額	成長率	金額	成長率	金額	成長率	2008	2007
27.93	41.30%	20.32	46.00%	7.6	30.20%	12.72	8.09

(出所) 中国商務部亞洲司

表2 2009年1～6月の中朝貿易動向

(単位: 億米ドル)

輸出入		輸出		輸入		貿易収支	
金額	成長率	金額	成長率	金額	成長率	当年	前年同期
11.18	-2.50%	7.52	-8.20%	3.66	11.60%	3.86	4.94

(出所) 中国商務部亞洲司

¹⁶ 2002年7月1日に行われた経済管理改善措置を指す。

表3 朝鮮のインフラの近代化投資予算（その1）

内容	区間		工事内容	長さ (km)	工事標準	金額 (億米ドル)	総額 (億米ドル)
道路	新義州-平壤-開城	新義州-安州	新設	150	800万米ドル/km	12	96.6
		安州-平壤	拡張	130	400万米ドル/km	5.2	
		平壤-開城	改造	240	300万米ドル/km	7.2	
	平壤-元山		拡張	220	400万米ドル/km	8.8	
	平壤-咸興-金策-清津-羅津		新設	800	800万米ドル/km	64	
	恵山-北清		舗装	150	300万米ドル/km	4.5	
鉄道	新義州-開城 平壤-咸興-清津-羅津 恵山-北清		改造および 複線化	1000	450万米ドル/km	45	45

(出所) 筆者の実業家へのインタビューによる

表4 朝鮮のインフラの近代化投資予算（その2）

内容	地域	種類	規模	金額 (億米ドル)	総額 (億米ドル)
発電所	吉州地域	石炭火力発電所	60万Kw/H(炭鉱開発含む)	6	24
	高原地域	石炭火力発電所	61万Kw/H(炭鉱開発含む)	6	
	安州地域	石炭火力発電所	62万Kw/H(炭鉱開発含む)	6	
	平壤江東地域	石炭火力発電所	63万Kw/H(炭鉱開発含む)	6	

(出所) 筆者の実業家へのインタビューによる

を訪問しながら、温家宝中国国务院総理との会談で、“政府誘導、企業参加、市場運営”という両国間の経済協力原則について合意した。

2. 朝鮮のインフラ建設は、中朝間の経済協力を活性化するための広い空間を作り出した。

2005年10月初旬、呉儀中国国务院副総理は朝鮮を訪問し、朝鮮と経済協力を活性化することを中心に友好、相互利益、共同発展の原則で潜在能力を発揮して（経済）メカニズムを革新し、新たな協力領域と協力方式を導き出したことで経済協力を実効性のあるものにし、より深度を増して発展させることを強調した。

同年10月下旬には、胡錦濤中国国家主席が朝鮮を訪問し、両国の経済協力を促進すべきだと強調した。中国は互惠協力、共同発展の原則下で中国企業が朝鮮企業と多様な形態で投資協力することを奨励・支持し、両者の交易協力規模の拡大やその水準を高め、両国の経済協力が引き続き、新たな発展に結びつくようにすることを強調した。

現在、朝鮮との経済協力において最も足を引っ張っているのは、朝鮮の劣悪なインフラである。長期間、朝鮮と事業をしてきたある事業家は、自らの調査をもとに、総額が220億ドルに達する朝鮮のインフラ改善案を提起したが、

表5 朝鮮のインフラの近代化投資予算（その3）

内容	項目	金額 (億米ドル)
港湾	南浦港、海州港、元山港、興南港、端川（金策）港、清津港、羅律港	21
その他	送配電施設、鉄道車両、通信施設など	33.4

(出所) 筆者の実業家へのインタビューによる

ここでその内容を紹介する（表3、表4、表5参照）

以上の規模で朝鮮政府による投資が行われたとき、約5倍の民間企業投資（1,000億ドル）の誘致ができ、朝鮮は短期間に経済的な飛躍を成し遂げる。発展設備だけ追加で民間企業が投資すればよい。朝鮮のインフラ建設は中国だけでなく、日本と韓国にも広い協力の可能性を与えてくれる。

3. 推進中である東北振興戦略と、遼寧沿海経済ベルト開発戦略は中朝経済協力に大きな推進力を付与する

2,900キロにおよぶ遼寧沿海は東北三省唯一の出海口で、大連港、錦州港、營口港、葫蘆島港、丹東港があり、世界140余の国と地域と通航している。また、遼寧沿海は北東アジア地域がアジア太平洋地域に向かう最も便利な出海航路である。

2009年7月1日、中国国务院で通過された「遼寧沿海経

「済ベルト発展規画」は、東北地域の出海口であり、対外門戸開放の役割をいかして、北東アジアおよびその他の国際経済協力に全面的に参加し、東北地域の対外開放水準を高め、沿海港湾資源を統合する。また、港運能力と物流などサービス能力と水準を高めて産業構造の最適化を図りつつ、落後産業を淘汰し、先進製造業を中心とする現代産業システムを構築する。都市と農村の発展を統一的に計画し、現代農業を発展させ、農村経済の活性化を図る。交通、エネルギー、水利および情報機関連施設の建設等を統一的に計画し、資源節約、環境保護および生態系建設を加速して、地域の支え合いと持続的発展能力を高める。社会発展事業を急ぎ立てて、人民の利益に係わる現実問題をうまく解決し、重点領域の改革を通じて体制およびメカニズム創新を加速するなど、沿海経済ベルト開発地域の今後の使命について指摘した。

事実上、遼寧省は2005年から既に沿海経済ベルト開放開発事業を進めており、開発範囲を徐々に拡大させることで、開発面積は本来の582.9km²から現在の701.11km²になっている。2009年3月までの沿海経済ベルト開発地域に対する固定資産投資額は732.5億元である。沿海経済ベルト開発地域は、既に造船、先進装備製造業および先端技術産業が基本的な規模を整えており、2009年第1四半期までの投資額は4375.9億元、投資項目は756件で、年間生産額は306.2億元に達する¹⁷。

今後、遼寧沿海経済ベルト開発は、全面的な対外開放による北東アジア地域の経済協力と密接な関係がある。さらに、大連北東アジア港運および物流センターの建設は遼寧沿海経済ベルト開発戦略において重要な位置を占め、これは朝鮮の対外経済協力と密接な関連があると思われる。結論的に遼寧沿海経済開発には北東アジア経済協力の活性化が不可欠であり、中国と朝鮮および日本、韓国の努力と協力により、北東アジア経済協力への新たな局面を開拓でき

るチャンスだろう。

IV. 結論

国際金融危機は中国を含め、世界各国の経済に大きな衝撃を与えた半面、国際経済の新たなシステムが形成されるきっかけにもなった。さらに、中国としては、中国の特色のある社会主義市場経済路線が正確であることを検証する機会である。この点は朝鮮もまた同じである。欧米諸国が朝鮮に求める改革開放は、朝鮮の実情に合わない面がある。朝鮮は国内経済を発展させるため、絶えず朝鮮式の社会主義建設に向けた経済発展経営戦略を探求・実践してきた。こうした探求実践は続くともみられ、新たな成果が出てくるであろう。中国や朝鮮にとってみれば、今回の国際金融危機により、自らの行く道をより確固たるものにしたことが最も大きな収穫ではないかと思える。

一方、中朝経済協力でみると、現在生じている障害の要因は、本質的には2つ考えられる。一つは国際政治的な要因、すなわち朝鮮の核問題に伴う国際社会の対朝鮮経済制裁であり、もう一つは朝鮮のインフラ整備が遅れていることである。朝鮮の核問題は朝鮮の安全問題が第一義的に重要であり、核拡散問題の優先順位はその次であると思われる。したがって、国際社会は朝鮮の（国家）安全（保障）への憂慮を十分考慮すべきだと思える。また、朝鮮との経済協力では、北東アジア経済協力を通じての経済共同区域の構築という見地から、いくつかの国が共同で、朝鮮のインフラ改善による経済建設に参加し、北東アジア経済協力を活性化していくべきだと考える。中国と朝鮮は伝統的に親善関係を維持しており、引き続き発展させていこう。したがって、中朝経済協力のために引き続き積極的に努力していくものとみられる。

[朝鮮語原稿をERINAにて翻訳]

¹⁷ 王軍「中国開発最北沿海地区助推東北振興」, 新華網, 2009年7月1日

The Effect of the International Financial Crisis on the Economies of China's Northeast and China-DPRK Economic Cooperation

JIN, Zhe

Deputy Director, Institute for World Economic Studies,
Liaoning Academy of Social Sciences

Summary

That the economies of the three provinces of China's Northeast have suffered a serious blow from the current international financial crisis is an obvious fact. For the economies of the three northeastern provinces, however, the degree of export-dependency was comparatively low because of the industrial structure of the manufacturing center, including heavy industry. As a result, the international financial crisis reached it later than in the coastal regions, and the impact was also comparatively small.

For the DPRK also it can be said that the effect of the current international financial crisis was limited. The reason for this is because the economy of the DPRK is an independent economy with the domestic market as its focus. The effects the current financial crisis brought to the DPRK were many, and mainly from the downturn in the Chinese economy. The slowing of the economic growth of the three provinces of China's Northeast had a large effect on the DPRK's overseas exports.

China and the DPRK, through the current crisis, have also given a positive meaning to the international financial crisis, in terms of having gained further confidence regarding the paths to follow in the future for their own economies. That is to say, the current crisis was an opportunity for China to be able to validate that the market economy course of socialism with Chinese characteristics is the right one. This is, as expected, the same for the DPRK too. It has been understood that the reform and opening-up which Western European countries have requested from the DPRK is a matter which does not suit the actual situation in the DPRK. The DPRK, not ceasing in developing the domestic economy, has pursued an economic development management strategy in order to construct Korean-style socialism, and has put it into practice; it will probably be the case that this kind of pursuit and implementation will be continued in the future, and that new results will come forth one after another.

Moving into a new century, China-DPRK relations entered a new stage of development. The furthering of economic cooperation between the two countries has become an important matter for developing China-DPRK relations further, and in the new century has become an important engine for developing China-DPRK friendly cooperation. Moreover, regarding the DPRK's economic development "management strategy" of the new century, it will be a matter of preparing a systemic basis to promote China-DPRK economic cooperation in stepwise fashion. As for the construction of the DPRK's infrastructure, it will probably be said that they have prepared a spacious arena to activate China-DPRK economic cooperation. Of particular note is that the ongoing strategies for the revitalization of the Northeast and the development of the Liaoning coastal economic belt will probably give great impetus to China-DPRK economic cooperation. The development of the Liaoning coastal economic belt will entail economic cooperation with the Northeast Asian region, accompanying an opening-up to the outside world on all fronts. For China economic cooperation with the DPRK holds special significance. The development of the Liaoning coastal economic belt will probably become a new spur to activate China-DPRK economic cooperation.

[Translated by ERINA]

The Deliberations of the Countries of Northeast Asia concerning the Post-2012 Negotiations at the United Nations Climate Change Conference in Copenhagen

ENKHBAYAR, Sh.

Associate Senior Researcher, Research Division and External Relations Division, ERINA

I. Introduction

The acuteness of the problem of climate change associated with growing anthropogenic emissions of greenhouse gases (GHGs) has become an increasing concern globally. Less than a month remains before the deadline for creating the post-2012 framework for addressing this problem at the upcoming United Nations Climate Change Conference to be held in Copenhagen this December.¹ The international community's anxiety about missing the deadline for sealing the new deal is on the rise, however, and there are calls for definitive action by the negotiators. According to "Carbon News and Info" (2009), the second-to-last negotiating session before Copenhagen, which was held from 28 September to 9 October 2009 in Bangkok, made little or no progress on a concrete negotiating text to replace or extend the Kyoto Protocol. The final round of climate change negotiations before the Copenhagen deal will be held on 2-6 November 2009 in Barcelona. As indicated at the closing press briefing of the Bangkok session by Mr. Yvo de Boer, United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC) Executive Secretary, all the ingredients for a successful outcome in Copenhagen are on the table, but there are still long-held differences. Despite world leaders setting out a clear mandate to prevent dangerous climate change at the New York Summit held two weeks prior to that session, governments have not yet made clear all of their commitments which will make it work in practice.

The Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC) recommends that in order to limit global warming to 2°C above the pre-industrial level by the end of this century the developed countries have to reduce their greenhouse gas emissions by 25% to 40% compared with their 1990 levels by 2020, whereas the global level of emissions must observe its peak by 2015. According to a new version of an informal paper prepared for the Bangkok talks by the UNFCCC secretariat, pledges for emission reduction targets submitted by Annex I Parties² indicated that the aggregate emission reductions by these parties are expected to be between 15-23% below 1990 levels in 2020.

According to the IPCC, global mean temperatures rose by 0.7°C in the 20th century. Scientists believe that a 2°C target would avoid climate change dangerous to life on the planet and the greenhouse gas concentration in the atmosphere must be stabilized below 450 parts per million

(ppm). The current atmospheric greenhouse gas concentration is around 380 ppm and it is rising. At the same time, at the last United Nations Climate Change Conference held in Poznań, Poland, the youth group asked the delegates to sign a pledge promising to "safeguard the future of all countries and peoples" and staged a demonstration at the conference venue with the slogan "Survival is not negotiable." Survival means doing more, and faster, to curb CO₂ emissions by setting a new bottom line for action on global warming of 350 ppm for the greenhouse gas concentration in the atmosphere by 2050, to replace the current target of 450 ppm. The former US Vice-President and Nobel Peace Prize Laureate Al Gore, who addressed the conference earlier the same day, has supported this new bottom line for toughening the goal to 350 ppm, as 450 ppm is inadequate.

Northeast Asian countries, representing more than a quarter of the world in terms of both economy and population, are diverse in terms of their socio-economic development and industrial structures. According to the current Kyoto Protocol arrangements, two industrialized countries in Northeast Asia, Japan and Russia, have quantified, legally-binding emissions reduction targets for the first commitment period of 2008-2012, although Russia is undergoing economic transition. The other countries in the region do not have any such commitments for the first commitment period of the Kyoto Protocol, but they obviously could not simply be exempted from further definitive action on reducing their anthropogenic greenhouse gas emissions. In particular, the ROK, as an OECD member, expects to have quantified GHG reduction targets in the post-2012 period, while China, as a fast growing and the top emitting economy in the world, is drawing international attention regarding the post-2012 negotiations. Mongolia, the smallest economy in transition and the smallest-scale polluter in the region, is already witnessing the adverse impact of climate change. Therefore, the effects of Northeast Asian countries' actions and further plans for reducing their anthropogenic greenhouse gas emissions could be viewed as a good indicator of global endeavors under the principle of common, but differentiated responsibilities. With respect to this, this piece examines to what extent the countries in Northeast Asia have been in compliance with the Kyoto Protocol and what positions they will take at the upcoming negotiations on the post-2012 framework in Copenhagen.

¹ This article was written in early November 2009.

² Industrialized countries listed in Annex I of the UNFCCC and which have quantified emission reduction commitments during the first commitment period (i.e. 2008-2012) of the Kyoto Protocol.

II. The CO₂ Emissions from the Combustion of Fuel by Northeast Asian Countries

Although energy is an integral part of economic development, it represents about 65% of global anthropogenic greenhouse gas emissions, which are recognized to be the prime cause of climate change. According to the IEA (2009), the current world energy mix is dominated by the direct combustion of fossil fuels, and CO₂ emissions from energy account for 60% of global anthropogenic GHG emissions—about 80% for the Annex I countries. All the countries in Northeast Asia are among the most polluting economies in the world, either by their total CO₂ emissions from fuel combustion or by the emission intensities of their economies (Table 1).

In 2007, four countries in the region, China, Russia, Japan and the ROK, were among the top ten emitters worldwide, while Mongolia and the DPRK were among the top five emission intensive economies globally. Japan has to reduce its GHG emissions by 6% from its 1990 level, while Russia is required to limit them to its 1990 level during the first commitment period of the Kyoto Protocol. Japan's CO₂ emissions from fuel combustion, however, increased by 16.1% between 1990 and 2007, while those of Russia decreased by 27.2%. Cumulatively, it resulted in a 14.9% reduction of the aggregate CO₂ emissions from fuel combustion of Annex I countries in Northeast Asia. At the same time, the ROK and China witnessed massive rises in their CO₂ emissions from fuel combustion. China's CO₂ emissions from fuel combustion almost tripled, making the country the world's largest emitter, while those of the ROK more than doubled during the period 1990-2007. Mongolia and the DPRK had 10.9% and 45.3% reductions, respectively, in their CO₂ emissions from fuel combustion in 2007 from those in 1990. Thus, the combined CO₂

emissions from fuel combustion in Northeast Asia increased by 62% during the period 1990-2007, bringing its share to 32.5% of global emissions in 2007, up from 27.7% in 1990. At the same time, the combined GDP of the Northeast Asian countries went up by 94.1%. For comparison, global emissions and GDP increased by 38% and 84.5%, respectively, during the same period. The emissions reductions in Russia, Mongolia and the DPRK were mainly linked to declines in energy demand associated with the slowdown and stagnation of the economies due to transitional hurdles following the collapse of the socialist world, rather than being the result of robust emission reduction measures in the countries. Russia and Mongolia's GDP in terms of purchasing power parity (PPP) only increased by 5.3% and 62.3%, respectively, over the almost two-decade period between 1990 and 2007, while the DPRK witnessed the economy shrink more than a quarter during that same period. The total primary energy supply (TPES) in 2007 was 44.7% lower in the DPRK, compared to the 1990 level, while that in Russia and Mongolia fell 22.7% and 9.7%, respectively.

In terms of emissions intensity, Northeast Asian countries had varied performances during the period 1990-2007. In all the countries in 2007 CO₂ emissions from fuel combustion per unit of GDP dropped in comparison to their 1990 levels. China's CO₂ emission per unit of GDP evaluated in PPP in 2007 dropped almost to half of the level in 1990, while emissions per capita and emissions per unit of TPES rose by 134.5% and 20.3%, respectively, over the period. Despite some improvements in emission intensity indicators, Mongolia and the DPRK were among the top five emission intensive economies on earth and CO₂ emissions per unit of GDP accounted for 1.63 kg and 1.56 kg, respectively, in 2007. Additionally, the TPES

Table 1 Economic and Emission Indicators of Northeast Asian Countries, 2007

Indicators	Annex I Countries		Non-Annex I Countries				World
	Japan	Russia	OECD	Developing			
			ROK	China*	Mongolia	DPRK	
GDP PPP, 2000 US\$ billion	3,620.2 (26.3%)	1,603.7 (5.3%)	1,065.7 (148.9%)	9,911.8 (437%)	6.9 (62.3%)	40.0 (-26.9%)	61,428 (84.5%)
Per capita GDP PPP, 2000 US\$	28,336.5 (22%)	11,322.9 (10.2%)	21,994.2 (120.2%)	7,509.0 (361.9%)	2,649.7 (30.8%)	1,683.2 (-38.1%)	9,294.2 (46.8%)
TPES, million ton of oil equivalent	513.5 (17.2%)	672.1 (-22.7%)	222.2 (138.7%)	1,955.8 (126.6%)	3.1 (-9.7%)	18.4 (-44.7%)	12,029.8 (37.3%)
CO ₂ emissions from fuel combustion, sectoral approach million ton of CO ₂	1,236.3 (16.1%)	1,587.4 (-27.2%)	488.7 (113.1%)	6,027.9 (172.6%)	11.3 (-10.9%)	62.3 (-45.3%)	28,962.4 (38%)
CO ₂ /GDP PPP, kg CO ₂ per 2000 US\$	0.34 (-8.1%)	0.99 (-30.8%)	0.46 (-14.3%)	0.61 (-49.2%)	1.63 (-45.1%)	1.56 (-25.2%)	0.47 (-25.2%)
CO ₂ /population, ton CO ₂ per capita	9.68 (12.2%)	10.09 (88.6%)	11.21 (-23.8%)	4.57 (134.5%)	4.32 (-28.1%)	2.62 (-53.7%)	4.38 (9.8%)
CO ₂ /TPES, ton CO ₂ per TJ	57.5 (-1%)	56.4 (-5.7%)	52.5 (-10.7%)	73.6 (20.3%)	87.3 (-1.4%)	81.0 (-1.2%)	57.5 (0.5%)

Notes: 1. Figures in parentheses are the changes from 1990 2. *Excludes Hong Kong

3. TJ = terajoules

Source: IEA (2009)

emission intensities of Mongolia, the DPRK and China were well above the world average, while those of Japan and Russia were at around the world average of 57.5 tonnes and 56.4 tonnes of CO₂ per terajoule of energy production. In 2007 China's emission intensity was 20.3% higher than in 1990. The ROK was the front runner in Northeast Asia in terms of improving emissions intensity, while sustaining high economic growth in that period. CO₂ emissions per unit of energy production in the ROK dropped by 10.7% between 1990 and 2007, compared to a mere 1% drop in Japan. Per capita emissions in 2007 in the ROK, however, were the same as the average for Annex I Parties of 11.21 tonnes. Russia and Japan also had high per capita emissions amounting to 10.09 tonnes for Russia and 9.68 tonnes for Japan. Both countries' per capita emissions in 2007 were higher than their values in 1990. At the same time, the values for CO₂ emissions per capita in 2007 in Mongolia (4.32 tonnes CO₂ per capita) and China (4.57 tonnes CO₂ per capita) were around the world average. For China, however, the value was up 134.5% from the 1990 level, contrasting with a 28.1% drop for Mongolia in that period. The DPRK's per capita emissions were the lowest in the region amounting to 2.62 CO₂ tonnes in 2007, yet almost twice as high as the average value for Asia. Therefore all the countries in Northeast Asia need to take more robust action if they are to realize the global mission of arresting and eventually reducing the concentration of anthropogenic GHGs in the earth's atmosphere (Table 1).

III. Northeast Asian Positions on the Post-2012 Framework

Schemes for Northeast Asian environmental cooperation in the post-Kyoto period were discussed at the last Northeast Asia International Conference for Economic Development (NICE) in Niigata held on 16-17 February 2009, where experts examined various approaches toward cooperation schemes for the reduction of greenhouse gases in the Northeast Asian region. Amongst the policy proposals put forward by the participants were:

- "In the policy design of the post-Kyoto regime, we shall explore different possibilities beyond the continuation of the Kyoto approach. In this effort, it is important to pay attention to national circumstances as well as the respective capabilities of the countries"; and
- "We shall explore continuing and improving the market-based mechanisms, such as the CDM in the post-Kyoto regime".

2009 was a crucial and dynamic year in the process of negotiating the post-Kyoto climate regime and we could observe a number of turning points in the national governments' positions on building the regime. A detailed report about the above mentioned discussion was published in *ERINA Report Volume 87*. Key developments in the course of the Northeast Asian countries' creating their positions on the post-2012 climate regime are briefly described below.

A. Legal form: New protocol versus the Kyoto Protocol:

Concerning the legal form of the post-2012 framework, Japan proposes the adoption of a single new protocol at

Copenhagen to replace the current Kyoto Protocol. Mr. Akihiko Furuya, Ambassador for Global Environmental Affairs of Japan's Ministry of Foreign Affairs, in his letter attached to the proposed draft text submitted to the UNFCCC secretariat on 16 June 2009 indicated that Japan is not in a position to accept a simple extension of the current Kyoto Protocol through amending Annex B. According to the draft, Japan proposes a new amendment, C, which would include Non-Annex I Parties for whom it would be mandatory to take appropriate GHG mitigation action as a part of their national action plans and include quantified elements to the extent possible. In addition, in order to substantially limit GHG emission growth for the parties included in Annex C, those which make a substantial contribution to global emissions shall have their own GHG emission intensity targets for a prescribed commitment period. Moreover, the draft text proposes changing the host country status for the clean development mechanism from the current Non-Annex I Parties to the parties included in Annex C.

Russia is a key player in global climate politics, both as a one of the major emitters and as well as a large consumer and a major exporter of fossil fuels. Because of the surplus allowances available to the country during the first commitment period of the Kyoto Protocol, Russia was not required to cut emissions under the Kyoto Protocol and therefore had little or no incentive to introduce any serious mitigation policies. The post-Kyoto climate regime, however, will be a radically different operational environment for Russia, as the country's economy and emissions are both on the rise.

Russia shares the view that global emission reduction targets can only be met by global efforts, and by the contributions of the major economies in particular. Russia suggested taking a nationally-initiated, bottom-up approach in establishing mid-term targets based on the principle of common, but differentiated responsibilities and individual capabilities. While sharing the view of halving global GHG emissions by 2050, Russia considers it unreasonable to set any collective range of emissions reductions for Annex I Parties and urged a re-grouping of the Annex I and Non-Annex I countries, indicating that the current grouping is obsolete and irrelevant to present day realities. Furthermore, Russia proposed that discussions on the domestic circumstances of a country should consider several factors related to the energy demands for providing the normal living conditions specific to an individual country. These factors would include, for example, the area of the country, the population-weighted average distance between the ten major cities, climate conditions with respect to the spatial distribution of the population (e.g. population-weighted heating degree days), and the net exports, etc., of major developed economies. (Tulinov, S, 2009).

China, however, aligned with other developing countries, strongly affirms that the Kyoto Protocol "must be renewed and strengthened" and sees Japan's proposal as a "killing attempt" on the Kyoto Protocol by the developed countries. China's special envoy for climate, Ambassador Yu Qingtai, said at the session in Bangkok: "Don't kill the Kyoto Protocol and don't derail our Copenhagen train" (Shamsuddoha, Md., 2009). On 20 May 2009 China's

National Development and Reform Commission (NDRC), issued a news release entitled "Implementation of the Bali Roadmap: China's Position on the Copenhagen Climate Change Conference", in which it presented its position on the post-2012 climate negotiations in Copenhagen. The NDRC performs the general work, and within it is the General Office of the National Leading Group to Address Climate Change, headed by the Chinese premier. It made a clear message on the validity of the current Kyoto Protocol by indicating that the Kyoto Protocol will not be terminated with the expiry of its first commitment period and indicated that the mandate of the Ad Hoc Working Group on Further Commitments for Annex I Parties under the Kyoto Protocol (AWG-KP) is by no means to rewrite the Kyoto Protocol, but is to set further quantified emission reduction commitments for developed countries (NDRC, 2009). Therefore China urges the setting of further quantified emission reduction commitments by the developed countries through amending Annex B of the Kyoto Protocol (SCPRC, 2008).

B. GHG emissions reduction targets:

At the United Nations Summit on Climate Change held on 22 September 2009 in New York, Japan's Prime Minister, Yukio Hatoyama, declared Japan's mid-term goal of a GHG emissions reduction of 25% by 2020 from the 1990 level, pointing out that this goal is a public pledge which his party made in its election manifesto. Japan's new government plans to mobilize all available policy tools to achieve the target, including—but not limited to—the introduction of a domestic emissions-trading mechanism, feed-in tariffs for renewable energy, and the consideration of a global warming tax. As reiterated by Mr. Hatoyama, Japan's commitment to the world is, however, subject to having a fair and effective international framework in which all major economies participate, with ambitious targets as well (MOFA, 2009). Mr. Hatoyama's pledge on GHG reduction won great applause from world leaders. Some analysts, and especially business leaders in Japan, however, are doubtful about this ambitious target. The Japan Business Federation expressed that they would oppose any GHG emissions cut greater than 6% and indicated that in terms of viability and an acceptable financial burden on consumers the "most rational goal" would be a 4% increase from the 1990 level by 2020 (The Japan Times Weekly, 2009). Additionally, some business leaders have also warned that the target 25% emission cut in Japan would force ailing manufactures to flee overseas and the estimated burden per individual in Japan would be 360,000 yen per annum (Bülow, 2009a). Earlier, in June, Japan's then Prime Minister, Taro Aso, declared that Japan will cut its GHG emissions by 15% by 2020 from 2005 levels. It was equivalent to only an 8% cut from the 1990 level and it fuelled strong criticism from the international community (Bom, 2009).

Russia, the other Annex I country in the region, is ready for a 10% to 15% GHG emissions cut for the country by 2020 from the 1990 level as its commitment to joining

the global goal of halving GHG emissions by 2050 from 1990 levels. This target was stated by the President of Russia, Dmitry Medvedev, in the interview he gave to RIA Novosti after the G8 summit held in Italy in July 2009. In September, however, Russia's Prime Minister, Vladimir Putin, reiterated that Russia will not agree with an approach that allows the exclusion of the leading polluters and leading economies, referring to the United States and China (Bülow, 2009b; Jerichow, 2009). According to the Ministry of Foreign Affairs of Russia, the country's target for 2020 would result in a cumulative GHG emission reduction of about 30 billion tonnes over the period 1990-2020. In addition, the Russian government aims to implement measures to cut the energy intensity of the economy by 40% by 2020 compared to the 2007 level (MID, 2009). Earlier, in June, Russian President Dmitry Medvedev announced the country's emissions target would be a 30% increase in GHG emissions by 2020 from the current level. This scheme would see Russia's GHG emissions at 10% to 15% below the 1990 level, but it has the implication that Russia's GHG emissions would rise further to 3 billion tonnes in 2020 from 2.2 billion tonnes in 2007, which angered the environmentalists (Bülow, 2009c).

On the other hand, China urges that the developed countries' aggregate GHG emissions reduction should be at least 40% below the 1990 level by 2020 in consideration of the countries' historical responsibility and levels of development. Based on the UNFCCC core principle of "common, but differentiated responsibilities", however, China is proposing that developing countries take nationally appropriate mitigation actions (NAMAs) in the context of sustainable development and in line with the legitimate priority needs of development and poverty eradication. NAMAs are to be initiated by developing countries themselves, and include concrete GHG mitigation policies, actions and projects. Therefore, the GHG mitigation action of NAMAs is voluntary and distinct from international legally-binding commitments by developed countries. In addition, China points out that the emission reductions achieved by NAMAs shall not be used to offset the quantified emission reduction targets of developed countries (NDRC, 2009).

Moreover, some Chinese researchers suggest that it would be most appropriate for China to join the international climate regime by offering her own targets for the energy intensity of the economy. Due to China's rapid economic development and inadequate economic structure, it would be quite hard for the Chinese government to reach numerical targets for the reduction of the country's aggregate GHG emissions. In fact, China's 11th Five Year Plan sets a target to reduce the energy intensity of the economy in 2010 by 20% from its 2005 level. This target is one of the biggest efforts toward GHG mitigation and if it is achieved, it could result in a CO₂ reduction of 410 million tonnes compared to a baseline case of no energy intensity change (Jiang³, 2009). This amount equals 18.5% of China's total CO₂ emissions from the combustion of fuel in 1990.

³ Jiang Kejun is Director of the Energy System Analysis and Market Analysis Division, the Energy Research Institute, National Development and Reform Commission, China.

The ROK is currently not an Annex I country, and therefore did not have a quantified emissions reduction commitment during the Kyoto Protocol's first commitment period. As an OECD member and one of the top ten emitting countries, the ROK, however, is preparing to set voluntary GHG emission reduction targets by 2020. The ROK government plans to announce its target for 2020, taking one of the following three options: (a) an 8% increase from the 2005 level; (b) no change from the 2005 level; and (c) 4% below the 2005 level. Analysts see the ROK's targets to be relatively modest compared to OECD countries, but acknowledge that the ROK's voluntary initiative might encourage other bigger emitters from Non-Annex countries, such as China, to follow suit (Bom, 2009d).

C. Other major provisions:

According to the Bali Action Plan (BAP), adopted at the United Nations Climate Change Conference held in Bali (COP 13), along with a shared vision for long-term cooperative action and GHG mitigation issues, the upcoming post-2012 climate regime shall deal with other essential elements, such as adaptation to climate change, development and transfer of technology, and financial resources and investments. These issues are especially important and a real challenge for developing countries.

China sees that the adaptation, technology transfer and financial support for developing countries should be given equal priority to GHG mitigation. China proposes to establish a Convention Adaptation Fund, a Multilateral Technology Acquisition Fund, a Mitigation Fund, and a Capacity Building Fund, along with Subsidiary Bodies on Adaptation, and Technology Development and Transfer under the authority and guidance of the Conference of the Parties (COP) of the UNFCCC. China urges the developed countries to provide new, additional, adequate and predictable finances to these funds at a scale of 0.5% to 1% of their annual GDP. Furthermore, China proposes establishing a follow-up mechanism for monitoring and evaluation (M&E) to monitor the developed countries' provision of adequate financing, technology and capacity building support to developing countries and evaluate the adequacy of such support (NDRC, 2009). Japan supports using the existing institutional mechanisms in arranging the finance. The scale of financing required for adaptation was a major element of discussions in Bangkok and the scales vary between studies. Oxfam estimated it to be more than US\$50 billion; the UNDP, US\$86 billion; the UNFCCC, US\$28-67 billion; and the World Bank, US\$75-100 billion per annum.

The ROK proposed including a UNFCCC provision on a low-carbon development roadmap that calls on the

Table 2 Northeast Asian Proposals for the Post-2012 Framework

Northeast Asian Country		Legal Form	Emission Reduction Targets	Other	
Annex I Parties	Japan	a. Replacement of the Kyoto Protocol by a single new protocol; b. Include Annex C	25% GHG emission reduction by 2020 from 1990 level	Set emission intensity target requirements for Annex C countries	
	Russia*	Regrouping of Annex I and Non-Annex I Parties	10-15% cut in GHG emissions by 2020 from 1990 level	Consideration of several factors in defining national domestic circumstances	
Non-Annex I Parties	OECD Member	ROK	N/A	I. Include a provision on low carbon development within the UNFCCC; II. Establish registry and crediting mechanisms for NAMAs	
	Developing	China	Amendment of Annex B of the Kyoto Protocol with second commitment period	At least 40% aggregate reduction by 2020 from 1990 level for developed countries	I. Establish funds: - Convention Adaptation Fund; - Multilateral Technology Acquisition Fund; - Mitigation Fund; - Capacity Building Fund II. Establish new Subsidiary Bodies: - on adaptation; - on technology development and transfer III. Form regional adaptation centers IV. Set M&E mechanism
		Mongolia*	Supports extension of the Kyoto Protocol	N/A	Emphasis on adaptation.
		DPRK	N/A	N/A	N/A

Notes: 1. * country that is undergoing the process of transition to a market economy

2. N/A = not applicable/available

developed countries to provide the appropriate policy tools and the necessary support to developing countries for their simultaneous pursuit of GHG reduction and economic development. Additionally, the ROK proposes establishing a registry and crediting mechanisms for the NAMAs of developing countries (UNFCCC, 2009). Mongolia supports the view of extending the Kyoto Protocol and places emphasis on adaptation. A brief summary of the above proposals specified by the countries in Northeast Asia for the post-2012 climate regime are illustrated in Table 2.

IV. Conclusion

The world community is looking forward to a successful deal on the post-2012 climate regime in Copenhagen later this year. Being a unique combination of developed and developing countries, the countries in the Northeast Asian region will play a crucial role in the successful negotiation of the post-2012 climate deal. Assessment of the current proposals deliberated on by national governments toward this deal, however, reveals that there is still a conspicuous gap among the national government positions, while the remaining time for reaching a consensus in Copenhagen is very limited.

The fact that the aggregate GHG emissions in Northeast Asian countries have grown at a pace faster than the world average over the period 1990-2007 indicates the relatively poor performance of the Northeast Asian countries in reducing emissions in the past. The region's growing share of global emissions and faster than average growth rate in their economies taken as a whole, however, necessitate greater responsibilities for these countries in the global race to curb emissions. Therefore it is an urgent task for all the countries in the region to shift their positions from the national view toward a global perspective and stimulate effective multilateral cooperation.

References

- BOM, M. (2009a). *Disappointing bid from Japan* (News dated 10 June 2009 on Danish COP 15 host-country website). Available online: <http://en.cop15dk/news/view+news?newsid=1476> (accessed 20 October 2009)
- BOM, M. (2009b). *South Korea ready for 2020-target* (News dated 4 August 2009 on Danish COP 15 host-country website). Available online: <http://en.cop15dk/news/view+news?newsid=1817> (accessed 20 October 2009)
- BÜLOW, M. (2009a). *Analysts warn Hatoyama after success debut* (News dated 28 September 2009 on Danish COP 15 host-country website). Available online: <http://en.cop15dk/news/view+news?newsid=1570> (accessed 20 October 2009)
- BÜLOW, M. (2009b). *Russia: No cuts without US and China* (News dated on 14 September 2009 on Danish COP 15 host-country website). Available online: <http://en.cop15dk/news/view+news?newsid=2086> (accessed 20 October 2009)
- BÜLOW, M. (2009c). *Russia plans to increase emissions 30 percent by 2020* (News dated 22 June 2009 on Danish COP 15 host-country website). Available online: <http://en.cop15dk/news/view+news?newsid=2209> (accessed 20 October 2009)
- Carbon News and Info (2009). *Kyoto & climate politics*. 2 pages. Available online: <http://www.carbonpositive.net/viewarticle.aspx?articleID=1686> (accessed 20 October 2009)
- IEA (2009). International Energy Agency, *CO₂ Emissions from Fuel Combustion: Highlights, 2009 Edition*.
- The Japan Times Weekly (2009). *Hatoyama firm on 25% emissions goal*. 12 September 2009. Available online: <http://www.japantimes.co.jp/weekly/news/n20090912a1.htm> (accessed 20 October 2009)
- JERICHOW, R. (2009). *Russia to halve emissions by 2050* (News dated on 13 July 2009 on Danish COP 15 host-country website). Available online: <http://en.cop15dk/news/view+news?newsid=1707> (accessed 20 October 2009)
- JIANG, K. (2009). *Options for China to join international climate change regime*. Available online: <http://en.cop15.dk/blogs/view+blog?blogid=924> (accessed 27 October 2009)
- KORPPOO, A. (2008). *Russia and the Post-2012 Climate Regime: Foreign rather than Environmental Policy*, Briefing Paper 23, The Finnish Institute of International Affairs, 24 November 2008, 8 pages. Available online: <http://www.upi-fii.fi/en/publication/61/> (accessed 28 October 2009)
- MID [Ministerstvo Inostrannykh Del] (2009). Press Release of the Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation: *Russian Deputy Minister of Foreign Affairs Alexander Yakovenko Meets with UK Energy and Climate Change Minister Ed Miliband*, 6 October 2009. Available online: http://www.mid.ru/Brp_4.nsf/arh/83AC37DCDD6E08FEC32576480030C463?OpenDocument (accessed 16 October 2009)
- MOFA (2009). *Statement by Prime Minister Yukio Hatoyama at the United Nations Summit on Climate Change*, 22 September 2009, New York. Available online: <http://www.mofa.go.jp/policy/un/assembly2009/pm0922.html>
- NDRC (2009). *Implementation of the Bali Roadmap: China's Position on the Copenhagen Climate Change Conference*. Available online: http://en.ndrc.gov.cn/newsrelease/t20090521_280382.htm (accessed 9 October 2009)
- SCPRC (2008). *China's Policies and Actions for Addressing Climate Change*, Information Office of the State Council of the People's Republic of China, October 2008, Beijing.
- SHAMSUDDOHA, Md. (2009). *Bangkok Climate Talks Review, UNFCCC Copenhagen Negotiation: Way Forward or Back Track*. (Mailing list communication, doha_shams@hotmail.com).
- TULINOV, S. (2009). *Post-Kyoto Climate Regime: Views from Russia*. Paper presented at 2009 NICE, held on 16-17 February 2009 in Niigata.
- UNFCCC (2009). *Ideas and proposals on the elements contained in paragraph 1 of the Bali Action Plan: Submissions from Parties, Part II, FCCC/AWGLCA/2009/MISC.4 (Part II)*, 119 pages. Available online: <http://unfccc.int/resource/docs/2009/awglca6/eng/misc04p02.pdf> (accessed 29 October 2009)

コペンハーゲンの国連気候変動会議における ポスト2012年交渉をめぐる北東アジア各国の考え方

ERINA 調査研究部研究主任 Sh. エンクバヤル

I. 序論

温室効果ガス（GHG）の人為的排出増加に伴う気候変動問題の深刻さに、世界的な懸念が高まっている。今年12月にコペンハーゲンで行われる国連気候変動会議でこの問題を訴えるためのポスト2012の枠組みを作成する期限まで、あと1カ月を切った¹。しかしながら、国際社会からは、新しい取り決めを決定するための期限が守られないことを懸念する声が上がリ、交渉担当者による明確な行動が求められている。2009年の「Carbon News and Info」によれば、コペンハーゲンより2つ前の折衝会合が2009年9月28日～10月9日にバンコクで開かれたが、京都議定書に代わるか、その延長となるような具体的な交渉案に進展は見られなかった。コペンハーゲンの取り決め前の気候変動交渉の最終ラウンドは、2009年11月2日～6日にバルセロナで開かれる。バンコク会合後の記者会見で国連気象変動枠組条約（UNFCCC）事務局長のイボ・デ・ポーア氏が述べたように、コペンハーゲンの成功の鍵を握るすべての材料はテーブルに並べられたが、未だに長年の隔たりが存在する。この会合の2週間前に行われたニューヨークサミットで、世界のリーダーたちが、危険な気候変動を阻止するための明確な役割を打ち出してはいるが、各国政府は、未だにそれらを実行に移すための約束をほとんど明らかにしていない。

気候変動に関する政府間パネル（IPCC）は、地球温暖化を今世紀の終わりまでに工業化以前のレベルより2℃の上昇以内に抑えるためには、先進国はGHG排出量を2020年までに1990年レベルの25～40%減少させ、一方で、地球規模の排出量は2015年までにピークを迎えなければならないと提案している。UNFCCC事務局長がバンコク会合のために用意した非公式の新しい文書によれば、附属書I国²が提出した排出削減目標の約束では、その排出削減総量が2020年までに1990年レベルより15～23%下回るように示されている。

IPCCによれば、世界の平均気温は20世紀中に0.7℃上昇した。科学者たちは、2℃の目標値によって地球上の生命体に危険な気候変動が回避され、大気中のGHG濃度は

450ppm以下で安定するとしている。現在、大気中のGHG濃度は約380ppmで、さらに上昇を続けている。前回、ポーランドのボズナンで開かれた国連気候変動会議では、若者のグループが代表者たちに対して「すべての国と国民の未来を守る」ことを約束した誓約書にサインを求め、会議場では「サバイバルに交渉の余地なし」というスローガンを掲げてデモンストレーションを行った。サバイバルとは、地球温暖化に向けた行動の新しい最低ラインとして、2050年までの大気中のGHG濃度を450ppmという現在の目標値に代えて350ppmと設定することで、CO₂の排出を制限するため、より強く、より速く行動しようというものである。同日、これに先立って講演した元米国副大統領でノーベル平和賞受賞者のアル・ゴア氏は、450ppmでは不十分として、目標を350ppmとするこの最低ラインを支持した。

経済、人口共に世界の4分の1以上を占める北東アジアの国々は、社会経済的発展と産業構造において多種多様である。現在の京都議定書の合意によれば、北東アジアの中では日本と、経済移行中ではあるがロシアの2つの工業国が、第一約束期間である2008～2012年に向けた数量的に法的拘束力のある排出削減目標をもつ。その他の国々には、京都議定書の第一約束期間の義務はないが、それはもちろん、人為的GHG排出削減に対する更なる決定的な行動を取らなくてもいいということにはならない。特に、韓国はOECDメンバーとして、ポスト2012期でのGHG削減目標の定量化が期待されており、世界の中でも高度成長と最大の排出量をもつ中国のポスト2012交渉は国際的な注目を集めている。移行期にあって経済的に最も小さく、汚染規模が最小のモンゴルでは、すでに気候変動の悪影響が現れている。従って、人為的なGHG排出削減のための北東アジア各国の行動と今後の計画は、共通だが差異ある責任の原則において国際的努力の良い指針となる。これに関して、本稿では、北東アジア諸国が京都議定書にどの程度応じてきたか、そして、コペンハーゲンのポスト2012の枠組みの中での今後の話し合いにどのような立場を取るのかについて、分析する。

¹ 本稿は11月上旬時点のものである。

² UNFCCCの附属書Iに記載されている先進国で、京都議定書の第一約束期間（2008～2012年）において大量の排出削減義務を負う。

II. 北東アジア諸国による燃料燃焼からのCO₂排出

エネルギーは経済発展にとって不可欠ではあるが、気候変動の根本的な原因とみなされる人為的GHG排出量は世界全体の約65%を占める。IEA（2009）によれば、現在の世界のエネルギーミックスは化石燃料の直接燃焼が主流であり、人為的GHG排出におけるエネルギーからのCO₂排出量が60%を占め、そのうちの約80%が附属書I国からである。北東アジアのすべての国は、燃料燃焼からのCO₂排出総量または国の排出原単位において、世界で最も汚染された国に属する（表1）。

2007年の世界10大排出国中、4か国（中国、ロシア、日本、韓国）がこの地域にあり、一方で、モンゴルと北朝鮮は排出原単位において世界で5位以内に入った。京都議定書の第一約束期間に、日本はGHG排出量を1990年のレベルから6%削減しなければならず、ロシアは1990年のレベルに制限することを求められている。しかし、日本の燃料燃焼からのCO₂排出量は1990～2007年の間に16.1%増加し、ロシアは27.2%減少している。累計で、北東アジア内の附属書I国における燃料燃焼からのCO₂排出量全体は14.9%減少した。同時に、韓国と中国は燃料燃焼からのCO₂排出量を大幅に増やした。中国は1990～2007年にほぼ3倍と世界最大の排出国となり、韓国では2倍以上となった。モンゴルと北朝鮮では、2007年に1990年比でそれぞれ10.9%減、45.3%減となった。これにより、北東アジア地域における燃料燃焼からのCO₂排出総量は1990～2007年で62%増加し、世界全体に占める割合は1990年の27.7%から2007年には32.5%に増加した。併せて、北東アジア諸国全体のGDPは94.1%増加した。比較のために、同時期の世界の排出量は38%増え、GDPは84.5%増加している。ロシア、モンゴル、北朝鮮における排出量の減少は、主に、社会主義圏の崩壊に続く移行的な障害で経済が減速・停滞したことに伴うエネルギー需要の衰退と関係がある。ロシアとモンゴルの購買力平価（PPP）にみるGDPは、1990～2007年の約20年間でそれぞれ5.3%、62.3%の増加だけであったが、一方、北朝鮮では同時期4分の1以上の減少であった。2007年の北朝鮮の一次エネルギー供給（TPES）の合計は1990年比マイナス44.7%で、ロシアとモンゴルで、それぞれ22.7%、9.7%の減少であった。

北東アジア諸国の排出原単位は、1990～2007年の間に様々に変化した。全ての国において、2007年のGDP当りの燃料燃焼からのCO₂排出量は1990年レベル比で減少した。中国のGDP当りのCO₂排出量をPPPで見ると、2007年には1990年のほぼ半分に落ち、一方、同時期の排出量は一人当たりで134.5%増え、TPES当りで20.3%増加した。排出

原単位の指標のいくつかが改善されているものの、モンゴルと北朝鮮は世界の排出原単位の高い国から5番以内に入り、2007年のGDP当りのCO₂排出量は、それぞれ1.63kg、1.56kgであった。さらに、モンゴル、北朝鮮、中国のTPES排出原単位は世界平均をかなり上回り、一方、日本とロシアのエネルギー生産は、テラジュール当り57.5 CO₂トン、56.4 CO₂トンであった。2007年、中国の排出原単位は1990年比20.3%増であった。排出原単位の改善において、韓国は、北東アジアの中で先頭にいながら、同時期に高度経済成長も維持している。韓国のエネルギー生産の単位あたりのCO₂排出量は1990年～2007年の間に10.7%減少し、それに比べて日本ではわずか1%減であった。しかし、韓国の2007年の一人当たりの排出量は11.21トンと、附属書I国の平均と同じであった。一人当たりの排出量はロシア、日本とも高く、ロシアが10.09トン、日本が9.68トンに達した。両国の2007年の一人当たりの排出量は、1990年比で増加している。また、モンゴル（一人当たり4.32 CO₂トン）、中国（一人当たり4.57 CO₂トン）の2007年の一人当たりのCO₂排出量は、ほぼ世界平均であった。ただ、中国におけるこの数値は1990年比134.5%増で、同時期のモンゴルの28.1%減と対照をなしている。2007年の北朝鮮の一人当たりの排出量は、この地域で最も低い2.62 CO₂トンであったが、それでもまだ、アジアの平均値の2倍近い数字である。従って、地球の大気における人為的なGHG濃度の停止と今後の削減を実現させるには、北東アジア諸国全体で確固たる行動に出る必要がある（表1）。

III. ポスト2012の枠組みにおける北東アジア諸国の立場

2009年2月16、17日に新潟で開催された北東アジア経済発展国際会議（NICE）でポスト京都期の北東アジア環境協力の計画が議論され、専門家たちは北東アジアにおけるGHG削減の協力体制への様々なアプローチを話し合った。参加者によって提唱された政策提言は、次の通りである。

- ポスト京都体制の政策策定において、京都アプローチの継続を超えた、その他の可能性を探るべきである。この取り組みの中では、各国個別の事情に注意を払い、それぞれの能力を勘案することが大切である。
- 我々は、ポスト京都体制におけるCDMなど、市場ベースのメカニズムの継続と改善を目指さなければならない。

ポスト京都気候体制の交渉過程において、2009年は重要かつダイナミックな年であり、各国政府の制度づくりにおける転機が数多く観察された。上述の議論に関する詳細は『ERINA Report vol.87』で報告されている。ポスト2012

表1 北東アジア諸国の経済と排出指標 (2007年)

指標	附属書I国		非附属書I国				世界
	日本	ロシア	OECD	途上国			
			韓国	中国*	モンゴル	北朝鮮	
GDP PPP 2000年10億ドル	3,620.2 (26.3%)	1,603.7 (5.3%)	1,065.7 (148.9%)	9,911.8 (437%)	6.9 (62.3%)	40.0 (-26.9%)	61,428 (84.5%)
一人当りGDP PPP 2000年ドル	28,336.5 (22%)	11,322.9 (10.2%)	21,994.2 (120.2%)	7,509.0 (361.9%)	2,649.7 (30.8%)	1,683.2 (-38.1%)	9,294.2 (46.8%)
TPES 石油換算100万トン	513.5 (17.2%)	672.1 (-22.7%)	222.2 (138.7%)	1,955.8 (126.6%)	3.1 (-9.7%)	18.4 (-44.7%)	12,029.8 (37.3%)
燃料燃焼からのCO ₂ 排出量、部門別 100万CO ₂ トン	1,236.3 (16.1%)	1,587.4 (-27.2%)	488.7 (113.1%)	6,027.9 (172.6%)	11.3 (-10.9%)	62.3 (-45.3%)	28,962.4 (38%)
CO ₂ /GDP PPP 2000年1ドル当りのCO ₂ kg	0.34 (-8.1%)	0.99 (-30.8%)	0.46 (-14.3%)	0.61 (-49.2%)	1.63 (-45.1%)	1.56 (-25.2%)	0.47 (-25.2%)
CO ₂ /人口 一人当りのCO ₂ トン	9.68 (12.2%)	10.09 (88.6%)	11.21 (-23.8%)	4.57 (134.5%)	4.32 (-28.1%)	2.62 (-53.7%)	4.38 (9.8%)
CO ₂ /TPES 1TJ当りCO ₂ トン	57.5 (-1%)	56.4 (-5.7%)	52.5 (-10.7%)	73.6 (20.3%)	87.3 (-1.4%)	81.0 (-1.2%)	57.5 (0.5%)

注：1. 括弧の数字は1990年からの推移。 2.*香港を除く。 3.TJ=テラジュール。

出所：IEA (2009年)

気候体制に対する北東アジア各国のポジショニングづくりの過程における主な進展を、以下に簡潔にまとめた。

A. 法体制：新議定書対京都議定書

ポスト2012の枠組みの法体制について、日本は、現在の京都議定書に代わる一つの新しい議定書の採用をコペンハーゲンで提案する。外務省特命全権大使（地球環境問題担当）の古屋昭彦氏は、2009年6月16日にUNFCCC事務局に提出した草案文に添付した手紙で、日本は附属書Bを修正した現在の京都議定書の単純な延長を認める立場にないと述べている。草稿によれば日本は新しい修正案Cを提案し、それは非附属書I国も国の行動計画の一部として適切なGHG緩和行動を取る義務を伴うこと、そして可能な範囲内の数量的要素を含んでいる。さらに、附属書Cに含まれる国のGHG排出を実質的に制限するため、世界的な排出に多大な貢献をする国は、規定の約束期間は独自のGHG排出原単位目標を持つことになる。さらに、草案文には、クリーン開発メカニズムの招致国の立場を、現行の非附属書I国から附属書Cに含まれる国に変更することを提案している。

ロシアは、主要排出国であり、化石燃料の大量消費国かつ主要輸出国として、地球環境政策の鍵を握る。京都議定書の第一約束期間内で利用可能な余剰割当量のお陰で、ロシアは、京都議定書の下では排出削減を要求されておらず、そのため、真剣な緩和政策の導入にほとんど関心を持たなかった。しかし、ポスト京都気候体制は、経済も排出もともに上昇しているロシアにとって、根本的に異なる運用環

境になると思われる。

ロシアは、地球規模の排出削減目標は、世界の努力と、特に主要経済大国の貢献によって達成できるという見方をしている。ロシアは、中期的な目標を立てる際には、共通の原則に立ちながら差異のある責任と個々の能力に基づいて、国がイニシアチブをとるボトムアップアプローチを提唱している。2050年までに世界のGHG排出量を半減させるという視点を共有しながら、一方でロシアは、附属書I国に集団的範囲の排出削減目標を定めるのは不適切であり、現在の附属書I国と非附属書I国の組分けは旧来のもので現状にそぐわないとして新しいグループ分けを求めている。さらに、国内事情についての議論は、正常な生活水準を提供するために求められるエネルギー需要に関連するその国に固有のいくつかの要素を考慮すべきであると提案している。これらの要因とは、主要先進国において、例えば国の位置、10大都市間の人口加重平均距離、人口の空間分布に関する気候条件（例えば、人口荷重暖房度日）、および純輸出などを含んでいる（Tulinov, S. 2009）。

中国は、他の発展途上国と並んで、京都議定書は「更新、強化されなければならない」ことを強く支持し、日本の提案を先進国による京都議定書への「殺人行為」とみなしている。中国の気候変動特使・優清泰氏は、バンコクの会合で「京都議定書を殺すなかれ、我々のコペンハーゲン列車を脱線させるなかれ」と述べている（Shamsuddoha, Md. 2009年）。2009年5月20日、中国国家発展改革委員会（NDRC）は、「パリロードマップの実現：コペンハーゲン気候変動会議における中国の立場」という記事を発表し、

コペンハーゲンでのポスト2012気候交渉における自らの立場を述べている。NDRCが受け持つ全般的な仕事の中に、中国首相が率いる「気候変動に関する国家先導グループ」事務局がある。そこでは、京都議定書が第一約束期間終了で終わらないとして現在の京都議定書の効力について明確なメッセージを残し、京都議定書の下での附属書I国の更なる約束に関する特別作業部会会合（AWG-KP）は、決して京都議定書を書き直すためではなく、先進国の排出削減義務をさらに定量化するために委任されたものであるとした（NDRC、2009年）。そのため、中国は、京都議定書附属書Bの改正を通じた先進国による数量的排出削減義務の更なるの設定を促している（中国国務院、2008年）。

B. GHG排出削減目標

2009年9月22日にニューヨークで開かれた国連気候変動首脳会合において、日本の鳩山由紀夫首相は、選挙時のマニフェストに掲げた政権公約であるとして、GHG排出における日本の中期目標として、2020年までに1990年比25%削減を目指すとして述べた。日本は国内排出量取引制度や、再生可能エネルギーの固定価格買取制度の導入、地球温暖化対策税の検討をはじめとして、あらゆる政策を総動員して目標実現を目指す。鳩山氏が繰り返し述べたように、日本の国際社会への約束は、しかし、すべての主要国による公平かつ実効性のある意欲的な目標をもった国際的な枠組みの構築が前提となる（外務省、2009）。GHG削減に関する鳩山氏の約束は、世界の指導者たちから大きな拍手を得た。しかしながら、日本のアナリスト、特に経済界のリーダーたちの何人かは、この野心的な目標を疑問視している。日本経済団体連合会は、6%以上のどのようなGHG排出削減にも反対することを表明し、消費者の生存力と許容できる経済的負担から、「最も合理的な目標」は2020年までに1990年比4%の増加であると述べた（The Japan Times Weekly、2009）。さらに、財界の指導者たちも、日本の排出削減目標25%は不調な製造業を海外に押しやり、推定される日本の1人当りの負担は1年間で36万円に上ると警告している（Bülow、2009a）。本年6月、当時の日本の麻生太郎首相は、日本は2020年までにGHG排出量を2005年のレベルから15%削減すると宣言した。これは1990年比8%のカットにしか過ぎず、国際社会から激しい批判を受けた（Bom、2009）。

この地域のもう1つの附属書I国であるロシアは、世界のGHG排出量を2050年までに1990年のレベルの半分にするという国際目標に参加を表明し、国として2020年までに1990年のレベル比10~15%のGHG排出量削減の用意が

あるとしている。この目標は、2009年7月にイタリアで開かれたG8サミットでRIAノボスチのインタビューでロシアのドミトリー・メドベージェフ大統領が述べたものである。そして9月、ロシアのウラジミール・プーチン首相は、アメリカと中国に言及して、ロシアは主要な汚染国や経済大国を除くことを認めるアプローチには同意しないことを改めて表明した（Bülow、2009b、Jerichow、2009）。ロシア外務省によると、2020年に向けた国家目標は、1990~2020年の間で累計約300億トンのGHG排出削減に落ち着くとみられる。さらに、ロシア政府は、経済のエネルギー原単位を2020年までに2007年比40%削減する政策実施を目標としている（MID、2009）。それに先立つ6月、メドベージェフ大統領は、国の排出目標を2020年までに現在のレベルからGHG排出量で30%増やすと発表した。この計画では、ロシアのGHG排出量が1990年のレベルの10%~15%減になる見通しだが、それは、ロシアのGHG排出量が2007年の22億トンから2020年には30億トンに増えることを意味し、自然保護派を怒らせた（Bülow、2009c）。

他方で中国は、先進国が歴史的責任と開発のレベルを考慮して、GHG排出削減総量を2020年までに少なくとも1990年のレベルの40%以下にするべきであると促している。同時に中国は、UNFCCCの主原則である「共通だが差異ある責任」に基づいて、発展途上国が持続可能な発展および開発と貧困撲滅にかなう優先的必要性に沿った適切な緩和行動（NAMAs）を取ることを提案している。NAMAsは発展途上国自体によって進められ、具体的なGHG緩和政策、行動、計画を含む。従って、NAMAsのGHG緩和行動は自発的であって、先進国による国際的な法的拘束力のある約束とは異なる。さらに中国は、NAMAsによって達成された排出削減は、先進国の数量的排出削減目標との相殺に使われるべきでないと指摘している（NDRC、2009）。

また、経済のエネルギー原単位に向けた国家目標を提出して国際的な気候体制に加わることが中国にとって最も適切であるという中国の研究者もいる。中国の急速な経済発展と不十分な経済構造のため、中国政府が国のGHG排出削減総量の数値目標に達するのは、かなり難しい。事実、中国の第11次5カ年計画では、経済のエネルギー原単位を2010年までに2005年のレベルから20%減少させるという目標を掲げている。この目標はGHG緩和に向けた最も大きな努力の1つであり、もし達成されれば、エネルギー原単位に変化がない基本ケースに比べて、4億1,000万トンのCO₂削減をもたらす可能性がある（姜³、2009）。この数量は、中国における1990年の燃料燃焼から排出されるCO₂排出総

量の18.5%に等しい。

韓国は現在附属書I国ではないため、京都議定書の第一約束期間では数量化された排出削減約束を持たなかった。しかし、OECDメンバー国で10大排出国の1つでもあるため、自主的に2020年までのGHG排出削減目標を設定する準備をしている。韓国政府は、以下の3つの選択肢の1つを取って2020年の目標を発表する計画である。(a) 2005年比8%の増加。(b) 2005年から変化なし。(c) 2005年比4%以下。アナリストたちは、韓国の目標はOECD諸国と比べて控え目であるが、この韓国の自発的なイニシアチブによって、中国など排出量の大きい他の非附属書諸国が後に続くことを促す可能性があるとしている (Bom, 2009d)。

C. その他の主要条件

バリで開かれた国連気候変動枠組条約第13回締約国会議(COP13)で採用されたバリ行動計画(BAP)によると、次のポスト2012気候体制は、長期的協力行動とGHG緩和問題に向けた共通のビジョンに沿って、気候変動への適応、技術の開発・移転、財源、投資など、その他の不可欠な要素に取り組むことになっている。これらの問題は、途上国にとっては特に重要で、現実的な課題である。

中国は、発展途上国の適応、技術移転、資金援助は、

GHG削減と同等の優先順位を与えられるべきであるとしている。中国は、UNFCCCの締約国会議(COP)の権威と指導の下で、適応補助団体や技術開発・移転と合わせて、条約適応資金、多国間技術習得資金、緩和資金、能力開発資金の設立を提案している。それらに対して、中国は、年間GDPの0.5~1%規模で、新規の、追加的な、適切で予測できる先進国からの資金提供を呼び掛けている。その上、中国は、発展途上国に対する先進国の適切な融資、技術・能力開発支援を監視して、その支援の妥当性を評価するための監視と評価(M&E)のためのフォローアップ体制を確立しよう提案している(NDRC, 2009)。日本は、財政調整のために、すでにある制度上のメカニズムの利用を支持している。この採用に必要な融資の規模はバンコクで主要な議論の要素となったが、研究によって異なっている。1年当りにして、オックスファムは500億ドル以上、UNDPは860億ドル、UNFCCCは28億~670億ドル、世界銀行は75億~1,000億ドルと見積もっている。

韓国は、発展途上国がGHG削減と経済発展を同時に追求するために適切な政策手段と必要なサポートを先進国が提供しよう呼びかける低炭素開発ロードマップに、UNFCCCの規定を含めるよう提案した。さらに、発展途上国のNAMAsに対して、登録と貸し付けのメカニズムの

表2 ポスト2012枠組みのための北東アジアの提案

北東アジア諸国		法体制	排出削減目標	その他	
附属書I国	日本	a. ただ一つの新しい議定書による京都議定書の差し替え b. 附属書Cを含む	2020年までに1990年比25%のGHG排出減少	附属書C国に排出強度目標要求を設定する	
	ロシア*	附属書I国と非附属書I国の再編成	2020年までに1990年比10~15%のGHG排出削減	国内事情を定義する際にいくつかの要素を考慮する	
非附属書I国	OECDメンバー	韓国	N/A	1. 低炭素開発にUNFCCCの規定を含める 2. NAMAsに登録と貸し付け制度を確立する	
	発展途上国	中国	第二約束期間をもった京都議定書の附属書Bの修正	1. 資金の設立 - 条約適応資金 - 多国間技術習得基金 - 緩和資金 - 能力開発資金基金 2. 新しい補助組織の設立 - 適応 - 技術開発・移転 3. 地域の適応センターの形成 4. M&Eメカニズムの設立	
		モンゴル*	京都議定書の延長を支持	N/A	適応を強調
		北朝鮮	N/A	N/A	N/A

注：1. *現在、市場経済に移行中の国

2. N/A=該当なし

³ 姜克隽は中国国家発展改革委員会エネルギー研究所エネルギーシステム分析・市場分析研究センター主任。

確立を提案している（UNFCCC、2009）。モンゴルは、京都議定書の延長を支持し、その適応を強調している。ポスト2012気候体制に向けた北東アジア各国のこれらの提案を表2に簡単にまとめた。

IV. まとめ

国際社会は、今年後半に開かれるコペンハーゲンのポスト2012気候体制における交渉の成功を望んでいる。先進国、発展途上国が入り混じった北東アジア諸国は、ポスト2012気候をめぐる交渉の成功に極めて重要な役割を担うであろう。しかし、現在の提案に対する各国政府の評価をみると、各国政府間の立場には未だに明白な隔りがあることは明らかで、一方、コペンハーゲンで合意に達するために残された時間は非常に限られている。

北東アジア諸国の1990～2007年のGHG排出総量が世界平均より速いペースで増加しているという事実は、過去の排出量削減に対するこの地域諸国の取り組みが相対的に不十分であったことを意味する。しかしながら、世界に占める排出量の割合が増加していることと、経済成長率において平均よりも早いペースで進んでいることを全体的に考えれば、この地域の国々には排出量抑制の国際レースにおいて大きな責任が必要とされる。従って、この地域のすべての国がそれぞれの視点でグローバルな展望に向けて立場を考え、有効な多国間協力を刺激することが緊急の課題である。

【英語原稿をERINAにて翻訳】

参考文献

- BOM, M. (2009a). *Disappointing bid from Japan* (News dated 10 June 2009 on Danish COP 15 host-country website). Available online: <http://en.cop15dk/news/view+news?newsid=1476> (accessed 20 October 2009)
- BOM, M. (2009b). *South Korea ready for 2020-target* (News dated 4 August 2009 on Danish COP 15 host-country website). Available online: <http://en.cop15dk/news/view+news?newsid=1817> (accessed 20 October 2009)
- BÜLOW, M. (2009a). *Analysts warn Hatoyama after success debut* (News dated 28 September 2009 on Danish COP 15 host-country website). Available online: <http://en.cop15dk/news/view+news?newsid=1570> (accessed 20 October 2009)
- BÜLOW, M. (2009b). *Russia: No cuts without US and China* (News dated on 14 September 2009 on Danish COP 15 host-country website). Available online: <http://en.cop15dk/news/view+news?newsid=2086> (accessed 20 October 2009)
- BÜLOW, M. (2009c). *Russia plans to increase emissions 30 percent by 2020* (News dated 22 June 2009 on Danish COP 15 host-country website). Available online: <http://en.cop15dk/news/view+news?newsid=2209> (accessed 20 October 2009)
- Carbon News and Info (2009). *Kyoto & climate politics*. 2 pages. Available online: <http://www.carbonpositive.net/viewarticle.aspx?articleID=1686> (accessed 20 October 2009)
- IEA (2009). International Energy Agency, *CO₂ Emissions from Fuel Combustion: Highlights, 2009 Edition*.
- The Japan Times Weekly (2009). *Hatoyama firm on 25% emissions goal*. 12 September 2009. Available online: <http://www.japantimes.co.jp/weekly/news/nn20090912a1.htm> (accessed 20 October 2009)
- JERICHOW, R. (2009). *Russia to halve emissions by 2050* (News dated on 13 July 2009 on Danish COP 15 host-country website). Available online: <http://en.cop15dk/news/view+news?newsid=1707> (accessed 20 October 2009)
- JIANG, K. (2009). *Options for China to join international climate change regime*. Available online: <http://en.cop15.dk/blogs/view+blog?blogid=924> (accessed 27 October 2009)
- KORPPOO, A. (2008). *Russia and the Post-2012 Climate Regime: Foreign rather than Environmental Policy*, Briefing Paper 23, The Finnish Institute of International Affairs, 24 November 2008, 8 pages. Available online: <http://www.upi-fii.fi/en/publication/61/> (accessed 28 October 2009)
- MID [Ministerstvo Inostrannykh Del] (2009). *Press Release of the Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation: Russian Deputy Minister of Foreign Affairs Alexander Yakovenko Meets with UK Energy and Climate Change Minister Ed Miliband*, 6 October 2009. Available online: http://www.mid.ru/Brp_4.nsf/arh/83AC37DCDD6E08FEC32576480030C463?OpenDocument (accessed 16 October 2009)

- 外務省 (2009)。「国連気候変動首脳会合における鳩山総理大臣演説」2009年9月22日、ニューヨーク <http://www.mofa.go.jp/policy/un/assembly2009/pm0922.html>
- NDRC (2009). *Implementation of the Bali Roadmap: China's Position on the Copenhagen Climate Change Conference*. Available online: http://en.ndrc.gov.cn/newsrelease/t20090521_280382.htm (accessed 9 October 2009)
- SCPRC (2008). *China's Policies and Actions for Addressing Climate Change*, Information Office of the State Council of the People's Republic of China, October 2008, Beijing.
- SHAMSUDDOHA, Md. (2009). Bangkok Climate Talks Review, *UNFCCC Copenhagen Negotiation: Way Forward or Back Track*. (Mailing list communication, doha_shams@hotmail.com).
- TULINOV, S. (2009). *Post-Kyoto Climate Regime: Views from Russia*. Paper presented at 2009 NICE, held on 16-17 February 2009 in Niigata.
- UNFCCC (2009). *Ideas and proposals on the elements contained in paragraph 1 of the Bali Action Plan: Submissions from Parties, Part II*, FCCC/AWGLCA/2009/MISC.4 (Part II), 119 pages. Available online: <http://unfccc.int/resource/docs/2009/awglca6/eng/misc04p02.pdf> (accessed 29 October 2009)

ロシアの西のゲートウェー・フィンランドの動向

ERINA 調査研究部 研究員 辻久子

はじめに

2009年9月30日～10月3日、フィンランドを訪問した。今回の訪問の目的は、第一に“Finland as a modern and safe gateway between Asia and Russia”のテーマで開催されたワークショップにおいて講師を務め現地専門家との交流を深めること、第二に、ロシアの政策変更や世界金融危機の影響を受けて地盤沈下が伝えられるフィンランド・トランジット物流の現場を視察することであった。短期間の滞在であったが、ワークショップで地元の専門家と交流し、ヘルシンキ港、コトカ港、ハミナ港を視察することができた¹。

筆者は、過去2度フィンランドを訪れている。1度目は1998年秋、当時低迷していたシベリア・ランドブリッジ復興へ向けての調査の視察団の一員として、ヘルシンキからコトカ、ハミナ両港を視察後、道路国境を越えロシアへ渡った²。2度目は1999年秋、前年度に行った調査の結果明らかとなったシベリア・ランドブリッジの要改善事項をまとめ、ヘルシンキで開催されたシベリア横断鉄道調整評議会(CCTT)第8回年次総会において発表する機会を得た³。したがって、今回は筆者にとって10年ぶりのフィンランド訪問となった。

2000年以降ロシアの経済発展がブレイクし、フィンランドは日本のロシア向け輸出ルートとして重要な役割を果た

してきた。数年前までは、日本・韓国からロシア輸出される家電製品や新車のほぼ全量がフィンランド経由で陸路国境を越えた。しかし、最近家電輸出企業のフィンランド離れが進んでいるとも聞く。また2008年秋以降は一転世界金融危機に見舞われ、同ルートもトランジット貨物激減の影響を受けたはずだ。本稿ではロシア向け西からのトランジット輸出ルートとしてのフィンランドの動向をまとめた。

1. 日ロ貿易におけるフィンランドの役割

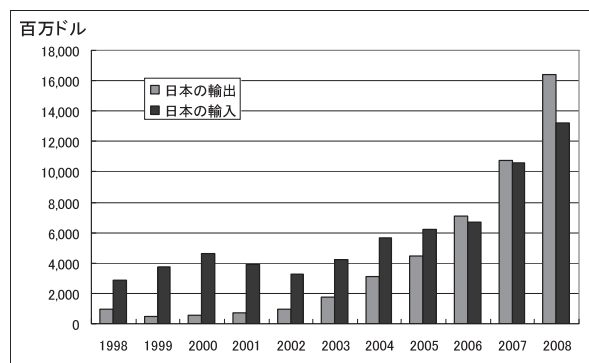
10月1日、ヘルシンキ市の西部ヴォーサリ(Vuosaari)に新設されたヘルシンキ港のゲートハウスにおいて、“Finland as a modern and safe gateway between Asia and Russia”をテーマにワークショップが開催された。同ワークショップは、Finland-Northeast Asia Trade Association、地元の物流企業Nurminen Logistics及びフィンランド鉄道の共催で開催された。

ワークショップは3つの発表により構成された。先ず筆者が「日ロ貿易におけるフィンランドの役割(The Role of Finland in Japan-Russia Trade)」と題して発表した。続いて、Nurminen LogisticsのHarri Vainikka氏が同社の活動について説明し、さらにフィンランド鉄道のMatti Andersson氏が「ロシア・CIS諸国へのトランジット輸送における鉄道の役割」について話した。最後に丸山博・在フィンランド大使が日本との協力に関するコメントを述べ

図1 ワークショップ風景



図2 日ロ貿易の年別推移



出所：貿易統計

¹ 今回の訪問にあたりワークショップの開催、現地視察などの受け入れに尽力してくださった、Finland-Northeast Asia Trade Association会長のMarkku Heiskanen氏、地元の物流企業Nurminen Logistics、フィンランド鉄道、さらにワークショップに出席してくださった在フィンランドの丸山博大使に感謝の意を表したい。

² (助環)日本海経済研究所『シベリア・ランドブリッジ活性化調査事業報告書』(新潟県、日本輸出入銀行、などからの委託調査、1999年3月)としてまとめられた。要約版は、辻久子「シベリア横断鉄道利用拡大のための国際協力」、(ERINA REPORT Vol. 28、1999年6月)を参照のこと。

³ 辻久子「競争力強化を目指すシベリア・ランドブリッジ-シベリア横断鉄道調整評議会第8回総会報告」、ERINA REPORT Vol.31、1999年12月。

表1 日口貿易の品目構成 (2008)

日本の輸出品目	構成比 (%)	日本の輸入品目	構成比 (%)
原料別製品(金属及びゴム製品)	4.7	食料品	9.6
一般機械	11.0	木材	4.2
電気機器	3.7	石炭	11.8
輸送用機器	77.4	原油及び石油製品	46.7
化学製品	0.8	金属	24.5
その他	2.4	その他	3.2
合計	100	合計	100

出所：貿易統計

た。なお、丸山大使は旧運輸省の出身で、国際輸送問題に造詣が深い。

以下では筆者の発表および現地で得た情報を基に日口貿易とフィンランドの関係について説明する。

1) 日口貿易の成長と輸送ルート

2003年以降、ロシア経済の成長を背景に日口貿易も急拡大した。2002年から2008年の6年間に輸出入総額で7倍、日本の輸出が17倍、日本の輸入が4倍に拡大した。1990年以来続いてきた日本の貿易赤字基調も2006年から黒字に逆転した(図2)。

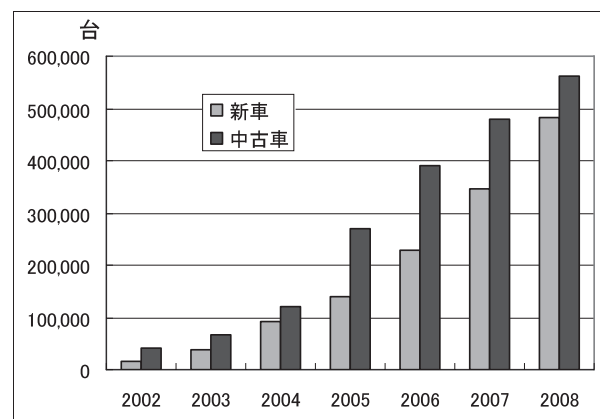
急成長を遂げた日口貿易の牽引役になったのが日本の自動車輸出である。2008年の貿易品目構成を見ると、日本の対口輸出の77.4%が自動車及びその部品で、一般機械(11.0%)、原料別製品(4.7%)、電気機器(3.7%)と続く。原料別製品の約半分はタイヤである。

圧倒的シェアを占める自動車の輸出台数を見ると、2008年、日本は104万台の車をロシアへ輸出した。そのうち98万台が乗用車であった。乗用車では中古車も多く、新車と中古車の比率は、台数では46:54、金額では72:28であった。2002年から2008年までの6年間に輸出自動車台数は17.5倍、新車乗用車に限ると30.5倍に激増したことになる(図3)。

一方、日本の輸入品目は資源品が中心で、原油及び石油製品(46.7%)、石炭(11.8%)、金属(24.5%)、木材(4.2%)、魚介などの食料品(9.6%)となっている(表1)。原油はサハリン産、金属はアルミニウムが多くシベリアで製造される。また石炭はシベリアや極東産、食料品の殆どが魚介類で極東産である。

これらの貿易品の物流ルートを見ると、輸出の中古車と

図3 日本からロシアへの乗用車輸出台数の年別推移



出所：貿易統計

輸入の大部分がロシアの東の玄関から日本海経由で出入りしている。それに対し、輸出品目のうち新車、電気機器などの大部分はロシアの西の玄関、特にフィンランドを経由してロシアへ持ち込まれている。金額ベースに換算すると、2008年の日本の対口輸出の約60%がフィンランド経由ということになる。なお、これ以外に海外で生産された日本ブランドの電気機器などがフィンランド経由でロシアへ向かっているケースも多く、日本にとってフィンランド・トランジットがいかに信頼を得てきたかを示している。

フィンランド経由でロシアへ向かう日本の輸出が急増した2007-2008年には、ヴァーリマーとヌイジャマー⁴の道路国境が混雑し、毎週木曜日以降40-60kmの渋滞が発生したという⁵。混雑への対応策としてバルト3国港湾を利用する代替的トランジット輸送ルートも開拓された。

2) 世界金融危機とロシアの保護主義の影響

しかし2008年9月のリーマンショック以降流れは急変した。米国の金融機関の破綻に始まった世界金融危機はロシ

⁴ 現地の発音ではヌイヤマー。

⁵ (株)東洋トランス現地駐在所長談による。

アの金融機能を麻痺させ、ロシア経済全体が深刻な不況に陥った。ロシアの貿易も縮小し、増勢を続けてきた日ロ間貿易も急落した。2009年1-9月の貿易高は、日本の輸出が前年同期比63.7%減、輸入が40.4%減となった(図4)。

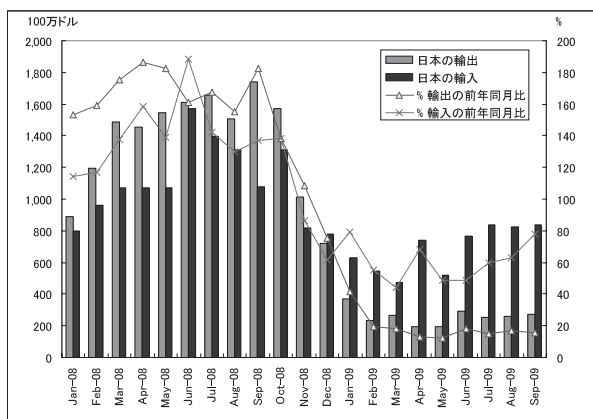
貿易縮小の影響で港湾、鉄道などの物流網も多大な影響を受けた。ロシアの貿易の一翼を担うフィンランド港湾も同様である。混雑回避のためにバルト3国へ移ったトランジット貨物の一部は2008年11月以降、再びフィンランドに戻ったという。

ロシアにおける金融機能の麻痺は自動車販売を直撃した。消費者ローンが組めなくなったのだ。特に2008年の秋口まで洪水のように押し寄せていた日本の自動車輸出は壊滅的打撃を受けた。2009年1-9月のロシア向け乗用車輸出台数は、前年同期比で新車が89.5%減、中古車が92.6%減という劇的落ち込みで、2009年の秋になっても回復の兆候が見られない(図5)。

自動車輸出の落ち込みの原因は金融危機に加えて、ロシア政府が発動した保護関税措置の影響もある。ロシア国内メーカーの保護を名目に、2009年1月より、乗用車の新車の輸入関税を25%から30%へ、トラックについても10%から25%へと引き上げた。さらに中古車に関しては経年や排ガス基準・仕様により関税を2-3倍に引き上げ、実質的輸入禁止とした。当初9ヶ月の暫定処置とされていた関税引き上げはさらに延期され、中古車に関しては恒久化される見通しだ。

フィンランドにおける2009年1-9月の自動車輸入量

図4 日ロ貿易の月別推移



出所：貿易統計

は、コトカ港が前年同期の82.0%減、ハマナ港が43.4%減であった⁶。ハマナ港やコトカ港では前年秋に日本から持ち込まれ、一年経ってなお出荷を待っている日本車が埃を被っている姿を目撃した。

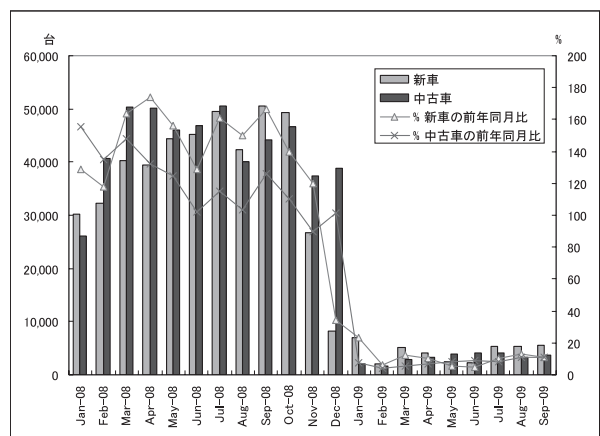
3) フィンランド・トランジットの経緯

最終仕向地がロシアとなっている日本の貨物が、なぜフィンランド経由で輸送されてきたのか⁷。

日本からロシアへ直接海上輸送するルートとしては、①ロシアの東の玄関である極東港湾に揚げるルート、②スエズ運河経由で欧州主要港へ輸送し、フィーダー船でサンクトペテルブルクなどのロシア北西部港湾へ揚げるルート、③ロシア南部の黒海沿岸港へ入れるルートなどがある。これとは別に第3国の港湾を利用し、陸路ロシアへ渡るトランジット・ルートがあり、フィンランド、バルト3国、他の欧州諸国、中国経由などが利用されている。前述したように、日本のロシア向け輸出貨物の場合、太宗を占める自動車の新車や電気機器がフィンランド経由でトランジット輸送されているが、仕向地により上記の様々なルートも利用されてきた。

参考までに全世界からロシアへ入ってくる貿易コンテナの場合、仕出し地、仕向地などにより多様なルート選択が行われている。フィンランドの専門家Kirsi-Maarit Poljatschenko氏の調査によると⁸、2007年にロシアが輸入した海上コンテナの揚港地域別割合は、バルト海沿岸港湾(76%)、極東港湾(14%)、黒海沿岸港湾(10%)となる。

図5 日本からロシアへの乗用車輸出台数の月別推移



出所：貿易統計

⁶ www.portofkotke.com、www.portofhamina.fi

⁷ 辻久子『シベリア・ランドブリッジ-日ロビジネスの大動脈』(成山堂書店、2007年発行)56-59頁参照。

⁸ Kirsi-Maarit Poljatschenko "Likely Evolution of The Containerized Transportation Across The Baltic Sea in 2014 - Four Future Scenarios Related to Russian Cargo Market" (Helsinki University of Technology, 2009)の分析による。この分析では、欧州や中国から陸路ロシアへ輸送された貨物は含まれていない。

さらに、バルト海港湾はロシア港湾（47%）とロシア以外の港湾（29%）に分けられる。ロシア港湾ではサンクトペテルブルク港（41%）が最大で、ロシア以外の港湾ではフィンランド港湾（19%）、ラトビア港湾（5%）、エストニア港湾（3%）、リトアニア港湾（2%）の順となっている。フィンランドの専門家によると、ロシアの港湾は取り扱い能力の不足から混雑や遅れが深刻で、近隣国を經由するトランジット輸送が不足分を補う上で必要という。また、トランジット港にとっては雇用と経済的利益が魅力である。フィンランドの場合、トランジット輸送関係で約4,000人の雇用が創出されていると推定される⁹。

話を日本の利用に戻そう。ロシアを最終仕向地とする日本からの輸出品のフィンランド・トランジットが本格化したのは1996年ごろである。それまでモスクワに倉庫を持っていた日本のメーカーがフォワーダーと組んでハミナ、コトカ、コウヴォラ、ハンコなどへ物流拠点を移した。フィンランドの使い易い保税倉庫や、比較的容易とされた内陸通関が評価された結果だ。トランジット貨物は家電製品、事務機器、自動車、オートバイなどであった。日本に加えて韓国のメーカーも追随した。

トランジット輸送のメカニズムを簡潔に述べると、売り手企業がロシア国境に近いフィンランドの保税倉庫に貨物を保管し、運送人渡し（FCA）条件で貨物を売却する。ロシア側の支払いが確認された後、ロシアのトラックが引き取り、道路国境を越えてロシアへ渡る。通関手続きは通関代行業者により通常モスクワで行われた。この方法だと外国企業がロシアの煩雑な通関手続きや複雑な通過事情に立ち入らずにロシアへ輸出できた。このシステムはオフショア通関と呼ばれた。

フィンランド・トランジットの問題はロシア側通関業者の間で違法な脱税行為が行われたことだ。フィンランドや日本・韓国の関係者の話を総合すると、通関直前にロシア側業者によりインボイスが書き換えられ、関税を割り引く行為が日常的に行われていた。そのため、グレー通関と呼ばれた。裏返せば日本の輸出企業にとっても関税を節約できる魅力的輸送ルートでもあったといえる。そのため、日本製電気機器がスエズ運河、フィンランド経由でロシアに入り、さらにシベリア鉄道に積まれて極東市場へ送られる方が日本から直接ウラジオストク港へ揚げられるよりも安いという信じ難い話も聞かれた。

ロシア政府は不正行為防止に乗り出し、2000年から完成車の通関にグリーンコリドール制度¹⁰を導入して透明性を高めることに成功した。家電製品についても同様の制度を導入しようとしたが、商品が廉価で品目や数量も多いことから把握が困難で、今なお透明性が確保できていないといわれる。ロシア政府はトランジット輸送システム自体にインボイス書き換えなどの不正が入り込む余地があるとし、ロシア港湾への直接輸入を推進している。また、売買の透明性を高めるために電子通関制度を導入する動きがある。

生産地からフィンランドまでの輸送には主に海上輸送ルートが用いられる。日本発の場合はスエズ運河経由でハンブルグ、ロッテルダムなどの欧州拠点港湾へ輸送され、フィーダー船に積み替えてフィンランドの港湾へ輸送される。一方、韓国企業はシベリア鉄道のトランジット料金が安かったことを利用して、鉄道でフィンランドの倉庫へ一旦輸送し、再びロシアへトラックで運ぶという手順をとっていた。韓国企業にとっては鉄道輸送のスピードも魅力だった。最盛期の2003年には家電製品を中心に約58,000TEUが韓国/中国からシベリア鉄道でフィンランドへトランジット輸送された。しかしこの方法は最終仕向地がロシアであることから、ロシア側がトランジット割引制度を悪用した「偽トランジット」だとして異論を唱え、2006年からトランジット割引を実質廃止した結果、フィンランド向け鉄道によるトランジット輸送は消滅した¹¹。それ以降は韓国メーカーもフィンランドまでの輸送を海上輸送に切り替えた。フィンランド鉄道のMatti Andersson氏は「アジアからシベリア鉄道経由のトランジット輸送2006年に終わり、復活する可能性はない」との見方を示した。

このような経緯を経て、現在も日本や韓国からは自動車（新車）および電気機器が主要なフィンランド・トランジット品目となっている。しかし、最近では4つの理由で日韓企業のフィンランド離れが起こりつつある。

第一に、ここ数年、日韓の大手家電メーカーがロシア市場向け物流倉庫をフィンランドからモスクワへ移動した。消費地の近くに倉庫を構え、需要にきめ細かく対応するためとされる。日本からモスクワの物流倉庫向け貨物の輸送ルートとしてはサンクトペテルブルク港及びフィンランド港湾が利用されている。さらに、家電、事務機器の輸入関税引き上げへの対応策として、国内組み立てへの切り替えの動きがある。

⁹ Kirsi-Maarit Poljatschenko、前掲論文。

¹⁰ 輸出メーカーがあらかじめ信頼できるディーラー・販売店を指定し、販売価格を税関当局に報告する。当局が販売書類や金の流れをチェックするため、関税をごまかすことができない。

¹¹ 辻久子、前掲書90-94頁参照のこと。

第二に、ロシア政府によるフィンランドーロシア間の道路国境規制が打ち出されており、危機管理の立場からフィンランドを敬遠する企業が見られる。具体的にはモスクワなど内陸への保税運送ができなくなり、輸入港や国境における通関が義務付けられる。対応策として、サンクトペテルブルク港の利用が増加している。折からの不況でサンクトペテルブルク港の混雑が緩和されてきたという追い風もある。さらに、バルト3国港湾の利用やフィンランドーロシア間国境における通関を視野に入れている企業もある。

第三に、バルト3国がトランジット貨物誘致に積極的で、ロシア向け物流拠点をフィンランドから移す企業が現れている。丸山大使はエストニアの大使を兼任しているが、「エストニアに新ターミナルが建設され、フィンランド港湾との競争が高まっている」と語った。一方、迎え撃つフィンランド側は、「バルト3国港湾にはサービス面で負けない」(Nurminen Logistics CEO、Lasse Paitsola氏)との自信を示した。日本企業の間でもバルト3国からロシアへの円滑な国境通過に疑問を挟む説がある。

第四に、自動車輸送におけるシベリア鉄道利用の動きがある。日系自動車メーカーはフィンランド経由でロシア・CISへ完成車を輸出するルートに高い信頼を置いているが、一方で日数が掛かりすぎるとの不満もある。フィンランド経由の場合、日本からモスクワまで約50日、中央アジアまで約60日要する。そこでロシア・CIS向け完成車輸送の日数短縮が可能な極東港湾を利用するルートが検討されている。

2008年秋にマツダが完成車を沿海地方のザルビノ港経由で鉄道によるモスクワまでの輸送に成功した。日本の港湾からモスクワまで、自動車専用船とブロックトレインによる

り18日で到着し、フィンランド経由に比べて約30日の日数短縮が実現した¹²。他の日系自動車メーカーも同ルートに関心を持っている。冬季の輸送に課題が残されているが、ロシア・CISにおける自動車需要が回復すれば利用の拡大が期待される。

2. フィンランド港湾の現状

10月1-2日、Nurminen Logisticsのご好意でフィンランドの主要港湾であるヘルシンキ港、コトカ港、ハミナ港を視察することができた。

フィンランドにおけるコンテナ輸送はこの3港に集中しており、フィンランド全港湾が取扱う総コンテナの76.6%、トランジットコンテナの96.4%を占めている(2008年)¹³。

3港の中では、ロシア向けトランジットコンテナの誘致に力を入れてきたコトカ港の伸びが顕著である。ロシア国境に一番近いハミナ港もトランジットが主力だが、フィーダーサービスの頻度の差などでコトカ港に比べて伸び悩んでいる。それに対し、ロシア国境から遠いヘルシンキ港は国内貨物の輸出入港という位置づけである。実入り輸入コンテナに占めるトランジット比率を見ると、コトカ港約90%、ハミナ港70-80%に対し、ヘルシンキ港は10%程度に留まる。(図7、8、9、10、11)

1) ヘルシンキ港 (ヴォーサリ港)

ヘルシンキ市内には南港、西港、北港などがあり、旅客、コンテナ、RORO、バルクなど品目や仕向地により役割分担されてきた。コンテナ・ターミナルに関しては北港と西港に分かれており、10年前の訪問時に案内された記憶がある。その後、都市再開発と港湾近代化プロジェクトが実行に移

図6 フィンランド港湾とバルト海の地図

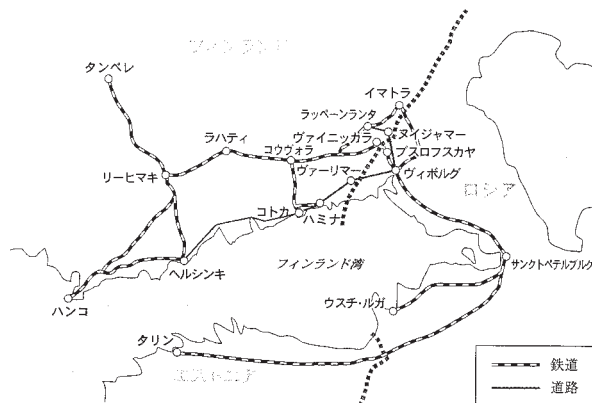
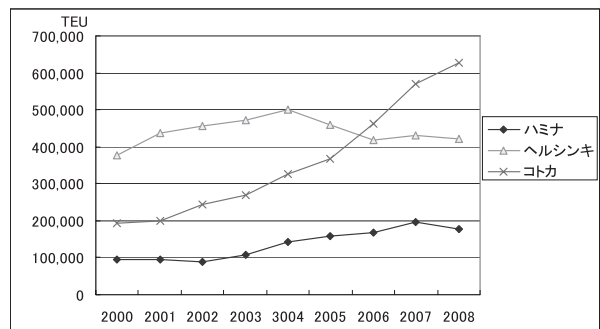


図7 フィンランド主要3港のコンテナ取扱量

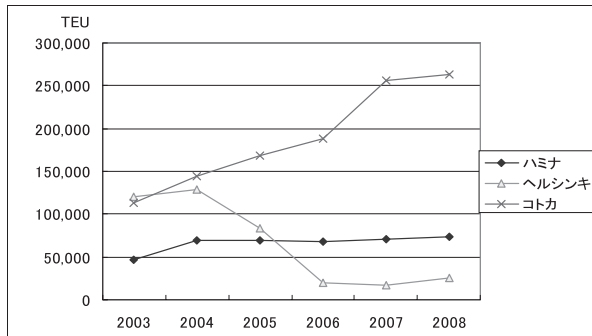


注：空コンテナを含む

¹² 辻久子「ロシア市場向け自動車輸送事情」(『ロシア・ユーラシア経済』No. 923、2009年6月号)参照。

¹³ フィンランドの港湾統計データは、www.finnports.com/による。

図8 フィンランド主要3港のトランジットコンテナ取扱量



注：空コンテナを含む

され、市の東部ヴォーサリ地区に新港が建設され、2008年11月の開港をもってコンテナ貨物取扱の一元化が行われた。北港と西港にあった旧コンテナ・ターミナルは取り壊され、45,000人が住む集合住宅として生まれ変わる予定だ。

ヴォーサリ港は1.5kmのコンテナ船岸壁と15のRORO船用バースを保有する。ターミナルの面積は14万m²、コンテナ取扱能力は120万TEUの設計だ。2008年のコンテナ取扱実績はフィンランド第2位の419,809TEUであった。フィンランドの輸出入貨物を重視しているため、トランジットコンテナは25,957TEU（6%）と少ない。輸入実入り貨物に限定しても10%にとどまる（図9）。

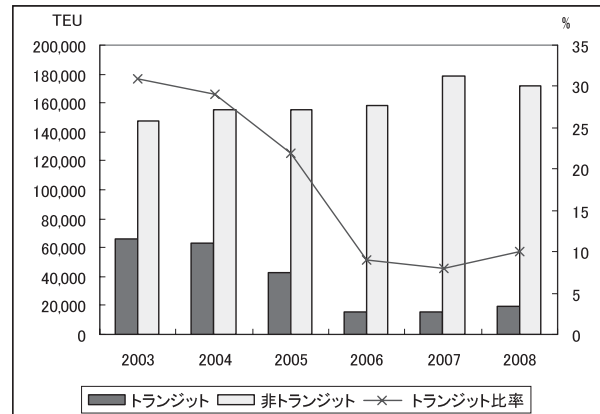
2009年1 - 9月の取扱量は259,000TEUで前年同期比20%減であった。港湾関係者の話によると、ライバルのコトカ港に比べて不況による落ち込み率が低いため、2009年1 - 9月の取扱実績はコトカを上回った。同港は新港の持つ最新鋭の設備、鉄道引込み線、高品質サービスやアクセスの良さを武器に、フィンランド第1位のコンテナ港の座を奪還したいとしている。また、今後はトランジット貨物にも力を入れるとのことだ。

2) コトカ港

コトカ港はヘルシンキの東方125kmに位置し、敷地面積624ha、岸壁延長5,214mの大型総合港湾である。核となるムッサロ（Mussalo）ターミナルはコンテナ・ターミナル（8バース、1,436m）、バルク・ターミナル（4バース）、液体ターミナル（2バース）などから成る。2008年の国際貨物取扱実績は、輸出が623.2万トン、輸入が508.6万トン、計1,131.9万トンであった。このうちトランジットが335.4万トンとなっている。

2008年のコンテナ取扱量はフィンランド第1位の627,769TEU、そのうちトランジットが263,839TEU（42%）

図9 ヘルシンキ港の輸入コンテナ量とトランジット比率



注：実入りコンテナのみ

と多く、フィンランド全体のトランジットコンテナの70%を占めた。輸入の実入り貨物に限定するとトランジット比率はさらに高く87%に達する（図10）。コンテナ取扱能力は100万TEUとされている。

2009年は世界金融危機の影響を受けて全品目で減少が目立つ。2009年1 - 9月のコンテナ取扱量は前年同期比に比べて46.4%減となった。

コトカ港は日本や韓国産の自動車（新車）のロシア向け輸出の拠点でもある。2009年1 - 9月の実績は64,385台で、前年同期の82.0%減となった。港の片隅には1年近く出荷を待っているとみられる日本車が整列していた。また、最盛期にはヌイジャマー国境まで60kmに及ぶトレーラーの列ができたといわれるが、そのころ活躍したと思しき自動車運搬用トレーラーが畳まれて隅に積まれていた。

自動車に代わってヤードを占拠していたのは大量のロシア製パイプだ。シベリアからバルト海を經由してドイツに至るノードストリーム・ガスパイプライン設置プロジェクトに利用される予定だ。「環境への疑問が提起されて、計画が関係各国の間で正式に承認されていない早い時点で、ロシアは大量のパイプを鉄道で輸送してきた」とフィンランド人作業員はぼやいていた。その後の報道によると、フィンランド当局は同プロジェクトのパイプライン敷設に正式に同意したとのことだ¹⁴。

Nurminen Logisticsの倉庫を見学させていただいた。安全のために指定の作業着を着用し案内されたのは化学品倉庫で、厳重な温度・湿度管理が施された部屋にロシア向けの特種化学品が保管されていた。他にも密封された加工食品や化学原料が出荷を待っている。同社は国際的基準に適合した化学品の取扱いを得意としている。

¹⁴ www.rzd-partner.com/news/2009/10/07/346312.html

ロシアがフィンランドーロシア間道路国境を規制したらどうするのかとの問いに、同社のスタッフは「道路がダメなら鉄道でロシア・CISへ輸送する」とクールに答えた。ロシアに無理難題を突きつけられ、それに対応せざるを得ないのは隣国フィンランドの宿命で、「毎度のことながら厄介な交渉相手だよ」との返事。

11年前に比べてコトカは大型化して生まれ変わったという印象だ。2001-2008年の7年間にコンテナ取扱量が3倍に増加した勢いか。不況とはいえ港全体に活気があり、8階建ての立派な事務所ビルには税関、物流各社50社のオフィスや明るいカフェテリアもある。ロシアからやってくるトラック運転手に混じって私達もそこで昼食を取り、フィンランドの素朴な料理を賞味した。

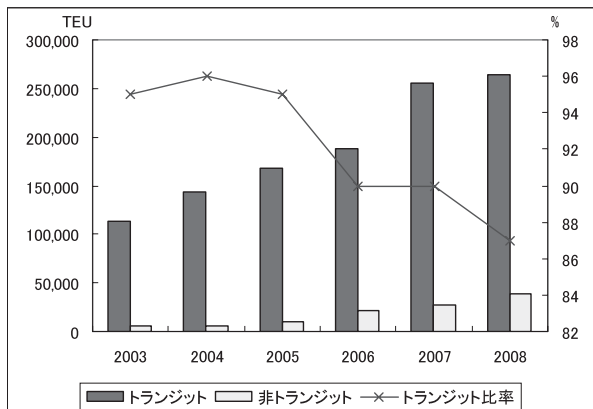
コトカ港ではセキュリティチェックが厳しく行われていて事前に連絡しておかないとトラックや車両がゲートを通することも難しい。また、バースには近寄れないように扉が閉められているため、船の写真を撮ることもできなかった。安全性もコトカ港のサービスの一つか。

3) ハミナ港

ハミナ港はコトカ港からさらに東へ40km、ロシア国境まで35kmの一番東に位置している。コンテナの他にバルク、液体貨物、完成車なども扱う総合港である。敷地面積461ha、岸壁延長2,978mでコトカの弟分といった存在だ。2008年の国際貨物量は輸入164.2万トン、輸出219.9万トン、合計384.1万トン（トランジットを含む）であった。

2008年のコンテナ取扱量はフィンランド第3位の178,804TEU、このうちトランジットは73,905TEU（41%）であった。輸入の実入りコンテナに限定するとトランジット比率はさらに高く、77%（図11）に達する。

図10 コトカ港の輸入コンテナ量とトランジット比率



注：実入りコンテナのみ

ハミナ港も2008年秋以降の不況の影響を深く受けている。2009年1-9月のコンテナ取扱量は前年同期の43.6%減、完成車取扱数も前年同期比43.4%減の落ち込みとなった。ここでも久しく出荷を待っている日本製完成車の列を目撃した。

同じくトランジット志向の強いコトカ港に比べるとハミナ港は伸び悩んでいるようだ（図7、8）。その理由を現場の業者に聞くと、欧州主要港湾からの配船サービスの優劣が挙げられた。過去にはフィーダー船の多くがコトカ港、ハミナ港の両方に寄港していたが、両港が40kmしか離れていないこともあり、コトカ港のみの寄港となった船も多いという。もう一つの問題はハミナ港に物流倉庫を置いていた日韓の家電メーカーの多くがここ数年の間にモスクワへ倉庫を移したことだ¹⁵。韓国メーカーはロシア国内生産への切り替えも行っている。筆者の個人的印象でもハミナ港は11年前と余り変わっていないように見えた。

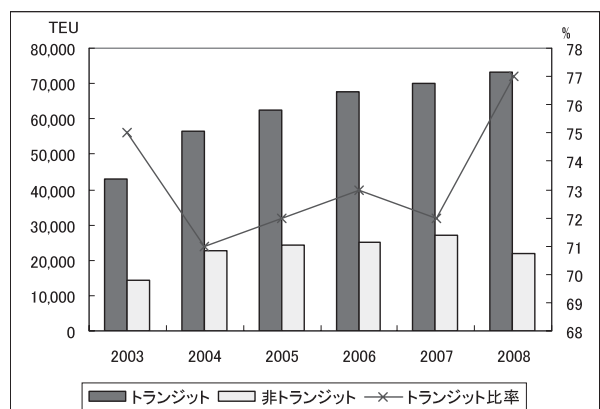
Nurminen Logisticsの保税倉庫には日系家電ブランドの冷蔵庫やステレオ、さらに中国製衣類などが保管されていた。そのほか、韓国系フォワーダーが保有する保税倉庫もあり、ハミナ港におけるフィンランド・トランジットは続いている。

3. ロシア向けトランジット輸送に関する考察

1) フィンランド・トランジットの将来性

ロシアの西のゲートウェーとして重要な役割を担ってきたフィンランドのトランジット機能は今後どのように活かされてゆくのだろうか。前述したように、2007年の推定ではロシアの海上輸入コンテナのうち29%がバルト海地域諸国を、うち19%がフィンランドを経由するトランジットであったとされる。そのような中、ロシアはトランジット貿

図11 ハミナ港の輸入コンテナとトランジット比率



注：実入りコンテナのみ

¹⁵ Panasonic、Sony、LG、Samsungなどがハミナの倉庫をモスクワに移したとのこと。

易を自国港湾利用に切り替える方針を打ち出した。脱税の防止や、ロシアの港湾ビジネス振興が目的と見られる。

その具体策として、ロシアはフィンランドーロシア間道路国境を越えるトラックの出入りを規制する通達を出したのだ。もし道路国境の通過が制限されれば、トラックで大量輸送されていた完成車、電気機器、化学品などのトランジット輸送の方式を見直す必要に迫られる。煩雑で時間が掛かる国境通関に應じるか、トラック輸送を鉄道に振り替えるか、サンクトペテルブルク港などのロシア港湾へ直接揚げるか、あるいはバルト3国港湾や西欧の港湾を利用して陸路輸送するかという選択肢が考えられる。日本や韓国の企業は国境通関や代替ルートへの変更を視野に入れて動き始めた。

一方、フィンランドにとってトランジットは約4,000人の雇用と港湾・物流ビジネスを創出しており、経済的効果を考えると手放すわけにはいかない。フィンランドの専門家は「ロシアとの道路国境規制に関しては明確なことは言えない」と言葉を濁す。両国はこの問題で交渉中と伝えられるが、最悪の事態に備えて対応策を準備しているように見えた。

しかし、フィンランドの専門家は「中期的にはトランジットは必要はず」との確信を持っている。現在はたまたま不況で輸入貨物が減っているためにサンクトペテルブルク港も余り混雑していないようだが、ロシア経済が回復に向かえば輸入量が増加し、再び混雑が始まると見ている。その場合はロシアがトランジット輸送ルートを求めてくるはずだと読みがある。さらに、ロシア港湾は物理的処理能力の不足に加えて煩雑で不透明な通関手続の問題が解消される見込みもなく、フィンランドの高品質物流サービスは競争力を発揮できると考えている。

現在建設中のウスチ・ルガ港に関しては完成までになお時間を要し、大都市までの陸上アクセスや現地労働者の確保などに問題を残しているとみている。バルト3国港湾との比較ではフィンランドの方がロシアに近いという地理的優位性があり、セキュリティやサービス面でも絶対的自信を持っている（Nurminen Logistics CEO、Lasse Paitsola氏）。また、バルト3国とロシアとの政治的関係も良好とは言えず国境通過で問題が発生する可能性があるとの見方もある。

ただし、長期的視点に立つなら、ウスチ・ルガ港の稼働などロシアの港湾インフラが充実する可能性が高く、その時にはトランジットは昔話になるであろうとの予測も聞か

れる（ヘルシンキ港、Saarinen Antti氏）。

日本の物流企業担当者の間では「フィンランドの時代は終わり、日系企業はフィンランド離れしつつある」との見方がある。しかし、現地で会ったフィンランドの物流関係者は自信を失っていない。短期的にはフィンランドを離れる外国企業もあるかもしれないが、中期的にはフィンランドが持つ高品質のトランジット・サービスが求められるはずだと確信を持っている。ロシアとの付き合いの長い国の見方だけに重みがある。

いずれにしても、利用国日本にとっては輸送ルートの選択肢は多い方が望ましい。日本とフィンランドが協力してロシアに対しフィンランド・トランジットの入口を閉めないよう説得できないものか。

2) ロシアの東のゲートウェーにおけるトランジットの可能性

ロシアの西のゲートウェーで発展を遂げてきたトランジット輸送だが、ロシアの東のゲートウェーでも似たようなトランジット輸送が試行されようとしている。

一番目は満洲里ーザバイカルスク鉄道国境ルートだ。2008年秋にトランスコンテナがザバイカルスクに積替え施設を建設して以来、中国発ロシア向け輸送にこの鉄道ルートが積極利用されている。この輸送ルートは単なる2国間貿易ルートではなく、日本からのトランジット輸送に利用しようという動きが見られる。特に大連港が日本からのトランジット輸送のゲートウェーに名乗り出ている。また、日本の物流企業(株)日新は2009年5月に大連ー満洲里ーザバイカルスクーモスクワ間の試験輸送に参画し、通関を含めてスムーズに輸送できたとのことだ。他の日系物流企業やロシア企業もこのルートに関心を持っている。

このルートの利点は、日本ー大連間の海上輸送頻度の高さ、大連港における廉価で優れた港湾サービス、極東港湾に比べてスムーズと言われるザバイカルスクにおける通関などだ。まだ各社とも試験輸送の段階で本格的輸送には今しばらく時間が掛かりそうだ。ロシアの西側でフィンランドが行ってきたサービスをこのルートでは中国が行うことになる。

二番目は北朝鮮の羅津港経由トランジット輸送だ。2008年10月に鉄道改修と港湾整備を盛り込み、ハサンー羅津プロジェクトとしてロシアが積極的に宣伝したのは記憶に新しいが、政治的障害などでその後の進展が聞かれ¹⁶。ロシア鉄道に加えて韓国鉄道などの韓国物流企業が推進し

¹⁶ 辻久子「東アジア・ロシア間貿易と物流ルートの展望」ERINA REPORT Vol.31、2009年1月、16-17頁参照。

てきたプロジェクトで、羅津港－豆満江－ハサン－ウスリースクを広軌鉄道で結び、北朝鮮経由のシベリア鉄道連結を目指す案だ。この案ではフィンランドが行ってきたトランジット・サービスを北朝鮮が行うことになる。ルートの実現には北朝鮮をめぐる政治環境の変化が待たれる。

おわりに

フィンランドというとロシアの隣国でロシアと同じ広軌の鉄道網が敷設されていて、ロシアと友好的関係を築いてきたEUの先進国というイメージがある。事実フィンランド鉄道とロシア鉄道は1947年以来協力関係にあるとのこと（フィンランド鉄道のMatti Andersson氏）。ヘルシンキ駅には毎日定刻にRZD（ロシア鉄道）の文字が入った寝台列車がロシアから到着する。

一見友好的に見えるが、フィンランド人のロシアに対する見方は極めて厳しいものだ。フィンランド人の本音は「私達は寒冷な気候と厄介な隣人と付き合う宿命にある小国」というものだ。「汚職と不正はロシアの文化」であるがゆえに、ロシアの通関から脱税がなくなることは考えられないとの認識だ。そのようなロシア的グレーな商習慣が国境を越えてフィンランドに持ち込まれることを最も警戒している。

ロシアが突然突きつけてくる非合理的な無理難題にも辟易

している。2008年後半に、輸入完成車の国境通過ルートに至近のヴァーリマーから遠回りのヌイジャマーへ突然変更すると通知してきて、フィンランドの関係者を慌てさせた。また最近話題になったロシア産原木に対する禁止的輸出税案に対しては、フィンランドがロシアと交渉の上延期させたと言われている¹⁷。道路国境規制案も何とか交渉で回避できるのではないかと期待せずにはいられない。

一方、フィンランドの人たちは極めて親日的だ。それゆえ、仕事やし易いと丸山大使も述べていた。日本文化への憧れも強く、ヘルシンキ駅で「EKIBEN」の名で寿司セットが売られていたのには驚いた。

彼等は日本人をターゲットに商売も上手だ。ヘルシンキ空港には毎日、東京、名古屋、大阪の3空港からFINNAIRの旅客機がほぼ同時刻に到着する。主な乗客は日本人観光客で、ヘルシンキ到着後は素早くトランジット手続を行って欧州各国都市に向けて接続便が出発する。日本から9時間余りという地理的優位性を活かして日本と欧州を結ぶハブ空港を目指しているのだ。そして数時間後、夕方5時過ぎに再び日本の3都市へ向けて旅客機が飛び立つ。貨物も人もトランジット設計の巧い人達だと感心する。今なお国際的ハブ空港を持つかどうかのコンセンサスが形成されていない我が国とは何たる違いか。

¹⁷ ロシアは国内の木材加工産業の振興を目的として、当初6.5%だった原木の輸出関税を07年7月に20%、さらに08年4月には25%へ引き上げた。当初計画では09年1月から80%とする予定だったが、フィンランドの反対などで2010年末まで延期した。

Developments in the Russian Western Gateway of Finland

TSUJI, Hisako

Researcher, Research Division, ERINA

Summary

From 2000 on Russian economic development took off, and Finland came to play a major role as a route for Japanese exports to Russia. Up until several years ago, practically the entire volume of household electrical goods and new cars exported to Russia from Japan and the ROK crossed the land border via Finland. One also hears, however, that the recent move away from Finland by companies involved in export household electrical goods is proceeding. Additionally, from autumn 2008 on, the sudden change of the global financial crisis hit, and the route also suffered the effect of a sharp decrease in transit freight. In this paper I have brought together the developments for Finland as the transit export route to Russia from the west.

1. Finland's Role in Japan-Russia Trade

1) The Growth of Japan-Russia Trade and Transportation Routes

From 2003 on Japan-Russia trade also expanded rapidly, against a backdrop of the growth in the Russian economy. In the six years from 2002 to 2008, with the total amount of imports and exports expanding 7-fold, Japan's exports expanded 17-fold and Japan's imports 4-fold.

The thing which drove the Japan-Russia trade which achieved high rates of growth was Japan's export of automobiles. By the commodity structure of trade in 2008, 77.4% of Japan's exports to Russia were automobiles and their components, followed by: general machinery (11.0%), manufactured goods classified by materials (4.7%), and electrical equipment (3.7%). Approximately half of the manufactured goods classified by materials were tires.

Looking at the number of exported automobiles, constituting the overwhelming proportion of exports, Japan exported 1,044,842 vehicles to Russia in 2008. Of those 975,760 were passenger cars. In terms of passenger cars, there were many secondhand cars; the ratio of new cars to old was 46:54, and in monetary terms, 72:28. In the six years from 2002 to 2008 the number of exported automobiles grew sharply, 17.5-fold, and for new passenger cars taken alone, 30.5-fold.

Meanwhile, Japan's imported commodities were centered on resources: crude oil and petroleum products (46.7%); coal (11.8%); metals (24.5%); timber (4.2%); and foodstuffs (9.6%), including seafood.

Looking at the distribution route of these trade cargoes, the exported secondhand cars and the greater part of imports entered or left the eastern gateways of Russia via the Sea of Japan. In contrast, among the export commodities, the greater part of such things as new vehicles and electrical equipment were brought into Russia via the western gateways of Russia, particularly via Finland. Converting into monetary terms, approximately 60% of Japan's exports to Russia in 2008 were via Finland.

Moreover, besides these, there are also many instances of Japanese brand-name electrical equipment, produced in other countries, heading to Russia via Finland, and for Japan shows how much Finland transit has gained its trust.

2) The Impact of the Global Financial Crisis and Russian Protectionism

The course of events since the Lehman Shock of September 2008, however, has shifted rapidly. The global financial crisis that began with the failure of US financial institutions has paralyzed Russia's financial functions, and the Russian economy in its entirety has fallen into a deep recession. Russia's trade has also contracted, and Japan-Russia trade, which had been on a continual, upward trend, has also plunged.

The paralysis of financial functions in Russia directly hit the sales of automobiles. Japan's exports of automobiles, which had been surging like a flood until early autumn 2008, suffered a devastating blow. The number of passenger cars exported to Russia for January to September 2009 plunged dramatically compared to the same period in the previous year—new cars down 89.5%, and secondhand cars down 92.6%—and even in autumn 2009 there is no sign of any recovery.

A cause of the slump in exports of automobiles, in addition to the financial crisis, is also the influence of the protective tariff measures that the Russian government put into operation. On the pretext of the protection of Russian domestic manufacturers, they raised, from January 2009, the import duty on new passenger cars from 25% to 30%, and from 10% to 25% for lorries as well. Moreover, regarding secondhand cars, they raised the duty 2-to-3-fold, essentially prohibiting imports. The raising of duties, which had initially been a nine-month temporary measure, has been extended further, and for secondhand cars it is expected that it will be made permanent.

3) The Background to Finland Transit

Why did Japanese freight, for which the final destination is Russia, come to be transported via Finland?

As direct maritime transportation routes from Japan to Russia there are: 1) the routes which land freight at the Far Eastern ports, Russia's eastern gateways; 2) the routes which transport freight to Europe's major ports via the Suez Canal, and land it at Russia's northeastern ports, such as Saint Petersburg, by feeder-boat; and 3) the routes entering the Black Sea ports of southern Russia. Aside from this, there are the transit routes which cross Russia overland, utilizing the ports of third countries—routes via Finland, the Baltic states, other European ports, and China are utilized.

In the case of trade containers entering Russia from all over the world, a selection is made from the various

routes depending on the point of embarkation and the point of destination. Breaking down the maritime containers that Russia imported in 2007 by region of discharge, they are: the Baltic ports (76%); the Far Eastern ports (14%); and the Black Sea ports (10%). The Baltic ports can be further divided between Russian ports (47%) and non-Russian ports (29%). For the Russian ports, Saint Petersburg Port is the largest (41%), and the non-Russian ports come in the order: Finnish ports (19%); Latvian ports (5%); Estonian ports (3%); and Lithuanian ports (2%).

For Russian ports, with the congestion and delay from the deficiencies in handling capacity being serious, it is necessary for transit transportation via neighboring countries to make up the deficiency. Moreover, the employment and economic benefits are attractive for the transit ports.

It was around 1996 when the Finland transit of export products from Japan, which have Russia as their destination, got into full swing. Finland's easy-to-use bonded warehouses and relatively easy overland customs clearance are the acclaimed result. The transit freight was household electrical goods, office machinery, automobiles, and motorcycles, etc. In addition to Japan, ROK manufacturers also followed suit.

The transit transportation mechanism in a nutshell: store the freight in Finnish bonded warehouses close to the Russian border, and after payment from the Russian side has been confirmed, Russian lorries pick the freight up, cross the border by road and go across to Russia. The customs formalities are ordinarily carried out in Moscow by a customs clearance agency. With this method foreign firms have been able to export to Russia without entering into Russia's troublesome customs formalities and complex conditions of passage. This system is called offshore customs clearance.

The problem for Finland transit is that unlawful acts of tax evasion had taken place among the customs clearance agencies on the Russian side. Piecing together the talk of those involved, invoices had been altered immediately prior to Russian customs clearance, and reducing the customs duties had been carried out on a routine basis.

The Russian government launched a curbing of dishonest practices; in 2000 it introduced the Green Corridor system for the customs clearance of finished cars, and was successful in increasing transparency. While they have tried to introduce a similar system for household electrical goods too, it is said that it still hasn't assured transparency. The Russian government takes it that there is leeway for dishonesty, such as the altering of invoices, to get into the transit transportation system itself, and is promoting direct importation from Russian ports. There is also a move to increase transparency by introducing electronic customs clearance systems.

Maritime transportation routes are used in the main for the transportation from the place of production to Finland. In the case of goods originating from Japan, they are transported via the Suez Canal to core European ports, such as Hamburg and Rotterdam, are transshipped onto feeder boats and transported to Finnish ports.

After such a history of development, today also automobiles (new vehicles) and electrical equipment are

the main Finland transit commodities from Japan and the ROK. Recently, however, the moving away from Finland of Japanese and ROK firms is continuing to occur for four reasons.

First, the movement of firms to attempt to precisely correspond to demand by constructing warehouses which are close to consuming regions is growing, and major Japanese and ROK household electrical goods manufacturers are moving their distribution warehouses for the Russian market from Finland to Moscow. Furthermore, as the import duties on household electrical products have been raised, there is the movement to construct factories in Russia and commence local production. Saint Petersburg Port and the Finnish ports are being used as the transportation route for freight headed for the Moscow distribution warehouses from Japan.

Second, because of the fact that restrictions by the Russian government on the road borders between Finland and Russia have been rumored, firms can be seen which are distancing themselves from Finland from a standpoint of crisis management. The use of Saint Petersburg Port as an alternative route is increasing. At a time of economic slowdown, there is also the backwind of the congestion at Saint Petersburg Port having been eased.

Third, with the Baltic states being actively for the attraction of transit freight, firms moving their Russia distribution hubs from Finland are becoming apparent. Meanwhile, the countering Finnish side has the confidence that it won't be beaten by the ports of the Baltic states in the area of service. Even among Japanese firms there is the view that expresses doubt about the smooth border passage from the Baltic states to Russia.

Fourth, there is movement on the utilization of the Trans-Siberian Railway in the transportation of automobiles. While Japanese automobile manufacturers have placed high confidence in the route for transporting finished cars to Russia and the CIS via Finland, on the other hand there is also the dissatisfaction of it taking too many days. In the case of going via Finland, it requires approximately 50 days from Japan to Moscow, and approximately 60 days to Central Asia. In autumn 2008 Mazda succeeded in the transportation of finished cars to Moscow by rail, via the port at Zarubino in Primorsky Krai. They arrived in 18 days, from the Japanese port to Moscow, and compared with going via Finland realized a reduction of approximately 30 days. Other Japanese automobile manufacturers are also interested in the same route.

2. The Current Situation of Finnish Ports

Container transportation in Finland is centered on three ports: the Port of Helsinki, the Port of Kotka and the Port of Hamina, and constitutes 76.6% of the total containers and 96.4% of the transit containers which all Finnish ports handle (2008).

Among the three ports the growth of the Port of Kotka, which has put effort into the attraction of transit containers bound for Russia, is pronounced. For the Port of Hamina also, which is closest to the Russian border, transit is the mainstay, but in comparison with the Port of Kotka, with the difference in frequency of feeder services, etc., it is leveling off. In contrast, the Port of Helsinki, which is far

from the Russian border, is rated as the import and export domestic freight port.

The results for the container handling of the Port of Helsinki in 2008 were 419,809 TEU, number two for Finland. Transit containers were low at 25,957 TEU (6%). As the proportion of the decline from the downturn is low in comparison with the Port of Kotka, in terms of the results for the container handling for January to September 2009 it has exceeded Kotka. The port, armed with the cutting-edge facilities of the new port—with its opening in November 2008—and its good service and access, is attempting to regain the top-ranking for Finnish container ports.

The Port of Kotka is a large-scale comprehensive port situated 125 km to the east of Helsinki. In terms of the volume of containers handled in 2008 it was number one for Finland with 627,769 TEU, of which transit constituted the most at 263,839 TEU (42%), and 70% of the transit containers for Finland as a whole. Limiting matters to imported loaded freight the share of transit amounts to 87%. The volume of containers handled for January to September 2009 decreased 46.4% compared to the same period for the previous year. The Port of Kotka is also a hub for the export to Russia of Japanese manufactured automobiles (new vehicles). The results for January to September 2009 fell 82.0% on the same period for the previous year.

The Port of Hamina is situated 40 km further to the east than the Port of Kotka and the furthest east at 35 km from the Russian border. In terms of the volume of containers handled in 2008 it was number three for Finland with 178,804 TEU, of which transit was 73,905 TEU (41%). Limiting matters to imported loaded containers the share of transit amounts to 77%. The volume of containers handled for January to September 2009 fell 43.6% on the same period for the previous year, and also the number of finished cars handled slumped by 43.4% on the same period for the previous year.

3. Consideration concerning Transit Transportation to Russia

1) The Future of Finland Transit

What use will be subsequently made of the functions of Finland transit, which has come to bear a key role as a Russian western gateway? Already Russia has created a policy of converting transit trade to the use of its own ports. The prevention of tax evasion and the business promotion of Russia's ports are seen as the objectives.

As a concrete measure, Russia announced a policy to restrict the entrance and exit of lorries crossing the road borders between Finland and Russia. If the road borders are restricted, it is thought there will be a choice as to: whether they will accept the border customs clearance for which troublesome formalities are necessary; whether they will switch lorry transportation over to the railways; whether they will land freight directly at Russia's ports, such as Saint Petersburg Port; or whether they will transport it overland using the ports of the Baltic states and Western Europe. Japanese and ROK firms have started moves with an eye to changing to alternative routes.

Meanwhile, for Finland, transit has created employment for approximately 4,000 people and port and distribution business, and considering the economic effect

they won't let it go.

Will the road border restrictions really be put into action? The two countries are quoted as being in the middle of negotiations on this issue, and appear to be readying countermeasures in preparation for the worst-case scenario.

Finnish experts, however, are convinced that transit is a must in the medium term. Presently, because import freight has decreased with there happening to be a downturn, Saint Petersburg Port too appears to be not so congested, but if the Russian economy moves toward recovery the volume of imports will increase, and the congestion will look to start again. In that case, there is the judgment that Russia will have to turn to the transit transportation route. Further, for the Russian ports, in addition to the deficiencies in the physical processing capacity, there is also no sign that the problem of troublesome and opaque customs procedures will be resolved, and it is thought that Finland's high-quality distribution service will be able to exercise its competitiveness. It carries weight from the viewpoint alone of being a country with a long association with Russia.

In addition, the currently under-construction port of Ust Luga requires some time until its completion, and it is regarded that they still have problems, including overland access to major cities and the securing of a local labor force.

In comparison with the ports of the Baltic states, Finland has the geographical advantage of being closer to Russia, and also in the areas of security and service it has absolute confidence. Furthermore, the political relations between the Baltic states and Russia cannot be called good, and there is also the view that there is the possibility of problems arising with border-crossing.

If one takes the long-term view, however, the possibility is high for the infrastructure of Russia's ports to be made replete, including the operational start-up of Ust Luga port, and the prediction can also be heard that at such a time transit will become history.

For the user country of Japan, in terms of the choice of transportation routes, it is a case of the more the better. Toward Russia they just appeal that they don't want them to close the Finland transit entrance.

2) The Potential for Transit at Russia's Eastern Gateways

Although there is transit transportation which has achieved development at Russia's western gateways, at Russia's eastern gateways too they are experimenting with similar transit transportation.

The first is the Manzhouli-Zabaykalsk railway border route. Since TransContainer constructed transshipment facilities in Zabaykalsk in autumn 2008, this railway route is being actively utilized for transportation originating in China and bound for Russia. Movement toward utilizing this transportation route for transit transportation from Japan bound for Russia can be seen.

The advantages of this route are the high frequency of maritime transportation between Japanese and Chinese ports, the inexpensive and excellent service at Chinese ports, and the customs clearance in Zabaykalsk which can be called smooth compared to the Far Eastern ports. Still at the stage of experimental transports with each company,

it is going to be some time for full-blown transportation. It has come about that the service that Finland had been undertaking in the western part of Russia is being carried out by China on this route.

Second is transit transportation via Rajin port in the DPRK. Although it is still fresh in the memory that in October 2008 Russia incorporated railway improvement and port upgrading and actively promoted it as the Khasan-Rajin project, subsequent developments cannot be heard about due to political obstacles, etc. In addition to Russian

Railways, in the project that the ROK logistics firms of Korail, etc., have been promoting, there is a proposal of connecting by broad-gauge rail the port of Rajin, Tumangang, Khasan and Ussuriysk, and aiming for a connection to the Trans-Siberian Railway via the DPRK. This proposal will be for the DPRK to undertake the transit service which Finland had undertaken. For the realization of the route change in the political environment surrounding the DPRK is awaited.

[Translated by ERINA]

黒龍江省における対ロ・日・韓の経済貿易促進戦略に関する分析と提言

中国黒龍江省社会科学院東北アジア研究所副所長 笕志剛

中国の改革・開放以降（とりわけWTO加盟後）、黒龍江省の対外貿易は急成長を遂げた。同省はすでに140以上の国・地域と貿易関係を確立し、対外貿易総額は1978年の4,535万ドルから2008年の229億ドルへと急増し、年平均23%増となった。地域内総生産（GRP）も年平均13%増を実現した。黒龍江省の対外貿易額は2006年に100億ドルを超えていたが、2008年は世界金融危機の影響を乗り越え、対外貿易額が229億ドルで、全国第11位となった。そして、2009年上半年期、黒龍江省の対外貿易額は76億ドルで、全国第13位を占めた。

2008年までのデータをみると、黒龍江省の対外貿易の規模は記録更新を果たし、ロシア、日本、韓国、アメリカなど主な貿易相手国に対して、全面的なプラス成長を実現した。輸出入品目の構成がバランスのとれたものとなっており、とりわけ輸出においては、機械設備、電力設備とハイテク製品が牽引的な役割を果たしている。一次資源製品の輸入も安定的に増えている。

2009年以降、世界金融危機が黒龍江省に大きな影響を与えた。たとえば、1～8月期は黒龍江省の対ロ貿易額が34.6億ドルで、前年同期比40.7%減となり、対外貿易全体に占める比率も47.3%から33.3%へと減少した。他方、同時期における対アメリカ、サウジアラビア、キルギスタンの貿易が全体に占める割合は少し増え、対外貿易の多極化の傾向が見られたが、対日本、韓国の貿易額は大幅な減少となった。そのため、黒龍江省の対外貿易および国際環境は楽観視できない状況にある。特に、黒龍江省にとって、ロシア、日本、韓国との経済貿易協力は対外開放の実現に必要な不可欠な存在にもかかわらず、直近のこの3カ国との貿易は低迷傾向にあるといわざるを得ない。

1. 黒龍江省とロ・日・韓の経済貿易協力の向上と強化の重要性

黒龍江省対外貿易の高成長の要因としては、ロシア、日本、韓国との貿易によるものが大きく、明らかに資源や技術等の相互補完性がある。黒龍江省における改革・開放政策と長年の対外貿易成長の展開をみると、ロシア、日本、韓国3カ国との経済貿易交流と協力関係を一層強化することは、極めて重要な意義を持つといえる。

第一に、ロシア、日本、韓国との経済貿易関係は、黒龍江省の対外開放の質、規模、水準の向上につながるだけでなく、今後の北東アジア地域協力への参与、国境地帯の対外開放を一層推進できる。省・自治区・直轄市別の対ロ貿易をみると、黒龍江省は全国首位を占めている。そして、東北三省の国境貿易において、極めて重要な省である。また、日本や韓国の投資を受け入れる重要な地域として、黒龍江省は北東アジア地域の中心部に位置し、その役割が重要視されている。

第二に、対ロシア、日本、韓国貿易は黒龍江省の対外貿易に占める比率が大きい。ロシア、日本、韓国は黒龍江省の対外貿易と外資利用の牽引役となっており、近年の対3カ国の貿易額は同省の対外貿易総額の約60%を占めている。2008年には、同省の対ロシア、韓国、日本の貿易額がそれぞれ110.6億ドル、9.6億ドル、6.2億ドルとなっており、同省対外貿易総額の55.2%を占めた（表1）。

第三に、対外貿易の発展に伴って、ロシア、日本、韓国からの投資は黒龍江省の外資導入に占める比率が高く、長年にわたって10%強の水準を維持しており、最高時には16.8%に達した。日本、韓国からの投資は、生産拠点の移転、国際的な先進技術や管理経験の吸収、とりわけ輸外型への旧工業基地の改造などにおいて、重要な役割を果たしてき

表1 2005～2008年における黒龍江省の対ロシア、日本、韓国の貿易額と比率

単位：億米ドル、%

年	黒龍江省の対外貿易額	対ロシア貿易額 (全体に占める比率)	対韓国貿易額 (全体に占める比率)	対日本貿易額 (全体に占める比率)	ロシア、韓国、日本の合計
2005	95.7	56.7 (59.0%)	5.05 (5.2%)	5.84 (6.0%)	70.2%
2006	128.6	66.9 (52.0%)	4.7 (3.6%)	6.3 (4.8%)	75.3%
2007	173	107.3 (62.0%)	4.2 (2.4%)	5.9 (3.4%)	67.8%
2008	229	110.6 (48.3%)	9.6 (4.2%)	6.2 (2.7%)	55.2%

(出所)『黒龍江統計年鑑』と関連資料より作成。

た。表2で示すように、2008年までのロシア、日本、韓国からの投資額はそれぞれ6.8億ドル、3.5億ドル、8.4億ドルとなっており、同省の外資受入総額（118億ドル）の15.88%を占めた。

2. 黒龍江省の対ロシア、韓国の経済貿易協力戦略の実施状況とその進展

黒龍江省は、2005年に対ロシア、2007年に対韓国の技術経済貿易戦略をレベルアップさせた。そして、黒龍江省の対ロシア、対韓国経済協力は一層推進され、貿易額と投資額が増え、協力関係は拡大している。とりわけ、ロシアとは、林業、エネルギー、鉱物資源など分野の協力が全面的に拡大され、機械設備、電力設備、農産物と家具の輸出が増加傾向にある。綏芬河総合保税区を通じて対口経済協力の推進も期待されている。また、韓国とは、機械設備、電力設備、石油精製、鋼材、農産物、家具、電子製品、衣類など分野の協力関係が一段と深まった。

2005年に打ち出された「対口科学技術経済貿易協力の新戦略」の目標として、2007年までに黒龍江省の対口貿易額を70億ドルへ、2010年には140億ドルへと拡大することが掲げられている。また、黒龍江省の対口投資額について、2007年には4億ドルへ、2010年には8億ドルへ成長することも目標としている。2006年の黒龍江省の対口貿易額は66.9億ドル、2007年は100億ドルを超えて107億ドルだった。そして、2007年における黒龍江省の対口投資額は5.8億ドルに達した。1988年から2008年5月までの黒龍江省とロシアの経済協力プロジェクトは、累計で2,753件に上っており、うち対口投資プロジェクトは281件となった。

また、韓国との科学技術、経済貿易協力について、2007年の時点で黒龍江省が目標として、「2010年までに韓国との貿易規模について、年平均20%の伸び率で増進させて年間10億ドルを目指し、韓国からの投資額は年平均70%の伸び率で増進させて累計額を10億ドルに増やす」ことを掲げた。2008年には、黒龍江省の対韓国貿易額は9.6億ドルに達し、最終目標達成の可能性が高まった。また、2008年までの韓国からの投資累計額は8.4億ドルとなった。

中国共産党第十七回全国代表大会において、国境地域開放の推進が明確に提出された。黒龍江省もその対象地域の

一つとなっていることから、対口開放戦略には新たなチャンスが生まれてくるだろう。さらに、漸進的な発展経験から、黒龍江省の対ロシア科学技術経済貿易協力戦略に新たな変化が見られた。いわば、対口貿易の主要地域として確固たる地位が築かれ、対韓貿易・投資の低下傾向を好転させ、対日貿易を確実に拡大させると同時に、アメリカやサウジアラビア、EUなどの貿易相手国の多元化も図ることである。とりわけ、ポスト世界金融危機時代において、ロシア、日本、韓国経済の景気底抜けに伴い、黒龍江省と北東アジア地域協力および八大経済区構想を基に、「ハルビン～大慶～チチハル工業回廊」を機動的に生かすこともできるだろう。

具体的には、ロシア、日本、韓国と貿易品目構造の多様化、産業リンクエッジおよび生産拠点の移転、科学技術協力の拡大、観光分野の協力を力を入れて、経済貿易協力を推進することが挙げられる。とりわけ、ロシアと韓国に対しては、科学技術貿易協力戦略によって定められた「黒龍江省の国境地域開放先導区的确立」と「北東アジア地域協力の推進」の有利条件が作り上げられた。対ロシア、日本、韓国の経済貿易協力新戦略は、黒龍江省の北東アジア地域協力への参与を増大させた。また、貿易港、鉄道、道路の建設は、貿易拡大、物流企業の成長、国内外企業や投資家との協力関係などに対して一層便利な条件を提供したと考えられる。

3. 黒龍江省とロシア・日本・韓国の経済貿易協力の新たな課題

世界金融危機の影響を受け、黒龍江省における対ロシア、日本、韓国の貿易は低迷、停滞などの厳しい状況に直面している。黒龍江省の経済貿易および企業による国際市場の開拓においても困難が生じている。国際社会の協力によって世界経済が回復しつつあり、対外貿易も復調の兆候を見せはじめている。しかし、世界各国の保護主義などの不確定要素は、黒龍江省の対外貿易協力にとって、良いチャンスであると同時に、とりわけロシア国内およびその周辺地域においての競争的要素ともなっている。言い換えれば、黒龍江省が直面している困難な状況は楽観できないが、潜在的チャンスとして捉えることもできる。

まず、世界金融危機の影響でロシア経済が低迷し、対口

表2 ロシア、日本、韓国の対黒龍江省投資状況（2008年までの累計）

単位：億米ドル、%

全国の外資受入額	黒龍江省の外資受入額 (全国比)	ロシアの対黒龍江省 投資額 (構成比)	日本の対黒龍江省投 資額 (構成比)	韓国の対黒龍江省投 資額 (構成比)
6,800	118 (1.74%)	6.8 (5.76%)	3.5 (3.0%)	8.4 (7.12%)

(出所) 中国商務部、中国国家統計局、黒龍江省商務庁資料より作成。

シア経済貿易協力は転換期を迎えている。

2009年1～7月、ロシアの対外貿易額は2,507億ドルとなり、対EU、APEC、CIS諸国の貿易額は前年同期比それぞれ48.3%、41.6%、47.2%減少した。そして、石油や天然ガスの輸出額もそれぞれ同52.1%減、同48.6%減となった。これらの影響で中国の対ロシア貿易額は急速に落ち込んだ。そして、黒龍江省の対ロシア貿易額も低下し、2009年1～8月では前年同期比41%減と大幅に下落した。また、対日本、韓国貿易額も低下（もしくは停滞）に陥った。2009年1～5月には、中国がロシアにとって第一の貿易相手国だったが、6～7月には第2、3位へと下がった。2009年1～8月、中国の対ロシア貿易に占める黒龍江省の比率が前年同期比15%下落した。

次に、黒龍江省は中国の対口貿易における主な省だったが、対口貿易の「強省」とは言えなかった。対口貿易額をみると、黒龍江省はすでに北京市、吉林省、遼寧省、山東省に追い越されている。黒龍江省は対口貿易の「大省」から「強省」へ、対日本・韓国貿易の「小省」から「大省」へ早急に転換させる必要がある。

近年、黒龍江省の新たな河川・水陸一貫輸送ルートによって内陸省のゆえに抱えていた海洋輸送ができないという問題はクリアされた。そして、吉林省も河川から海へと抜けるロシア向けの連絡通路を開設した。遼寧省、吉林省の対日・韓貿易や投資受入の規模、人材交流の頻度を比べると、依然として黒龍江省との差が開いている（表3）。

そして、日本・韓国に対する投資誘致活動についても、遼寧省と吉林省に比べて経験や特徴が欠けている。そのため、黒龍江省は対日・韓貿易において新たな戦略策定の有利な時機を捉えて、遼寧省、吉林省、山東省に見習って対日、韓貿易の「大省」になることを目指さなければならない。

また、黒龍江省の産業構造をみると、全体として輸出指向の面で劣り、対ロシア、日本、韓国貿易の商品構造の場合、地場製品の競争力が低く、金額と割合の両方ともかなり低く、15%を占めるにすぎない。輸出製品の場合、一流製品に欠けており、今後は自主ブランドの確立および輸出戦略力を持ったブランドの強化といった課題の解決が必要

である。

これらの課題は、黒龍江省の産業構造そのものを反映しており、ロシア、日本、韓国等の国際市場の需要を満たすまでには到底及ばないのである。輸出指向型の製品は国際市場とつながっておらず、製品構造はバランスに欠けていて、競争力を持ったハイエンド製品はまだ形成されていない。ほかに、六大基幹産業の対外輸出貿易製品のサポート力も十分ではなく、重化工業や基盤工業の地場製品に対する輸出指向と現地化の促進は明確ではない。これらの課題があるゆえに、黒龍江省の対外輸出拡大と産業の調整、発展との間に相互関連性が持たず、対外輸出規模の拡大と質的向上という課題は産業発展によって解決することができないままである。

4. 黒龍江省と口・日・韓の経済貿易促進戦略のための基盤作りと発展機会

(1) 自然資源と産業基盤の優位性

黒龍江省は自然資源が豊富で、産業基盤の優位性を持っており、生態環境が良好で経済発展のポテンシャルは高い。黒龍江省は、世界的に有名である三大黒土地帯の一つで、地形は平坦で土質は肥沃で、耕地は連なり、水源も豊かである。穀物（商品化したもの）は中国首位、牧畜業は中国第二位、水稲、大豆や山の特産物は中国の上位、グリーン食品（環境保全型農業によって栽培された野菜類）の栽培面積は全国首位を占めている。また、黒龍江省の石炭、木材、穀物、石油資源は中国において重要な位置を占め、産業発展に十分なエネルギー、電力、原材料を提供することができる。そのほか、大森林、大草原、大湿地、大積雪などを有し、自然環境にも恵まれている。

(2) 東北地区等旧工業基地の振興とロシア極東・シベリア地域開発の連携の好機

2009年9月、中国政府は「東北地区等旧工業基地の一層の振興戦略に関する若干の意見」を批准した。その中で、東北地区の一層の対外開放に合わせ、ロシア極東地域の開発と中国の東北振興政策をリンクさせるための新構想を

表3 黒龍江省、山東省、遼寧省、吉林省の対日本、韓国輸出入（2008年）

単位：億ドル

	黒龍江省		山東省		遼寧省		吉林省	
貿易額	229		1,581.4		724.4		133.4	
国別貿易額	対韓国	対日本	対韓国	対日本	対韓国	対日本	対韓国	対日本
	9.6	6.2	216.8	184.37	56	109	7.1	14.8

（出所）中国国家統計局、中国税関統計資料より作成。

打ち出した。

まずは、2009年9月23日に中ロ首脳がニューヨークの会談で合意した『中国東北地区とロシア極東・シベリア地域の協力に関する計画綱要』（以下、計画綱要）に基づき、黒瞎子島（ロシア名・大ウスリー島）の保護および開発計画策定を速やかに実施することが重要である。具体的には、国境地帯の開放や、資源開発、地域経済協力、国内外の産業拠点の移転などの分野で連携し、また、条件に適合した地域には、国境地域貿易センター、経済協力区、輸出加工区、輸入資源加工区を建設する。さらに中ロ地方レベルの協力発展基金の設立を検討し、中ロの協力計画綱要のプロジェクト実施を援助する。国境地域港を利用し、国内貿易の貨物の国境外運送についての発展協力をし、黒龍江、吉林の両省内で流れる河川から海上に抜ける輸送ルートの常時運営を推進する。

中国の東北振興とロシア極東地域開発の連携は、東北地区にとって世界金融危機の対処策とも言える。つまり、中ロ貿易の下落を食い止め、国境地域の対ロ貿易を拡大させ、北東アジア地域協力の新たな変化に適応するための重要な対策である。計画綱要によると、ロシアが力を入れている極東地域の交通インフラ整備に必要な投資額は220億ドルで、さらに6,600キロの道路補修工事、5,100キロの送電網、2,400キロの通信ネットワーク、新たに建設する地方空港と10カ所の港湾には合計で1,000億ドル以上の投資が必要とされる。2012年にロシアでAPEC開催が予定され、必要とされる投資額規模は60億ドルを超えており、このうち、ウラジオストクのルースキー島開発だけで40億ドルが必要とされている。そして、2014年にはロシアのソチで冬季オリンピックの開催も決まっており、ロシア政府はそのために3,000件以上の関連プロジェクトを計画している。競技場、宿泊、交通、通信等への投資は60億ドル以上と見込まれている。ロシア極東地域のGRPの800億ドルから1,400億ドルへの上昇を実現するために、ロシア連邦政府だけで2,020億ルーブルの支出が必要で、さらに民間投資は2,841億ルーブルが必要とされる。

(3) 八大経済区構想と国境地域開放の推進

世界金融危機の影響に対応し、黒龍江省の経済・社会発展を一層推進するために、黒龍江省は哈大齊工業回廊建設区、東部石炭電力化学基地建設区、北東アジア経済貿易開発区など「八大経済区」構想を推し進めている。黒龍江省が北東アジア地域の中心に位置することから、北東アジア地域の経済貿易協力の推進のために、「哈大齊工業回廊の産業基盤をベースに、中核都市を結節点にして国境地域ま

で繋ぎ、さらに北東アジア地域、EUに広げる」という北東アジア経済貿易開発区構想が提起された。

2009年6月27日、胡錦濤国家主席が黒龍江省を視察した際に、「黒龍江省は中国の対ロシア経済貿易協力の『橋頭堡』かつ『機軸』であり、国境地帯のメリットを生かし、発展の機会を捉えるべきだ」と示した。これは黒龍江省の更なる対外開放と国境地域開放を拡大させるための具体的な指示だった。具体的には、ロシア、日本、韓国と密接な経済協力を行い、ロシアを中心に日本や韓国との貿易も重要な両翼として、最終的にはロシア、日本、韓国への全面的開放を実現させ、新たな戦略を構築させていくことである。

(4) 黒龍江省の対ロ経済協力から日本、韓国へ広げる基盤作り

黒龍江省はロシアと約3,000キロの国境線でつながり、15カ所の対ロ税関をもつ。中ロ貿易の「橋頭堡」と称される黒龍江省の対外貿易は、対ロ貿易への依存度が比較的高く、一貫してロシアとの国境地域貿易の「大省」としての地位は保っている。

世界金融危機によるロシア経済低迷などの不利な条件の中でも、2008年における黒龍江省の対ロ貿易額は前年比3.1%増の110.6億ドルに達した。その上、対ロ輸出品目構造の改善が見られ、機械設備、電力設備とハイテク製品輸出の割合が上昇し、農産物の輸出も大幅に増えた。

黒龍江省がロシア国内で1,200ヘクタールの森林伐採権を持ち、木材の備蓄量は黒龍江省の森林面積に相当する13.2億立方メートルに達している。黒龍江省は2005～2008年にロシアで新たに229件の投資プロジェクトを立ち上げ、実行ベースの投資額は19.5億ドルとなっている。

2009年1～6月には、世界金融危機の影響を受けながらも黒龍江省の対ロ投資件数は前年同期比37%増の32件で、投資額（実行ベース）は1億7,400万ドルとなっている。黒龍江省がロシアで獲得した18件の鉱山資源開発権のうち、独立開発権が12件、合資協力開発権が6件となっており、投資額は1.2億ドルに上っている。黒龍江省はロシアで4件の石油・天然ガス投資協力プロジェクトに取り組んでおり、111の油井の共同開発を行っている。うち、アマザール森林パルプ一体化プロジェクト、黒龍江紫金龍興鋁業有限公司トゥヴァ鉛亜鉛鋁山、ロシア連邦沿海地方ウスリースク経済貿易協力区プロジェクトの投資額はそれぞれ4.35億ドル、1.98億ドル、2.9億ドルに達している。

また、黒龍江省とロシアを結ぶ3本の送電線によって、ロシアから累計で50億キロワットの電力を購入した。黒龍江省の天狼星発電所設備有限公司は、トロイツク2×660MW発電所のエンジン設計および設備を提供することでロシア

側と同意した。このプロジェクトは中国にとって初めてのロシア発電所の工事請負であり、契約額は13億ドルに達している。このようにエネルギーや、電力、木材加工など分野での中ロ協力は黒龍江省のニーズを満せるだけでなく、日本、韓国との協力までに広げることができ、ロシア極東地域における中日韓の共通利益をもたらすことができる。

5. 黒龍江省の対ロ・日・韓の経済貿易促進戦略についての提言

第一に、ロシア、日本、韓国との経済協力戦略の推進は、黒龍江省の対外開放の牽引力となる。ロシア、日本、韓国3カ国は、黒龍江省の最重要経済貿易相手国であることから、黒龍江省の対外貿易および北東アジア地域協力への参与においては、3カ国は極めて重要な役割を果たす。黒龍江省は3カ国と政治・経済・文化分野で緊密な関係を持っており、今後、ロシア、韓国との科学技術貿易協力戦略の成果をより確固たるものとし、早急に日本との経済貿易関係の強化を行動に移す必要がある。

第二に、ロシア、日本、韓国との経済協力戦略の推進により、東北地区等旧工業基地の振興と中国の農業・食品分野における「大省」の建設と相互連携させながら、経済発展方式の転換を目指す新たな推進力にしなければならない。

対外貿易における黒龍江省の比較優位を支えるのは農業と天然資源である。ロシア、日本、韓国に対して黒龍江省の農産物は優位性があり、3カ国は同省の主な農産物輸出市場である。しかし、黒龍江省は現在対ロシア向け農産物輸出の比較優位性を持っているが、対日本、韓国のグリーン食品や特色ある農産物の輸出は簡易な加工品に限られている。高付加価値の加工食品開発が今後期待される分野である。さらに、日本、韓国への輸出を通して、農業加工技術を進化させながら有機・バイオ分野の農業発展を目指し、国際的に知名度の高い農産物ブランドを創出して関連分野の発展を推進しなければならない。

第三に、黒龍江省とロシア、日本、韓国との経済協力戦略を推進し、相互に補完しあう仕組みを目指し、海外進出と外資誘致の双方を重視した戦略をとるべきだ。

3カ国との経済協力戦略の推進は、貿易規模の拡大、輸出品目構成の多様化と投資拡大を促進させるだけでなく、黒龍江省と3カ国の産業構造を相互補完し、ハイテク分野の協力を密接に連携させ、経済協力関係を一層進化させることができる。

日本、韓国の海外への生産拠点移転は労働集約型から資本集約型へ変化しつつあり、産業間連携の傾向が見られる。特に、製造業、ハイテク産業、省エネ、エコロジー、現代

農業等の領域での変化が著しい。黒龍江省は今後も引き続きロシア、日本、韓国のハイテク産業誘致を行う必要がある。

第四に、ロシア、日本、韓国との経済協力を推進すると同時に、科学技術、文化教育分野等の協力も平行して推し進め、全方位、多分野での協力を展開しなければならない。

対ロシア、日本、韓国との経済貿易戦略の最終目的は、黒龍江省に国家級の北東アジア経済貿易開発区を設立し、北東アジア国際物流の中核となることである。国境地域の開放・改革の新機軸を打ち出すために、黒龍江省は対外開放の先導地域、投資の最先端地域、および調和のとれた生活しやすい地域となることを目指しなければならない。

第五に、中国の東北振興およびロシア極東地域開発を対ロシア・韓国との経済貿易戦略に連携させながら黒龍江省の「四環状型開発戦略」を推進する。具体的には、3,222キロにおよぶ黒龍江省と吉林省の国境線を最大限開放し、ロシアを「第一環」に、日本と韓国を「第二環」、北東アジア地域を「第三環」、アジア太平洋地域を「第四環」とし、河川から大海に抜けて陸海を連動させる。

「四環状型戦略」を東北地区の対外開放目標として実現するためには、まず「第一環」の構築が黒龍江省にとって急務で必要不可欠である。目下のところ、黒龍江省（または東北地区）対ロ貿易の低迷で形勢は厳しいが、中国東北振興とロシア極東地域開発を連携させながら産業間協力を推進することが今後も重点な課題である。「第二環」については、積極的に黒龍江省の相対的優位性を活かすことが重要である。近年、日本と韓国はロシア極東地域との貿易や投資が増えつつあるので、黒龍江省の企業は対ロシア協力においては競争状況にある。中日韓3カ国がロシア極東地域の利益協調体制を構築するためには、日韓企業の投資を促進し、ロシアを介して中国東北地区、黒龍江省まで延長させることが重要な検討課題である。「第三環」は「第一環」、「第二環」を基にさらに展開させ、ロシアと日韓を主体とした両翼を基礎にし、北東アジア地域協力を拡大させることが重要である。そして、「第四環」は将来の展望として、開発戦略に組み入れていくことが大事である。

参考文献

- (1) 中国商務部、中国国家統計局、黒龍江省商務庁のウェブサイト。
- (2) 黒龍江省商務庁『黒龍江省対外貿易報告』2008～2009年版。
- (3) 範振洪・王愛華・郭全涛『山東と日韓経済合作研究』山東人民出版社、2005年。
- (4) 『黒龍江統計年鑑』2008～2009年版

Analysis and Proposals relating to the Economic and Trade Promotion Strategies toward Russia, Japan and the ROK in Heilongjiang Province

DA, Zhigang

Deputy Director, Northeast Asia Research Institute,
Heilongjiang Provincial Academy of Social Sciences

Summary

From China's reforms and opening-up onward (particularly after joining the WTO), Heilongjiang Province's trade with the outside world has achieved rapid growth. The province has already established trade relations with 140-plus countries and territories, and the total of external trade has increased sharply from US\$45.35 million in 1978 to US\$22.9 billion in 2008.

Out of all China's central and western provinces and autonomous regions, Heilongjiang Province's total amount of foreign trade exceeded US\$10 billion for the first time, in 2006. Then in 2008 it overcame the impact of the financial crisis, the total of external trade, breaking through the US\$20 billion mark, reached US\$22.9 billion, and ranked in eleventh place for the nation as a whole.

While the scale of Heilongjiang Province's external trade has been rapidly expanding, the economic links with Russia, Japan and the ROK—geographically-close to the province and with a relationship in regional cooperation that is deep—have been driving the province's economic growth, and the advantage of the mutual complementarity in resource and technology cooperation has become strikingly evident. In the last few years the trade between Heilongjiang Province and Russia, Japan and the ROK has exceeded 60% of the total amount of foreign trade for the province as a whole. Regarding also the investment from Russia, Japan and the ROK into Heilongjiang Province, in the year where it was largest it reached 16.8%, and the potential is great for it to enlarge further. The economic and trade cooperation with Russia, Japan and the ROK is considered to have an influence not only on Heilongjiang's opening-up to the outside world, but also on participation in future Northeast Asian regional cooperation and a further opening-up to the outside world in the border areas.

From January to August 2009, while the three countries of Russia, Japan and the ROK were also being seriously affected by the global financial crisis, the growth rate of Heilongjiang Province's trade with Russia and the share that Russia constituted within external trade as a whole both declined sharply. Heilongjiang Province's trade with the United States, Saudi Arabia and Kyrgyzstan over the same period expanded rapidly, and while it can be said that the diversification of export markets has progressed, trade with Russia has plummeted, and trade with Japan and the ROK has also decreased greatly. Consequently the trade relations with the three countries of Russia, Japan and the ROK, which had supported the external trade of Heilongjiang Province over many years, have come up against the issue of the adjustment of strategy, and it is becoming impossible to view optimistically also the situation in neighboring countries and the international environment.

This paper, based on the major role-and its significance-of Russia, Japan and the ROK in the external trade of Heilongjiang Province, and on the harshness of the external trade situation accompanying the global financial crisis, takes as an aim, from the perspective of necessity, efficiency and effectiveness, the analyzing of the state of Heilongjiang Province's implementation, and the challenges thereto, of the strategies for scientific and technological cooperation with Russia and the ROK. In addition, with an objective of advancing in extensive, comprehensive and multi-tiered fashion the furthering of economic and trade cooperation strategies with Japan and the economic and trade promotion strategies with the three countries of Russia, Japan and the ROK, it makes proposals for concrete measures toward Heilongjiang's opening-up to the outside world and the expansion of economic and trade relations with Russia, Japan and the ROK in the post-global-financial-crisis era.

[Translated by ERINA]

朝鮮民主主義人民共和国における外国投資のための環境

朝鮮社会学者協会室長 石哲元

朝鮮民主主義人民共和国は、北東アジア諸国とはもちろん世界のさまざまな国々との経済協力と交流を進展させるうえで非常に有利な条件と可能性を持っている。最近、世界の多くの国は共和国との経済開発および経済協力事業に大きな関心を見せており、投資範囲を徐々に拡大している。本稿では、共和国の投資環境を政治的、法律的、経済的側面に区分して論じることとする。

1. 政治的環境

共和国の政治環境は、投資家がいちばん関心を持つ問題である。投資対象国の国家社会制度の強固さは、投資家に投資と資本の安全性を保障してくれることを基本条件としてはかられる。共和国の国家社会制度は、政治、経済、文化の全分野において非常に強固である。共和国は、自らの指導思想を持っており、いかなる国際情勢の変化や外勢の圧力と干渉の中でも自分が選択した社会主義制度を固守して、その優越性を高く発揚させている。

金正日総書記の先軍政治によって、共和国の国際的地位は日に日に高まっており、国の軍力が非常に強化されて全人民が党と首領の周りに固く団結している。

西側の一部メディアが過去、東ヨーロッパの国々において、社会主義制度が崩壊した時、共和国もまもなく崩壊すると大言壮語したし、今でもさまざまな誤報を流しているが、現実には共和国は社会政治的に非常に安定しており、絶対に崩壊しないということを見せている。

今日、世界的に投資家は利潤を得られれば社会制度に関係なく投資しているし、強固な国家社会制度を持っている共和国に投資する投資家たちは、自分が投資した資本の運命に対して憂慮する必要は全くないと見ている。もちろん、米国の対朝鮮敵対政策と日本の対朝鮮制裁政策、現南朝鮮政権の対決政策によって、朝鮮半島の情勢は依然として緊張している。朝鮮半島には、まだ東西冷戦の残滓が存在し、まさにそれが共和国に対する投資を制約する要因になっていることは事実である。共和国の社会制度と経済発展を望ましいと思わない米国をはじめとする一部の国々は世界のさまざまな国の投資家が共和国に投資することを各方面にて妨害している。しかし、このような情勢の中でも共和国の国家社会制度は強固であるとして、多くの国の投資家が共和国に投資をしていて経済協力を強化している。自主権を尊重する世界のすべての国々との経済的・技術的

交流と協力を発展させることは、共和国の対外政策において一貫した立場である。

共和国は、一度たりとも国の門を閉めたことはない。対外経済協力と交流のための門を常に開けている。共和国政府は、完全な平等と互惠の原則で外国投資家が共和国領域に投資することを奨励する。完全な主権国家として共和国は、先軍の威力を高く発揮し戦争を防止して、朝鮮半島と世界の平和と安全のためにできるすべてのことを尽くしている。

昨年、共和国は東南アジア友好協力条約（TAC）に加入した。共和国がこの条約に加入したことは、共和国とアセアンのメンバーの国々との関係を進展させ、東南アジアと北東アジアの安定を図って、地域の経済協力を強化することに大きく寄与した。

米国は、六カ国協議に従う政治的補償として、対朝鮮敵対政策の産物である「敵性国貿易法」の適用を終了させたことに基づき、2008年10月に共和国を「テロ支援国」のリストから解除した。米国が朝鮮半島の核問題の解決をするために「9.19共同声明」の原則とそれに従う合意を迅速に、そして誠実に履行する問題が依然として残っている。

朝鮮半島の情勢が安定して、これから北東アジアの平和と安定、経済協力と発展が順調に行なわれるためには、多くの問題が解決される必要がある。何より、この地域にある外国の軍事基地と軍隊を撤収させて、米国のミサイル防衛体系樹立策動、帝国主義支配と干渉を阻止・破綻させて東アジアの冷戦構造を解体することが重要である。これとともに日本の軍事大国化と海外膨張を阻止し、この地域の人民が団結して政治経済的に緊密に協力することが必要である。

2. 法的環境

外国投資のための共和国の法的環境は、他の国々にまけないくらい有利だと言うことができる。

金日成主席は次のように述べている。

「私たちは、完全な平等と互惠の原則にて外国投資家が共和国の領域に投資することを奨励し、外国投資家の投資を保護して彼らの合法的権利と利益を保障するために外国人投資法をはじめとして関係する法を制定し、発表しました。」

1990年代から積極的に進められた共和国での外国投資と

関連した法制定と整備事業は現在ほとんど完了段階にある。共和国において、外国投資関係法の制定過程を見ると1984年9月に合営法（合弁法）が採択され、その後の1992年10月5日に外国人投資法、合作法、外国人企業法が、1993年に土地賃貸法、外国投資企業および外国人税金法、外国投資銀行法、羅先経済貿易地帯法が、1995年に対外経済契約法が採択された。

21世紀に入り、外国人投資企業破産法（2001年4月19日）、金剛山観光地区法（2002年11月13日）、開成工業地区法（2002年11月20日）、南北経済協力法（2005年7月6日）、外国投資企業登録法（2006年1月25日）などが採択された。その他に、土地、建物の出資規定、賃貸土地付着物の移転補償規定、外国人投資企業労働規定、羅先経済貿易地帯中継貿易規定をはじめとして、外国投資関係法の円満な施行のための規定も採択された。

外国投資と関連した実践と国際的慣例などを反映して、外国投資関係法の修正・補充事業が進行されたが、外国人投資法だけみると採択後1999年と2004年、07年、08年に修正・補充された。共和国の外国投資関係法は、外国人投資法を基本法として、それに基づいて制定された投資契約関係法、投資企業関係法、投資銀行関係法、特殊経済地帯関係法、不動産賃貸関係法、税金関係法、投資紛争解決関係法などで構成されている。

1990年代末から他の国々と締結した投資奨励および保護に関する二国間協定も外国投資のための共和国の法律的环境にて重要な地位を占める。共和国政府とこのような協定を締結した国は、ロシア（1996年11月28日）、イラン（2002年9月30日）、インドネシア（2002年2月21日）、モンゴル（2003年11月19日）をはじめとして数十カ国に達する。

共和国の外国投資関係法と二国間協定では、外国投資家が特別に関心を持つ投資家に対する待遇、危険担保、投資金と収益金の処分、紛争解決などを投資家に有利に規定している。外国人投資法第14条¹によれば、共和国は外国人投資企業に対して自国民待遇をし、外国企業に対して最恵国待遇をする。

共和国政府とモンゴル政府の間の投資奨励および保護に関する協定第3条でも外国投資家（海外同胞含む）には、

自国または第3国の投資家に与えるのと同じ待遇をすると規定している。共和国政府が奨励する部門に投資して、創設した外国人企業には、所得税をはじめとするさまざまな税金を減免し、また有利な土地利用条件を保障する。また、銀行貸付を優先的に提供する（外国人投資法第8条²）。共和国において、外国投資企業と外国投資家が投資した財産を国有化したり、差押、没収はしない。やむを得ない事情によりそのような措置を取る場合は差別なく、ただちにそして効果的な補償をする。（外国人投資法19条³、共和国政府とイラン・イスラム共和国の間の投資奨励および保護に関する協定第6条¹）

共和国は、戦争や武装衝突をはじめとする非正常な状況による投資家の損害、自然災害をはじめとする不可抗力的理由によって投資財産に当てられた損害など外国投資家が被る可能性のある危険による損害とそれに対する補償の範囲を幅広く法的に保障している。外国投資家が企業運営によって得た合法的利潤とその他の所得、企業を清算して残った資金は、共和国の外貨管理と関連した法規により共和国領域の外に送金することができる（外国人投資法第20条⁴）。共和国において、外国人投資と関連した問題の解決は、協議の方法で解決する。協議の方法で解決できない場合には共和国が定めた仲裁または裁判手続きにより解決して、第3国の仲裁機関に提起し解決することもできる。この他にも共和国の外国投資関係法は、投資を奨励して、それを保護する原則にて全般的に規制している。

3. 経済的環境

共和国には、外国投資家が重要な関心を持つ有利な経済的環境が用意されている。共和国は自体の力と努力による、資源と技術で建設された、多面的に発展し、現代的技術によって装備された社会主義自立的民族経済は強力な経済的潜在力を持っている。共和国に用意されている経済的潜在力の威力はすでに1970年と1980年代において、一部重要工業製品の1人当たり生産量において、先進国に追いついたり、追い越したりする成果により誇示された。

しかし、1990年代中葉からの共和国は、経済建設において厳しい試練と難関を体験した。それは資本主義国々にお

¹ 第14条 共和国領域内に設立した合営企業、合弁企業、外国人企業は、我が国の法人となる。共和国領域内にある外国人投資企業の支社、代表部、出張所は、我が国の法人とはならない。

² 第8条 奨励する部門に投資して設立した外国人投資企業は、所得税を始めとする各種税金の減免、有利な土地使用条件の保障、銀行貸付の優先提供等の優待を受ける。

³ 第19条 外国人投資企業及び外国投資家が投資した財産は、国有化し、又は国家が収用しない。回避な事情により国有化し、又は収用する場合には、該当した補償をする。

⁴ 第20条 外国投資家が企業運営で得た合法的な利潤及びその他収入、企業を清算して残った資金は、共和国の外貨管理と関連した法及び規定により国外に送金することができる。

いて周期的に反復するインフレーションなどによる経済危機とは異なる。共和国での経済的試練と難関は極度に達した帝国主義者などの反共和国圧殺政策と経済制裁、社会主義市場の崩壊、何年間も続いた自然災害による。当時、共和国の経済建設において、必要な原料、資材、動力、資金、食糧などの不足によって生産が正常化することができない嚴重な結果が引き起こされることになった。このような状況でも朝鮮人民は不屈の精神力と社会主義自立的民族経済の潜在力を高く発揮して、人民経済の重要部門からもう一度生産の高揚を起こして社会主義経済強国建設の丈夫な跳躍台を建設した。

共和国は、21世紀に入って依然として厳しい経済状況の中でも、大規模水力発電所と有望な新しい炭鉱、鉱山、そして現代化した工場を数多く建設したし、すべての工場、企業所を現代化するための闘争を力強く繰り広げてきた。これとともに土地整理と自然流下式水路工事をはじめとするさまざまな形態の膨大な大自然改造事業を進行した。こうして共和国の自立的民族経済土台が持っている経済的潜在力は過去の時期に比べてはるかに高まることになった。

最近、共和国では、道路、港湾、鉄道、通信網をはじめとする経済のインフラをより円満に整備するための経済的投資と努力が強化されている。外国投資家が関心を持つ経済発展の展望と関連して言うならば、経済強国建設が共和国の総体的目標である。社会主義計画経済の優越性に基づいて生産正常化と現代化を密接に結合させて力強く進めることによって、経済の全部門において最高生産水準を突破することは、現時期共和国が経済建設において提示している重要な課題である。

現在、共和国において金属工業の発展を中心的な課題に設定して、重要経済部門の生産潜在力を最大限動員しつつ、人民生活を決定的に高めて経済管理を改善して科学技術を発展させることに力を入れている。共和国は、全人民の無尽蔵な創造力と新技術によって装備された主体工業に基づいて金日成主席の誕生100周年になる2012年には必ずや経済強国の目標を占領するであろう。

経済的環境と関連して特別に言及することは、共和国の熟練労働力の準備程度が世界の中で非常に高水準にあるということである。全般的11年制義務教育（1年間の就学前教育と10年間の学校義務教育）が実施されている共和国ではすべての新世代が中等一般知識と一つ以上の技術を所有している。全般的11年制義務教育は、労働する年齢に達するまでのすべての新世代に完全な中等一般教育を受けさせ

て、一般教育と基礎技術教育を密接に結合させた高水準の義務教育である。

高等教育の水準も非常に高い。新世代は自らの希望と素質により高等専門学校と大学に行って教育を受けるし、中等一般教育を受けて生産現場に入った人々も工場大学、農場大学、漁場大学にて思う存分学習している。

共和国の労働力の質が高いということは、共和国に投資を進行して共和国と合営（合弁）、合作を進行したすべての国の投資家と企業が一致して認めていることである。

共和国に投資することができる業種は、国の安全と美風良俗に支障を与える対象、資源輸出を目的とする対象、定めた環境保護基準に抵触する対象、収益性が低い対象のような外国人投資法第11条⁵にて規制した禁止および制限対象を除きすべて可能である。

共和国は、北東アジア地域の経済協力を実現できる有利な位置にある。北東アジア地域の国々は、東南アジアやヨーロッパ、米国地域に比べて資源も非常に豊富である。地理的に近くて資源も豊富な北東アジア諸国間の経済協力は輸送費を節約して輸送時間を最大限で短縮するだけでなく、地域内において生産から生産物の販売実現のための市場に至るまですべての可能な条件をすべて保障することができるようになってきている。北東アジア地域の経済協力と交流を進展させることは、この地域の国々の人民の一致した要求であり、地域の繁栄と利益のため重要な問題である。

共和国とロシア連邦間の外交関係設定60周年を控え、2008年には共和国の羅津とロシアのハサンを結ぶ鉄道と羅津港の近代化工事の着工式が進行された。別名「シルクロード鉄道」と呼ばれる朝鮮鉄道とシベリア横断鉄道連結の最初の開始になるこの工事の着手は大きな経済戦略的意義を持つ。羅津－ハサンの鉄道区間が効率的に結ばれば、朝鮮・ロシアの2ヶ国の経済と交通運輸、人民の福利増進に共同で尽くす親善の陸上通路になるだけでなく、さらにアジア太平洋地域とヨーロッパ国々を結ぶ国際輸送通路になるだろう。

共和国は、今後も自国内に投資しようとする投資家と国々の関心が高まることに応じて、国家社会制度をより一層強固に発展させて、朝鮮半島の平和と安定のために積極的に努力するだろう。これとともに外国投資と関連した法制度と諸般の経済的条件をより一層完備して、よりよい法律的、経済的環境を準備するようになるであろう。

[朝鮮語原稿をERINAにて翻訳]

⁵ 第11条 民族経済発展及び国の安全に支障を与え、又は経済・技術的に遅れており、環境保護の要求に抵触する対象の投資は、禁止し、又は制限する。

朝鮮民主主義人民共和国における社会給養サービスについて —平壤市内の食堂を中心に—

朝鮮社会科学者協会研究員 リ・ジョンハ

現時期、朝鮮民主主義人民共和国においては、社会主義計画経済の優越性に基づいて、生産正常化と現代化を密接に結合させている。社会給養¹サービス（奉仕）部門でも現実発展の要求と人民の好みに応じ、サービスの質を改善し、サービス施設を現代化するための事業が力強く繰り広げられている。

金日成主席は、次のように述べている。

『さまざまな食堂をより多く設置し、公共給食の質を改善して、勤労者の生活便宜をより一層よく図るべきです。』

共和国では、すでに建設された社会給養サービス網の物質技術的土台²をさらに強化するための現代化を積極的に推進すると共に、新しいサービス施設を設置し、サービスに必要な原材料を十分に保障するために積極的な対策を取っている。

最近、平壤市だけでも玉流館、清流館など多くのサービス施設が現代化され、サービスの質が高まった。また、サービスが高いレベルで多様化、文明化されている。本稿では、平壤市内の主な食堂に対する紹介を通じて、現在共和国における社会給養サービスの実態に対して解説を行う。

1. 玉流館

玉流館は、平壤冷麺を基本としてサービスする共和国の最も高級な食堂として、大衆給養サービス基地の手本となる施設。玉流とは、玉のような大同江の流れという意味であり、玉流館とはその川岸にある大きな食堂という意味である。

玉流館は、1960年8月13日、偉大な金日成主席を迎えて開館した。朝鮮民族の伝統料理である平壤冷麺は、共和国の各地域で作られ、サービスされているが、玉流館の平壤冷麺はその味において最も有名である。平壤冷麺は、そば粉を主原料として作る麺にさまざまな具と冷やしたスープを入れて食べる麺である。玉流館の平壤冷麺が有名なのは、平壤冷麺の原料とスープ、具、それに彩りを兼ねた菜味の飾りもの、麺を入れる器とスープの供し方に特徴があるた

めである。

平壤冷麺は、栄養素が豊富な長寿食品であるそば由来の味が食欲をそそる。またさまざまな肉のスープを混ぜて麺の汁を作るため、平壤冷麺は他の地方のそば麺より味がさっぱりしており、甘くてややすっぱい特徴がある。平壤冷麺は、肉のスープによく似合うようにさっぱりした味を与える真鍮器に入れて、キムチ、肉、卵、梨、キュウリをのせて、細切りネギ、細切り唐辛子で飾ることによって、人々の食欲をよりそそるのである。

玉流館の平壤冷麺は、国内の人々は皆好むし、海外同胞と南朝鮮の人々、外国人も平壤に訪問した時には一度は食べてみないと平壤訪問が無意味だと言う程度に有名である。玉流館を訪ねる人々は、普通に1人前（麺の重さ200グラムが標準）では満足せず2～3人前頼んで食べる。日本のプロレスリング強者である猪木寛至氏は一度に5人前も頼んで食べた。

玉流館は、平壤冷麺とともにチェンバン麺³、肉⁴チェンバン麺をサービスしている。偉大な金正日総書記は『苦難の行軍』の困難な時期でも至る所に現代的な養鶏場を建設して、玉流館に鶏肉をより多く供給して、昔から宮中だけで食べられていた肉チェンバン麺を誰でも食べられるようにした。

玉流館において、サービスする民族料理には麺以外にも神仙炉、平壤ビビンバ、ボラのクッパ、ヤクパプ⁵、ジョンゴル鍋、七面鳥料理、ガチョウ料理などと緑豆チジミ⁶、魚のおかゆ、ポッサムキムチ⁷など数十種類に達する。このような食べ物の質も最高で、玉流館は言葉どおり朝鮮民族料理の手本になっている。

過去には、46カ国の国家首班と19カ国の政党党首が玉流館で準備した宴会に参加したし、玉流館を訪ねた前米国大統領であるジミー・カーターは感想録に「玉流館は建物も立派ですし、料理も特色があるように作る印象深い食堂である。あなたたちの食べ物の中で神仙炉は実にいい料理で

¹【訳者注】北朝鮮において社会給養とは、社会に対して食堂などを通じて食物を提供する事業を言う。

²【訳者注】物質的技術的土台とは、食堂などの建物や厨房設備などのハードウェアと調理技術などのソフトウェアをあわせた概念である。

³【訳者注】平らな大皿の上に麺、牛肉、野菜などを盛り付けた料理。

⁴【訳者注】この場合の「肉」とは、ゆでた鶏肉である。

⁵【訳者注】うるち米に、蜂蜜、栗、棗、黒砂糖などを入れて作るおこわのようなお菓子である。

⁶【訳者注】緑豆をすりつぶし、お好み焼きのように油で薄く焼いた食べ物。

⁷【訳者注】カキ・ホタテ・タコ・リンゴ・ナツメ・各種木の実などの山海の珍味を白菜で包んで作ったキムチ。

す。神仙炉もベリーグッド、エスキモー（アイスクリームの名前）もベリーグッド」だと書いた。

神仙炉は、肉、魚、野菜、山菜、果物などを別々に加工して、炒めもの、煎⁸（ジョン）、刺身、チョデ⁹、肉団子などを作って、神仙炉に入れ沸かして食べる美味しくて栄養価が高い料理として世の中に広く知られた特色がある朝鮮民族の食べ物の一つである。

玉流館は、厨房設備と道具、什器類と冷凍設備、消毒設備などすべてのサービス設備と道具を現代的にそろえている。また、国家的な原材料の供給体系により指定された供給単位により各種原材料が十分に保証されている。国家に利益をもたらすのではなく、人民の食生活に対する要求の充足を目的とする社会主義の社会給養事業の本質に応じて、国家的負担で原材料を供給して人民に対するサービスを安い値段で行うようにしている。

玉流館は、竣工以後何回も大補修と増築工事、改修工事を行った。特に2007～2008年に行った改修を通じて、玉流館は建物をより特色あるものとし、造形作品、芸術作品としても評価を受けられるようにした。同時にサービス事業の改善のための物質・技術的土台をより強化した。

玉流館は、風水秀麗な大同江の麓に典型的な朝鮮式八作屋根（四隅に軒をめぐらした屋根）の隅を広げて、聳え立っている本館と別館である1館、2館からなっており、各建物は連結されている。玉流館は、千数百席の座席と1階と2階に大衆食事室、個室をはじめとする数十カ所の食事室と宴会場、厨房、それに大きなテラスを持っている。

玉流館に入れば緑柱石を敷き美しい床と優雅に装飾された天井、柱と壁が広がっていて、食堂ではなくまるで宮殿や博物館にきたような感じである食事室もその特性に応じて清々しく、こぢんまりしている。清流壁を漂って流れる大同江を眺めながらテラスで食べる平壤冷麺の味は実に珍味である。

偉大な金日成主席と敬愛する金正日総書記は、何回も玉流館を訪ねて食堂を現代的な美感が出るようによりしっかりと建設すること、そしてサービス活動を改善するための方法を具体的に教えて下さった。

玉流館は数十年間、民族料理サービス事業が上手で二度にわたって、国旗勲章第1級（1989年と2000年）の授与を受けた。玉流館の調理師たちは、朝鮮人民の好みと生活風俗に応じる民族料理をもっと多くさがしだして、すべての民族料理を多様化し芸術化して文明化するため積極的に努

力している。

2. 清流館

清流館は、民族料理を得意として、人民がよく訪ねる高級食堂である。清流とは普通江の青い流れという意味である。清流館は、普通江辺に位置しており、川の向こう側から眺めればまるで江上にふわりと浮かび上がった遊覧船のように見える。

8角になっていて聳え立っている建物の前部分は、まるで船の指令塔のような形になっているし、その後ろにぐっと低くなって「船尾」側までのびている部分は船の甲板を連想させる。遊覧船の甲板に欄干がまるく囲まれているように清流館の平屋根の上にも銀色の欄干で囲まれていて、普通江側の窓は船員室の窓のように丸かったり、半円形になっているので、船のような印象を与える。

清流館は、1982年4月に開館した。清流館は、ブルコギ（焼肉）と清涼飲料をサービスする野外座席も持っている大きな規模の現代的な建築物である。清流館も玉流館と同じく2007年～2008年に改修された。

1階の大衆食事室は、宝石のような装飾を行った床ときらびやかな鏡壁、ガラス壁煉瓦の仕切りで囲まれている。1階から2階に上がる場合らせん形の階段も優雅であり、アクリル系水性塗料を塗った柱も美しい。

清流館には、このような大衆食事室や平壤冷麺をはじめとする民族料理を出す食事室とボラをはじめとする魚の鍋など魚を出す食事室、チョンゴル鍋を出す食事室、民族の飲み物や糖菓を出す食事室などの専門食事室、そしてエスキモーやお茶などを飲食しながら待っていることができる2階の控室がある。

清流館においてサービスする食べ物のうち、有名なものは平壤冷麺と肉チェンバン麺、ウナギ焼き、ブルコギ、補身湯（ポシントン）¹⁰、アヒル料理、ナマズ燻製、ジョンゴル鍋などの民族料理がある。この食堂では、民俗名節の時には、ヤクパブ、五穀飯、食鹽（シッケ）をはじめとする多彩な民族特有の食べ物もサービスしている。

清流館は、高級食堂としてその物質・技術的水準が非常に高い。国家は清流館に現代的な各種厨房設備と道具、大型冷凍陳列棚、温かい料理、冷たい料理の保管場に至るまでサービス設備と什器類を十分にそろえているし、厨房工場まで添えつけられており人民に対するサービスを高水準に行うことができるようにした。

⁸【訳者注】鉄板に油を敷き薄く切った材料に小麦粉をつけて焼いたものの総称。

⁹【訳者注】青ネギや芹を長く切って、串刺しにして焼いた煎。料理の装飾などに使う。

¹⁰【訳者注】犬肉のスープ。

清流館の向こう側には、大規模な総合的であり、現代的なヘルスセンターである蒼光院（チャングァンウォン）が位置している。多くの人々が蒼光院を訪ねて、入浴と水遊び、水泳をして、清流館を訪ねてさまざまな民族料理を味わうことをやめられない生活習慣になっている。

3. 慶興食堂

慶興食堂は、平壤市普通江区域慶興洞に位置している。慶興食堂は、基本建物とパネル式建築の羊肉串刺し焼きの建物の2つに分かれている。慶興食堂の建物は、外観上は目につくわけではないが、内部は実にきれいで品位がある。

天井には、金螺鈿が入っており、壁は装飾の掛け物の絵で明るくよそっている。床には、大きな薄黄色の石タイルを敷いて食堂の優雅さと端雅さをより一層強調している。

食堂に入れば、さまざまな酒類と清涼飲料、代表的な料理を陳列したカウンターが正面から見えて、カウンターのそばには食堂に来たお客が演奏することができるようにピアノが置かれている。食堂には、基本食事室と共に同席食事室、個室、カラオケができる部屋がある。慶興食堂には、民族料理を基本にしながらか食堂を訪ねる外国のお客のために外国料理もたくさん行っている。

民族料理には、チェンバン麺、石焼きビビンバ、トウモロコシの温麺、チョチャル餅（粟で作った餅）などの主食と緑豆ムク、総合冷菜、三色ナムル、カクトゥギ、トンキムチ¹¹、マグロ刺身、フグ刺身、イセエビ刺身などの料理が十種類余り、松の実のトウモロコシ炒めもの、牛のテールスープ、豚三枚肉炒め、ウナギ焼き、松茸炒めものをはじめとする温料理の数十種類をサービスしている。食堂では山参酒、ブドウ酒、松葉酒をはじめとする朝鮮の有名なさまざまな特産酒と外国産の酒、日本料理と中国料理、西洋料理も客の要求に応じてサービスしている。

慶興食堂は、外国のお客が要求する当該国の特色ある食べ物をその場で作ることで有名である。特に食堂は、サービス精神が非常に高く、サービス条件と水準も良いので、一年に300余りに達する朝鮮訪問代表団が訪ねており、海外同胞もこの食堂で誕生日パーティーと結婚式をたびたび行っている。

食堂のサービス担当者たちは、共和国を訪問する外国のお客さんがこの食堂を訪ねて楽しい時間を過ごすようにサービス条件を改善して、サービス活動を最も高くするために努力している。

4. 新興館

平壤の新興館は、咸鏡南道の中で一番有名な食堂である新興館の名前をそのまま付けた咸鏡南道の特産物の食堂である。新興館は、平壤市民に地方の特産物から作った食べ物を作ってサービスする9つの道の特産物食堂の中の一つである。新興館は、澱粉（ノンマ）麺で有名な食堂である。

澱粉麺は、ジャガイモから取った澱粉で作った麺である。朝鮮の北部地方で昔から食べた地方の特産品である。澱粉麺は、つるつるして堅い特徴がある。澱粉麺の汁は、肉のスープにさまざまな肉と魚、野菜の具を入れたものである。

平壤の新興館は、千里馬通り（第2段階）の終点¹²に位置している。大規模高層住宅を背景に特色があるように建設した2階建ての建物である。400席の座席があるこの食堂では、澱粉刺身麺、チェンバン麺をはじめとして補身湯、明太メウタン¹³などをサービスする。

食堂の従業員は、他の特産物食堂と同じく自らの道の特産物を、栄養価が高く、消化吸収性が良いという栄養学的要求が貫徹されつつ、食物の固有の味、香り、色、形態、衛生文化性が保障された質が良い料理を作るために努力している。

新興館で出される麺は、麺質が良く、麺の汁と薬味、刺身の味がよく合って、一度味わった人々は常連客になるという。

上記で紹介された食堂の外に平壤市には、社会給養サービス網を住民の便利に応じて配置してサービスの質を高めることに対する朝鮮労働党と国家の要求により、住民地区と人々がたくさん通う所に配置された数十ヶ所の高級食堂と数百ヶ所の大衆食堂、清涼飲料の店と大同江ピアホールがある。

平壤市には、大同江ビール工場がありここで生産するビールは味がとても良い。一日の仕事を終えて各区域と洞（町）にあるピアホールで大同江生ビールを飲んで疲れを取り、友情を厚くして、明日に対する熱情を吐露する人々の姿は、今日の平壤の新しい風景になっている。

共和国では、社会給養サービスの分野において、外国との協力と交流も強化している。共和国では、これから絶えず増える人民の食生活に対する要求と発展する現実に応じて社会給養サービスの事業をより一層改善・完成して、人民の便宜を積極的に図っていくだろう。

[朝鮮語原稿をERINAにて翻訳]

¹¹ 【訳者注】白菜や大根の丸漬けキムチ。

¹² 【訳者注】大同江にかかる忠誠橋の北詰東側に位置する。

¹³ 【訳者注】スケソウダラを主な材料とする辛いスープ。

会議・視察報告

第2回モンゴル産業連関分析ワークショップ

ERINA調査研究部研究主任 Sh. エンクバヤル

2009年9月8日、第2回モンゴル産業連関分析ワークショップがウランバートルで開催された。これはERINAが継続して取り組んでいる産業連関表を使った経済分析のための能力開発支援の一環で、ERINAとモンゴル国家統計局（NSO）が共同で開催したものである。NSO、国家開発改革委員会、大蔵省、経営大学院、教育大学から約40名が参加した。

この分野で経験の豊富な専門家である国際大学国際関係学研究所長の秋田隆裕教授を招き、産業連関分析の基礎と産業連関表を使った関連する測定法についての講義が行われ、続いてコンピューターを使った実技が行われた。この講義で、秋田教授は、産業連関分析の基本的な目的は経済における産業の相互依存性を分析することにある点を強調し、部門間の直接・間接的な関係を共にとらえるレオンチェフ逆行列の本質について説明した。このような分析を使った調査例として、参加者に次の2つの調査報告書が配られた。1. 「地域間相互依存と地域の成長 - 地域間産業連関表による九州地域の成長要因分析」（秋田隆裕、片岡光彦、応用地域学会（ARSC）出版、2002年）。2. The Sources of Industrial Growth in Indonesia, 1985-95: An Input-Output Analysis (Akita, T. and Hermawan, A., ASEAN Economic Bulletin, December 2000)。講義とコンピューター実技の後、次の3つの発表が行われた。

筆者からは、GTAPデータベースにおける産業連関表の貢献について発表を行った。GTAP(国際貿易分析プロジェクト)は、国際的な政策課題に関する定量分析を行う研究者、政策立案者の国際的なネットワークで、経済全体の枠組みの中で世界経済問題に関する定量分析の質を高めることを目指している。GTAPは、アメリカのパデュー大学農業経済部にある国際貿易分析センターによって行われている。GTAPデータベースは全て文書化され、公開されてい

る世界的なデータベースで、毎年の世界経済におけるすべての2国間貿易の情報、輸送、防衛関連が含まれている。最新のGTAPデータベース第7版は、2004年を基準とした113の国・地域、57の統合品目から成る。地域のデータベースは各国の産業連関表から抽出されている。モンゴルは、まだGTAPデータベースの産業連関表にないが、今後、加わることになれば、国内外の研究者にとって、幅広い調査と定量分析を奨励することになるだろう。最近、NSOにおいてモンゴル産業連関表の作成が急速に進んでいることで、GTAPデータベースへの参加が早まる見通しが立っているが、ERINAとしてもこの流れを奨励したい。

NSOからは、2005年のモンゴル産業連関表作成について報告が行われた。モンゴルの産業連関表の作成は1966年から始まっているが、現在までに9つの表が作成され、最も新しいものは2005年版である。この表の作成は2段階で行われた。まず、127部門、285品目・サービスによる供給・使用表が作られ、次に、それが55部門、15統合部門の産業連関表に作り変えられた。統合表は一般に公表された。

最後に、経営大学院講師B.アリウントゥール氏から、産業連関分析を基にしたモンゴルの経済部門の構造的変化について発表が行われた。分析によれば、国の経済部門間の相互依存性とつながりは弱い。モンゴルの第1次産業部門は製品を未加工のまま輸出し、第2次産業部門は国内の原料の大半を加工することができない。併せて、第3次産業は主に輸入品を扱っている。また、最終需要は主に輸入である。そのため、B.アリウントゥール氏が述べるように、国の政策の多くは、しばしば、このような現実を適切に考慮することなく行われ、そのために望まない結果を生むことがある。

【英語原稿をERINAにて翻訳】

モンゴル・ゴビ砂漠の自然生態系の保全と社会生活の改善

ERINA調査研究部研究主任 Sh. エンクバヤル

この度、モンゴルのドルノゴビ（東ゴビ）県サインシャンド市を訪れる機会を得た。私にとっては初めての訪問で、新潟から新潟モンゴル国名誉領事の中山氏を団長とする使節団に同行した。ドルノゴビ県の要請により植林の開発状況を視察するためであった。昨年の総選挙後、ドルノゴビ県の知事となったP. ガンフヤグ氏は、日本の大学を卒業した最初のモンゴル人の1人で、東京のモンゴル大使館に何年間も勤めた人である。

サインシャンド市はウランバートルから南へ470km、ドルノゴビ県の中央に位置する。モンゴル縦断鉄道の普通列車で約10時間。人口約2万人で、ドルノゴビ県全体の1/3以上を占める。仏教の高僧で学者でもあったダンザンラブジャーがおよそ180年前に建立したハマリーン寺院の修復によって、サインシャンドは今、主要な観光地の1つとして注目されている。ダンザンラブジャーの弟子であった日本人が植えた桜の木が、今も毎年5月になると花を咲かせ、訪れる人々を驚かせている。

モンゴル・ゴビ高原の中央に位置するサインシャンドは、地球温暖化の影響で急速に砂漠化が進んでいる。そのため、今後の開発には自然生態系と社会生活の保全・改善が重要な課題である。解決策の1つとして、モンゴル政府は樹木を植える「グリーンベルト」構想による地域の緑化計画を進めている。また、地元自治体では、それ以外にも、野菜や果物などの緑を植えて、地元の経済活動を助け食料の自

給にもつながる活動も展開している。地域社会や海外のNGOのサポートで、主な活動のいくつかはすでに始められている。

しかし、このような活動が広がるためには、まだ様々な障害がある。厳しい大陸性気候のために、気温は冬マイナス40℃、夏は40℃、地表の温度は60℃にも上る。ほとんど1年中、強風が吹いている。この土地の土壌は硬質の粘土で、シャベルなどの手工具では歯が立たず、重機しか使えない。従って、植林のために穴を掘るのもひと苦勞で、地元の人々はまず水を撒いてから地面を掘る。水資源もまたゴビでは乏しいので、人も動物も地下水に頼っている。幸いにも、サインシャンド付近では井戸が多く点在し、灌漑設備の設置が容易で、近郊で野菜の栽培を始めた企業や個人もいる。ここは、旧ソ連軍の部隊が駐留した場所でもあり、水の供給のために井戸が多く作られたのだ。

このようなことから、この活動を発展させるためには、さらなる協力と支援、とりわけ日本のような先進国からの技術・知識の移転が不可欠なことは明らかだ。特に、日本有数の農業県である新潟は、自治体や地域社会レベルで様々な形の協力ができるだろう。今回の新潟からの使節団訪問が、その試みの先がけとなることを願う。

また、ここは豊富な鉱床に近いことから、将来はモンゴルの重工業発展の拠点としても期待されている。ドルノゴビ県は国内有数の鉱物資源の豊富な地域であり、現在まで



計画されているモンゴル国内の鉄道ルート（出所：モンゴル道路・運輸・建設・都市計画省）

サインシャンド工業団地の模型の一部



に73カ所の鉱床で、螢石、ゼオライト、石炭、原油、金、銅、ニッケル、鉄、マンガン、クロム、タンゲステンなど38種類の鉱物が産出されている。サインシャンドからオウトルゴイ（世界有数の銅・金鉱山でアイヴァンホー・マイنز社とリオ・ティント社が運営）、タバントルゴイ（コークス用炭の埋蔵量は世界最大）までを繋ぐ鉄道建設が検討されている。

モンゴル道路・運輸・建設・都市計画省は、国内の鉄道インフラ開発戦略について話し合うため、2009年10月15日にウランバートルで国際会議を開いた。ここでは、国内の

高度経済成長の推進力としてサインシャンド工業団地の開発計画が重要な課題として取り上げられた。政府は、国内経済を現在の採掘・抽出ベースから工業経済へと移行させるために、幅広い付加価値製品の開発を優先している。石炭液化工場、コークス工場、セメント工場、銅・鉄精錬工場、鋼鉄工場、石油精製所と、それらに付属するインフラ（発電所、鉄道等）が、サインシャンド工業地帯に建設される見込みである。2008年のモンゴルの名目GDPは52億ドル、鉱工業部門の雇用総数は124,100人だが、この工業地帯の建設には、100億ドル以上の投資を必要とし、396,000人分の仕事が創出されると見積もられている。モンゴルは2016～2021年までに1人当たりGDPを12,000ドルとすることを目標にしている。このように課題は意欲的だが、道路・運輸・建設・都市計画省の投資推進本部長Ch.ガンバット氏は、実現可能な事業融資と株式投資計画の展開によって実現できると自信をもっている。実際のところ、韓国、中国、ドイツ、アメリカ、イギリス、ロシアの個人・機関投資家たちが、すでにモンゴルの重工業開発事業への投資に関心を寄せている。

【英語原稿をERINAにて翻訳】

シベリア横断鉄道調整評議会（CCTT）第18回年次総会

ERINA調査研究部研究員 辻久子

2009年9月28-29日、ドイツのミュンヘンにおいてシベリア横断鉄道調整評議会（CCTT）第18回年次総会が開催された。CCTTはシベリア横断鉄道（TSR）及び関連輸送網を利用した国際コンテナ輸送の円滑な運営と競争力の強化、輸送量の増加を目指す調整機関で、同輸送ルートのプロモーション活動や統計の取りまとめも行っている。構成メンバーは各国の鉄道運営会社、港湾、船社、フォワーダー、その他関連企業、業界団体、国際輸送組織、行政などで、2009年9月28日現在、22カ国の114団体が加盟している。

同評議会の議長はロシア鉄道社長（現在はVladimir Yakunin氏）が務め、モスクワに置かれた事務局が事業運営を担っている。さらに、ヨーロッパ、日本、韓国、ロシアの各地域のフォワーダー協会代表が副議長職を担う。今回はYakunin氏が所用で欠席のため、Gennady Bessonov 事務局長が総会議長を務めた。

年次総会は関係国持ち回りで開催されており、有意義な

情報交換およびビジネス交流の機会となっている。今回は22カ国から約250名が参加した。日本からは、日本シベリア鉄道貨客輸送協会¹、日本トランスシベリヤ複合輸送業者協会（TSIOAJ）、日新、日本通運、近鉄エクスプレス、日本郵船、バンテック、豊田通商などから近年最大の14名が参加した。

以下、会議発表及び事務局がまとめた資料などから要点を記す。

世界金融危機に打ちのめされた1年の回顧

2008年秋、米国発世界金融危機がそれまで過熱気味だった各国経済を一撃、とりわけロシアは深刻な不況に見舞われた。貿易は激減、競合する欧州航路の海上運賃は急落しTSR輸送はダブルパンチを食らった。1年前の2008年11月、プラハで開かれた第17回年次総会において、TSR輸送に関わる参加者は突然の不況到来に慌て、先行き不安に怯

¹ 前年開催されたCCTT第17回年次総会で構想が発表され、新設の業界団体で、フォワーダー、旅行代理店、商社などが加盟している。英文名「Transsiberian Cargo and Travel Association of Japan」。

² 辻久子「シベリア横断鉄道調整評議会（CCTT）第17回年次総会」、ERINA REPORT Vol.86、2009年3月参照。

えていた²。

あれから1年経って世界経済は回復への道程を進み始めたが、ロシア経済とTSR輸送の回復は遅れている。輸送関連企業が資金難に陥るなど、金融危機の爪跡は今なお生々しいといった状況だ。

今回の総会における各国代表の報告は、金融危機の影響がいかに厳しいものであったかを言葉と数字で生々しく回顧する内容となった。

CCTTの資料によると、2009年1-8月のTSR国際コンテナ輸送量は前年同期の▲63%減、特にロシアの輸入(▲71%)が輸出(▲51%)に比べて下落幅が大きかった(表1)。

相手国別に2009年1-9月実績を前年同期と比較すると、韓国(▲76%)の落ち込みが中国(▲45%)や日本(▲37%)に比べて激しかった(表2)。韓国のフォワーダー協会を代表して発言したDAE-A TransportのPark Kyung-Ho社長によると、「2009年の貨物量は前年の20%(▲80%)に激減した」とのことだ。また、別の韓国フォワーダーは「ロシア西部向けTSR貨物は値を下げた海上輸送に移ってしまい、TSRを利用しているのは極東・シベリア向けだけになった」と語った。

2000年以後TSR輸送を牽引してきた韓国貨物の激減は、韓国系自動車工場向け製造部品が需要減を受けて大幅減となり、さらに値を下げた欧州航路へシフトしたためだ。トランスコンテナがブロックトレインを仕立てて大量輸送していた部品輸送のうち、現代自動車のタガンログ工場向けが▲98%減、起亜自動車のイジェフスク工場向けが▲96%減など惨憺たる結果となった(2009年1-8月の前年同期比)。不特定荷主向けに利用されていたモスクワ向けブロックトレインも▲72%と激減しており、欧州航路へのシフトが読み取れる(表3)。

日本を代表して近鉄エクスプレスの辻本博圭氏がTSR輸送の現状と問題点について次のように述べた。「TSR輸送は2008年1-8月までは順調に伸びたが、後半になって

失速、2009年はさらに深刻な状況となった。貨物量の激減を受けてポストーチヌイ港で1-2週間も待たされることがあった。日本の複数のメーカーがTSR輸送の新たな顧客となる可能性があるが、競争力強化のためにコストとサービス両面の改善が必要である。特に、①Convoy Fee(護衛料)の減額、②通関サービスの改善が必要であり、TSR輸送のスピードを考慮しても海上輸送の2倍が限度ではないか。現在は倍以上になっている」と改善を求めた。

TSR輸送が縮小したのは東アジア発着だけではない。縮小幅は東アジアよりも少なかったが欧州発着貨物も減少した。欧州フォワーダー協会会長のWerner Albert氏は、「2009年上半期の東航(ロシア向け)貨物は前年比で25-30%減少した」という。また、ドイツ鉄道のRudiger Grube氏の話では、「2009年の貨物量は前年同期比で20%減少した」とのこと。

CCTTの資料によると、西欧とモスクワを結ぶ'West Wind'列車(Rotterdam-Brest-Moscow)は週3便の定期運行が行われている。2009年1-9月の輸送量は、前年同期比の▲29%減となった。また、バルト3国港湾とカザフスタンを経由して結ぶ'Baltic Transit'の2009年(1-8月)実績は、前年比▲16%減と減少幅が少ない。なお、'Baltic Transit'の主な仕出し地は北米である。欧州とモンゴルを結ぶ'Mongolian Vector'も09年は不振が続く(表4)。

カザフスタン、ウクライナ、ベラルーシ、バルト3国、フィンランドとロシアを結ぶ貨物も軒並み大幅に減少した。これらの鉄道貨物は海上輸送と競合するわけではないので、不況による貿易縮小を反映したものと理解できよう(表2)。

景気の悪い話ばかり聞かされた会議参加者は、世界的不況の終焉と海上運賃の上昇を示す明るい話に期待していた。

FESCOグループ副社長のSergey Kostyan氏は、TSRとDeep Seaの料金の変動を2009年の月別(2-10月)に紹介し、2009年秋以降、Deep Sea料金の上昇傾向が見られ、

表1 TSR幹線のコンテナ輸送実績

	2009年1-8月 (TEU)	前年同期比(%)
TSRコンテナ	469,034	▲37
国内貨物	326,455	▲11
国際貨物	142,579	▲63
ロシアの輸入	64,161	▲71
ロシアの輸出	67,014	▲51
トランジット	11,404	▲42

出所：CCTT、注：空コンテナを含む

TSR輸送は価格競争力を取り戻しつつあると述べた。上海→モスクワ間の20Ftコンテナの料金の場合、TSRが\$2,500～\$3,000の範囲を下降傾向で推移したのに対し、Deep Seaは9月頃から\$3,000を突破し、TSR輸送を上回る水準

になっている。40Ftコンテナの場合もTSRが\$6,000から\$5,000以下へ下がってきたのに対し、Deep Seaは年前半の\$3,000から10月には\$4,000以上に上昇し、その差を縮めている。景気回復とDeep Sea料金上昇を示唆する報告に多

表2 TSRの相手国別コンテナ輸送実績

	2009年1-9月 (TEU)	前年同期比(%)
ロシア-中国	102,781	▲45
ロシア-韓国	37,789	▲76
ロシア-日本	24,148	▲37
	2008/12-2009/8 (TEU)	前年同期比(%)
ロシア-フィンランド	22,917	▲29
ロシア-ベラルーシ	79,321	▲27
ロシア-ウクライナ	16,642	▲56
ロシア-カザフスタン	77,716	▲21
ロシア-ラトビア	39,881	▲16
ロシア-リトアニア	4,260	▲78
ロシア-エストニア	9,209	▲27

出所：CCTT、注：空コンテナを含む

表3 トランスコンテナのコンテナ専用列車による東アジア発着輸送実績

運行区間	2008			2009 (1-8)		
	輸送量 (TEU)	前年比 (%)	列車数	輸送量 (TEU)	前年同期比 (%)	列車数
Zabaikalsk - Chop/Brest	865	100	11	436	▲21	15
Zabaikalsk - Verkh-Neivinsk	444	▲63	6	0		0
Zabaikalsk - Moscow	640	100	7	0		0
Nakhodka - Assake/Almaty	11,064	▲36	105	5,906	▲16	59
Nakhodka - Moscow	19,774	▲9	182	4,145	▲72	38
Nakhodka - Martsevo (Taganrog)	33,426	50	225	630	▲98	5
Nakhodka - Vozhoy (Izhevsk)	9,270	▲52	64	150	▲96	1
Nakhodka - Krugloe Pole	750	▲86	6	196	▲65	2
合計	76,233		606	11,463		120

出所：CCTT、注：NakhodkaはNakhodka-Vostochnaya駅を指す。

表4 欧州発着コンテナ専用列車の輸送実績

運行区間と名称	2008			2009 (1-8)		
	輸送量 (TEU)	前年比 (%)	列車数	輸送量 (TEU)	前年同期比 (%)	列車数
Rotterdam - Brest - Moscow 'West Wind / Ost Wind'	13,589	5	174	5,935 (1-9)	▲29	80
Baltics - Moscow - Kazakhstan 'Baltic Transit'	15,522	▲29		9,219	▲16	93
Brest - Mongolia 'Mongolian Vector'	1,269	69	24	201	▲71	16

出所：CCTT

くの参加者が勇気付けられた。

ヨーロッパにおける積極的展開

今年の総会のホスト役ドイツの代表からは力強い発言が聞かれた。

ドイツ鉄道のGrube氏の発表によると、西欧－ロシア間貨物輸送における鉄道輸送のポテンシャルは大きい。2007年に620万トンの貨物が西欧－ロシア間を陸路トランジット輸送されたが、モード別では道路が88%を占め、鉄道は11%に留まった。国境を越えたオープンアクセスを導入するなどの制度・施設面での改善を図れば、鉄道輸送の割合を高めることができるという。

また、ドイツ－ロシア間貨物輸送（2006年）を例にとると、ドイツ→ロシア向け輸送のモード別シェアは海上（55%）、道路（40%）、鉄道（4.6%）、ロシア→ドイツ向け輸送では海上（90%）、道路（9%）、鉄道（1%）の順で鉄道の占める割合が極めて少ない。ここに鉄道のシェアを拡大する余地がある。

ドイツ鉄道傘下のシェンカーはヨーロッパ最大の鉄道物流会社で、中東欧の鉄道会社との提携を強化し、広域鉄道輸送のネットワーク作りに積極的に取り組んでいる。

欧州－ロシア間の鉄道輸送の最近の成功例として、チェコのスコダ（フォルクスワーゲン傘下の自動車メーカー）の工場があるMlada Boleslavから、ロシアのカルーガに建設されたフォルクスワーゲンの組立工場までの自動車部品輸送が挙げられる。Mlada Boleslav－Ostrava－Brest（積替え）－Kaluga間をトランスコンテナやシェンカーのブロックトレインで輸送している。CCTTの資料によると、2008年に9万TEU³、2009年上半期に19,250TEU（前年同期比21%増）が輸送された。

今後の計画としては、ドイツ（ハンブルグ）と中国をTSR経由でコンテナ輸送するプロジェクトがある。2008年にトライアルを行い、2009年から定期運行する計画であったが、世界金融危機の影響で延期となった。しかし、近い将来、定期運行を開始する予定である。TSRの将来性は疑われないとGrube氏は締めくくった。

ウィーンに本部を置くFar East Land Bridge（FELB）は中東欧と中国を結ぶルートの開発を試みてきたが、2008年にはトランスコンテナと協力し、深圳（中国）－Pardubice（チェコ）－ウィーンを結ぶブロックトレインを20本運行した。2009年上半期にも5本運行している。

スイスに本拠を置くHupac Intermodalはルスカヤ・トロイカと協力し、Slawkow（ポーランド）－モスクワ間でコンテナ専用列車を定期運行している。SlawkowからはHupacの鉄道ネットワークで欧州各地へ繋がる。

東アジアにおける新しい動き

中国から陸路TSRへと繋ぐ鉄道ルートとしては、阿拉山口－カザフスタン経由、二连浩特－モンゴル経由などがあるが、現在脚光を浴びているのは満洲里－ザバイカルスク経由ルートだ。ザバイカルスクに2008年に完成したトランスコンテナの積替え施設が魅力となっている。同ルートは大連まで延長して日本港湾発着の航路と結ぶ複合輸送が日本の輸送業者の間で注目を浴びている。

（株）日新の塩本忠邦氏の発言によると、同社は2009年5月に行われた試験運行に参画し、ザバイカルスクにおける通関を含め、順調に行われたとのことだ。

近鉄エクスプレスの辻本氏は、同ルートは中国で生産している日系メーカーの欧州向け輸送ルートとして利用できること述べた。また、日本発着貨物にこのルートを利用する場合の利点として、①日本－中国港湾の配船頻度の高さ、②ポストーチヌイ港に比べて利用料金が安い中国港湾のサービスを指摘する。さらに、日本－ポストーチヌイ港を結ぶ独占的海上輸送の高い料金が指摘されており、競合ルートとしての期待が大きい。

CCTTも満洲里－ザバイカルスク・ルートに注目し、中国と欧州各国をTSR経由で結ぶ定期コンテナ輸送の開始に期待を寄せており、サポートを惜しまないと表明した。

ロシア極東港湾でも新規コンテナ列車の報告があった。FESCOグループとルスカヤ・トロイカは2009年1月、ウラジオストク－モスクワ間で定期コンテナ列車（FESCO Moscow Shuttle¹）の運行を開始した。同グループはロシア鉄道が推進する「シベリア鉄道を7日で横断」（TSR in 7 Days）に積極的に取り組んでいる。

また、FESCOグループは傘下のウラジオストク商業港内に新たに線路656mを敷設し、総延長を3,173mに伸ばすことによりブロックトレインの編成能力を高める予定だ。

TSR輸送の長期計画

世界金融危機の影響で深刻な貨物量減少に見舞われたが、当事者であるロシア鉄道から短期的に競争力を回復するような政策は聞かれなかった。Yakunin社長の代役とし

³ トランスコンテナが発行する業界誌『Deliver』（March, 2009）の記事によると、2008年の輸送実績は340列車による4万TEUとなっている。トランスコンテナのブロックトレインの標準的長さを考慮すると、『Deliver』誌の記事の方が信憑性が高いと思われる。

表5 TSR対Deep Sea—環境負荷の比較 (kg/TEU)

	CO	Nox	SO2	Total
TSR	0.9	4.1	5.5	10.5
Deep Sea	1.9	45.3	25.0	72.3

出所：FESCOグループ

て発表したLapidus上級副社長は主に長期的戦略について述べた。

2015年までのTSRコンテナ輸送に関するアクションプランが2009年6月に承認された。その実現ため、2015年までに約110億ルーブル（\$ 3億3,000万）の投資が計画されている。計画の中にはロシアの東西の両端を7日間で走破する“TSR in 7 days”が含まれている。一日に1,500km走行する計画だ。2009年2-3月に行われた試験運行ではウラジオストク-モスクワ間(9,270km)を7日間で走破した。現行では11日間かかっている。

そのほか、鉄道のネットワークを形成する上で必要なターミナルや倉庫の創設、ロジスティクス・サービスの充実、ロシア港湾の競争力強化、通関サービスの改善についても強調された。

鉄道輸送の環境面での優位性を強調すべきだとの発言が欧州やロシアの関係者から聞かれた。FESCOの資料によると、東アジアから欧州までの輸送におけるコンテナ当りの環境負荷はTSRの方がDeep Seaよりも優れている。特にNoxおよびSO2の排出で差が大きい(表5)。鉄道輸送が道路輸送に比べて環境面で優れていることはよく知られている。鉄道が海上輸送に比べても環境に優しいことを具体的に検証できれば、鉄道の利用拡大に結びつくに違いない。

所感

世界金融危機はTSR輸送における主役の交代を招いた。

2008年夏までTSR輸送の中心は韓国、中国のロシア向け輸出だった。特に韓国系自動車メーカーの現地工場向け生

産部品や家電製品が長距離鉄道輸送の大宗を占めた。しかし、金融危機によりロシアの自動車需要は急減し、競合する欧州航路の運賃が急落したために海上へのシフトが起こってしまった。いわゆる東西の分水嶺がモスクワ周辺からウラル山脈近くまで移動した結果、TSR輸送の守備範囲が狭くなってしまったのだ。

他方、海上輸送との競合が少ない欧州発着ロシアCIS向け貨物の落ち込みは軽微で09年後半には回復に向かったという。そこに、ドイツの自動車メーカーがロシア内陸に工場を建設し、大量の生産部品を鉄道で送り込み始めた。そうするとロシアの目は自然と欧州に注がれる。

TSR輸送が本義の「シベリア横断」ではなく、欧州地域内の鉄道輸送を意味するようになったのは残念なことだ。文字通り「シベリア横断」鉄道が活発に動くようになるには、日本・韓国・中国など東アジアにとっての分水嶺をモスクワあたりまで西へ移動させなくてはならない。それには景気回復、さらにロシア側のシベリアなコスト意識が求められる。“TSR in 7 Days”のスローガンにあるような技術進歩は重要であるが、顧客はコスト優先主義だ。不況時こそロシア側の鉄道、海上部分、港湾が足並みを揃えてコストダウンに取り組む必要がある。景気動向次第で大幅に乱高下するDeep Sea料金への対抗策がロシア側に全く見られないのには失望を禁じえない。

新技術の導入では電子通関など手続の簡素化に結びつくような改善を優先的に進めて欲しい。

ロシア政府の港湾政策も改善の兆候が見られない。「ポストーチヌイ港のサービスが悪く、料金が安いから安い中国港湾を利用する」と日本の物流会社が述べているのに対し、ロシア側もそれに同調して「ザバイカルスクの代替ルートの整備に協力します」という対応には失望する。その前に「ポストーチヌイ港に改善策を命令しますから使ってください」と言えないのか。これはロシア政府の責任の問題である。

北東アジア動向分析

中国

堅調な経済指標から景気回復期待が高まる中国経済

国家統計局の発表によると、2009年1-9月期の国内総生産（GDP）総額は21兆7,817億元、実質GDP成長率は前年同期比7.7%増となった。第1四半期（同6.1%増）を境に景気回復の基調が続き、第3四半期の経済成長率は同8.9%増となり、第2四半期の同7.9%増から1ポイント上昇した。中国政府が目標として掲げる通年8%成長の達成は、確実な情勢だ。

1-9月の全社会固定資産投資額は、前年同期比33.4%増の15兆5,057億元となった。うち、都市部の固定資産投資額は13兆3,177億元（同33.3%増）と、伸び率は同5.7ポイント上回った。農村部の固定資産投資額は同33.6%増の2兆1,880億元となり、増加幅は同10.3ポイント拡大した。内需拡大策による建設投資拡大計画を受け、インフラ設備（電力を除く）投資は前年同期比52.6%増と大幅に伸びており、うち鉄道関連は同87.5%増、道路関連は同50.7%増、衛生・社会保障・社会福祉関連は同72.9%増だった。また、1-9月の不動産投資は同17.7%増となり、増加幅は1-6月と比べ7.8ポイント上昇した。

1-9月期の一定规模以上工業企業（国有企業及び年間売上高500万元以上の非国有企業）の工業生産増加額（付加価値ベース）は前年同期比8.7%増と、伸び率は同6.5ポイント低下した。うち、国有及び国有持株企業は同4.1%増、集団企業は同7.9%増、株式企業は同11.0%増、外資系企業は同3.4%増となった。

対外貿易に関しては、1-9月の貿易額は前年同期比20.9%減の1兆5,578億ドルで、依然として厳しい状況が続いており、輸出入とも08年11月以来11カ月連続の減少となった。しかし、第1四半期の同24.9%減、第2四半期の同22.1%減に対し、第3四半期の貿易額の減少幅（同16.5%減）は着実に縮小している。1-9月の貿易収支の黒字額は同455億ドル減の1,355億ドルだった。

外資導入状況については、商務部の発表によれば、1-9月の新規認可件数は前年同期比21.4%減の1万6,348件で、対中直接投資額（実行ベース）は14.3%減の637億6,600万ドルだった。

個人消費の指標となる1-9月の社会消費品小売総額は8兆9,676億元で、名目ベースで前年同期比15.1%増（実質伸び率は17.0%増）と、堅調に伸びた。うち、卸・小売業

が同15.0%増の7兆5,402億元、ホテル・飲食が同17.4%増の1兆2,980億元、その他小売額が同2.9%増の1,294億元だった。

1-9月の都市部住民の1人当たり平均可処分所得は、名目ベースで前年同期比9.3%増の1万2,973円で、実質伸び率は同10.5%増だった。そして、農村住民の1人当たり平均現金収入は同8.5%増（実質伸び率は9.2%増）の4,307円だった。

1-9月の消費者物価指数（CPI）は前年同期比で1.1%低下し、うち都市部は同1.3%のマイナス、農村部は同0.7%のマイナスとなった。項目別でみると、食品（同0.1%低下）、タバコ・酒類（同1.6%上昇）、衣類（同2.3%低下）、家庭設備用品・メンテナンスサービス（同0.6%上昇）、医療保健・個人用品（同1.0%上昇）、交通・通信（同2.6%低下）、娯楽・教育文化用品及びサービス（同0.7%低下）、住居関連（同4.4%低下）となった。8項目のうち、3項目が上昇して5項目が低下した。

09年2月から9月までに、中国のCPIは前年同月比で8カ月連続のマイナスとなったが、直近3カ月（7月は同1.8%低下、8月は同1.2%低下、9月は同0.8%低下）の下落幅は縮小しており、その上にマネーサプライの急激な伸びが続いていることから、デフレ長期化のリスクは低く、むしろ長期的にはインフレが問題になる可能性さえある。ちなみに、9月末のマネーサプライ（M2）は前年同期比29.3%増の58兆5,000億元で、伸び率は08年末比で11.5ポイント上昇した。そして、9月末時点での金融機関による貸出残高は、09年年初比8兆7,000億元増の39兆元（前年同期比5兆2,000億元増）となった。

投資と輸出に牽引されてきた中国経済は、世界同時不況で輸出の落ち込みが続いているが、堅調な国内消費に加え、財政出動と金融緩和を背景とした旺盛な公共投資と企業の設備投資が行われている。他方、過剰投資や資産バブルを懸念する見方も一部出ている。政府にとって今後も難しいかじ取りを迫られそうだ。

「東北地区等旧工業地帯振興戦略の一層の実施に関する若干の意見」採択

09年8月17日、温家宝首相は國務院（中央政府）東北地区等旧工業基地振興指導グループの幹部会議を主宰した。会議では、東北振興政策の開始以来5年間の実績と今後の課題を踏まえ、東北振興をさらに加速させるための「東北

地区等旧工業地帯振興戦略の一層の実施に関する若干の意見」(国発【2009】33号)が採択された。

その中で、「経済構造を最適化し、近代的産業体系を確立する」、「企業の技術革新を推進し、自主的なイノベーション能力を向上させる」、「近代的農業の発展を加速させ、農業の基礎的地位を確固たるものにする」、「インフラ整備を強化し、全面的に振興するための条件を整える」、「資源型都市の転換を積極的に進め、持続可能な発展を図る」、「自然生態環境を確実に保護し、グリーン経済の発展に努める」、「民生問題を重点的に解決し、社会事業の発展を一層推進する」、「東北三省・内モンゴル自治区の協力関係を強

化し、地域経済の一体化を推進する」、「引き続き改革・開放を深化させ、経済社会の活力を高める」などが、今後の東北振興の基本方針として挙げられた。

さらに、具体的な重点課題として、4省・自治区トップの定期会談の開催や、黒龍江省と吉林省の陸海国際一貫輸送ルートの推進、遼寧沿海経済帯・瀋陽経済圏・哈大齊工業回廊・長吉図開放開発先導区の建設推進、東北地区物流業発展計画の策定、綏芬河総合保税区と瀋陽保税物流センターの運営なども明記された。

(ERINA調査研究部研究員 朱永浩)

	単位	2002年	2003年	2004年	2005年	2006年	2007年	2008年	2009年		
									1-3月	1-6月	1-9月
実質GDP成長率	%	9.1	10.0	10.1	10.4	11.6	13.0	9.0	6.1	7.1	7.7
工業総生産伸び率(付加価値額)	%	12.6	17.0	16.7	16.4	16.6	18.5	12.9	5.1	7.0	8.7
固定資産投資伸び率	%	16.9	27.7	26.8	26.0	23.9	24.8	25.5	28.8	33.5	33.4
社会消費品小売総額伸び率	%	11.8	9.1	13.3	12.9	13.7	16.8	21.6	15.0	15.0	15.1
消費価格上昇率	%	▲0.8	1.2	3.9	1.8	1.5	4.8	5.9	▲0.6	▲1.1	▲1.1
輸出入収支	億ドル	304	255	321	1,020	1,775	2,618	2,955	623	969	1,355
輸出伸び率	%	22.4	34.6	35.4	28.4	27.2	25.7	17.3	▲19.7	▲21.8	▲21.3
輸入伸び率	%	21.2	39.8	36.0	17.6	19.9	20.8	18.5	▲30.9	▲25.4	▲20.4
直接投資額伸び率(実行ベース)	%	12.5	1.4	13.3	▲0.5	4.5	18.6	23.6	▲20.6	▲17.9	▲14.3
外貨準備高	億ドル	2,864	4,033	6,099	8,188	10,663	15,282	19,460	19,537	21,316	22,726

(注) 前年比・前年同期比。

工業総生産伸び率は国有企業及び年間売上高500万元以上の非国有企業の合計のみ。

外貨準備高は各年末、月末の数値。

2006年以降の直接投資には、銀行・証券業を除く。

2007年のGDP成長率は、2009年1月14日に中国国家统计局が発表した数値。

(出所) 中国国家统计局、中国商務部、中国海関統計、中国外匯管理局等資料より作成。

ロシア（極東）

ロシア極東経済の概況

ロシア連邦国家統計庁の統計データをもとに、2009年第3四半期までのロシア極東経済の状況を概観したい。その際、経済規模の比較的大きい、沿海地方、ハバロフスク地方及びサハリン州に注目することにする。

ロシア極東の鉱工業生産は、09年に入っても増加傾向にあり、2ケタのマイナスが続くロシアにあって、好調さが際立っている。比較対象となる08年同期の生産が不調であったことを差し引いても、好調さを指摘できる。地域別には、サハリン州が20%以上の増加率を示しており、特に著しい。1-9月の原油産出が1,140万トンと対前年比23.6%増、天然ガス産出が65.9億立方メートルと同26.4%増であることなどが大きい。逆に、ハバロフスク地方は2ケタ近いマイナスとなっている。同地方の鉱工業生産の減少は08年から続いている。

固定資本投資の状況を見ると、沿海地方が大幅に増加していることが目立つ。これは、ウラジオストクにおける東ボポラス海峡横断橋や金角湾横断橋建設プロジェクトなど、2012年のAPEC首脳会議向けのインフラ整備が急ピッチで行われていることが反映したものと考えられる。他方、ハバロフスク地方やサハリン州では減少している。特に、サハリン州では07年から減少している。サハリン1、サハリン2に続く大陸棚開発プロジェクトが動き出すまでは、大幅な増加は見込めないだろう。

サハリン州では、実質貨幣所得が減少し、小売売上高も減少している。09年1-8月の間に1,500人も人口の社会減もあり、石油・天然ガス増産が地域経済の活性化にはつながっていないことがデータから読み取れる。

ロシア極東の発展戦略

07年秋以降、「極東およびバイカル地域の発展戦略」の策定作業が進められてきている。目標年次は25年であり、対象地域は極東地域の全域とシベリア地域のうちのブリヤート共和国、ザバイカリエ地方、イルクーツク州の3つの連邦構成主体である。策定の主管官庁は地域発展省であり、具体的な作業は「国際地域発展センター」というシンクタンクに委託された。

本格的作業開始から2年たった本稿執筆時点(11月5日)

においても、戦略の正式採択には至っていない。ロシア極東で様々な人に聞くと、策定の遅れの原因は、リーマンショック以降の経済危機により様々な前提条件が大きく変化したためだと説明されることが多い。この説明は一見もっともだが、公表されている作業の状況を見ると、かならずしも鵜呑みにはできない。

実は、09年1月23日付けで地域発展省のHPには、その時点での戦略案が掲載されていた。その後、専門家による検討や関係省庁等の調整を経て、5月には政府によって正式に採択されるとの作業スケジュールも公表された。実際に、地域発展省HPには、5月12日付けの最終案が掲載された。この間の検討作業は精力的に行われた模様で、最終案は1月時点での公表案とは章立てから異なったものとなっている。その時点で、明らかになっていた経済危機の影響や今後のシナリオなどを織り込むことはできたものと思われる。この最終案は公表と同時に、正式採択のために政府に送付されたことになっている。しかし、この後、具体的な動きが見られないまま時間だけが経過している。「関係者間の調整は既に終わっており、間もなく採択される見込み」という発言¹もあれば、「このままお蔵入りになるのではないか」との見方²もある。はっきりとした情報が少なく、採択が遅れている理由を考察することは難しいのが現状だ。

最終案の構成を紹介すると、まず前書き部分において、現状分析や目的・課題設定などを行っており、その後3章が置かれている。第1章では、輸送、電力、情報通信及び社会面における各インフラ整備の現状と発展展望が示され、続く第2章では連邦構成主体別の、第3章では産業分野別の現状と発展展望が描かれている。

戦略の目的としては、経済の発展と住民の快適な生活環境整備、及びロシア国内平均レベルの社会経済発展の実現を掲げている。その前提にあるのは、この地域の人口減少（流出）を食い止めることが地政学的に重要な国家的課題であるとの認識である。興味深いのは、「先行的経済成長区域」を形成して、それらを核とした発展を図っていくことが課題の一つとして掲げられていることである。「選択と集中」の考え方が、今後の極東地域発展政策の展開においてどれだけ徹底されるのか、そしてどれだけ効果を上げることができるのかといった点について注目していきたい。

(ERINA調査研究部部長代理 新井洋史)

¹ 10月20日、(株)ロシアNIS貿易会主催セミナーにおける、国際地域発展センターのイーゴリ・メラメッド所長の発言。

² 10月12日、ロシア科学アカデミー極東支部経済研究所のパール・ミナキル氏に対するインタビュー。

鉱工業生産高増加率（前年同期比％）

	2004	2005	2006	2007	2008	08・1-3	08・1-6	08・1-9	09・1-3	09・1-6	09・1-9
ロシア連邦	8.0	5.1	6.3	6.3	2.1	6.2	5.8	5.4	▲ 14.3	▲ 14.8	▲ 13.5
極東連邦管区	7.5	2.6	4.2	22.6	▲ 2.5	▲ 0.8	0.0	▲ 2.7	3.4	6.0	3.1
サハ共和国	12.5	▲ 6.6	0.0	0.2	4.3	2.2	0.7	2.4	▲ 2.6	▲ 6.6	▲ 12.8
カムチャッカ地方	0.3	6.6	1.6	3.9	5.0	11.5	12.2	2.1	▲ 2.1	▲ 9.3	▲ 4.5
沿海地方	17.8	19.7	12.6	1.0	8.4	13.9	21.8	12.5	▲ 2.7	▲ 8.4	▲ 5.0
ハバロフスク地方	1.7	4.5	▲ 10.7	9.1	▲ 12.9	▲ 8.6	▲ 3.7	▲ 2.6	▲ 7.3	▲ 9.7	▲ 9.3
アムール州	0.2	▲ 4.3	4.7	6.4	8.4	7.0	1.5	8.4	12.6	16.7	11.5
マガダン州	▲ 4.4	2.6	▲ 11.2	▲ 7.3	2.4	▲ 4.1	0.6	1.9	11.3	17.9	3.8
サハリン州	9.3	12.7	31.1	2.1倍	▲ 13.0	▲ 7.5	▲ 10.7	▲ 15.8	21.4	23.0	24.5
ユダヤ自治州	1.0	3.0	4.2	10.5	2.3	10.9	15.3	5.6	▲ 13.2	▲ 14.4	▲ 11.4
チュコト自治管区	6.2	20.4	▲ 9.1	▲ 11.2	7.6	22.9	84.0	14.1	▲ 15.3	3.3倍	68.9

(出所) 『ロシア統計年鑑（2008年版）』；『ロシアの社会経済情勢（2008年3、6、9、12月、2009年3、6、9月）』（ロシア連邦国家統計庁）。

固定資本投資増加率（前年同期比％）

	2004	2005	2006	2007	2008	08・1-3	08・1-6	08・1-9	09・1-3	09・1-6	09・1-9
ロシア連邦	13.7	10.9	16.7	21.1	9.8	20.2	15.4	-	▲ 25.6	▲ 18.8	-
極東連邦管区	40.3	7.4	2.3	13.2	7.8	17.2	6.4	-	33.7	19.7	-
サハ共和国	5.7	30.2	2.1	99.0	12.0	92.5	19.4	-	45.4	42.5	-
カムチャッカ地方	▲ 26.3	12.0	5.2	▲ 13.1	1.5	▲ 7.4	23.2	-	3.3	▲ 20.0	-
沿海地方	8.3	29.3	6.4	10.8	33.7	15.5	8.5	-	3.2倍	155.6	-
ハバロフスク地方	23.7	1.8	8.7	4.4	1.6	24.8	19.8	-	▲ 30.6	▲ 25.3	-
アムール州	3.2	▲ 5.3	5.1	13.3	21.8	▲ 15.2	8.7	-	37.1	12.2	-
マガダン州	15.2	5.3	23.9	▲ 0.7	2.4	45.6	42.9	-	▲ 7.2	▲ 12.0	-
サハリン州	2.8倍	1.7	0.3	▲ 16.0	▲ 6.7	▲ 17.6	▲ 13.7	-	▲ 14.1	▲ 32.3	-
ユダヤ自治州	2.1倍	54.5	▲ 1.2	12.9	▲ 18.5	▲ 27.3	▲ 23.8	-	▲ 20.4	▲ 23.1	-
チュコト自治管区	▲ 35.9	▲ 38.6	▲ 38.6	6.1	37.5	98.9	29.5	-	11.2倍	7.4倍	-

(出所) 『ロシア統計年鑑（2008年版）』；『極東連邦管区の社会経済情勢（2008年1号、2号、4号、2009年1号、2号）』（ロシア連邦国家統計庁）。

小売売上高増加率（前年同期比％）

	2004	2005	2006	2007	2008	08・1-3	08・1-6	08・1-9	09・1-3	09・1-6	09・1-9
ロシア連邦	13.3	12.8	14.1	16.1	13.0	16.7	15.3	15.0	▲ 1.1	▲ 3.0	▲ 5.3
極東連邦管区	10.3	12.5	12.9	11.2	9.5	7.7	8.2	10.0	0.5	1.2	▲ 0.3
サハ共和国	2.3	5.5	8.6	7.4	7.6	5.2	8.3	8.0	0.6	2.5	1.9
カムチャッカ地方	2.4	5.3	10.8	12.8	9.4	2.7	8.5	8.3	▲ 1.4	1.1	2.0
沿海地方	15.6	19.0	12.9	11.8	8.8	7.1	9.7	11.8	▲ 1.9	0.2	▲ 2.7
ハバロフスク地方	10.2	13.5	13.3	15.3	7.9	6.3	2.1	5.8	5.6	4.5	3.9
アムール州	16.9	10.6	13.7	12.0	12.8	12.0	13.2	14.0	3.1	1.0	▲ 1.7
マガダン州	2.3	8.3	9.6	10.0	1.5	2.6	3.9	2.4	▲ 1.9	▲ 2.1	▲ 2.3
サハリン州	14.9	14.6	22.1	7.9	15.6	11.8	9.4	14.0	▲ 3.3	▲ 2.4	▲ 3.9
ユダヤ自治州	15.2	9.5	5.4	6.1	6.5	12.1	10.9	7.5	3.5	2.2	1.6
チュコト自治管区	▲ 6.3	▲ 1.3	6.4	12.9	26.3	35.5	30.9	30.9	4.1	▲ 2.4	▲ 0.7

(出所) 『ロシア統計年鑑（2008年版）』；『ロシアの社会経済情勢（2008年3、6、9、12月、2009年3、6、9月）』（ロシア連邦国家統計庁）。

消費者物価上昇率（前年12月比％）

	2004	2005	2006	2007	2008	08・1-3	08・1-6	08・1-9	09・1-3	09・1-6	09・1-9
ロシア連邦	11.7	10.9	9.0	11.9	13.3	4.8	8.7	10.6	5.4	7.4	8.1
極東連邦管区	11.3	13.3	8.8	9.6	13.6	4.3	8.2	10.9	6.2	7.9	8.8
サハ共和国	10.8	12.1	11.9	9.0	12.5	2.5	6.1	8.8	4.3	6.1	7.1
カムチャッカ地方	11.3	21.5	11.6	10.1	14.8	4.3	9.0	11.2	7.5	9.0	10.0
沿海地方	10.8	12.4	7.1	9.7	13.5	5.0	8.9	10.9	6.3	8.0	8.4
ハバロフスク地方	13.8	13.6	8.7	9.8	14.1	4.8	8.0	11.2	6.2	6.8	8.5
アムール州	12.6	13.2	9.1	9.6	14.1	4.3	9.4	11.6	6.9	8.3	8.8
マガダン州	9.4	12.4	8.1	13.3	19.3	4.9	12.2	15.1	10.0	11.4	12.4
サハリン州	11.5	14.1	10.4	11.8	13.1	3.4	7.2	11.0	4.9	8.0	9.8
ユダヤ自治州	12.1	14.5	5.5	11.7	15.0	5.1	9.3	12.6	7.3	9.6	11.5
チュコト自治管区	11.1	15.3	11.2	7.5	9.9	4.3	5.3	8.5	10.0	14.0	16.8

(出所) 『ロシア統計年鑑（2008年版）』；『ロシアの社会経済情勢（2008年3、6、9、12月、2009年3、6、9月）』（ロシア連邦国家統計庁）。

実質貨幣所得増加率（前年同期比％）

	2004	2005	2006	2007	2008	08・1-3	08・1-6	08・1-8	09・1-3	09・1-6	09・1-8
ロシア連邦	11.2	11.7	14.1	13.1	5.0	11.6	9.3	9.6	▲ 1.4	0.0	▲ 1.4
極東連邦管区	8.6	10.4	12.1	10.6	3.6	5.7	3.0	5.3	▲ 2.5	▲ 0.1	▲ 0.5
サハ共和国	6.1	5.8	6.1	5.1	5.2	11.1	9.0	10.1	3.4	2.6	1.3
カムチャッカ地方	5.9	6.8	7.1	8.7	2.9	2.4	3.1	5.2	0.0	▲ 0.5	0.7
沿海地方	14.7	15.4	15.0	10.6	1.4	3.3	1.6	3.8	▲ 7.3	▲ 0.8	3.7
ハバロフスク地方	6.9	8.5	14.3	12.1	0.9	0.4	▲ 4.2	▲ 0.7	▲ 8.7	▲ 2.3	▲ 5.0
アムール州	5.5	9.6	10.3	19.6	11.5	18.2	17.0	17.3	17.7	13.2	7.2
マガダン州	2.1	3.1	9.1	6.8	▲ 1.9	14.1	2.7	1.6	▲ 1.5	▲ 2.2	0.0
サハリン州	10.7	14.4	14.1	12.4	6.4	2.7	0.5	3.5	▲ 8.0	▲ 7.5	▲ 9.6
ユダヤ自治州	7.0	8.3	8.3	5.5	11.1	17.5	14.8	14.2	5.0	2.5	2.0
チュコト自治管区	▲ 5.2	17.3	7.2	4.4	▲ 7.2	▲ 9.9	▲ 10.4	▲ 0.5	▲ 11.9	▲ 14.0	▲ 12.0

(出所) 『ロシア統計年鑑（2008年版）』；『ロシアの社会経済情勢（2008年4、7、9月、2009年1、4、7、9月）』（ロシア連邦国家統計庁）。

平均月額名目賃金（ルーブル）

	2004	2005	2006	2007	2008	08・1-3	08・1-6	08・1-8	09・1-3	09・1-6	09・1-8
ロシア連邦	6,740	8,555	10,634	13,593	17,226	15,424	16,187	16,502	17,441	17,929	18,087
極東連邦管区	9,115	11,508	13,711	16,713	21,148	18,835	19,607	19,965	21,485	22,024	22,224
サハ共和国	11,315	13,437	16,168	19,409	23,822	21,236	21,840	22,325	24,464	25,143	25,368
カムチャッカ地方	12,298	15,477	18,541	21,815	27,126	24,228	25,693	25,877	28,449	30,612	30,610
沿海地方	7,033	8,926	10,903	13,174	16,868	14,856	15,631	15,901	17,563	17,967	18,129
ハバロフスク地方	8,948	11,336	12,888	15,884	19,951	17,663	18,514	18,918	19,383	19,755	19,959
アムール州	7,354	9,392	11,111	13,534	16,725	14,658	15,441	15,738	17,225	17,832	17,963
マガダン州	11,175	14,673	17,747	22,102	29,981	27,009	27,553	28,326	29,038	30,054	30,668
サハリン州	11,711	15,243	18,842	23,346	30,416	28,289	28,450	28,781	31,893	31,697	31,947
ユダヤ自治州	6,514	8,190	9,529	11,969	15,111	13,818	14,371	14,620	15,544	15,751	16,013
チュコト自治管区	18,618	23,314	25,703	30,859	38,755	34,127	36,193	35,899	39,376	40,669	40,474

(出所) 『ロシア統計年鑑(2008年版)』; 『ロシアの社会経済情勢(2008年4、7、9月、2009年1、4、7、9月)』(ロシア連邦国家統計庁)。

モンゴル

2009年第3四半期には、世界経済・金融危機によるモンゴル経済の収縮に、若干緩和の傾向が見られるようになったが、本格的な回復にはまだ長い道のりが残されている。インフレ率の持続的な低下、貿易額の回復、比較的安定した為替レートといった状況にも関わらず、第3四半期のGDPは再びマイナスとなった。産業生産額は7月に過去最大の減少を記録した後、その減少幅を縮小している。しかし、失業者数は増加を続けている。一方、国家財政収支の赤字は前期よりは縮小している。国家統計局は2009年のGDP成長率をマイナス1%と予測している。

国内総生産 (GDP)

第3四半期のモンゴルの実質GDPは、前年同期比3.8%減となった。GDPの減少は、農業を除く全ての部門の生産活動の減少によるものである。累積で見ると1-9月期のGDPは2.2%減となった。鉱工業・建設業の付加価値額は前年同期比7.8%減、農業は3.6%増、サービス業は0.7%増となっている。同時期の各部門の生産物に対する純課税額(補助金を除く)は、前年同期比9.1%減となった。

インフレ・為替レート・失業

消費者物価を基準としたインフレ率は、8月には前年同期比0.6%、9月には同0.0%に低下した。消費者物価指数の中で大きなシェアを占める食料品・非アルコール飲料は前年同期比で7.5%低下し、運輸サービスは同じく6.4%低下した。住宅、水道、電力、燃料は前年同期と同レベルに止まった。しかしその他の品目は前年同期比で、それぞれ4.8~120.8%上昇した。

9月末時点で通貨トゥグルグの対米ドル為替レートは、1ドル=1,426トゥグルグで、7月の同1,455トゥグルグから増価した。これは前年同月比24.4%の減価である。またトゥグルグは同時期に、中国元に対しては前年同期比24.4%減価し、ロシアルーブルに対しては同4.5%増価した。

9月末の登録失業者数は40,354人で、前年同月を27.1%上回っている。登録失業者の半数以上が失職によるもので、残りが新規登録によるものである。登録失業者のうち、56.6%が女性である。同時期に85か国からの21,500人の外国人労働者が、モンゴル国内で雇用されている。このうち中国籍の労働者が85.3%で大多数を占め、その他はロシア3.2%、韓国2.1%、米国1.2%、北朝鮮0.9%、日本0.7%となっている。

国家財政

2009年第3四半期の財政収支の赤字は、前期の1,540億トゥグルグから710億トゥグルグに縮小した。1-9月期の財政収入は前年同期を17.8%下回り、財政支出は前年同期を2.6%上回った。財政収入の低下は主に、市場価格が高騰した際に金及び銅の輸出に課税される臨時収益税が73.5%、法人税が35.4%、付加価値税が3.0%、それぞれ減少したことによる。一方で税外収入は前年同期を27.1%上回った。これは前年同期の3.1倍となった株式配当、同じく86.2%上回った航空管制収入の増加によるものである。同時期の財政支出の増加は、主に前年同期を9.4%上回った賃金・給与と、同じく8.1%上回った補助金によるものである。しかし投資支出は、国内財源による投資が前年同期比6.6%減少したことにより、同6.1%の減少となっている。

産業生産額

産業生産額は前年同月比で、2008年11月から11か月連続で減少を記録している。ただし9月は前年同月比12.4%減で、7月の同14.8%減から減少幅は縮小した。1-9月の産業生産額は前年同期比10.5%の減少となった。製造業は前年同期比27.8%減、鉱業は同2.4%減となった。一方、エネルギー・水供給部門は同1.5%の成長を達成した。

9月末時点で産業部門の雇用は48,700人であった。これは前年同月を人数で2,700人、率にして5.3%下回っている。

外国貿易

9月のモンゴルの貿易総額は輸出、輸入両方の増加により若干回復し、4.26億ドルとなった。しかしこれは前年同月を31.5%下回っている。1-9月の貿易総額は280億ドルで、前年同期を36.6%下回った。このうち輸出は前年同期比33.9%減、輸入は同38.8%減となった。また貿易収支の赤字額は3.33億ドルとなった。

1-9月のモンゴルの輸出先は63か国、輸入先は102か国であった。輸出先構成比は中国が72%、英国9.5%、カナダ6.4%、ロシア2.7%、韓国0.5%、日本0.3%となっている。輸入先構成比はロシア33.7%、中国25.1%、韓国7.6%、日本4.5%となっている。

2009年初頭の未加工カシミアに対する輸出税の撤廃により、この品目の1-9月の輸出数量は前年同期比で2倍、輸出額は同34.4%増となった。しかし、同時に加工カシミアの輸出額は29%減少し、さらに未加工品は加工品よりも価格が低く、撤廃措置の輸出全体に対する効果は限定的なものに止まった。同時に国内における付加価値の減少は経済全体にマイナスの影響を与える。したがってモンゴルに

においては、輸出品の付加価値をさらに増加させる政策が必要とされる。

(ERINA調査研究部研究主任 Sh. エンクバヤル)

	2005年	2006年	2007年	2008年	2009年1Q	2Q	3Q	1-9月	2009年8月	9月
実質GDP成長率 (対前年同期比：%)	7.3	8.6	10.2	8.9	▲ 4.2	0.7	▲ 3.8	▲ 2.2	-	-
産業生産額 (対前年同期比：%)	▲ 4.2	9.1	9.7	2.8	▲ 8.3	▲ 6.7	▲ 13.6	▲ 10.5	▲ 13.8	▲ 12.4
消費者物価上昇率 (対前年同期比：%)	9.5	6.0	15.1	22.1	16.3	6.3	0.0	0.0	0.6	0.0
登録失業者 (千人)	32.9	32.9	29.9	29.8	34.8	39.5	40.4	40.4	40.5	40.4
対ドル為替レート (トゥグルグ)	1,221	1,165	1,170	1,268	1,524	1,436	1,429	1,426	1,429	1,426
貿易収支 (百万USドル)	▲ 113	107	▲ 114	▲ 710	▲ 72	▲ 58	▲ 61	▲ 191	▲ 22	▲ 4
輸出 (百万USドル)	1,064	1,542	1,948	2,535	322	441	531	1,294	160	211
輸入 (百万USドル)	1,177	1,435	2,062	3,245	394	499	592	1,484	183	215
国家財政収支 (十億トゥグルグ)	73	123	133	▲ 306	▲ 107	▲ 154	▲ 71	▲ 333	▲ 53	2
国内貨物輸送 (百万トンキロ)	10,268	9,693	9,030	9,051	1,777	2,404	2,304	6,485	-	-
国内鉄道貨物輸送 (百万トンキロ)	9,948	9,226	8,361	8,261	1,686	2,061	2,036	5,783	707	676
成畜死亡数 (千頭)	677	476	294	1,641	598	840	72	1,510	-	-

(注) 消費者物価上昇率、登録失業者数、為替レートは期末値。産業生産額は、鉱業、製造業、エネルギー・水供給部門を含む。
(出所) モンゴル国家統計局『モンゴル統計年鑑』、『モンゴル統計月報』各号 ほか

韓国

マクロ経済動向と展望

韓国銀行（中央銀行）が、10月26日に公表した第3四半期の実質GDPは、季節調整値で前期比2.9%（年率換算12.1%）という伸びで、第2四半期の同2.6%を凌ぎ、2四半期続けて記録的な高成長となった。

しかし需要項目別に見ると、内需の伸びは必ずしも強いとは見られない。最終消費支出は前期比0.9%増で、前期の同3.0%増からは伸びが縮小しており、またその内の政府消費は0.8%減で、財政政策によるテコ入れの息切れを示している。固定資本形成も前期比0.9%増で、前期の同4.3%増から伸び率が低下した。この内、建設投資（民間、政府の両方を含む）は前期比2.1%減となっており、ここでも政策効果の息切れがうかがえる。また外需の財・サービスの輸出も、前期比4.4%増で、前期の同10.9%からは伸びを縮小した。こうした中でGDP全体の伸び率が前期を上回ったのは、在庫投資の高い伸びによるもので、高い成長率とは裏腹に、韓国経済が自律的な回復過程にのっただけは見なしにくい内容となっている。

産業生産指数（季節調整値）も引き続き回復の動きを見せており、第2四半期の前期比11.3%増に続き、第3四半期は同7.2%を記録した。

貿易収支は2008年第4四半期に黒字に転じた後、2009年第2四半期は176億ドルの黒字、第3四半期も149億ドルの黒字で、2009年は過去最高の黒字幅となることが予想されている。

物価の動向は、消費者物価上昇率は7月に前年同月比1.6%と上げ幅を縮小したが、8月、9月は同2.2%となった。また、生産者物価上昇率は5月以降、前年同月比でマイナスとなっており、8月に前年同月比マイナス3.0%、9月は同マイナス2.6%と、急速な低下を示している。

為替レートは3月には1ドル=1,453ウォンであったも

のが、10月には同1,175ウォンとウォン高の方向に戻っている。今後の外需の動向に、影響を与えると見られる。

失業率は季節調整値で1月に3.3%であったものが、8月には3.8%、9月3.6%となっている。

第3四半期の成長率の発表を受けて、10月28日に尹増鉉企画財政相は、第4四半期に前期比0.5%以上の成長が記録できれば、2009年は年間ベースでプラス成長が達成できるとの見方を示した。これが実現すれば韓国経済は、日本、欧米などの先進諸国にさきがけて、景気回復の歩みを進めることとなる。2010年の韓国の成長率については、国際機関、内外のシンクタンクが3～4%程度の予測を行っている。

一方で、来年後半には米国など主要国で現在の景気対策の効果が一旦途切れ、もう一段の景気後退が避けられないとの見方から、外需に依存する韓国経済も再び景気後退に見舞われる“二重底”のシナリオへの懸念も消えていない。

新首相就任と内閣改造

9月3日、李明博大統領は首相交代を含む内閣改造を発表した。新首相に指名された鄭雲燦氏はソウル大学総長をつとめた経済学者である。鄭氏は2007年の大統領選挙では、当時の与党陣営（リベラル派）からの出馬が取りざたされた人物であり、また李大統領の「大運河構想」に反対の論陣を張るなど、現政権とは距離があると見られていた。それだけにこの人事は意外性があり、また政権に対する国民の求心力を高める可能性を秘めている。特に専門の経済政策には期待がかかる場所である。

また今回の内閣改造では、これまでごくしゃくしていた政府と与党ハンナラ党の関係改善を目指し、3人の国会議員が閣僚に起用された。そのうち崔旻煥知識経済相は、李大統領と距離をおく朴槿恵元党代表に近い人物であり、与党内の結束を重視した人選と見られる。

（ERINA調査研究部研究主任 中島朋義）

	2004年	2005年	2006年	2007年	2008年	08年10-12月	09年1-3月	4-6月	7-9月	09年7月	8月	9月
実質国内総生産 (%)	4.7	4.2	5.1	5.1	2.2	▲ 5.1	0.1	2.6	2.9	-	-	-
最終消費支出 (%)	0.4	3.9	4.8	4.7	1.3	▲ 3.4	1.2	3.0	0.9	-	-	-
固定資本形成 (%)	2.1	2.4	3.6	4.0	▲ 1.9	▲ 6.5	▲ 0.4	4.3	0.9	-	-	-
産業生産指数 (%)	10.3	6.4	8.4	6.9	3.0	▲ 11.9	▲ 2.7	11.4	7.2	1.9	▲ 1.2	5.4
失業率 (%)	3.7	3.7	3.5	3.2	3.2	3.2	3.5	3.9	3.7	3.8	3.8	3.6
貿易収支 (百万USドル)	37,569	32,683	27,905	28,168	5,994	4,967	8,350	17,626	14,909	6,126	3,332	5,450
輸出 (百万USドル)	253,845	284,419	325,465	371,489	422,007	93,071	74,412	90,838	95,451	31,983	28,962	34,507
輸入 (百万USドル)	224,463	261,238	309,383	356,846	435,275	91,528	71,385	73,700	84,827	27,643	27,389	29,795
為替レート (ウォン/USドル)	1,144	1,024	955	929	1,103	1,364	1,418	1,286	1,239	1,262	1,240	1,215
生産者物価 (%)	6.1	2.1	0.9	1.4	8.6	8.0	4.2	▲ 1.0	▲ 3.2	▲ 3.8	▲ 3.0	▲ 2.6
消費者物価 (%)	3.6	2.8	2.2	2.5	4.7	4.5	3.9	2.8	2.0	1.6	2.2	2.2
株価指数 (1980.1.4 : 100)	896	1,379	1,434	1,897	1,124	1,124	1,206	1,390	1,673	1,557	1,592	1,673

(注) 国内総生産、最終消費支出、固定資本形成、産業生産指数は前期比伸び率、生産者物価、消費者物価は前年同期比伸び率、株価指数は期末値

国内総生産、最終消費支出、固定資本形成、産業生産指数、失業率は季節調整値

国内総生産、最終消費支出、固定資本形成は2000年基準、生産者物価、消費者物価は2005年基準

産業生産指数は鉱業、製造業、電力・ガスを含む。

貿易収支はIMF方式、輸出入は通関ベース

(出所) 韓国銀行、統計庁他

朝鮮民主主義人民共和国（北朝鮮）

平壤で全国人民消費品展示会開幕

『朝鮮新報』によれば、全国人民消費品展示会が2009年9月10日、平壤市の中央軽工業製品見本館で開幕した。

展示会には北朝鮮各地の軽工業工場と省、中央機関傘下の工場、企業所、生活必需品生産単位、各道の地方産業工場で製造された生地や靴、衣類、日用品、食料品などの製品が出品された。展示会期間中、紡績、靴、織物、化粧品、基礎食品（味噌、コチュジャン、醤油などの調味料）などに対する品評会が行われると報道された。

北南経済協力事務所の運営再開

開城工業地区内にある南北経済協力協議事務所が2009年9月7日から運営を再開した。同事務所は北朝鮮側の措置により、今年3月より南側の人員が撤退し、業務が中断していた。

8月17日に発表された朝鮮アジア太平洋平和委員会と現代グループの共同報道文によれば、南北双方は開城工業地区事業を活性化することで合意し、北側の中央特区開発委員会が8月20日付で開城工業地区管理委員会に「北南経済協力協議事務所を正常運営し、関係者の出入、滞在を以前の状態に戻す」と通知した。

第5回平壤秋季国際商品展覧会開催

『朝鮮新報』は、第5回平壤秋季国際商品展覧会が9月21～24日、平壤の3大革命展示館で開催されると報道した。報道によれば、展覧会には、北朝鮮と中国、オランダ、ドイツ、スウェーデン、英国、オーストラリア、オーストリア、イタリア、インドネシア、ベトナム、フランス、フィンランド、ポーランド、香港、台湾の企業が参加する予定で、工作機械、電気・電子設備、鉄道・自動車、石油化学製品、医薬品、日用品、食料品などが出品されるとのことであった。

平壤科学技術大学第一段階竣工式

『朝鮮中央通信』によれば、平壤科学技術大学の第1段階建物の竣工式が9月16日に行われた。竣工式には、全克万教育次官と関係者、金鎮慶・同大学設立総長（中国・延辺科学技術大学総長・韓国系アメリカ人）を団長とする代表団メンバーが参加した。

竣工式では演説が行われ、金鎮慶設立総長に平壤科学技術大学共同運営総長の任命状が伝達された。その後、参加者は大学の建物を見て回った。

金氏によると、同校は大学院大学として運営される。同

校入学予定者の多くは金日成総合大学や金策工業総合大学など朝鮮トップレベルの大学出身者で、授業はすべて英語で行われるという。現時点では、世界各国の大学や研究所、先端産業分野に従事した専門家など20人で教授陣を構成する予定で、学部増設にしたがって増員していく計画とのことである。

国家科学技術委員会が発足

『朝鮮中央通信』によれば、最高人民会議常任委員会は9月18日付で政令を発表し、朝鮮民主主義人民共和国国家科学技術委員会が発足すると発表した。

これまで、科学院が科学研究分野の研究・管理双方を行ってきたが、今後は科学院は研究分野、国家科学技術委員会は管理と役割分担を行っていくこととなる。

150日戦闘の終了と100日戦闘の開始

『朝鮮新報』によれば、朝鮮労働党中央委員会が9月21日に報道文を発表し、「150日戦闘」が勝利のうちに終結したと宣言、全人民が「100日戦闘」に立ち上がることを呼びかけた。

報道文は、4月20日から9月16日まで行われた150日戦闘は「今年を強盛大国の建設において分水嶺を成す偉大な変革の年として輝かすための全党的な総攻撃戦、全国家的な総動員戦、全人民的な総決死戦であった」、「近年、かつてなかった革新、飛躍が遂げられ、国の経済全般が確固たる上昇軌道に乗ることになった」と総括し、文化分野で成果をあげたことにも触れた。さらに、「150日戦闘」の勝利を通じて帝国主義勢力のいかなる「制裁」も朝鮮には絶対に通じないということを全世界にはっきり示したと述べた。

報道文はまた、「150日戦闘」に引き続いて行われる「100日戦闘」について、「今年を祖国の歴史に特筆すべき偉大な転換の年として輝かすための最後の突撃戦であり、党創建65周年に当たる来年により大きな勝利を収め、2012年に強盛大国の大門をくぐることのできる跳躍台を築くための攻撃戦である」と定義した。

2年ぶり離散家族・親戚の面会

『朝鮮新報』によると、9月26日から10月1日まで離散家族の面会が金剛山で行われた。26日から28日まで南側の97家族が北側に住む家族228人と面会。続けて29日から10月1日まで、北側の99家族が南側の450人と会った（後に、一組の家族の面会が親族ではない別人と組まれる手違いがあったことが判明）。

（ERINA調査研究部研究主任 三村光弘）

研究所だより

役員の異動

〈解任〉

平成21年11月12日付け

専務理事 佐藤 衛(財団法人環日本海経済研究所事務局長)

理事会・評議員会の開催

平成21年11月12日

イベントの開催

▽ 極東ロシア・エネルギー開発プロジェクトの参画の魅力と可能性

主 催：ERINA、NICO

講 師：元経団連日露経済委員会事務局長 杉本侃氏
東洋エンジニアリング(株)海外営業本部アドバイザー
丹治経雄氏

新潟会場：平成21年10月13日(火)

ホテル日航新潟3階「孔雀」

上越会場：平成21年10月14日(水)

ホテルハイマート直江津2階「瑞雲」

▽ 2009日露エネルギー・環境対話イン新潟

平成21年11月10日(火)～11日(水)

会 場：朱鷺メッセ4階マリンホール

主 催：新潟県、新潟市、ERINA、ISTC

参加者：220名

▽ ロシア極東エネルギー輸送ワークショップ

平成21年11月10日(火)

会 場：ホテル日航新潟4階「朱鷺」

▽ 第15回北東アジア学会第15回学術研究大会

平成21年11月21日(土)～22日(日)

会 場：だいしホール、新潟県立大学

主 催：北東アジア学会

北東アジア学会新潟大会実行委員会
(新潟県立大学、ERINA、新潟大学)

編 集 後 記

予想外に盛りだくさんの91号となりました。うれしい悲鳴とはこのことか、と冷や汗をかきながらの編集後記です。

特集「北東アジアのエネルギー安全保障」は米国ワシントンとのやり取りで編集されました。担当の伊藤研究主任は年内、ブルッキングズ研究所の招聘を受け、客員研究員としてこのテーマを掘り下げているところです。その成果の一端を、前倒しで今号に掲載しました。次号では11月に行った「日露エネルギー・環境対話イン新潟」の報告を特集することになります。

シリーズ「世界金融危機と北東アジア」の第2回は、高安、金、両論文を掲載しました。このシリーズも次号で第3回を掲載する予定です。

その他、コペンハーゲンでのCOP15を横目で見ながら各位の参考に供しようと、気候変動問題に対する北東アジア各国の考え方をエンクバヤル研究主任が概観し、直接見聞きすることの少ないシベリア横断鉄道の西のゲートウェー・フィンランド港湾の動向を辻研究員がまとめました。さらに中国から筭論文、北朝鮮から石、李、両論文を寄せていただきました。ERINA Reportを特徴づける方々からの寄稿であり、感謝の念に堪えません。

この間に、酒酔い運転による専務理事の解任という出来事がありました。複雑かつ痛切な思いにかられる数日でした。いままERINAの社会的責任の重さをズシリと感じながらの毎日です。(N)

発行人 吉田進
編集委員長 中村俊彦
編集委員 新井洋史 中島朋義 三村光弘
Sh. エンクバヤル 伊藤庄一 朱永浩
発行 財団法人 環日本海経済研究所◎
The Economic Research Institute for
Northeast Asia (ERINA)
〒950-0078 新潟市中央区万代島5番1号
万代島ビル13階
13F Bandaijima Bldg.,
5-1 Bandaijima, Chuo-ku, Niigata City,
950-0078, JAPAN
Tel: 025-290-5545 (代表)
Fax: 025-249-7550
E-mail: webmaster@erina.or.jp
URL: http://www.erina.or.jp/

発行日 2009年12月15日

(お願い)

ERINA REPORTの送付先が変更になりましたら、お知らせください。

禁無断転載